

# TRAFIC

araç kullanım kılavuzu







## Aracınıza hoş geldiniz

**Bu kullanım kılavuzu** aşağıdakiler için gerekli bilgileri içerir:

- aracınızı en iyi şekilde kullanmak ve içerdği tüm işlevlerden ve teknik gelişmelerden tam olarak yararlanmak için aracınızı iyi tanımanız,
- düzenli bakım ile ilgili basit ancak etkili kullanım önerilerine uyararak aracınızın her zaman en iyi performansı sağladığından emin olmanız,
- bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz.

Bu kılavuzu okumak için ayıracağınız kısa bir süre, araç ve işlevleri ile yeni özellikleri hakkında bilgilere ve yönergelere aşina olmanızı sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Rehberlik için lütfen aşağıdaki sembolere bakınız:

 ve  Araçta görünürler ve aracınızdaki ekipman konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini gösterirler.

→ kullanım kitabının herhangi bir yerinde bir sayfaya aktarma belirtilir.



**kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.**

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Kılavuz, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları (seri veya opsiyonel) içermektedir. Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

**Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.**

**Kullanım kitabındaki şemalar yalnızca örnek olarak verilmiştir.**

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısından yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

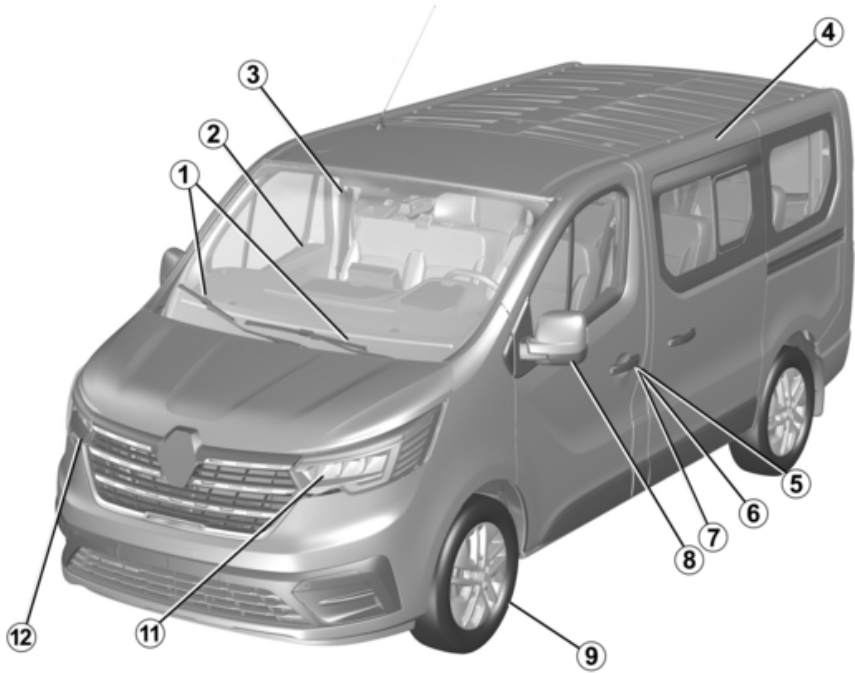
# İÇİNDEKİLER

<b>Aracınıza hoş geldiniz</b> .....	<b>4</b>
Dış .....	4
Araç içi .....	6
Sürücünün konumu .....	8
Sürüş yardımları .....	10
Araç güvenliği .....	12
Araç tanıtımı - Etiketler .....	14
Motor bölümü (rutin bakım).....	16
arıza giderme.....	18
<b>Otomobilinizle tanışın</b> .....	<b>20</b>
Kart .....	20
Anahtar, uzaktan kumanda .....	34
Kapılar ve açılır elemanlar .....	41
Ön koltuklar.....	54
Arka koltuklar .....	58
Emniyet kemeri.....	63
İlave güvenlik cihazları .....	71
Çocuk güvenliği .....	79
Çocuk koltukları .....	84
çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması .....	126
Sürüş pozisyonu .....	128
Yol bilgisayarı.....	134
İkaz ışıkları.....	150
Direksiyon .....	154
Dikiz aynaları .....	155
Aydınlatma ve sinyaller .....	157
Sesli ve ışıklı ikazlar .....	163
Cam sileceği .....	164
Yakıt deposu .....	169
Reaktif deposu .....	172

<b>Sürüş</b> .....	<b>176</b>
Rodaj .....	176
Motorun çalıştırılması, durdurulması .....	177
Vites kumandası .....	185
Dizel modellerin özellikleri .....	189
Park freni .....	193
Çevre .....	194
Bakım ve hava kirliliğini önlemeyle ilgili öneriler .....	195
Sürüş önerileri, eco sürüş.....	196
LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ .....	201
Sürüş destek ve düzeltme sistemleri .....	207
Ek sürüş yardımı fonksiyonları .....	211
Hızlandırılmış rölantri .....	245
Hız limitörü .....	246
Hız regülatörü .....	250
Uyarlamalı hız regülatörü .....	254
Park yardımı .....	265
Acil çağrı .....	273
<b>Rahatınız için</b> .....	<b>276</b>
Havalandırma, ısıtma ve klima sistemi .....	278
Multimedya ekipmanları.....	293
Araç içi ekipmanı .....	295
Araç içi eşya, aksesuar gözleri .....	302
Eşya taşıma .....	311
<b>Bakım</b> .....	<b>318</b>
Motora erişim, seviyeler.....	318
Akü.....	325
Temizleme.....	327
<b>Pratik tavsiyeler</b> .....	<b>331</b>
LASTİKLER .....	331

# İÇİNDEKİLER

arıza giderme.....	344
Farlar, ışıklar: ampullerin değiştirilmesi .....	348
Silecek fırçaları: değiştirme .....	355
Sigortalar .....	358
Radyo ekipmanı.....	360
Aksesuarların takılması ve kullanılması .....	361
Çalışma arızaları.....	363
<b>Teknik özellikler .....</b>	<b>370</b>
Araç hakkında bilgi .....	370
Yedek parçalar ve onarımlar.....	380
bakım takip bölümleri.....	381
Antikorozyon Kontrolü .....	387

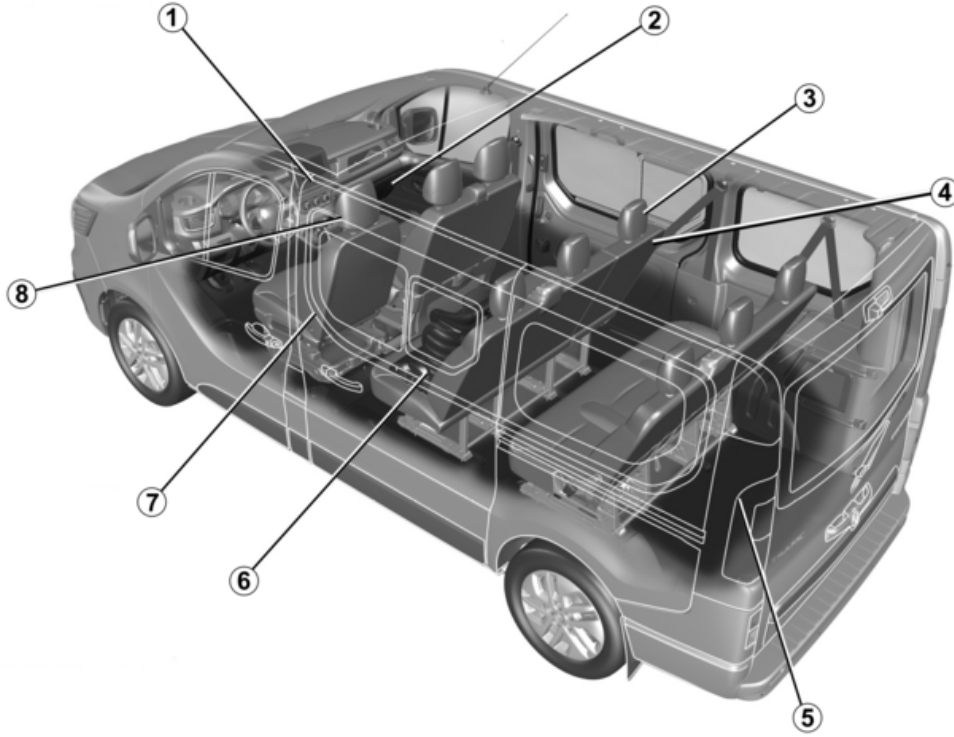


# DIŞ

1. Cam sileceği, cam yıkayıcısı → 164 → 166
2. Elektrikli camlar → 295
3. Buğu giderme → 286 → 282
4. Karoseri bakımı → 327
5. Kapıların kilitlenmesi, kilidinin açılması → 47
6. Anahtar, Uzaktan kumanda → 34
7. Verici-alıcı → 20
8. Dikiz aynaları → 155
9. Lastikler → 331
10. Yakıtla doldurma → 169
11. Farlar: çalışma → 157
12. Farlar: değiştirme → 348

# ARAÇ İÇİ

1



56693

6 - Aracınıza hoş geldiniz

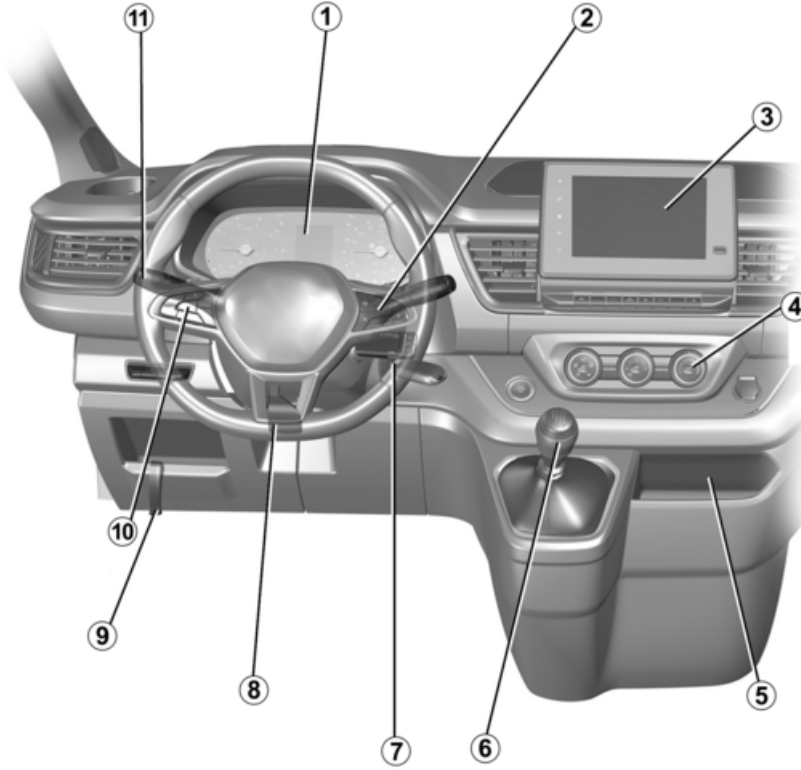


# ARAÇ İÇİ

1. Sürüş konumunuzun ayarlanması → 63
2. Araç içi eşya gözleri/aksesuar gözleri → 302
3. Arka baş dayanakları → 58
4. Arka koltuk → 58
5. Eşyaların taşınması → 311
6. Çocuk güvenliği → 79
7. Ön koltuklar → 54
8. Ön baş dayanakları → 54

# SÜRÜCÜNÜN KONUMU

1



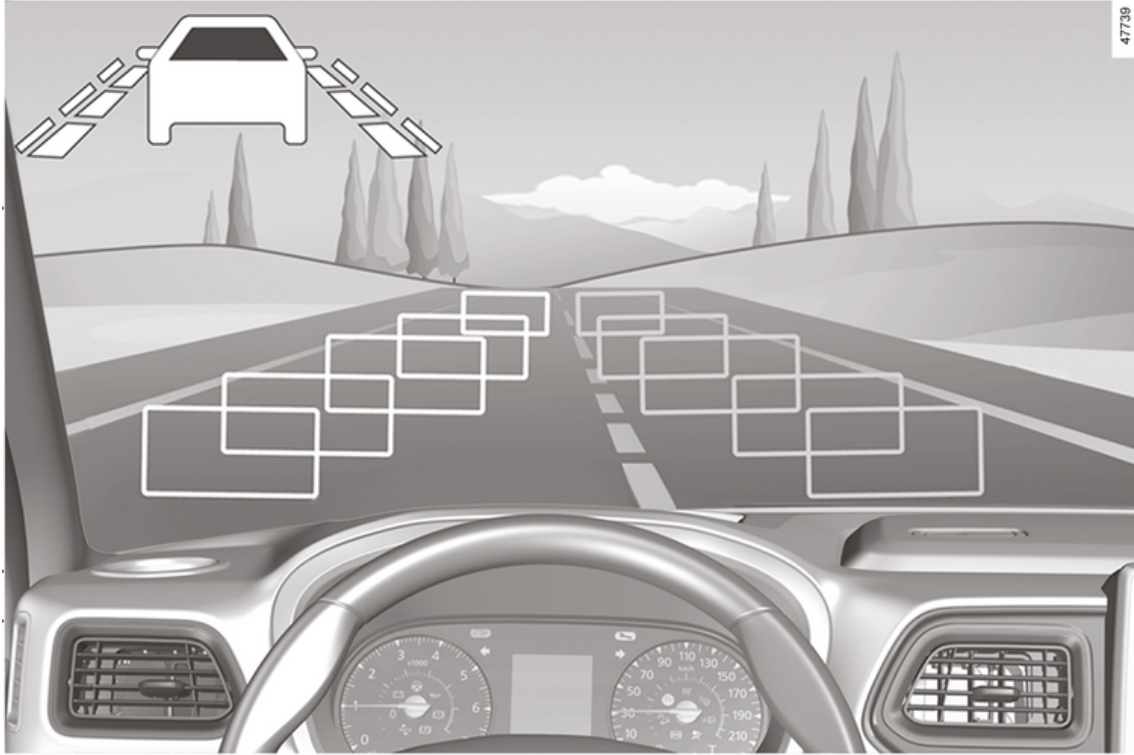
535649

# SÜRÜCÜNÜN KONUMU

1. Gösterge tablosu → 150
2. Yol bilgisayarı kumandaları → 134
3. Mltimedya yüz → 134
4. Isıtma sistemi/klima → 282 → 286
5. Telefon Şarj alanı → 302
6. Vites kolu → 185
7. Kontak anahtarı → 176
8. Direksiyon simidi ayarı → 176
9. Kaputun açılması → 318
10. Hız limitörü → 246/ Hız regülatörü → 250
11. Dış aydınlatma → 157

# SÜRÜŞ YARDIMLARI

1

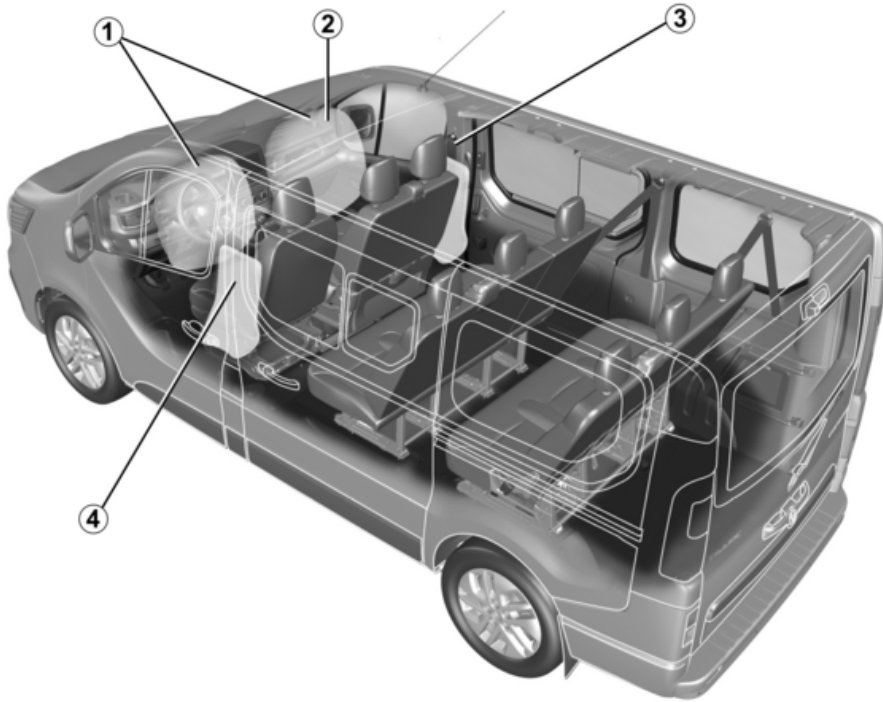


# SÜRÜŞ YARDIMLARI

- Sürüş düzeltme ve destek sistemleri → 207
- Aktif acil durum freni → 230
- Şerit dışına çıkma uyarısı → 213
- Kör nokta uyarısı → 220
- Stop and Start → 181
- Hız limitörü → 246
- Hız regülatörü → 250
- Park Yardımı → 265
- Geri görüş kamerası → 270
- Yol işareti algılama → 239
- Lastiklerde basınç kaybı ikazı → 201
- Güvenliğim → 211

# ARAÇ GÜVENLİĞİ

1



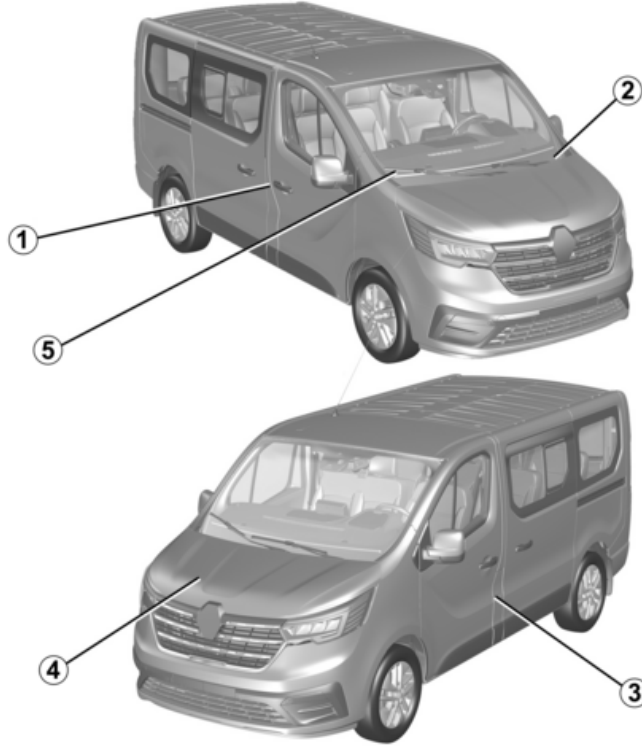
56004

# ARAÇ GÜVENLİĞİ

1. Ön hava yastıkları → 71
2. Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması → 71
3. Yan hava yastıkları → 76
4. Emniyet kemerleri → 63

# ARAÇ TANITIMI - ETİKETLER

1



56992



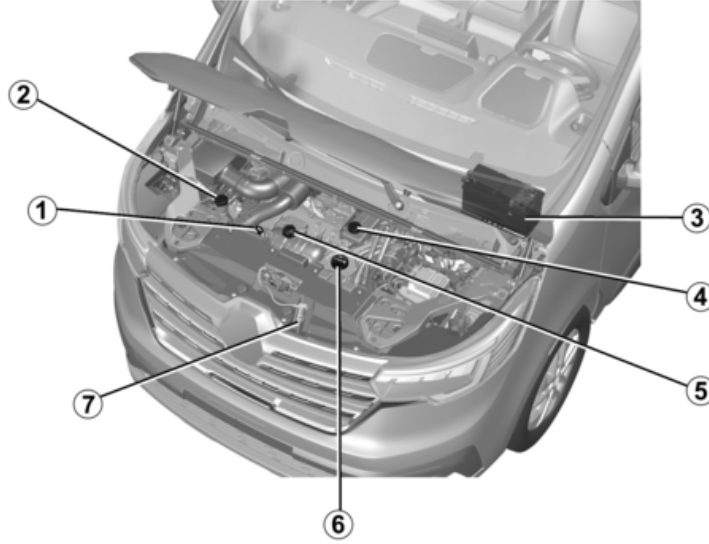
## ARAÇ TANITIMI - ETİKETLER

1. Araç kimlik tanıma plaketi → 370
2. Araç kimlik numarası hatırlatması → 370
3. Lastik basınç etiketleri → 201 → 333
4. Motorun tanıtımı → 371
5. Acil durum servisleri için teknik bilgiler → 371

# MOTOR BÖLMESİ (RUTİN BAKIM)

1

56095

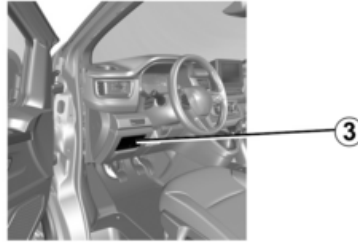
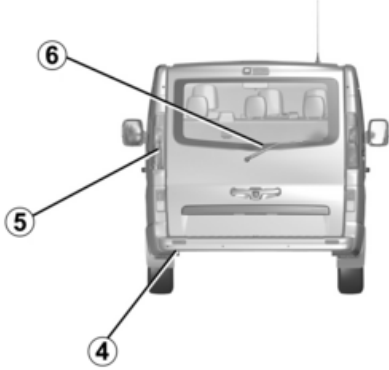
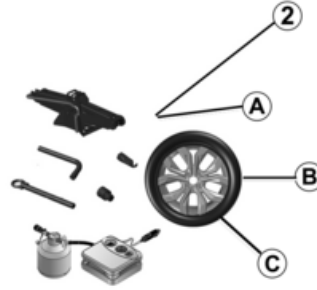
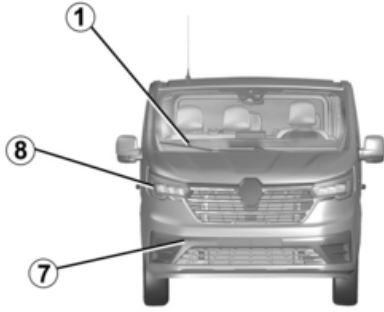


## MOTOR BÖLMESİ (RUTIN BAKIM)

1. Motor yağ çubuğu → 319
2. Cam yıkama sıvısı → 322
3. Akü → 325
4. Fren hidroliği → 322
5. Soğutma sıvısı → 322
6. Motor yağ deposu kapağı → 319
7. Kaputun açılması → 318

# ARIZA GIDERME

1



53660

## ARIZA GIDERME

1. Ön cam silecek fırçalarının değiştirilmesi → 355
2. Lastik patlaması:
  - a. Aletler → 0
  - b. Stepne (→ 339)
  - c. Lastik değiştirilmesi → 0
3. Sigortalar → 358
4. Arka bağlantı noktası → 344
5. Arka lamba ampullerinin değiştirilmesi → 348
6. Arka cam sileceği fırçasının değiştirilmesi (→ 355)
7. Ön bağlantı noktası → 344
8. Far ampullerinin değiştirilmesi → 348

# KART

## "Eller serbest" kartı

2

### Genel bilgiler



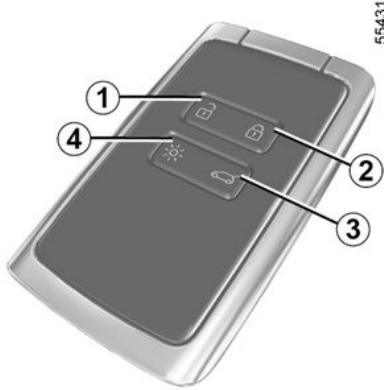
#### Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

Kartı yanınızda bulundurun.

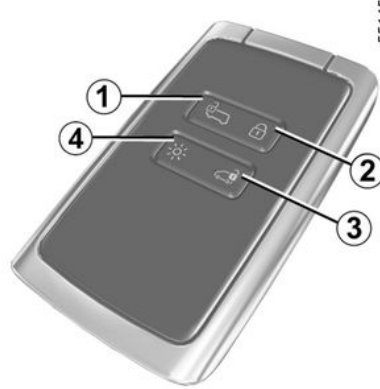
Kartı, arka cebiniz gibi, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız.

### "Eller serbest" kartı (combi modeli)



1. Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitlerinin açılması.
2. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
3. Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması.
4. Aydınlatmanın uzaktan yakılması.

### "Eller serbest" kartı (kapalı kasa modeli)



1. Güvenli modda ön kapıların ve araca bağlı olarak sürgülü yan kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması veya Erişim modunda tüm açılır elemanların kilitlenmesi/kilidinin açılması.
2. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.

3. Arka kapıların ve araca göre, sürgülü yan kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması.

4. Aydınlatmanın uzaktan yakılması.



#### Van modeli kartı

Kartı iki şekilde kullanabilirsiniz: erişim modu ve güvenli mod.

Kart kullanım modları arasında geçiş yapmak için araca bağlı olarak yol bilgisayarından veya multi-media ekranından "ERISIM" menüsüne erişiniz. Varsayılan mod Güvenli moddur.

### kart çalışma alanı

Bu, çevreye göre değişiklik gösterir: kart üzerindeki düğmelere istem dışı basarak, aracı kazara kilitlememeye veya kilidini açmamaya özen gösteriniz.

**Not:** Bir kapı veya bagaj bölmesi kapısı açıksa veya düzgün bir şekilde kapatılmamışsa, araç kilitlenmez. Bip sesi duyulur ancak dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

# KART

## Frekans karışmaları

Yakın çevredeki unsurların yarattığı parazit (harici donanımlar veya kart ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) çalışmasına zarar verebilir.

## Aralık

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. Kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır; gösterge tablosunda "Kart pili zayıf" mesajı görüntülediğinde değiştirilmelidir → 32.



Akü bitse de yine aracı kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz → 49

→ 177.

## "Uzaktan aydınlatma" işlevi



Kısa farlar ve dış aydınlatmayı yaklaşık 20 saniye boyunca yanacak şekilde açmak için 4 düğmesine basınız. Bu, park edilmiş aracın yerinin uzaktan bulunmasına yardımcı olur.

Dış aydınlatmayı açmak ve bir ses çıkmasını sağlamak için 4 düğmesini yaklaşık 2 saniye boyunca basılı tutunuz.

**Not:** Aydınlatmayı kapatmak için tekrar 4 düğmesine basınız.



## Değiştirme: ek bir kart gereksinimi

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir kart istiyorsanız, yalnızca bir marka yetkili servisine başvurunuz.

Bir kartın değiştirilmesi durumunda, aracınızı **ve bütün kartlarını**, sistemin yeniden başlatılması için Yetkili Servise götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane kart kullanabilirsiniz.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

### Kayışın 10 takılması

53854

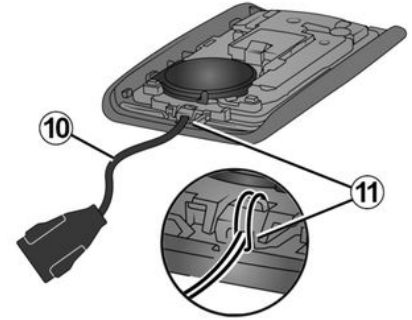


Arka kasayı **8** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız.



Açıklığa **9** asla tornavida tipi aletler yerleştirmeyiniz.

57037



El kayışını **11** bileşenine yerleştiriniz ve kayışın ucunu tokenin içinden geçirin.

Kayışı **9** açıklığında konumlandırıp kasayı kapatınız.

**Not:** El kayışı kordonunun çapının **10** **9** açıklığına uyduğundan emin olunuz.



# KART

## Direksiyon kolunu üzerindeki

### Kart A (combi modeli)



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

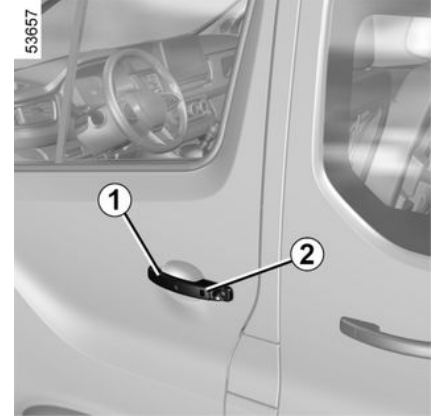
**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

A



Aracın kilidinin açılması/kilitlenmesi için üç yol bulunur:

- "eller serbest" modunda, araca yaklaşıırken veya araçtan uzaklaşıırken;
- "eller serbest" modunda, araca bağlı olarak sürücü kapısı, yolcu kapısı veya bagaj kapağının kolundaki **1** düğmeyi **2** kullanarak;
- kartın uzaktan kumanda modunda kullanılması ile.



### "Eller serbest" modunun devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi

Araca bağlı olarak, yol bilgisayarından veya multimedya ekranından aşağıdakileri devre dışı bırakabilir/etkinleştirebilirsiniz:

- araca yaklaşıldığında kilit açma;
- araçtan uzaklaşıırken kilitleme;
- "eller serbest" modunda tamamen kilitleme ve kilit açma.

Ayrıca, araçtan uzaklaşıırken kilitleme sırasında duyulan ses sinyalini de devre dışı bırakabilirsiniz/etkinleştirebilirsiniz.

## KART

2



Kartı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.

### Araca yaklaşıldığında "Eller serbest" modunda kilit açma

Kart erişim bölgesindeyken **3** aracın kilidi açılır. Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönməsi ile** anlaşılır.



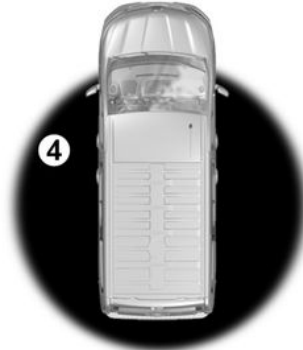
Araca bağlı olarak, araç kilitlendiğinde/kilidi açıldığında dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanır/açılır.

55285



### Araçtan uzaklaşıırken "Eller serbest" modunda kilitleme

55286



Kart üzerinizdeyken ve kapılar ve bagaj kapağı kapalı haldeyken araçtan uzaklaşınız: **4** ile belirtilen erişim bölgesinden çıktığınız anda araç otomatik olarak kilitlenir.

**Not:** Aracınızın kilitlenmesi için gereken mesafe ortama bağlı olarak değişir.

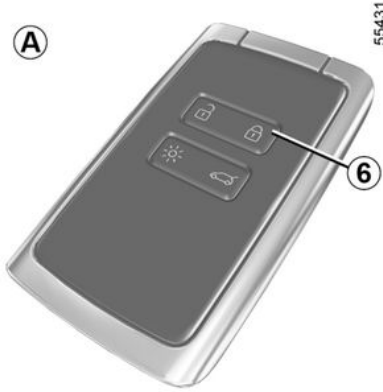
Aracın kilitlendiğini onaylamak amacıyla **dörtlü flaşörler iki kez yanıp söner ve ardından yaklaşık dört saniye boyunca yanar**, ayrıca bir bip sesi duyulur.

55287



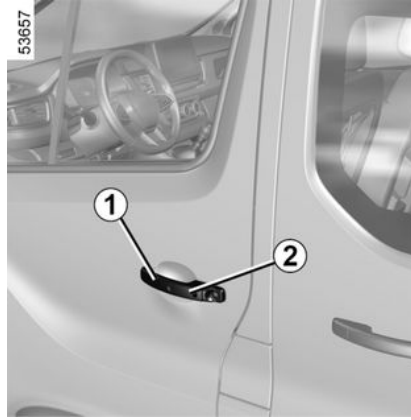
Kart **5** ile belirtilen alan içindeyse araç uzaktan kilitlenemez.

## KART



Kart yaklaşık 15 dakika boyunca **4** ile belirtilen algılama alanı içinde kaldığında uzaktan kilitleme devre dışı kalır. Aracı kilitlemek için, kart üzerindeki **6** düğmesine veya araca bağlı olarak herhangi bir kol **1** üzerindeki **2** düğmesine basınız.

Kart **4** ile belirtilen alan içindeyse araç uzaktan kilitlemez.



### **2** düğmesi kullanılarak "eller serbest" şekilde kilit açma/kilitleme

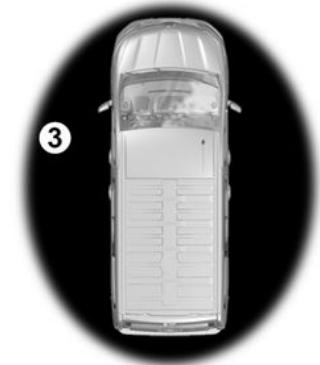
(araca bağlı olarak)

Kart **3** bölgesindeyken ve araç kilitli haldeyken, aracın kilidini açmak üzere sürücü kapısı, yolcu kapısı veya bagaj kapağının kolu **1** üzerindeki **2** düğmesine basınız.

Bagaj kapağı düğmesine bir kez basılması tüm aracın kilidini açar ve bagaj kapağını açar.

Dörtlü flaşörler ve sinyal lambaları, kapıların kilidinin açık olduğunu ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak açıldığını göstermek için bir kez yanıp söner.

55285



Aracın kilidi açırken, **2** düğmesine bir kez basarak aracı kilitleyebilirsiniz.

Dörtlü flaşörler, kapıların kilitlendiğini ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak kapandığını göstermek için **iki kez yanıp söner**.



Kartı, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, telefon vb.) temas halinde olabileceği bir yere koymayınız.

## KART

### Kilit açma sisteminin özellikleri



Belirli koşullar altında araca yaklaşıırken kilit açma işlevi devre dışı bırakılır:

- Araç sekiz gündür kullanılmıyorsa;
- Kart, araç kilitlendikten sonra yaklaşık beş dakika boyunca aracın 3 bölgesinin yakınında kalırsa;
- Kapıların kilidi açılmamışken aracın 3 bölgesinin yakınından birkaç geçişten sonra.

Aracın kilidini açmak ve "eller serbest" modunu yeniden etkinleştirmek için kartı uzaktan kumanda olarak kullanınız (ilgili bilgilere başvurunuz) veya araca bağlı olarak, 2 düğmesine basınız.

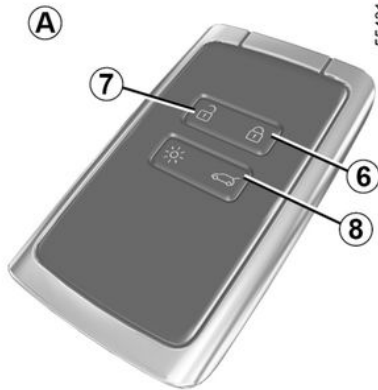
### "Eller serbest" kilitleme ile ilgili özellikler

"Eller serbest" modunda kilitlemeden sonra, aracın kilidini tekrar açabilmek için yaklaşık üç saniye beklemeniz gerekir.

Bu üç saniye sırasında, aracın gereken şekilde kilitlemiş olup olmadığını kontrol etmek için kapı kolları denenebilir.

**Not:** Bir kapı veya bagaj bölmesi kapısı açıksa veya düzgün bir şekilde kapatılmamışsa, araç kilitlemez. Bip sesi duyulur ancak dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

### Kartın uzaktan kumanda olarak kullanılması A



### Kart ile kilidi açma

Butona 7 basınız.

Dörtlü flaşörler ve sinyal lambaları, kapıların kilidinin açık olduğunu ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak açıldığını göstermek için **bir kez yanıp söner**.



Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.

### Kart ile kilitleme

Kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken 6 düğmesine basınız: Araç kilitletir.

Dörtlü flaşörler, kapıların kilitlendiğini ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak kapandığını göstermek için **iki kez yanıp söner**.

### Not:

- aracın kilitlemesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir;
- Bir kapı veya bagaj açıksa veya uygun şekilde kapatılmamışsa, kilitleme yapılmaz. Bip sesi duyulur ancak dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmez.

## KART

### Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması

Sadece bagaj kilidini açmak için **8** düğmesine basınız.

55547



**Motor çalışırken**, bir kapı açılıp kapatılır ve kart **5** bölgesinin dışına çıkarsa kartın araçta bulunmadığını belirten "Kart okunamadı" mesajı görüntülenir. Bu, örneğin üzerinde kart bulunan bir yolcuyu bırakarak devam etmenizi engeller.

İkaz, kart yeniden algılandığında silinir.

### Kart B (kapalı kasa modeli)



### Araç kilidinin açılması

Araç kilidinin açılması için iki mod bulunur:

- "eller serbest" modunda, kapı kolları üzerindeki düğmeleri kullanarak;
- kartın uzaktan kumanda modunda kullanılması ile.

### Araçın kilitlemesi

Araçın kilitlemesi için dört yol bulunur:

- araçtan uzaklaşılrken "eller serbest" modunda;
- "eller serbest" modunda, ön kapı kollarından birinin üzerindeki **9** düğmesi kullanılarak;

- "eller serbest" modunda, sürgülü yan kapı kollarından birinin üzerindeki **10** düğmesi kullanılarak;
- kartın uzaktan kumanda modunda kullanılmasıyla;
- "eller serbest" modunda, arka kapının kolu üzerindeki düğmenin kullanılmasıyla.

### "Eller serbest" modunun devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi

Araça bağlı olarak, yol bilgisayarından veya multimedya ekranından aşağıdakileri devre dışı bırakabilir/etkinleştirebilirsiniz:

- araçtan uzaklaşılrken kilitleme;
- açılır elemanların kollarındaki **9** düğmesine basarak kilitleme ve kilit açma.

Ayrıca, araçtan uzaklaşılrken kilitleme sırasında duyulan ses sinyalini de devre dışı bırakabilirsiniz/etkinleştirebilirsiniz. İlgili bilgilere bakınız.

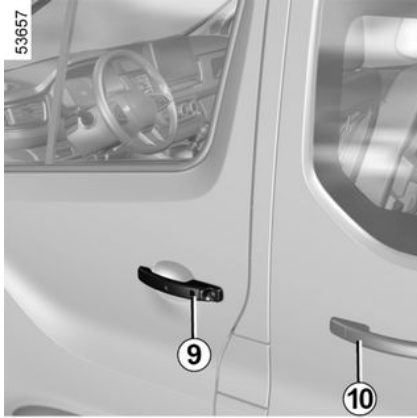
### "Eller serbest" kilit açma



Kartı, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, telefon vb.) temas halinde olabileceği bir yere koymayınız.

# KART

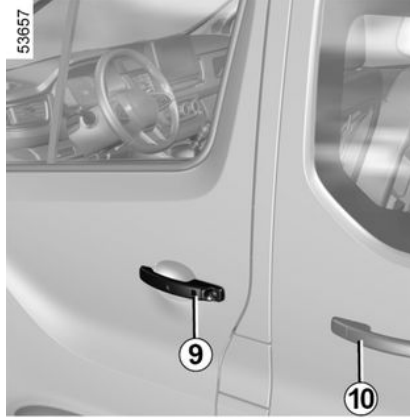
53717



Kart **11** erişim bölgesindeyken:

– Güvenli moda ön kapıların veya erişim modunda tüm açma elemanlarının

kilidini açmak için ön kapılardan birinin kolundaki **9** düğmesine basınız;  
– Güvenli moda arka alanın veya erişim modunda tüm açılır elemanların kilidini açmak için sürgülü kapıların birinin kolundaki **10** düğmesine veya arka menteşeli kapıdaki **12** düğmesine basınız.



Dörtlü flaşörler ve sinyal lambaları, kapıların kilidinin açık olduğunu ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak açıldığını göstermek için **bir kere yanıp söner**.

## "Eller serbest" kilitleme

Aracın kilidi açık ve tüm açılır elemanlar kapalıyken tüm açılır elemanları ki-

litlemek için **9**, **10** veya **12** düğmesine basınız.

## Güvenli mod

Ön kapılardan biri açıksa arka alanı kilitlemek için **9**, **10** veya **12** düğmesine basınız.



Arka açılır elemanlardan biri açıksa ön kapıları kilitlemek için **9**, **10** veya **12** düğmesine basınız.

## Erişim modu

Bir açılır eleman açıksa veya düzgün kapatılmamışsa kilitlemek için **9**, **10** veya **12** düğmesi kullanılamaz.

Dörtlü flaşörler, kapıların kilitlendiğini ve bazı araçlarda kapı aynalarının oto-

## KART

matik olarak kapandığını göstermek için iki kez yanıp söner.

### "Eller serbest" kilitleme ile ilgili özellikler

"Eller serbest" modunda kilitlemeden sonra, aracın kilidini tekrar açabilmek için yaklaşık üç saniye beklemeniz gerekir.

**Not:** Kart, üzerine basılmakta olan düğmenin algılama bölgesi içinde değilse "eller serbest" kilit açma/kilitleme çalışmaz.

55285



### Araçtan uzaklaşılırken "Eller serbest" modunda kilitleme

Kart üzerinizdeyken ve kapılar ve bagaj kapağı kapalı haldeyken araçtan

uzaklaşınız: **3** ile belirtilen erişim bölgesinden çıktığınız anda araç otomatik olarak kilitletir.

**Not:** Aracınızın kilitlemesi için gereken mesafe ortama bağlı olarak değişir.

Aracın kilitletiğini belirtmek amacıyla dörtlü flaşörler iki kez yanıp söner ve ardından yaklaşık dört saniye boyunca yanar, ayrıca doğrulama amacıyla bir bip sesi duyulur.



55145

Kart, yaklaşık olarak 15 dakikadan uzun süre **3** erişim bölgesindeyken "uzaklaşırken kilitleme" işlevi devre dışı bırakılır. Aracı kilitlemek için, kart üzerindeki **8** düğmesine basınız.

55287



2

Kart **14** ile belirtilen alan içindeyse araç uzaktan kilitlelenemez.

**Not:** bir açılır eleman (kapı veya bagaj bölmesi kapısı) açıksa veya düzgün kapatılmamışsa, araçtan uzaklaşılırken "eller serbest" kilitleme gerçekleştirilmez. Tehlike uyarı lambaları ve gösterge lambaları yanıp sönmez.

## KART

Kartın uzaktan kumanda olarak kullanılması **B**

2



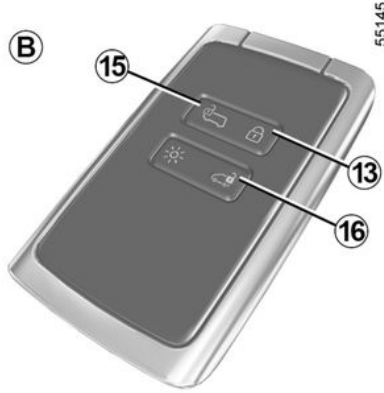
**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ**



İki kullanım modu vardır: **güvenli mod ve erişim modu.**

Kart kullanım modunu değiştirmek için, araca bağlı olarak yol bilgisayarından veya multimedya ekranından "ERISIM" menüsüne erişiniz.

Varsayılan mod **Güvenli moddur.**



Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.

### Kart ile kilidi açma

Arka menteşeli kapıların veya bagaj kapağının ve araca bağlı olarak sürgülü yan kapıların kilitlerinin açılması için **16** düğmesine basınız.

### Güvenli mod

Ön kapıların ve araca bağlı olarak sürgülü yan kapının kilidini açmak için **15** düğmesine basınız.

### Erişim modu

Tüm açılır elemanların kilidini açmak için **15** düğmesine basınız.

Dörtlü flaşörler ve sinyal lambaları, kapıların kilidinin açık olduğunu ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak açıldığını göstermek için **bir kez yanıp söner.**

### Kart ile kilitleme

Kapılar ve bagaj kapağı kapalıyken **13** düğmesine basınız: Araç kilitletir.

Dörtlü flaşörler, kapıların kilitletiğini ve bazı araçlarda kapı aynalarının otomatik olarak kapandığını göstermek için **iki kez yanıp söner.**

### Not:

- aracın kilitlemesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir;
- Bir kapı veya bagaj açıksa veya uygun şekilde kapatılmamışsa, kilitleme yapılmaz. Bip sesi duyulur ancak dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönmez.



# KART

53723

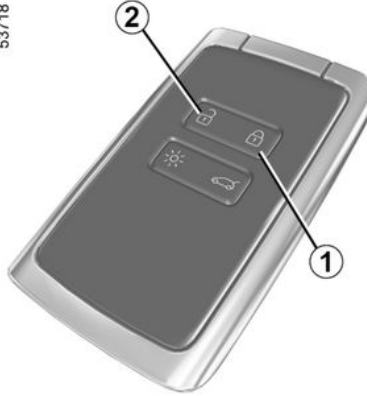


**Motor çalışırken**, bir kapı açılıp kapatılır ve kart **4** bölgesinin dışına çıkarsa kartın araçta bulunmadığını belirten "Kart okunamadı" mesajı görüntülenir. Bu, örneğin üzerinde kart bulunan bir yolcuyu bırakarak devam etmenizi engeller.

İkaz, kart yeniden algılandığında silinir.

## Süper kilitleme

53718



Araçta süper kilitleme bulunması durumunda bu işlev, açılır elemanları kilitlemenizi ve kapıların iç kollardan açılmasını engellemeyi sağlar (örneğin, camları kırarak kapıyı içerden açma durumunda).



Aracın içinde birisi varken süper kilitlemeyi asla kullanmayınız.

55145



**Özellikler:** Aracın dörtlü flaşörleri veya sinyal lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.



Araca bağlı olarak, araç kilitletiğinde dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanabilir.

**Devreye alma/ devre dışı bırakma**

**Süper kilitlemeyi devreye sokmak için**

**2** düğmesine hızlıca art arda iki defa basınız.

## KART

Kilitlenme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki kez yavaş üç kez hızlı yanıp sönmeleriyle** doğrulanır.

Araca bağlı olarak, araç kilitlendiğinde dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanabilir → 155.

### Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

**1** düğmesine bir kez basınız.

Kilitlerin açıldığı, dörtlü flaşörün bir defa yanıp sönmeleri ile anlaşılır.

### Kart: pil



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).



### Piller ile ilgili önlemler:

- pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;
- yutmamaları için.

### Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.

- Yutulması veya vücudun herhangi bir kısmına girmesi halinde en kısa sürede bir doktora danışınız.



### Değiştirme sırasında:

- pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

### Patlama tehlikesi.

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

## Pil değiştirilmesi



"Kart pili zayıf" mesajı gösterge tablosunda belirlediğinde kartın pilini değiştiriniz:

- Arka kasayı **1** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız;
- pil muhafazasını **2** sökünüz;
- Pili bir tarafından bastırıp diğer tarafından kaldırarak çıkarınız;
- kapak içinde belirtilen yöne ve şablona göre değiştiriniz.

## KART

53855



Takma sırasında işlemin tersini uygulayınız, sonra aracın yakınındayken kartın üzerindeki butonlardan birine dört defa basınız: Bir sonraki marşta mesaj kaybolur.

Kapağın tam olarak kliplendiğinden emin olunuz.

**Not:** Pili değiştirirken, kartın içinde bulunan elektronik devreye veya bağlantılara dokunmayınız.

**i** Kapağın tam olarak kliplendiğinden emin olunuz.

**i** Pilleri, Marka Yetkili Servislerinden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.

### Çalışma arızaları

Pil doğru çalışmayı sağlayamayacak kadar zayıfsa yine de aracı çalıştırma ve kilitleme/kilidini açma işlemlerini yapabilirsiniz → 177.

26913



**i** Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

2

# ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

## Genel bilgiler

2



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda **A** (kombi modeli)



1. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
2. Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitletlerinin açılması.
3. Mekanik anahtarın kilitlenmesi, kilidinin açılması. Mekanik anahtar yuvasından çıkarmak için **3** butonuna basınız. **3** butonuna basınız ve anahtar tekrar yuvasına yerleştiriniz.
4. Kontak-marş motoru ve sürücü kapısı anahtarı.
5. Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması.

## Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda **B** (kombi modeli)



1. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
2. Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitletlerinin açılması.
3. Kontak-marş motoru ve sürücü kapısı anahtarı.
4. Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması.

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

### Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda C (kapalı kasa modeli)



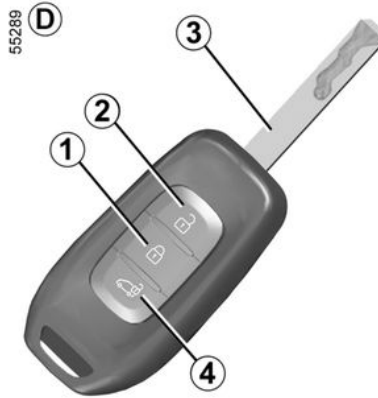
1. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
2. Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitletlerinin açılması.
3. Mekanik anahtarın kilitlenmesi, kilidinin açılması. Mekanik anahtarı yuvasından çıkarmak için 3 butonuna basınız. 3 butonuna basınız ve anahtarı tekrar yuvasına yerleştiriniz.
4. Kontak-marş motoru ve sürücü kaptısı anahtarı.
5. Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması.



Uzaktan kumandayı iki şekilde kullanabilirsiniz: **erişim modu** ve **güvenli mod**.

Uzaktan kumanda kullanım modları arasında geçiş yapmak için araca bağlı olarak yol bilgisayarından veya multimedya ekranından "ERISIM" menüsüne erişiniz. Varsayılan mod **Erişim modudur**.

### Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda D (kapalı kasa modeli)



1. Tüm açılır mekanizmaların kilitlenmesi.

2. Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitletlerinin açılması.

3. Kontak-marş motoru ve sürücü kaptısı anahtarı.

4. Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması.



Uzaktan kumandayı iki şekilde kullanabilirsiniz: **erişim modu** ve **güvenli mod**.

**mod**.

Uzaktan kumanda kullanım modları arasında geçiş yapmak için araca bağlı olarak yol bilgisayarından veya multimedya ekranından "ERISIM" menüsüne erişiniz. Varsayılan mod **Erişim modudur**.

### Frekans karışmaları

Yakın çevreye bağlı olarak (dış donanımlar veya uzaktan kumanda ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) uzaktan kumandanın çalışması zarar görebilir.

**i** Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması) için kullanılmamalıdır.

**i** **Değiştirme, ilave anahtarlar veya uzaktan kumandalar**

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

– Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.

– araca göre, bir araç için en fazla dört tane uzaktan kumanda kullanılabilir.

### **Uzaktan kumanda arızası**

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından daima emin olunuz. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır. PİL nasıl değiştirilir → 0

**i** **Tavsiyeler**  
Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

### **Radyo frekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı**

Çevreye göre değişir: Uzaktan kumandanın butonlarına istemeden basarak kapıları yanlışlıkla kilitlememeye veya kilitlerini açmamaya dikkat ediniz.

**Not:** Bir kapı veya bagaj bölmesi kapısı açıksa veya düzgün bir şekilde kapatılmamışsa, araç kilitlemez. Tehlike uyarı lambaları ve gösterge lambaları yanıp sönmez.

### **Direksiyon kolunu üzerindeki**

Uzaktan kumanda **A** veya araca bağlı olarak uzaktan kumanda **B** açılır elemanları kilitlemek veya kilitlerini açmak için kullanılabilir. Değiştirilmesi gereken bir aküyle çalışır → 0.

### **Kapıların kilitlemesi**

Kilitleme düğmesine **1** basınız.

Dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları **kapıların kilitletiğini belirtmek için iki kez yanar** ve araca bağlı olarak,

dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanır.

**Not:** Bir kapı veya bagaj bölmesi kapısı açıksa veya düzgün bir şekilde kapatılmamışsa, araç kilitlemez. Dörtlü flaşörler ve gösterge lambaları yanıp sönmez ve bip sesi duyulmaz.

### **Kapıların açılması**

Dörtlü flaşörler ve sinyal lambaları **kapıların kilidinin açıldığını göstermek için bir kere yanıp sönerek** ve araca bağlı olarak, dış dikiz aynaları otomatik olarak açılır.

### **Combi modeli**

Tüm açılır elemanların kilidini açmak için **2** düğmesine basınız.

### **Kapalı kasa modeli**

**2** düğmesine basmak şunları sağlar:

- erişim modunda tüm açılır elemanların kilidinin açılması;
- Güvenli modda ön kapıların ve araca göre sürgülü yan kapıların kilitlerinin açılması.

**i** Araca bağlı olarak, araç kilitletiğinde/kilidi açıldığında dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanır/açılır → 155.

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA



Motor çalışırken ve kontak açıkken → 176, uzaktan kumandanın düğmeleri aktif değildir.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

**Yalnızca bagaj bölmesinin kilidinin açılması (combi modelinde)**



Yalnızca bagaj kapağının kilidini açmak için **A** veya **B** uzaktan kumandasını kullanarak **3** düğmesine basınız.

**Yükleme alanının kilidinin açılması (kapalı kasa modelinde)**



Yan sürgülü kapıların ve arka menteşeli kapıların ya da bagaj kapağının kilidini açmak için **A** veya **B** uzaktan kumandasını kullanarak **3** düğmesine basınız.

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA



**Uzaktan kumandalar A veya B kapalı kasa modeli**

Uzaktan kumandayı iki şekilde kullanabilirsiniz: **erişim modu ve güvenli mod.**

Uzaktan kumanda kullanım modları arasında geçiş yapmak için araca bağlı olarak yol bilgisayarından veya multimedya ekranından "ERISIM" menüsüne erişiniz. Varsayılan mod **Erişim modudur.**

### Süper kilitleme



Aracın içinde birisi varken süper kilitlemeyi asla kullanmayınız.

**Özellikler:** Aracın dörtlü flaşörleri veya sinyal lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.

55284



55289



### Devreye alma/ devre dışı bırakma

#### Süper kilitlemeyi devreye sokmak için

**1** düğmesine hızlıca art arda iki defa basınız.

Kilitleme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının iki kez yavaş yanıp sönmesiyle ve üç kez hızlı yanıp sönmesiyle doğrulanır.

Araca bağlı olarak, araç kilitlendiğinde dış dikiz aynaları otomatik olarak katlanabilir → 155.

#### Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

**2** düğmesine bir kez basınız. Kilitlerin açıldığı, dörtlü flaşörün bir defa yanıp sönmesi ile anlaşılır.



## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

### Radyo frekanslı uzaktan kumanda: pil



Değiştirme sırasında:

- pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz;

#### Patlama tehlikesi.

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.



#### Piller ile ilgili önlemler:

- pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;
- pilleri yutmayınız;

#### Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.

- Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

### Pil değiştirilmesi

53853

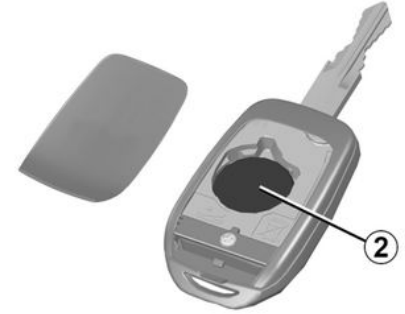


Muhafazayı düz uçlu tornavida veya benzer bir aletin yardımıyla delikten **1** açınız, türe ve kapağın arkasında gösterilen kutupluluğa dikkat ederek pili **2** değiştiriniz.



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).

53852



Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde kliplendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

**Not:** piller değiştirilirken, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunulmaması tavsiye edilir.



Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde kliplendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

### Çalışma arızaları

Pil doğru çalışmayı sağlayamayacak kadar zayıfsa yine de aracı çalıştırma

2

## ANAHTAR, UZAKTAN KUMANDA

ve kilitleme/kilidini açma işlemlerini yapabilirsiniz → 47.

2



Pilleri, Marka Yetkili Servislerinden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık

iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Kullanılmış pillerinizi çöp olarak atmayınız.

Bunları yetkili servise götürünüz veya uygun geri dönüşüm tesisleri hakkında bilgi için yerel yetkili kurumlara danışınız.

26913



# KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

## Ön kapılar



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

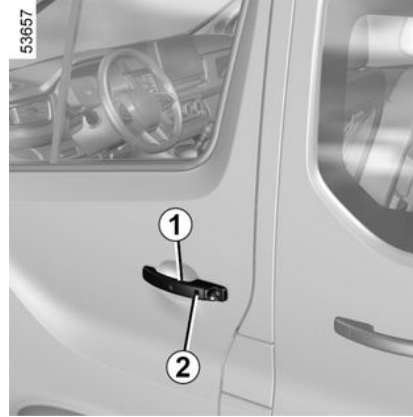
Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

## Dışarıdan açma



## Uzaktan kumandalı araçlar

Uzaktan kumanda yardımıyla araç kilidini açın ve tutamağı **1** çekiniz.

## Kartlı araçlar

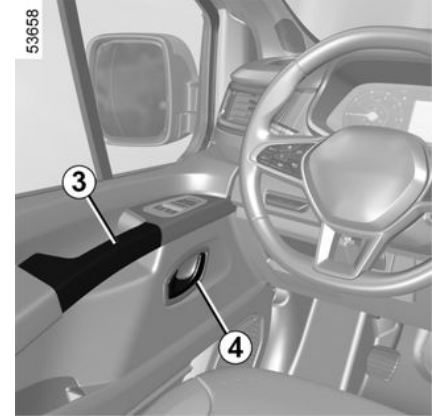
(araca göre)

Kart üzerinizdeyken araç kilidini açmak için **2** tuşuna basın ve tutamağı **1** çekiniz.

## Dışarıdan kapatma

Kapıyı itiniz. Uzaktan kumanda yardımıyla veya kart bulunan araçlarda **2** düğmesine basarak kilitletiniz.

## İÇERİDEN açma



Tutamağı **4** çekiniz ve kapıyı itiniz.

## İçeriden kapatma

Kapıyı yalnızca tutamağı **3** kullanarak çekiniz.

## İşıklar açık hatırlatması sesli alarmı

Kapılardan biri açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer.

## Kapı veya bagaj bölmesi kapağı açık sesli ikazı

Bir kapı açıkça veya doğru şekilde kapanmamışsa araç yaklaşık olarak 20

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

km/sa. hıza ulaştığında gösterge tablosunda "Kapı açık" mesajı belirir ve aynı anda bir ikaz lambası yanar.

2

### Özel nitelik

Araca bağlı olarak, motor durdurulduğunda, sürücü kapısı açıldığında veya kapılar kilitlendiğinde aksesuarlar (örn. radyo) çalışmayı durdurur.

### Sürgülü yan kapı



#### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**



#### Sürgülü yan kapıya ilişkin tavsiyeler.

Aracın tüm açılır mekanizmalarında olduğu gibi

kapıyı açarken veya kapatırken de kullanım önlemlerine uyulması gereklidir:

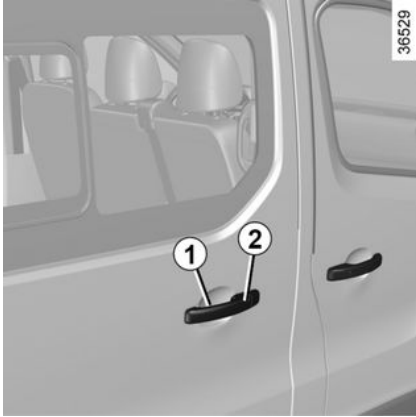
- Kapının herhangi bir insan, vücudun bir parçası, hayvan veya nesne ile temas etmeyeceğinden emin olunuz.
- Kapıları açmak veya kapamak için sadece ve özellikle iç ve dış kapı kollarını kullanın.
- Açma sırasında olduğu gibi kapama sırasında da gereken önlemleri aldıktan sonra kapıyı hareket ettirin.
- Araç bir yokuşa park edildiğinde özellikle dikkatli olunuz; kilitleme konumunda kilitleneneye kadar kapıyı tamamen açınız veya kapatınız.
- Aracınızı her hareket ettirdiğinizde sürgülü kapının tamamen kapalı olduğundan daima emin olunuz.

# KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

## Uzaktan kumandalı araçlar

Uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basıldığında sürgülü yan kapı açılır ve ya kilitletir.

## Kartlı araçlar



Sürgülü yan kapı açılır veya kilitletir:

- kart üzerindeki bir düğmeye basarak;
- araca bağlı olarak, ön kapılardaki, bagaj kapısındaki düğmelere veya eller serbest modunda 2 düğmesine basarak (kapalı kasa versiyonu için);
- eller serbest modunda ön kapıların veya bagajın kilitletilmesiyle/kilidinin açılmasıyla.

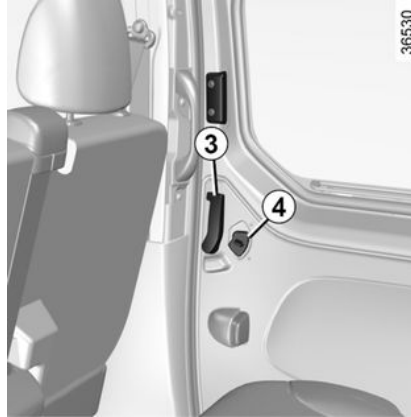
## Dışarıdan açma

Aracın kilidi açıkken tutamağı 1 kendinize doğru çekiniz ve kapıyı arkaya doğru kaydırınız.

## Dışarıdan kapatma

Tutamağı 1 çekiniz ve tamamen kapanana kadar kapıyı aracın ön tarafına doğru kaydırınız.

## İÇERİDEN açma



Kolu 3 arkaya doğru çekiniz ve konumunda kilitleneneye kadar sürgülü kapıyı açınız.

## İçeriden kapatma

Kolu 3 öne doğru çekiniz ve kilitleneneye kadar kapıyı kapatınız.

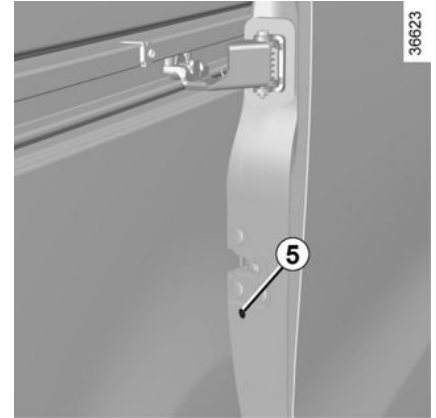
## İçeriden manüel kilitletme

Butonu 4 indiriniz. Sürgülü kapı kilitli.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

## Çocuk güvenliği



2

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için: Her kapıda, civatayı **5** çeviriniz ve kapıyı kapatınız.

Kapının iyice kilitleyip kiletlenmediğini içeriden kontrol ediniz.

Kapı ancak dışarıdan açılabilir.

### Arka menteşeli kapılar



Araç bankette bagajı açık olarak park halindeyse, arka lambalar görünmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

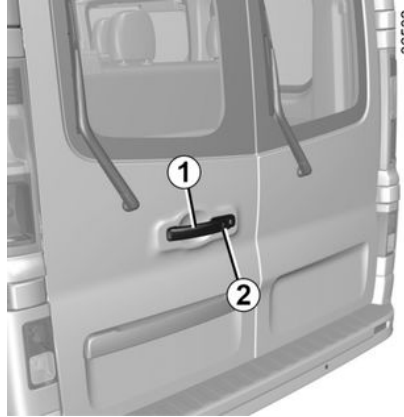


Güvenliğiniz için, motoru çalıştırmadan önce tüm araç kapılarının düzgün şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.



Şiddetli rüzgar durumunda, yana açılır arka kapıları açık bırakmayınız.  
**Yaralanma tehlikesi**

### Dışarıdan açma



### Uzaktan kumandalı araçlar

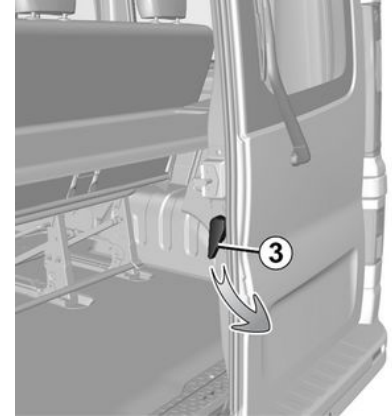
Uzaktan kumanda yardımıyla araç kilidini açın ve tutamağı **1** çekiniz.

### Kartlı araçlar

(araca göre)

Kart üzerinizdeyken araç kilidini açmak için **2** tuşuna basın ve tutamağı **1** çekiniz.

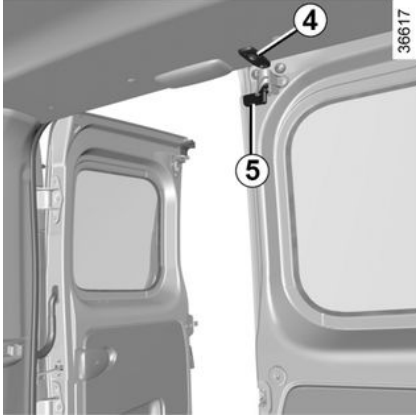
Kapıyı açmak için kolu **3** çekiniz.



36537

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

### Sürgülü sağ açılır taraf kapı



Sağ taraf açılır kapı açıkken, sol kapıyı kapatın.

Araçta donanım mevcutsa sol kapıyı kapatmak için kilidi 5 çevirerek yuvasına 4 yerleştiriniz.



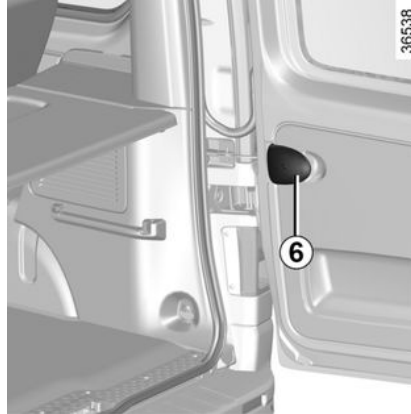
Sağ arka menteşeli kapı açıkken sürüş durumunda, taşınacak yükleri daima bağlayınız → 311.

Kapalı tutulan sol kapı taşınan eşyaların güvenliğini sağlamamaktadır. Arka sol kapının sürüş esnasında açık kullanılması istisna olmalıdır.

Her koşulda yerel yasaları kontrol edin.

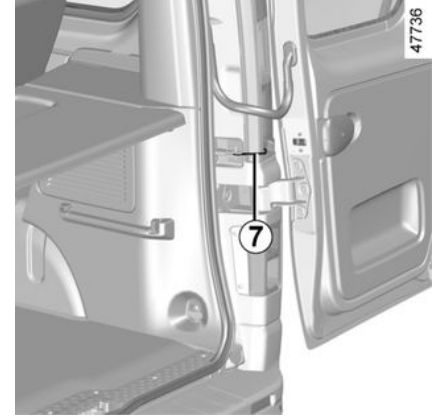
**Taşınan eşyaların dökülme riski.**

### Kapıların tamamen açılması



Her kapı için kapı mandalını 7 serbest bırakmak üzere kolu 6 çekiniz. Kapıyı sonuna kadar açınız.

### Dışarıdan kapatma



Sağ taraftaki kapıyı hemen hemen kapalı konuma getiriniz ve kapatarak işlemi tamamlayınız.

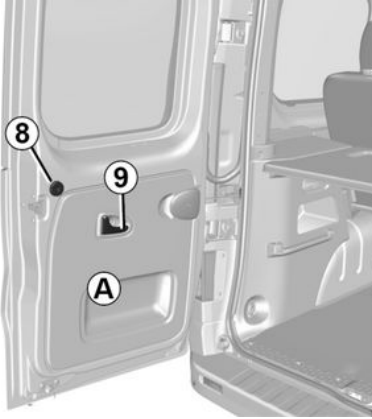
Daha sonra, kilitlemeden önce sol taraftaki kapı için bu işlemi tekrarlayın.



Güvenliğiniz için, motoru çalıştırmadan önce tüm araç kapılarının düzgün şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

40615



Kapının **A** kilidini açmak için → 47.

### İçeriden elle kilitleme/kilitleri açma

Kapıyı **A** kilitlemek için **8** düğmesini saat yönünde döndürünüz.

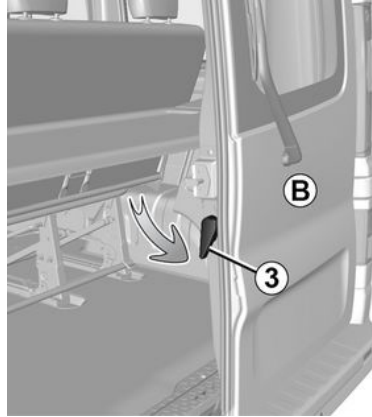
Kapının **A** kilidini açmak için **8** düğmesini saat yönünün tersine doğru döndürünüz.

### İÇERİDEN açma

Tutamağı **9** çekiniz ve kapıyı **A** itiniz.

Kolu **3** çekiniz ve kapıyı **B** açınız.

### İçeriden kapatma



Kapıyı **B** önce kısmen kapatınız sonra sertçe kapatınız.

Ardından **A** kapısı için de aynısını yapınız.

## BAGAJ BÖLMESİ

### Uzaktan kumandalı araçlar



Uzaktan kumandanın düğmesine basıldığında bagaj kapağı açılır ve kilitlet.

### Kartlı araçlar

Bagaj kapağı aynı anda açılır ve kilitlet:

- kart üzerindeki bir düğmeye basarak;
- eller serbest modunda ön kapıları kilitleyerek/kilitlerini açarak;
- araca bağlı olarak, eller serbest modunda **1** düğmesine basınız.

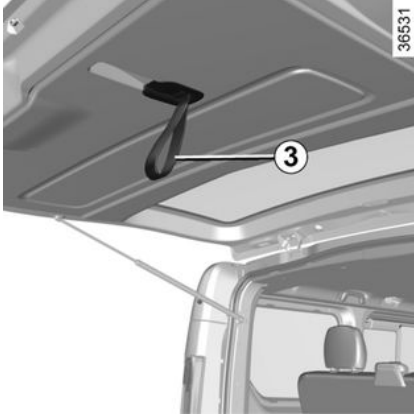


## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

### Aralamak için

Bagaj kilidi açıldığında, 2 düğmesine basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

### Kapatmak için



İlk olarak iç kolu 3 kullanarak bagaj kapağını indiriniz.

Bagaj kapağı omuz hizasına kadar indirildiğinde, kolu 3 bırakınız ve kapağın dışından bastırarak kapatma işlemini tamamlayınız.

### Açılır elemanların merkezi kilitlenmesi, kilitlerinin açılması



#### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.



#### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

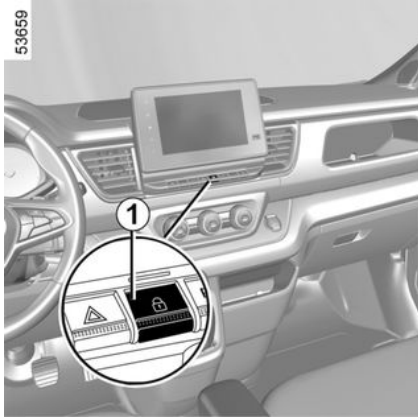
Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

İçeriden kilitleme / kilitleme açma butonu



Düğme **1** tüm kapıları aynı anda kumanda eder.

Bir açılır mekanizma açık kalmışsa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitletir / kilitleme açılır.

Bagaj kapağı açıkken eşya taşınıyorsa diğer açılır elemanları hala kilitleyebilirsiniz: **Motor çalışmıyorken**, diğer açılır elemanları kilitlemek için **1** düğmesine beş saniyeden daha uzun süre basınız.

Açılır elemanların kartsız veya anahtarsız kilitletirilmesi

Örneğin; akü boşalması-pil bitmesi veya kartın veya anahtarın geçici olarak çalışmaması vb.

**Motor çalışmıyorken, arka kapılar kapalı ve ön kapılardan biri açıkken**, düğmeye **1** beş saniyeden daha uzun süreyle basınız.

Araçtan çıkmadan önce anahtarınızın veya kartınızın yanınızda olduğundan emin olun.

Kapının kapanmasıyla, tüm kapılar ve bagaj kapağı kilitletirilmiş olacaktır.

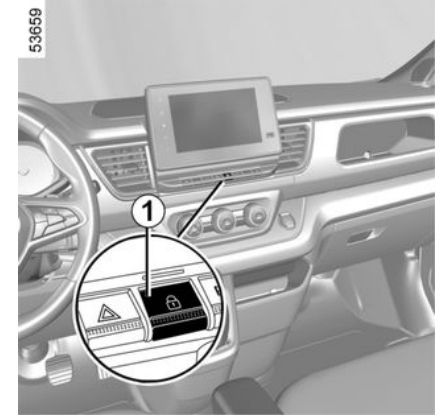
Dışarıdan kilitleme yalnızca anahtar veya kart kullanarak yapılabilir.

**i** Kart üzerindeki düğmeler ile araç kilitletirildikten/kilidi açıldıktan sonra, "eller serbest" kilitleme ve kilit açma devre dışı bırakılır. "Eller serbest" modunu tekrar etkinleştirmek için aracı yeniden çalıştırınız.



Aracınızı hiçbir zaman anahtar veya kart içerideyken bırakmayınız.

Açılır mekanizmaların durumunu gösteren ikaz ışığı



**Kontak açıkken, 1** butonundaki gösterge ışığı size açılır elemanların kilit durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yandığında kapılar ve bagaj bölmesi kapağı kilitletirilir;
- gösterge ışığı sönmükten, kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıktır.

Kontak kapalıyken kapıları kilitletirmediğinizde ikaz ışığı yanık kalır, sonra söner.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMENLAR

### Bagaj açırken kapıların kilitlenmesi

Bagajı açık bırakarak (örneğin, bagaj bölümünde kapatılmasını engelleyen bir şey taşırken) veya araç yüksek elektromanyetik radyasyon bölgesindeyken aracı kilitlemek için: Motor çalışmıyorken, düğmeyi **1** beş saniyeden uzun süreyle basılı tutunuz.

**Not:** bagaj bölümünü kapatırsanız bölme kilitlenir.

### Manuel olarak kapıların kilitlenmesi, kilitlerin açılması



#### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

### Uzaktan kumandanın veya araca bağlı olarak kartın çalışmaması durumunda

**Bazı durumlarda,** radyofrekanslı uzaktan kumanda veya kart çalışmayabilir:

- kart veya radyo frekanslı uzaktan kumandanın pili bittiğinde veya araç aküsü boşalmış olduğunda vb.;
- kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Bu durumda aşağıdakilerden biri uygulanabilir:

- sürücü kapısının kilidini açmak için, radyofrekanslı uzaktan kumandaya entegre anahtar veya karta entegre acil durum anahtarını (araca bağlı olarak) kullanma;
- iç kapı kilitleme/kilit açma kumandasını kullanma → **51**.

### Kartın dahili anahtarı



Entegre anahtar **2**, kartın çalışmaması halinde sürücü kapısının kilitlenmesi veya kilidinin açılması için kullanılabilir.

### Anahtara **2** erişme

Arka kasayı **1** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

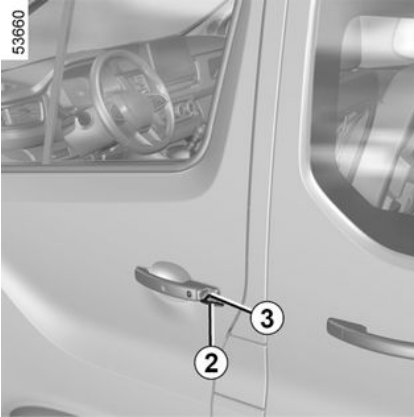
53720



2

### Karta entegre anahtarın kullanılması

53660

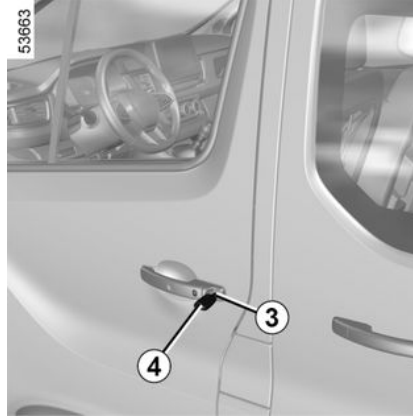


Anahtarı **2** kilide **3** yerleştirdikten sonra sürücü kapısını kilitleyiniz veya kilidi açınız.

Araca girdikten sonra, anahtarı kartın içerisindeki yuvasına yeniden yerleştiriniz.

### Anahtarı, uzaktan kumandalı araçlar

53663

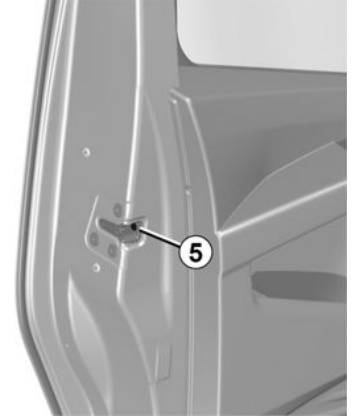


### Anahtarın kullanılması

Anahtarı **4** sürücü kapısının kilidine yerleştirdikten sonra kilitleyiniz veya kilidi açınız.

### Kapıların elle kilitlenmesi

53724



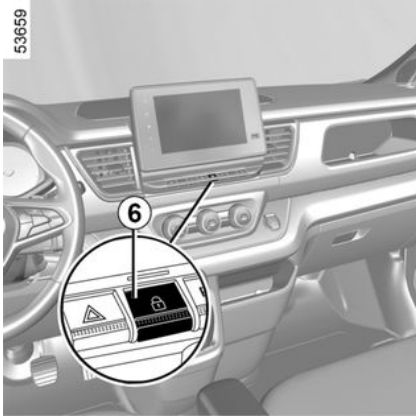
Kapı açıkken vidayı **5** (anahtarın ucuyla) döndürüp kapıyı kapatınız.

Bu durum kapının artık dışarıdan kilitlendiği anlamına gelir.

Kapı, yalnızca araç içinden veya sürücü kapısı için ise sadece anahtarla açılabilir.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

İçeriden kilitleme / kilitleme açma butonu



Kontaktör **6** aynı anda kapıları ve bagaj bölmesi kapağını kumanda eder.

Açılır elemanlardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır elemanlar hızla kilitletir/ kilitleme açılır.

Bagaj bölmesi açıkken eşya taşınması durumunda, diğer kapıları kilitleyebilirsiniz: motor duruyorken, diğer kapıları kilitlemek için düğmeye **6** beş saniyeden daha uzun süre basınız.

**Açılır elemanlar (kapı ya da bagaj kapağı) durumu ikaz ışığı**

**Kontaktör açıkken**, düğme **6** ikaz ışığı, açılır elemanların kilitleme durumunu gösterir:

- ikaz ışığı yandığında kapılar ve bagaj bölmesi kapağı kilitletir;
- gösterge ışığı söndüğünce, kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıktır.

Kapıları kilitlediğinizde, ikaz ışığı yanık kalır sonra söner.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığında zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

## KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

**2** Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi

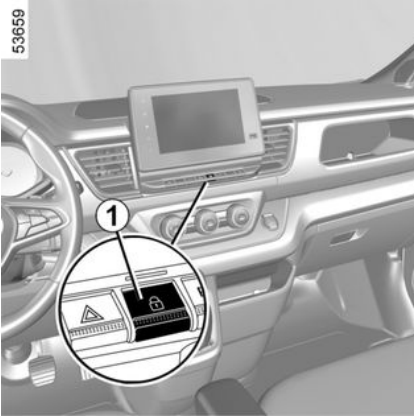


### **Sürücünün sorumluluğu**

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

# KAPILAR VE AÇILIR ELEMANLAR

## Çalışma prensibi



Araç hareket ettikten sonra yaklaşık 10 km/sa. hıza ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- kapı kilit açma kontaktörüne **1** basıldığı anda;
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığı anda.

**Not:** kapılardan biri açıksa/kapalıysa, araç yaklaşık 10 km/sa. hıza ulaştığında kapı otomatik olarak yeniden kilitlet.

## İşlevin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

**Etkinleştirmek için:** Araç hareketsiz haldeyken ve motor çalışır durumdayken **1** düğmesine basınız. "Kapı oto. kilit. devrede" mesajı gösterge tablosunda belirir.

**Devre dışı bırakmak için:** Araç hareketsiz haldeyken ve motor çalışır durumdayken **1** düğmesine basınız. "Kapı oto. kilit. devre dışı" mesajı gösterge tablosunda belirir.

İşlev ayrıca yol bilgisayarı veya multimedia ekranı (araca bağlı olarak) kullanılarak etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

## Çalışma arızaları

Çalışma arızası durumunda (merkezi kilitleme çalışmıyor, kapılar ve bagaj bölmesi kilitletirken **1** düğme ışığı yanmıyor vb.) merkezi kilitlemenin yanlışlıkla devre dışı bırakılmadığından ve kapıların ve bagaj bölmesinin gerektiği şekilde kapatılmış olduğundan emin olunuz. Düzgün bir şekilde kapatılmışlarsa, bu durumda Yetkili Servise başvurunuz.

## ÖN KOLTUKLAR

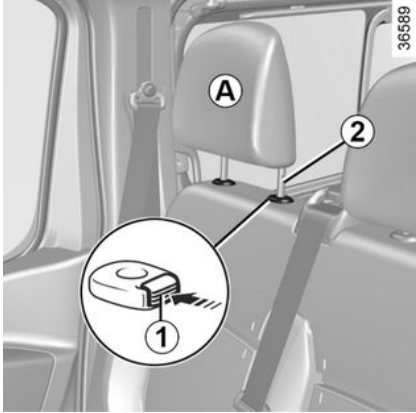
### Ön baş dayanağı

2



Koltuk başlığı önemli bir güvenlik bileşenidir: yerinde ve doğru konumda olduğundan emin olunuz. dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır. Başınız ve **A** bölümünün arasındaki mesafe olduğince kısa olmalıdır.

### Baş dayanağını yükseltmek için



Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekiniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Baş dayanağını indirmek için

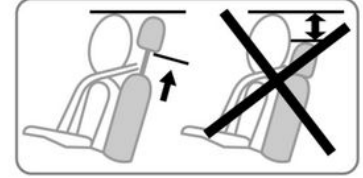
**1** düğmesine basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekliyse sırtlığı yatırınız). Baş dayanağı en yüksek konumdayken butona **1** basarak baş dayanağını çıkarınız.

### Baş dayanağını YERİNE takmak için

Baş dayanağı çubuklarını dışlerin içine sokunuz (gerekliyse sırtlığı yatırınız). İstenilen yüksekliğe ayarlamak için baş dayanağını yerine oturana kadar indiriniz ve butona **1** basınız. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun **2** kilitlendiğini kontrol ediniz.



### Ön koltuklar

#### Koltuk ( ) ayarları



Ayarlamaları yaptıktan sonra koltuk sırtlıklarının doğru şekilde yerine kilitlendiğinden emin olun.



## ÖN KOLTUKLAR



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuk sırtlıklarını arkaya doğru fazla yarıtmamanızı öneririz. Aracın zemininde (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir nesne bulunmamalıdır; zira ani fren yapılması durumunda bu nesnelere pedalların altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

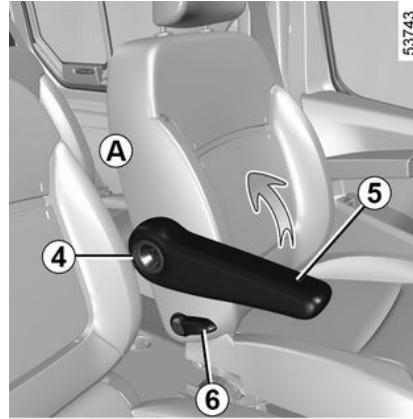


### Koltuğu öne ve arkaya hareket ettirmek için

Kilidini açmak için tutamağı **1** kaldırınız. İstedığınız konuma geldiğinde tutamağı bırakınız ve koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olunuz.

### Koltuk mideri yüksekliğini ayarlamak için

Koltuk miderini indirmek veya kaldırmak için kolu **3** ne kadar gerekiyorsa indiriniz veya çekiniz.



### Bel kısmının ayarlanması

Bel kısmını ayarlamayı kolaylaştırmak için kolçağı **5** kaldırınız. Bel desteğini

artırmak veya azaltmak için topuzu **4** çeviriniz.

### Ön kolçaklar **5**

Araca bağlı olarak, ön kolçaklar **5** ayarlanabilir.

**Kolçağı yukarı doğru ayarlamak için**, kolçağı istediğiniz konuma kaldırınız.

**Kolçağı aşağı doğru ayarlamak için**, kolçağı sırtlık boyunca saklama konumuna kadar kaldırınız ve ardından indiriniz.

**Kolçağı kapatmak için**, kolçağı saklama konumuna **A** kaldırınız. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Sırtlığı yatırmak için

Kolu **6** tutunuz.

### Isıtmalı koltuklar

**Kontakt açıkken**, butona **2** basınız. Entegre ikaz ışığı yanar.

Termostatlı sistem, ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır.

### Ön orta yolcu koltuğunu raf konumuna getirme

(araca göre)

## ÖN KOLTUKLAR

2



Ayarlamaları yaptıktan sonra koltuk sırtlıklarının doğru şekilde yerine kilitlendiğinden emin olun.



Güvenliğiniz için, koltuk raf konumundayken taşınan eşyaları sabitleyiniz.



Ön koltuk sırtlığı masa pozisyonundayken, ön yolcu Airbag ögesi devre dışı bırakılmalıdır → 126.

AirbagHava yastığının açılması durumunda raf konumuna yerleştirilmiş sırtlık üzerine konulan nesnelerin fırlaması ile ağır yaralanma tehlikesi.

Etiket (torpido üzerindeki) ve işaretler (ön cam üzerindeki), size bu talimatları hatırlatır.



Ön koltuk sırtlığını masa konumuna katarken, yan koltuğun kullanılmaması ve boş bırakılması tavsiye edilir.



Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol edin.

– İndirmek için sırtlığı yukarıdan tutunuz ve sırtlığı öne doğru kapatırken aynı anda kumandayı 7 etkinleştiriniz;  
– kilitlemek için sırtlığın arka kısmına basınız. Sırtlığın iyice kilitlendiğinden emin olun.

### Ön orta yolcu koltuğunun pozisyonunu ayarlamak için

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol edin.

- Sırtlığın kilidini açmak için kumandayı 7 etkinleştiriniz;
- koltuğun sırtlığını kaldırınız;
- koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olun.

### Acil çıkış için katlanabilir sırtlıklı ön orta koltuk

(araca bağlı olarak)



Ön orta koltuk, acil çıkış sağlamak için katlanır sırtlıkla 8 ile donatılmıştır.

Hiçbir nesnenin sırtlığın hareketini engellemediğinden emin olunuz.

## ÖN KOLTUKLAR

Sırtlığı **8** yatırmak için:

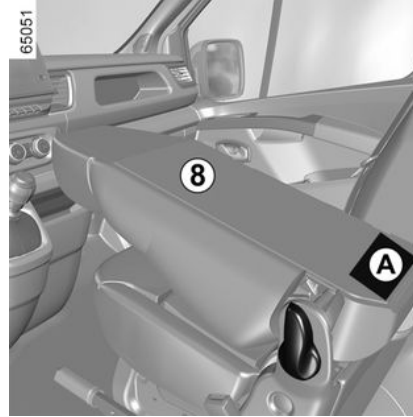
- Aşağı doğru yönlendirmek için koltuk sırtlığını üstten tutunuz;
- Kolu **7** kullanarak koltuk sırtlığının kilidini açınız, ardından koltuk sırtlığını ileriye itiniz.

**Not:** Koltuk sırtlığını yeniden sürüş konumuna alırken, doğru şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.



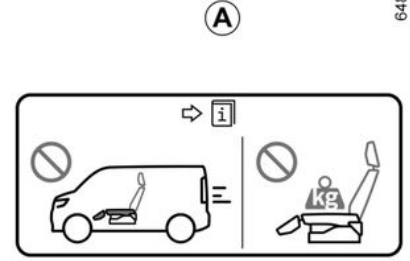
Güvenliğiniz için, aracınızı ön koltuk katlanmış halde **8** sürmeyiniz. Hava yastığının tetiklenmesi durumunda çok ciddi yaralanma tehlikesi vardır.

### Talimat etiketi



Ön katlanır acil çıkış koltuğunun **8** arkasında bulunan etiketteki **A** işaretler şunları hatırlatır:

- aracı ön katlanır acil çıkış koltuğu katlanmış halde kullanmak yasaktır;
- ön katlanır acil çıkış koltuğuna ağır yükler yerleştirmek yasaktır.



64807

2

## ARKA KOLTUKLAR

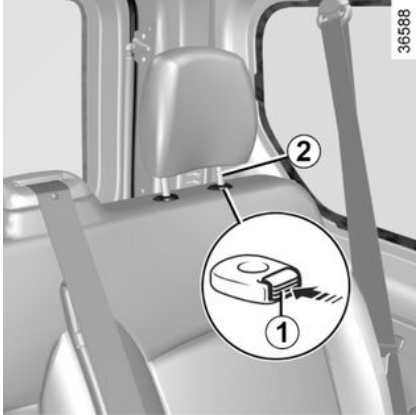
### Arka baş dayanağı

2



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; uygun yerleştiğinden ve doğru konumda olduğundan emin olunuz.

### Baş dayanağını çıkarmak için



Düğmeye **1** basınız ve kurtuluncaya kadar baş dayanağını yukarı çekiniz (gerekirse sırtlığı yatırınız).

### Baş dayanağını YERİNE takmak için



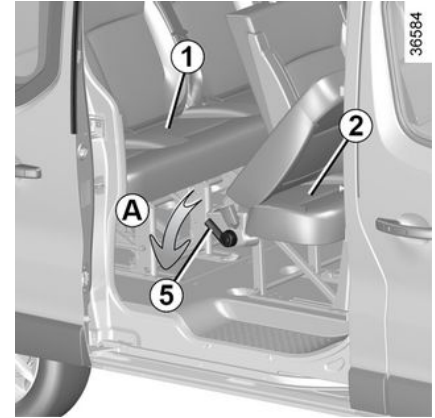
Baş dayanağı çubuklarını dışların içine sokunuz (gerekirse sırtlığı yatırınız). Baş dayanağını indirebildiğiniz kadar indirin ve ardından yerine oturana kadar basın. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun **2** kilitlendiğini kontrol ediniz.

### Arka koltuklar

#### İşlevler



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Araca göre, arkada iki koltuk olabilir: koltuk **2** (ikinci sıra koltuklar) ve koltuk **1** (üçüncü sıra koltuklar).

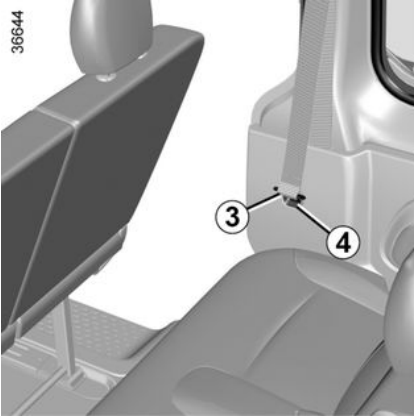
## ARKA KOLTUKLAR

### Koltuk 2



Koltukların tekrar takılması sırasında doğru kilitlendiğinden emin olunuz.

Yan emniyet kemerlerinin kutularına doğru kilitlendiğinden emin olunuz.



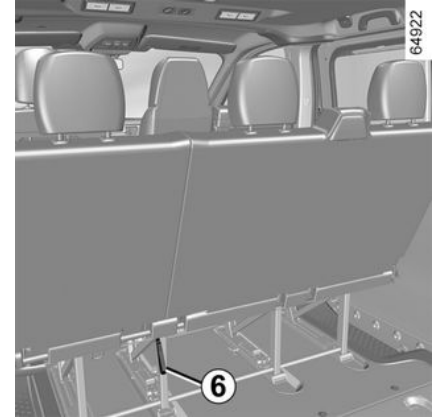
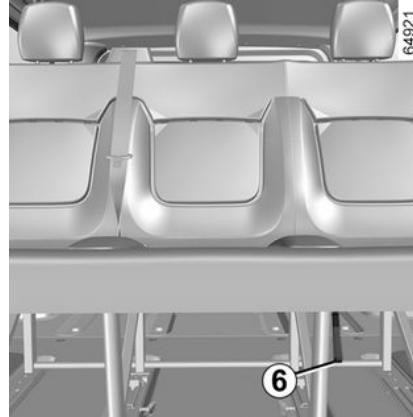
Sırtlık(ları) hareket ettirmeden önce toka dillerini **3** mandallarına **4** yerleştiriniz.

Son sıraya erişimi kolaylaştırmak için (koltuk **1**), koltuk sırtlığını **2** indirmek

üzere kumanda kolunu **5** aşağı doğru (hareket **A**) çekiniz.

Bir yolcu oturduğunda yeniden emniyet kemerini bağlamayı unutmayınız.

### Acil çıkış



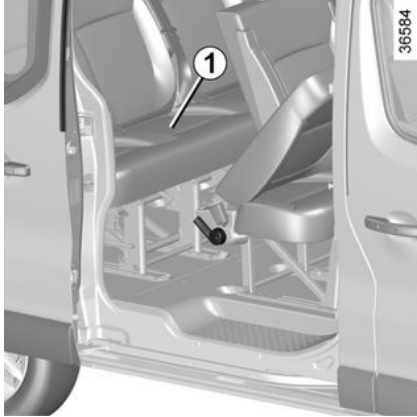
Acil çıkış durumunda, ikinci sıra koltuğun **3** altında bulunan iki kırmızı kayıştan **6** birini kullanınız.

Bunlara önden (ikinci sıra) ve arkadan (üçüncü sıra) erişilebilir.

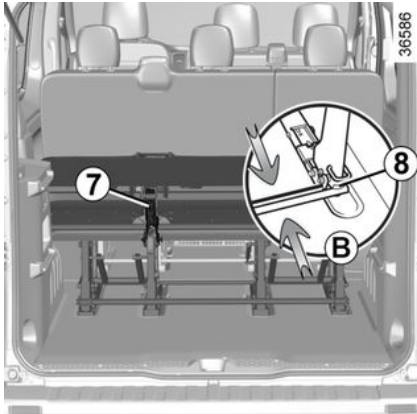
Sıra koltuk sırtlığının kilidini açmak için kırmızı kayışlardan **4** birini çekiniz ve ardından koltuk sırtlığını öne doğru eğiniz.

## ARKA KOLTUKLAR

### Koltuk 1



Tekrar katlanabilir.



### Katlamak için

- Sırtlık kilit açma kayışını **7** çekiniz;
- sırtlığı minderin üzerine yatırınız.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, koltuk bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıl taşları, bez parçaları veya arka koltuğun düzgün şekilde yerine oturmasını engelleyecek herhangi bir madde olmamalıdır).

### Yatırmak için

(araca göre)

- Boruları **8** kavrayınız ve aynı anda birbirine yaklaştırınız (hareket **B**);
- kilitlemeye kadar koltuk grubunu öne doğru itiniz;
- minder üzerine bastırınız (**C** konumunda) ve kilitleme kollarını **9** iterek koltuğu konumuna kilitleyiniz;
- doğru şekilde kilitletiğinden emin olunuz.

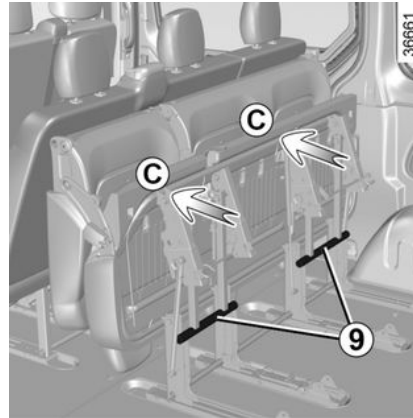
### 1 ve 2 koltuklarının sökülmesi/takılması

(araca bağlı olarak)



Koltukların tekrar takılması sırasında doğru kilitletiğinden emin olunuz.

Yan emniyet kemerlerinin kutularına doğru kilitletiğinden emin olunuz.



## ARKA KOLTUKLAR



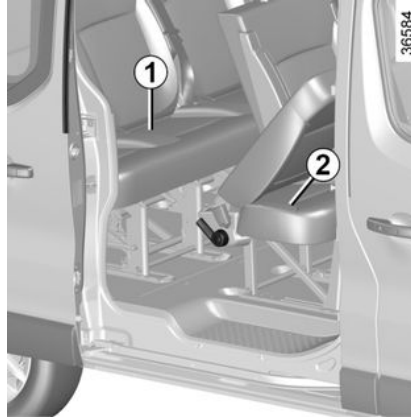
Arka koltukları, mutlaka orijinal bağlantı yerleri üzerine yerleştiriniz. Sürüş sırasında "sırtı yola dönük konumda arka koltuk" kullanılması yasaktır.



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

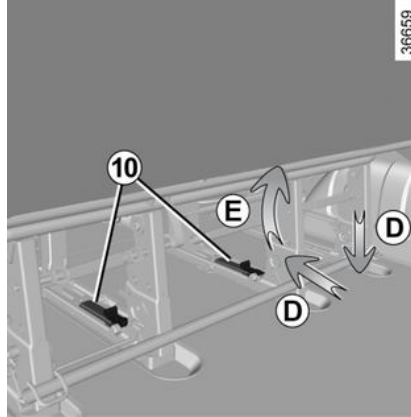


1 ve 2 koltuklarının yerlerini değiştirmek yasaktır.



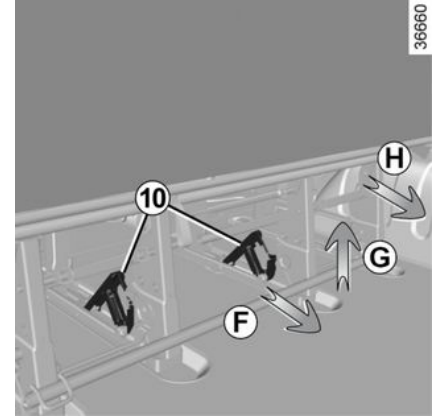
Koltuklar aynı şekilde sökülür ve takılır.

### Sökme



Öncelikle, yan emniyet kemerlerini kutusundan çıkarınız.

- Koltuğun altında bulunan kilide **9** bastırınız, ardından kilidi öne doğru çekiniz (**D** hareketi);
- kaldırınız (**E** hareketi);



- bağlantı noktalarını serbest bırakmak için koltuğu aracın arkasına doğru yerleştiriniz (hareket **F**);
- koltuğu kaldırınız (hareket **G**);
- ön bağlantı noktalarını serbest bırakmak için koltuğu yeniden aracın arkasına doğru yerleştiriniz (hareket **H**);
- koltuğu aracın önüne doğru ittirin.

## ARKA KOLTUKLAR



Koltuğu **1** sökmeden önce  
**2** koltuğunu çıkarınız.

2

### Yeniden takma



- Ön bağlantı yerlerine göre koltuğu yerleştiriniz;
- arka bağlantı noktaları üzerine gelecek şekilde koltuğu itiniz;
- kilitleri **9** indiriniz ve kilitlenene kadar bastırınız;
- kilitler **9** üzerindeki görsel işaretlerin düzgünce hizalı olduğundan emin olunuz.



## EMNİYET KEMERLERİ

### Ön EMNİYET KEMERLERİ

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

**Aracı çalıştırmadan önce ilk olarak sürüş konumunuzu ayarlayınız, ardından en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcuların emniyet kemerlerini ayarlamalarını isteyiniz.**



Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun → 58 doğru kilitletiğinden emin olunuz.



Yanlış ayarlanmış veya bükülmüş emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan, kemerin alt kısmının karnın alt bölümüne aşırı basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

### Sürüş konumunuzun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (paltونuzu, ceketinizi vb. çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, pedallara sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için,

başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;

- **Minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, mümkün olan en iyi görüşü sunan koltuk konumunu seçmenizi sağlar;
- **Direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**

### Emniyet kemerlerinin ayarlanması



Tüm koltuklarda emniyet kemerlerinin doğru ayarlanması ve konumlandırılmasını sağlamak için:

- Koltukları ayarlayınız (koltuk konumu ve varsa koltuk sırtlığı açısını);
- Sırtınızı koltuk sırtlığına iyice dayayınız;

## EMNİYET KEMERLERİ

– göğüs kayışını **1** kişinin boynuna dayamadan boyunla omzun birleştiği yere mümkün olduğunca yaklaştırınız (gerekirse mümkün olduğu kadar emniyet kemerinin yüksekliğini ayarlayınız) ve göğüs kayışının **1** kişinin omzuyla temas halinde olduğundan emin olunuz;

– kemerin alt kısmını **2** kalça ve karının üzerinden düz şekilde geçecek şekilde konumlandırınız.

Emniyet kemeri gövdeye mümkün olduğunca yakın takılmalıdır. örn. ağır kıyafetler giymekten, kemerlerin altında hacimli nesnelere tutmaktan kaçınınız vb.

### Kilitleme



Emniyet kemeri **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin **3** kilit kutusunun **5** içinde kilitlelenmesini sağlayınız (toka dilini **3** çekerek kilitlemeyi kontrol ediniz).

Sıkışması durumunda, geri bırakın ve tekrar çekin.

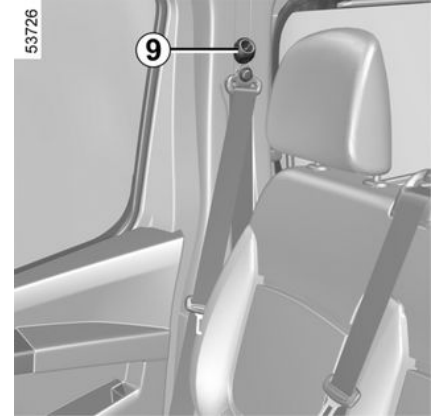
Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Sarılmasına izin verip ardından tekrar gevşetiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Kilidin Açılması

Düğmeye **4** basınız, emniyet kemeri sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Kemeri yönlendiriniz.

### Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı




Omuz kayışı **1** konumunu daha önce açıklandığı şekilde ayarlamak için butonu **9** çeviriniz.

Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilitletiğinden emin olunuz.


## EMNİYET KEMERLERİ

**Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca bağlı olarak ön yolcu tarafı emniyet kemeri takılı değil ikazı**



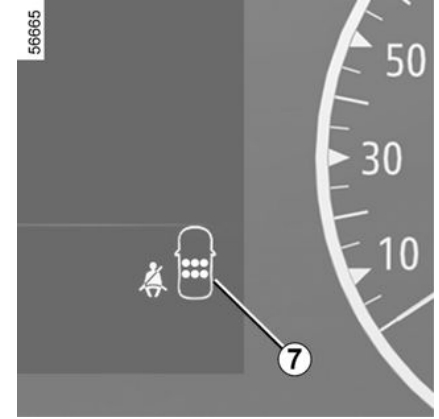
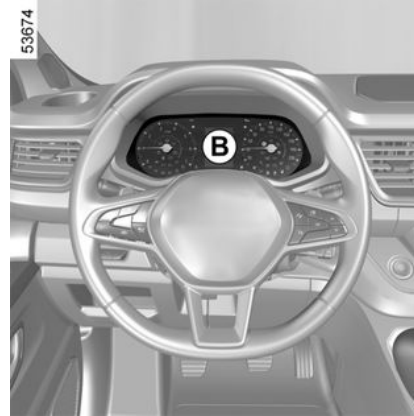
 Bu ikaz ışığı, araç kontağı açıldığında ve sürücü ve/veya ön yolcu emniyet kemeri (yolcu koltuğu dolu ise) takılı değilse orta ekranda **A** belirir.

Araca bağlı olarak, koltukta yolcu varsa ve araç yaklaşık 20 km/sa. üzerinde bir hızla ilerlerken bu emniyet kemerlerinden biri bağlı değilse veya açılırsa

 ikaz ışığı yanıp söner ve yaklaşık 120 saniye boyunca bir ikaz sesi duyulur.

**Not:** Yolcu koltuğu minderi üzerine bir nesne konulması bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

**Emniyet takılı değil ikazı: gösterge tablosu B**



**Ön emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca bağlı olarak)**

Kapılar kapalıyken, aracın kontağı açıldığında gösterge tablosunda yaklaşık 60 saniye boyunca **7** grafiği görüntülenir. Bu, sürücüye her seferinde arka emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

- sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;
- ön emniyet kemeri takıldığında/çıkarıldığında.

Grafiği **7** anlama:



emniyet kemeri takılı;

## EMNİYET KEMERLERİ


2




koltuk doluyken, emniyet kemeri takılı olmadığına;




koltuk dolu değil.

Kapılar kapalıyken  ikaz ışığı, kontak açıldığında ve sürücü ve/veya ön yolcu ve/veya arka yolcu emniyet kemerleri (koltuk dolu ise) takılı değilse orta ekranda **A** görüntülenir.

Araç hızı yaklaşık 20 km/saatten az olduğunda ön koltukta yolcu varsa ve emniyet kemeri takılı değilse merkezi

ekranda **A**,  ikaz ışığı yanar. Buna, ön emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya çıkarıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca ekranda görünen grafik **6** eşlik eder.

Araç hızı 20 km/sa. hıza ulaştığında veya bu hızı aştığında yolculuk sırasında ön emniyet kemerlerinden biri çıkarılırsa:

–  ikaz ışığı orta ekranda **A** yanıp söner;

ve

– yaklaşık 120 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;

ve

– grafik **7** yaklaşık 180 saniyeliğine görüntülenir ve ilgili koltuk için



sembolü görünür.

Ön koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının ön koltukta oturan yolcu sayısına eşit olduğundan emin olunuz.

**Not:** Ön yolcu koltuğuna konulmuş bir nesne bazı durumlarda uyarıları tetikleyebilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

Kapılar kapalıyken, aracın kontağı açıldığında gösterge tablosunda yaklaşık 60 saniye boyunca **7** grafiği görüntülenir. Bu, sürücüye her seferinde arka emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

– sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;

– bir arka emniyet kemerinin takılması veya çıkarılması.

Grafiği **7** anlama:




emniyet kemeri takılı;



koltuk doluyken, emniyet kemeri takılı olmadığına.

Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. değerinin altında olduğunda grafik **7**, arka emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca görünür.

Araç hızı 20 km/sa. hıza ulaştığında veya bu hızı aştığında, yolculuk sırasında arka emniyet kemerlerinden biri açılırsa:

–  ikaz ışığı orta ekranda **A** yanıp söner;

ve

– yaklaşık 30 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;

ve

– grafik **7** en az 60 saniyeliğine görüntülenir ve ilgili koltuk için olan



sembolü görüntülenir.

Arka koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına olduğundan emin olunuz.

## EMNİYET KEMERLERİ

### Emniyet takılı değil ikazı: gösterge tablosu C



### Ön emniyet kemeri takılı değil ikazı

Kapılar kapalıyken, aracın kontağı açıldığında gösterge tablosunda yaklaşık 60 saniye boyunca **B** grafiği görüntülenir. Bu, sürücüyü her seferinde arka emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

- sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;
- bir emniyet kemerinin takılması/çıkarılması.

Grafik **B**'i anlama:

- **yeşil simge**: emniyet kemeri takılı;
- **kırmızı simge**: koltuk dolu ve emniyet kemeri takılı değil;
- **gri simge**: koltukta oturan kimse yok.

Kapılar kapalıyken sürücü ve/veya yolcunun (bu koltuk doluysa) emniyet kemeri takılı değilse aracın kontağı açıldığında merkezi ekranda **B** ikaz ışığı yanar.

Araç hızı yaklaşık 20 km/saatten az olduğunda koltukta yolcu varsa ve emniyet kemeri takılı değilse merkezi ekranda **A**, **B** ikaz ışığı yanar. Buna, emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca ekranda görünen grafik **B** eşlik eder.

Araç hızı 20 km/sa. hıza ulaştığında veya bu hızı aştığında, yolculuk sırasında arka emniyet kemerlerinden biri açılırsa:

- **B** ikaz ışığı orta ekranda **A** yanıp söner;

ve

- yaklaşık 120 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;

ve

- grafik **B** yaklaşık olarak en az 180 saniyeliğine görüntülenir ve ilgili koltuğun sembolü kırmızı renkte görünür.

Arka koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin düzgün şekilde takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının koltukta oturan yolcu sayısına eşit olduğundan emin olunuz.

**Not:** Bazı durumlarda, koltuklardan birinin üzerine konulmuş bir nesne uyarıları çalıştırabilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

Kapılar kapalıyken, aracın kontağı açıldığında gösterge tablosunda yaklaşık 60 saniye boyunca **B** grafiği görüntülenir. Bu, sürücüyü her seferinde arka emniyet kemerlerinin her birinin takılma durumu hakkında bilgi verir:

## EMNİYET KEMERLERİ


- sürüş (araç hızı sıfırın üzerinde) sırasında kapılar açıldığında;
- Bir arka emniyet kemerinin takılma-sı/çıkarılması.

Grafik 8'i anlama:

- gösterge yeşil: emniyet kemeri takılı;
- gösterge kırmızı: emniyet kemeri takılı değil.

Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. değerinin altında olduğunda grafik 8, arka emniyet kemerlerinden biri her takıldığında veya açıldığında yaklaşık 60 saniye boyunca görünür.

Araç hızı 20 km/sa. hıza ulaştığında veya bu hızı aştığında, yolculuk sırasında arka emniyet kemerlerinden biri açılırsa:

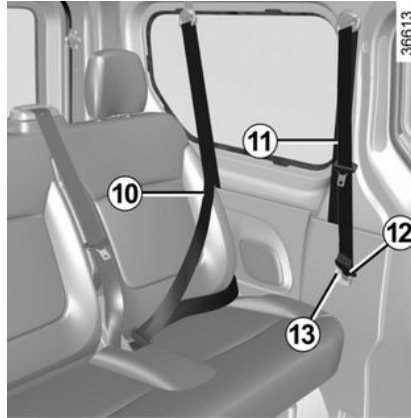
-  ikaz ışığı orta ekranda **A** yanıp söner;
- ve
- yaklaşık 30 saniye boyunca bir bip sesi duyulur;
- ve
- grafik 8 yaklaşık olarak en az 60 saniyeliğine görüntülenir ve ilgili koltuğun sembolü kırmızı renkte görünür.

Arka koltuklardaki yolcuların emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.

### Arka yan emniyet kemerleri



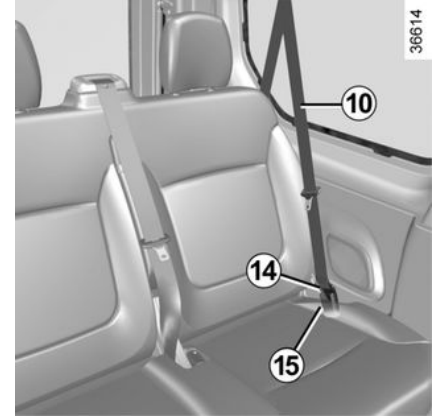
Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.



- Arka ilk sıra için, emniyet kemerlerinin **11** kullanılması **şarttır**;
  - arka son sıra için, emniyet kemerlerinin **10** kullanılması **şarttır**.
- İlk arka sıra için, emniyet kemeri **11** kullanımda değilken, sabitlenmiş tokayı **12** kutuya **13** takınız.

Son arka sıra için, emniyet kemeri **10** kullanımda değilken, sabitlenmiş tokayı **14** kutuya **15** takınız.

### Kullanım şartları

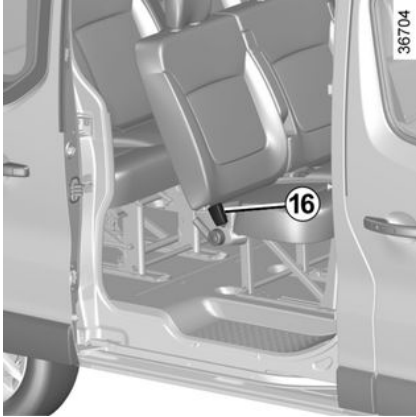


Arka yan emniyet kemerlerini kullanmadan önce, her biri için sabit toka dilinin **14** kilit kutusuna **15** kilitli olduğundan mutlaka emin olunuz.

Ön emniyet kemerlerinde olduğu gibi kilitlenir ve açılır.

## EMNİYET KEMERLERİ

### Son sıraya ulaşmak



Son sıraya ulaşmayı kolaylaştırmak için, ikinci sıradaki emniyet kemerini kilit kutusundan **16** çıkararak serbest bırakınız. Kemerin bu şekilde serbest kalmış kısmını kayışın sabit kısmında kalan yuvaya takınız.

Bir yolcu oturduğunda yeniden emniyet kemerini bağlamayı unutmayınız.

### Orta emniyet kemerleri



Arka koltuk işlevleri → 58



Emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için koltukların → **58** yerlerine düzgün kilitlendiğinden emin olunuz.



Toka dili kilit kutusunun **17** içine kilitlene kadar kemeri yavaşça çözünüz.

# EMNİYET KEMERLERİ

## Uyarı

2



– Aracın üretimi sırasında takılan emniyet sistemi bileşenlerinde (emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları) hiçbir değişiklik yapılmamalıdır. Özel işlemler için (ör. çocuk koltuğu takılması) lütfen marka yetkili servisine başvurunuz.

- Çok gevşek takılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabileceğinden kemerlerde gevşeme yapacak herhangi bir cihaz kullanmayınız (ör. mandallar, klipsler vb.).
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyin.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayın ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayın.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettirin ve gerekiyorsa değiştirin. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Kemerin toka dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler ve nesnelere tarafından saklanmamalı, ezilmemeli, düşürülmelidir...).



# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

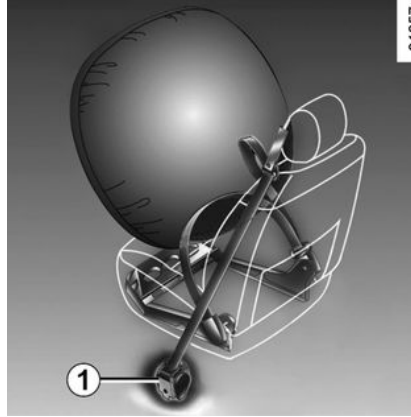
- ön emniyet kemeri sargı mekanizması gergisi;
- göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;
- Airbags sürücü ve yolcu ön hava yastıkları. sürücü ve yolcu ön hava yastıkları.

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin sıkışmasına;
- kemer boşluğunu düzeltmek için devreye giren emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi;
- ön Airbag.

## Öngergiler



Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontakt açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren öngergili emniyet kemerini **1** çalıştırabilir.

## Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinin üzerinde emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını, vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için açılır.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettirin.
- Sistemin bütünü (öngergiler, Airbags , beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek zamansız çalışmayı önlemek için, yalnızca yetkili personel Airbags üzerinde müdahalede bulunabilir.
- Ateşleme sistemi sadece özel eğitilmiş bir teknisyen tarafından özel ekipman kullanılarak test edilebilir.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve Airbagsın gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

### Sürücü ve yolcu ön hava yastıkları

2



Yolcu Airbag hava yastığı yalnızca ön yandaki yolcuyu korurken ön ortadaki yolcu sadece emniyet kemeri ile korunur. Genel güvenlik talimatlarına uyun (emniyet kemeri).

**Kaza durumunda yaralanma tehlikesi.**

55546




Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunmaktadır.

Direksiyon simidi ve torpido (Airbag bölge **A**) üzerindeki "Airbag" işareti

araçta bu ekipmanın bulunduğunu gösterir.

Her Airbag sistemi aşağıdakilerden oluşur:

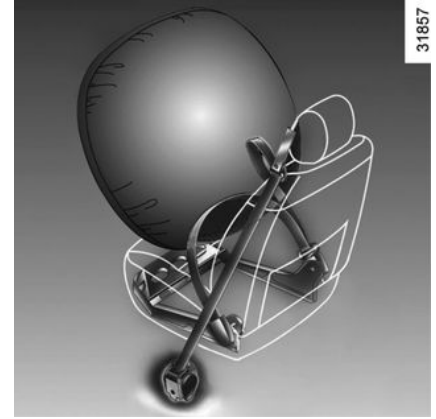
- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir Airbag ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleyicisine kumanda eden kontrol sistemi beyni;

– gösterge tablosunda tek bir  uyarı ışığı.

### Çalışma



Airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Airbagnın aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir



31857

Sistem ancak kontak açıldıktan sonra devreye girer.


Araçın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde Airbags, sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir şekilde şişer. Darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hava yastıkları hemen iner;

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Çalışma arızaları

53666

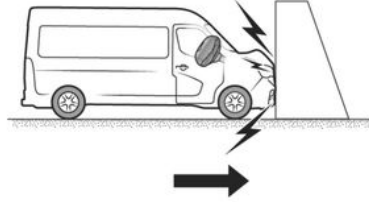


Kontak açıldığında ikaz ışığı 4 , gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Kontağın açılmasıyla yanmazsa veya motor çalışırken yanarsa bu durum, sistemdeki bir arızayı bildirir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz; Bu arıza giderilene kadar korumanız azalacaktır.

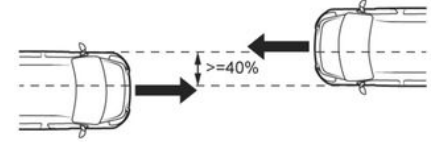
47760



Aşağıdaki durumlarda öngergiler veya Airbags tetiklenir.

Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı 25 km/h yüksek hızla alınan ön darbeye.

47763

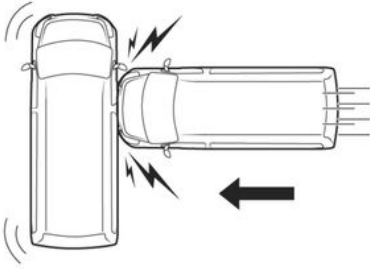


Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı 56 km/sa. veya daha yüksekken alınan ön darbe durumunda.

2

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

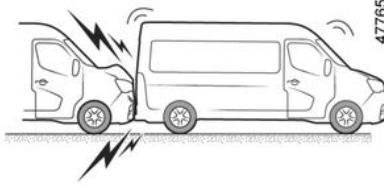
2



47891

### Öngergiler veya Airbags aşağıdaki durumlar tarafından tetiklenebilir:

- aracın altındaki bir darbe (örneğin kaldırım kenarı);
- çukurlar;
- düşüş veya sert bir iniş;
- taşlar;
- ...



47765

### Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, 50 km/sa. veya daha yüksek bir hızla alınan yan darbeye

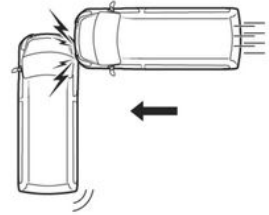


47767

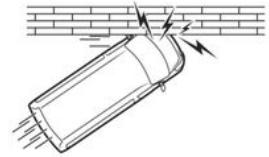


### Öngergiler veya Airbags aşağıdaki durumlar tarafından tetiklenmeyebilir:

- ne kadar şiddetli olursa olsun bir arka darbe;
- aracın devrilme durumunda;



47890



- aracın ön veya arka tarafına gelen yan darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ...

**Aşağıdaki uyarılar Airbag açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında neden fırlayabilecek eşyaların neden olabileceği ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.**

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Ön emniyet kemerine ilave cihazlar: hava yastıklarıyla ilgili uyarı



### Şununla ilgili uyarılar: Sürücü Airbag

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Direksiyon simidinin orta kısmına hiçbir şey (iğne, logo, saat, telefon tutacağı vb.) takmayınız.
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisimizin personeli hariç) yasaktır.
- Aracın direksiyon simidine çok yakın oturmayınız: Kollarınızın hafifçe bükülü olduğu bir sürüş konumu alınız → 63. Bu, hava yastığının doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

### Şununla ilgili uyarılar: Yolcu Airbag

- Airbag bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket vb.).
- Ciddi yaralanmalara yol açabileceğinden ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız. Genel bir kural olarak vücut uzuvları torpidodan uzak tutulmalıdır (dizler, eller, baş, vb.).
- darbe halinde yolcu korumasını sağlamak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı cihazlarını tekrar devreye sokunuz.

**TAMAMLAYICI ENGELLEYİCİ SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN ÖN YOLCU KOLTUĞUNA ARKAYA BAKAN ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMEMELİDİR → 126.**

## İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

### Arka emniyet kemerlerini ta mamlayıcı sistemler

#### Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinin üzerinde emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını, vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için açılır.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettirin.
- Sistemin bütünü (öngergiler, Airbags , beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek zamansız çalışmayı önlemek için, yalnızca yetkili personel Airbags üzerinde müdahalede bulunabilir.
- Ateşleme sistemi sadece özel eğitilmiş bir teknisyen tarafından özel ekipman kullanılarak test edilebilir.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve Airbagsın gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

sında yolcuları korumak için koltuğun yan tarafına doğru (kapı tarafı) açılır.

#### Perde hava yastıkları

Bunlar aracın üst tarafında her iki yanda bulunan hava yastıkları Airbags dır. Araç içindekileri yanlardan gelecek şiddetli darbenin etkisinden korumak için ön kapı camları açılır.

### Yan koruma cihazları

#### Yan hava yastıkları

Söz konusu Airbags tekli koltuklara takılabilir ve şiddetli bir yan darbe sıra-



### Yan hava yastığı ile ilgili uyarı Airbag

#### – Koltuk kılıflarının ta-

**kılması:** Bir Airbags bulunan koltuklarda aracınıza özel olarak tasarlanmış kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların mevcut olup olmadığını öğrenmek için bir Yetkili Servis'e başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu Airbags işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğini zi tehlikeye sokar.

– Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelere koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Bu durum, hava yastığının düzgün çalışmasını önleyebilir veya Airbag kullanılırken yaralanmalara yol açabilir.

– Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece Yetkili Servis personelimiz yetkilidir.

# İLAVE GÜVENLİK CİHAZLARI

## Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler

2

Aşağıdaki uyarılar Airbag açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında yerinden fırlayabilecek eşyaların neden olabileceği ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Airbag, emniyet kemerinin hareketini tamamlamak için tasarlanmıştır. Airbag ve emniyet kemeri, aynı koruma sisteminin bütünleyici parçalarıdır. Bu nedenle emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur. Emniyet kemerinin takılmamış olması, kaza halinde, araç içindekilerin ciddi şekilde yaralanma riskini artırır. Aynı şekilde Airbag ögesi açıldığında küçük yaralanmalar oluşması riskinin artmasına da neden olabilir. Hava yastıkları ile bu tür küçük yaralanmalar her zaman olabilmektedir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında Airbags öngergileri her zaman sistematik olarak çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- Airbag sisteminin tamamı (Airbags, öngergiler, ECU, kablo demeti vb.) üzerinde çalışma ve değişiklik yapmak **kesinlikle yasaktır** (yetkili Ağ personeli hariç)
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için Airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak Airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracı satarken veya kiralarken, yeni alıcıyı araç kullanım kılavuzunu teslim ederken bu durumlar hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



# ÇOCUK GÜVENLİĞİ

## Genel bilgiler

### Çocuğun taşınması

Bulduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için "Çocuk kilidi" özelliğini kullanınız → 41.



50 km/sa. hızda oluşan bir çarpışma, 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve Isofix bağlantılarını kontrol ettiriniz.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdaki çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**

### Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Çocuk koltuğu almadan önce bulunduğunuz ülkenin yasalarına uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edi-

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ

len koltukları öğrenmek üzere Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Kurulum sırasında herhangi bir zorluk yaşarsanız ekipmanın üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemeri doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kemeri gevşemesine → 63 neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.



Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- kemerlerini doğru şekilde takmaları için;
- kaldırım kenarından, yoğun trafikten uzakta araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.

## Çocuk koltuğu seçimi

### Sırtı yola dönük çocuk koltukları



31235

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğu kadar uzun süre bu konumda taşıyınız (en az 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.

# ÇOCUK GÜVENLİĞİ

## Yüzü yola dönük çocuk koltukları

31233



18 kg veya 4 yaşına kadar, çocuk yüzü yola dönük bir koltukta seyahat edebilir. Koltuğunuzu çocuğun boyuna göre seçiniz: Korunması en gerekli bölgeler baş ve karın bölgeleridir. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı veya emniyet kemeri tokalı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

## Yükselticiler

31234



15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerinin boyuta ve şekle göre uyarlanmasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için yüksekliği ayarlanabilen bir koltuk sırtlığı kullanmanız tavsiye edilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

## Çocuk koltuğu bağlantı seçimi

Çocuk koltuğu bağlamanın iki yolu vardır: Emniyet kemeri veya Isofix sistemini kullanmak.

### ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen Isofix çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

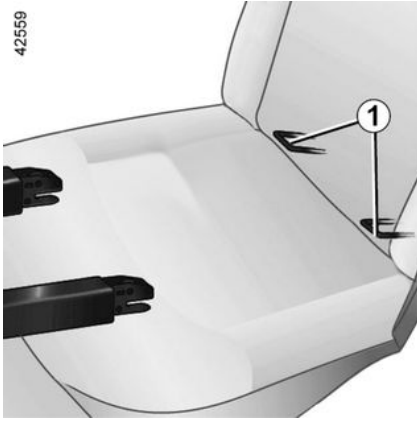
- Yüzü yola dönük 3 noktalı Isofix evrensel koltuk;
- 2 noktalı Isofix yarı evrensel koltuk;
- özel.


Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

Varsa çocuk koltuğunu Isofix kilitleriyle bağlayınız Isofix bağlama sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar Isofix bağlama sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ

42559



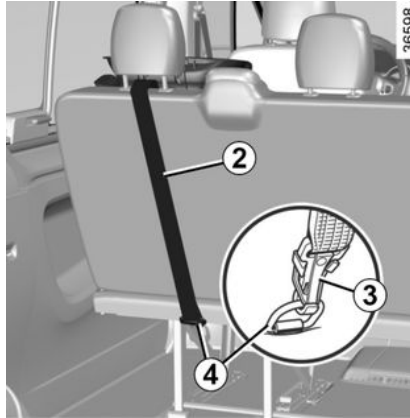
 İşareti ile belirtilen iki halka **1** sırtlık ve koltuk minderi arasında bulunur.



Aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında değişiklik yapılmamalıdır (emniyet kemerleri, Isofix, koltuklar ve bunların bağlantıları).




Isofix bağlantı noktaları, özellikle Isofix sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu gözle asla farklı türde bir çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya başka nesnelere takmayınız. Emniyet kemeri bağlantı noktaları arasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz. Araç trafik kazası geçirmişse, Isofix bağlantı noktalarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.



### Arka yan koltuklarda yüzü yola dönük konumdaki koltuğun bağlama halkası

Üçüncü halka bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.

- Baş dayanağını yükseltilmiş konuma getirin veya çıkarınız;
- kayışı **2** (koltuk ile verilen) iki arka baş dayanağı çubuğunun arasından geçiriniz;
- kanca **3** **mutlaka** koltuk arkasındaki

 simgesiyle belirtilen halkaya **4** takılmalıdır;

- Kayışı, çocuk koltuğu araç sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.

### Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda işlevsel olabilmesi için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

## ÇOCUK GÜVENLİĞİ

Kayışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/ sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu, onu tutan emniyet kemerinin çözülmesi riski varsa kullanmayın: koltuğun tabanını, emniyet kemerinin tokası ve/veya mandalı üzerinde durmamalıdır.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz. Emniyet kemerinin keskin nesnelere tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyorsa, çocuğu koruyamaz. Yetkili Servis'e başvurunuz. Emniyet kemeri onarılan kadar bu koltuğu kullanmayınız.



Aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında değişiklik yapılmamalıdır (emniyet kemerleri, Isofix, koltuklar ve bunların bağlantıları).

## ÇOCUK KOLTUKLARI

### Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgileri

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. Şema ve kurulum tablosu, çocuk koltuğunun → 86 nereye takılacağını gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel ol-

madığından emin olunuz → 54. Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

### Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve kurulum tablosu ve şemasındaki talimatları izleyiniz → 86.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu mümkün olduğu kadar geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırınız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun minderini mümkün olduğunca kaldırınız.

Koltuk baş dayanağını daima çocuk koltuğuna değmeyecek biçimde yükseltiniz → 54.

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu için ön koltuğu gösterge paneline yakın veya maksimum ön pozisyona getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna çocuk koltuğu yerleştirmeden önce Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

### Yan arka koltukta

Bir port-bebe tipi çocuk koltuğu, araç koltuğuna enlemesine yerleştirilebilir ve minimum iki kişilik yer kaplar.

Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük konumda çocuk güvenliği için:

- çocuğun önündeki koltuğu, kızak boyunun yarısından daha geriye çekmeyiniz;
- sırtlığı çok fazla (maksimum 25°) yatırmayınız ve koltuğu mümkün olduğunca yükseltiniz.

Her durumda çocuk koltuğunun konumlandığı arka koltuğun baş dayana-

## ÇOCUK KOLTUKLARI

ğini çıkarınız → 58. Bunun çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapılması gerekir.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol ediniz.

### Arka orta koltukta

Emniyet kemerinin, çocuk koltuğunun bağlantısına uygun olduğunu kontrol ediniz. Yetkili Servis'e başvurunuz.



Arka orta koltuğa hiçbir zaman yer desteği olan bir çocuk koltuğu takılmamalıdır.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA RİSKİ.**



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

### Yükseltici yerleştirme (grup 2 veya 3)

Emniyet kemerinin → 63 doğru çalışıp çalışmadığını (katlanma) kontrol ediniz.

Aşağıdakileri yaparak emniyet kemerini ayarlayınız:

- Göğüs kayışını çocuğun boynuna dokunmayacak şekilde omzuna konumlandırınız;
- Kemerin alt kısmını kalça ve karnın üzerinden düz şekilde geçmesi için konumlandırınız.

Gerekliyse araç koltuğunun konumunu uyarlayınız.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

Emniyet kemeriyle bağlama

2

2 kişilik kapalı kasa modeli


Yerleştirme şeması



59585




## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.

 Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu

 Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.

**B2:** "B2" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeri ile takılmasını sağlayan koltuk.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 63.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

2 kişilik kapalı kasa modeli: yerleştirilme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

2 kişilik kapalı kasa modelleri				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (koltukları)		
		Tek kişilik ön yolcu koltuklu	2 kişilik tek parçalı koltuklu	
			Orta koltuk	Yan koltuk
<b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b> Gruplar 0, 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	U (2)	X	U (2)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	U (1)	X	U (1)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	U / B2 (1)	X	U / B2 (1)

**X** = Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**U** = "Evrinsel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "B2" olarak onaylanmış ticari bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

(1) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş dayanağını çıkarın. Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).



**(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.



# ÇOCUK KOLTUKLARI

3 kişilik kapalı kasa modeli


2


Yerleşirme şeması




59586

## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.

 Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu

 Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.

**B2:** "B2" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeri ile takılmasını sağlayan koltuk.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → **63**.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → **126**.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

3 kişilik kapalı kasa modeli: yerleştirilme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

3 kişilik kapalı kasa modelleri				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (koltukları)		
		Tek kişilik ön yolcu koltuklu	2 kişilik tek parçalı koltuklu	
			Orta koltuk	Yan koltuk
<b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b> Gruplar 0, 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	U (2)	X	U (2)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	U (1)	X	U (1)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	U / B2 (1)	X	U / B2 (1)

**X** = Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**U** = "Evrinsel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "B2" olarak onaylanmış ticari bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

(1) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Baş dayanağını çıkarın. Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).



**(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.



# ÇOCUK KOLTUKLARI

5 kişilik combi

2 Yerleşme şeması



59584



## ÇOCUK KOLTUKLARI



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**B2:** "B2" onayına sahip bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle bağlanmasını sağlayan koltuk.

**B3:** "B3" onayına sahip bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle bağlanmasını sağlayan koltuk.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → **63**.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → **126**.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

5 kişilik Combi modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

5 kişilik combi versiyonu				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu	Yan arka koltuk	Arka orta koltukta
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Grup 0 ve 0+	< 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)

**X** = Bu tip çocuk koltuklarının takılmasına uygun olmayan koltuk.

**U** = "Evrensel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

**B3** = "B3" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

**(2)** Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).

## ÇOCUK KOLTUKLARI

(3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

(4) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın n koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

(5) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirilmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

6 kişilik combi

2 Yerleşme şeması



59583

## ÇOCUK KOLTUKLARI



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**B2:** "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk.

**B3:** "B3" onayına sahip bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle bağlanmasına izin veren koltuk.



Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu takıldığında, orta koltuğun kullanılmaması ve boş bırakılması tavsiye edilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 63.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

6 kişilik Combi modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki düzenlemelere uyulmasını sağlamak amacıyla aşağıdaki şemada gösterilen bilgileri özetlemektedir.

6 kişilik combi versiyonu					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön koltuk		Arka koltuk	
		Orta yolcu	Yan yolcu	yan	Orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	X	U	U (4)	U (4)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U (4)

**X** = Bu tip çocuk koltuklarının takılmasına uygun olmayan koltuk.

**U** = "Evrensel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

**B3** = "B3" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

- (2)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.
- (3)** Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (4)** Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

Combi/8 kişilik minibüs

2 Yerleşme şeması



59582



## ÇOCUK KOLTUKLARI



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.

### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.



Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**B2:** "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk.

**B3:** "B3" onayına sahip bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle bağlanmasına izin veren koltuk.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 63.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

8 kişilik Combi/Minibüs modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

8 kişilik combi/minibüs modeli						
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu	Arka koltuk			
			2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	U (2)	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	U / B2 (2)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 / B3 (5)	U / B2 (5)

**X** = Bu tip çocuk koltuklarının takılmasına uygun olmayan koltuk.

**U** = "Evrensel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

**B3** = "B3" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

**(2)** Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).

**(3)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

**(4)** Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

**(5)** Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

Combi/9 kişilik minibüs


2

Yerleşirme şeması




59581

## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce, airbag durumunu kontrol ediniz.


### Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu

 Emniyet kemeri kullanarak "evrensel" olarak onaylanmış bir koltuk takmak üzere donatılmış koltuk.

 Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

**B2:** "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk.

**B3:** "B3" onayına sahip bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle bağlanmasını sağlayan koltuk.

 Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu takıldığında, orta koltuğun kullanılmaması ve boş bırakılması tavsiye edilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 63.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.



**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag ögesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

9 kişilik Combi/Minibüs modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki düzenlemelere uyulmasını sağlamak amacıyla aşağıdaki şemada gösterilen bilgileri özetlemektedir.

9 kişilik combi/minibüs modeli							
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön koltuk		Arka koltuk			
		Orta yol-cu	Yan yol-cu	2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	X	U (1)	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	X	U (1)	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	X	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	X	U / B2	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)	U / B2 / B3 (4)	U / B2 (4)

**X** = Bu tip çocuk koltuklarının takılmasına uygun olmayan koltuk.

**U** = "Evrensel" onaylı bir çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasına izin veren koltuk: monte edilebildiğinden emin olunuz.

**B2** = "B2" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

**B3** = "B3" onaylı çocuk koltuğunun emniyet kemeriyle takılmasını sağlayan koltuk: Monte edilebildiğini kontrol ediniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce, Airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz → 126.

- (2)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.
- (3)** Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (4)** Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

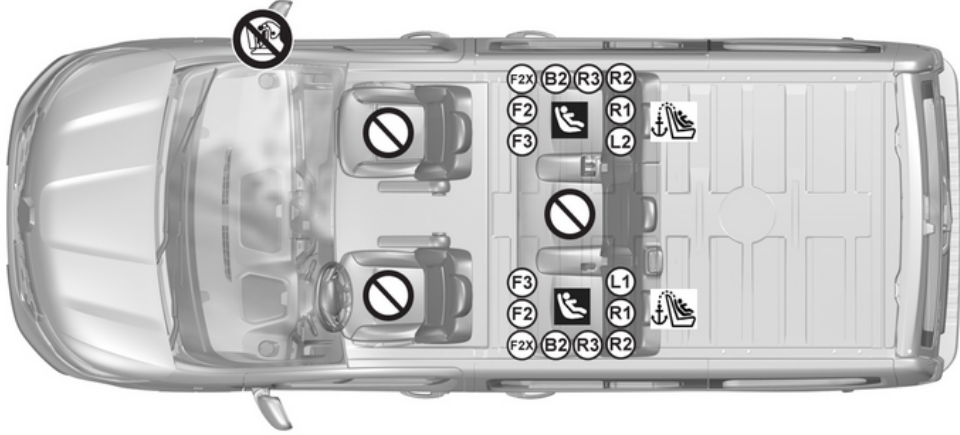
# ÇOCUK KOLTUKLARI

ISOFIX sistemiyle bağlama

2

5 kişilik combi versiyonu

Yerleştirme şeması




67683




## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

### Bağlantı ile sabitlenen çocuk koltuğu Isofix

Bir Isofix çocuk koltuğunun takılmasına olanak tanıyan  koltuğu.

 Arka koltuklarda, evrensel onaylı yüzü yola dönük ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

ISOFIX çocuk koltuğunun boyutu bir harf ile belirtilmiştir:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: Grup 1'in (9 - 18 kg) yüzü yola dönük koltukları için;
- R3 [C]: Grup 1'in (9 - 18 kg) sırtı yola dönük koltukları;
- R2 [D], R1 [E]: Grup 0 veya 0+ (13 kg altı) içindeki sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu gövdeler;
- L1 [F], L2 [G]: Grup 0 (10 kg altı) içindeki port-bebe tipi çocuk koltukları;
- B2, B3: grup 2 ve 3'teki (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticiler için.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 68.

Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

5 kişilik Combi modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

5 kişilik combi versiyonu					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu ISO-FIX [Yükseklik]	Ön yolcu koltuğu	Yan arka koltuk	Arka orta koltukta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 25 kg ve 22 36 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X
		B3	X	IUF-IL (3)	X
I-Size koltuk	Sırtı yola dönük koltuk		X	X	X
	Yüzü yola dönük koltuk		X	X	X
	Yükseltici		X	X	X

**X** = Bir Isofix çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**IUF/IL** = "Evrensel/Yarı evrensel veya araca özel" onaylanmış bir çocuk koltuğunun Isofix ögesi ile (donanım bulunan araçlarda) takılmasını sağlayan koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

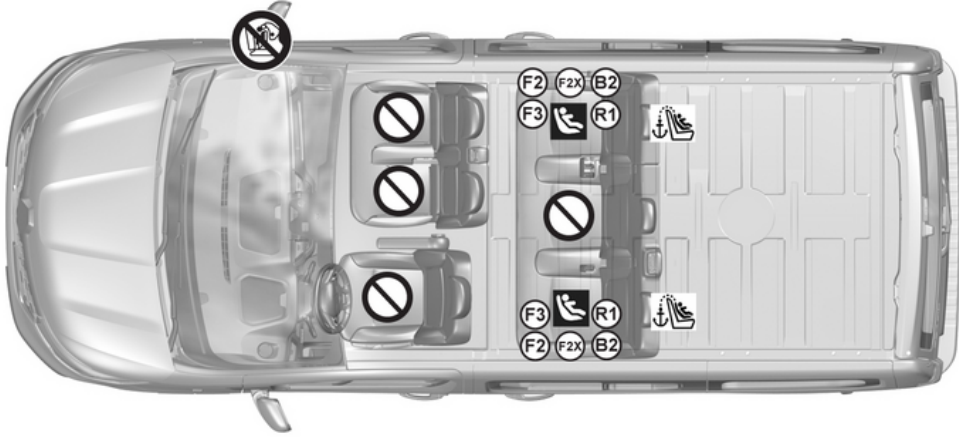
## ÇOCUK KOLTUKLARI

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak Şekilde yerleştiriniz.
- (2) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın n koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek Şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak Şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirilmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

6 kişilik combi versiyonu

2





67684

# ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

## Bağlantı ile sabitlenen çocuk koltuğu Isofix

Bir Isofix çocuk koltuğunun takılmasına olanak tanıyan  koltuğu.

 Arka koltuklarda, yüzü yola dönük evrensel Isofix çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

Isofix çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: Grup 1'in (9 - 18 kg) yüzü yola dönük koltukları için;
- R3 [C]: Grup 1'in (9 - 18 kg) sırtı yola dönük koltukları;
- R2 [D], R1 [E]: Grup 0 veya 0+ (13 kg altı) içindeki sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu gövdeler;
- L1 [F], L2 [G]: Grup 0 (10 kg altı) içindeki port-bebe tipi çocuk koltukları;
- **B2, B3**: grup 2 ve 3'teki (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticiler için.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 68.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

6 kişilik Combi modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

6 kişilik combi versiyonu						
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu Isofix [Yükseklik]	Ön koltuk		Arka koltuk	
			Orta yolcu	Yan yolcu	yan	Orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 - 25 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X
	22 - 36 kg	B3	X	X	IUF-IL (3)	X
I-Size koltuk	Sırtı yola dönük koltuk		X	X	X	X
	Sırtı yola dönük koltuk		X	X	X	X
	Yükseltici		X	X	X	X

**X** = Bir Isofix çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**IUF/IL** = "Evrensel/Yarı evrensel veya araca özel" onaylanmış bir çocuk koltuğunun Isofix ögesi ile (donanım bulunan araçlarda) takılmasını sağlayan koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

**(1)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

(2) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

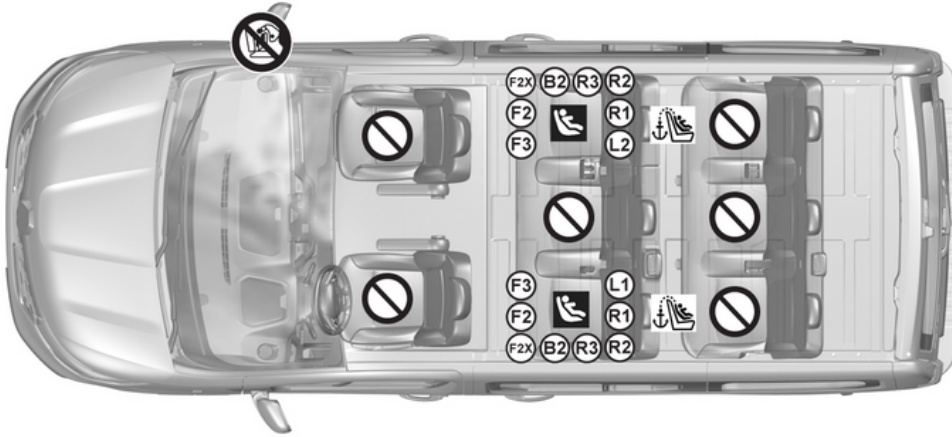
(3) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirilmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

8 kişilik combi/minibüs modeli

2

Yerleşirme şeması




67685




## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

### Bağlantı ile sabitlenen çocuk koltuğu Isofix

Bir ISOFIX çocuk koltuğunun takılmasına olanak tanıyan  koltuğu.

 Arka koltuklarda, yüzü yola dönük evrensel Isofix çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

Isofix çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: Grup 1'in (9 - 18 kg) yüzü yola dönük koltukları için;
- R3 [C]: Grup 1'in (9 - 18 kg) sırtı yola dönük koltukları;
- R2 [D], R1 [E]: Grup 0 veya 0+ (13 kg altı) içindeki sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu gövdeler;
- L1 [F], L2 [G]: Grup 0 (10 kg altı) içindeki port-bebe tipi çocuk koltukları;
- **B2, B3**: grup 2 ve 3'teki (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticiler için.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 68.  
Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

8 kişilik Combi/Minibüs modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu Isofix [Yükseklik]	Ön yolcu koltuğu	Arka koltuk			
				2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9-18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (2)	X	X	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF-IL (3)	X	X	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 - 25 kg	B2	X	IUF-IL (3)	X	X	X
	22 - 36 kg	B3	X	IUF-IL (3)	X	X	X
I-Size koltuk	Sırtı yola dönük koltuk		X	X	X	X	X
	Yüzü yola dönük koltuk		X	X	X	X	X
	Yükseltici		X	X	X	X	X

**X** = Bir Isofix çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

## ÇOCUK KOLTUKLARI

**IUF/IL** = "Evrensel/Yarı evrensel veya araca özel" onaylanmış bir çocuk koltuğunun Isofix ögesi ile (donanım bulunan araçlarda) takılmasını sağlayan koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.


- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.
- (2) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirilmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.




## ÇOCUK KOLTUKLARI

 Bir çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

ISOFIX sistemi kullanılarak sabitlenen çocuk koltuğu

Bir ISOFIX çocuk koltuğunun takılmasına olanak tanıyan  koltuğu.

 Arka koltuklarda, yüzü yola dönük evrensel Isofix çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantı halkaları bagajda bulunur ve görünürdür.

Isofix çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: Grup 1'in (9 - 18 kg) yüzü yola dönük koltukları için;
- R3 [C]: Grup 1'in (9 - 18 kg) sırtı yola dönük koltukları;
- R2 [D], R1 [E]: Grup 0 veya 0+ (13 kg altı) içindeki sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu gövdeler;
- L1 [F], L2 [G]: Grup 0 (10 kg altı) içindeki port-bebe tipi çocuk koltukları;
- **B2, B3** : grup 2 ve 3'teki (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticiler için.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz → 68.

Gerekirse koltuk konumunu uygun şekilde ayarlayınız.

# ÇOCUK KOLTUKLARI

9 kişilik Combi/Minibüs modeli: yerleştirme tablosu

Aşağıdaki tabloda, yürürlükteki yönetmeliklere uymak amacıyla önceki şemada gösterilen bilgiler özetlenmektedir.

9 kişilik combi/minibüs modeli								
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk boyu ISOFIX [Yükseklik]	Ön koltuk		Arka koltuk			
			Orta yolcu	Yan yolcu	2. yan sıra	2. sıra orta	3. yan sıra	3. sıra orta
<b>Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu</b> Grup 0	< 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	X	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b> Grup 0 ve 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	X	X	X
<b>Sırtı yola dönük koltuk</b> Grup 0+ ve 1	< 13 kg ve 9 -18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	X	X	X	X	X
<b>Yüzü yola dönük koltuk</b> Grup 1	9 - 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
<b>Yükseltici</b> Grup 2 ve 3	15 - 25 kg 22 - 36 kg	B2	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
		B3	X	X	IUF-IL (3)	X	X	X
I-Size koltuk	Sırtı yola dönük koltuk		X	X	X	X	X	X
	Yüzü yola dönük koltuk		X	X	X	X	X	X
	Yükseltici		X	X	X	X	X	X

## ÇOCUK KOLTUKLARI

X = Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk Isofix.

IUF/IL = "Evrensel/Yarı evrensel veya araca özel" onaylanmış bir çocuk koltuğunun Isofix ögesi ile (donanım bulunan araçlarda) takılmasını sağlayan koltuk; monte edilebildiğini kontrol ediniz.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını, aracın iç tarafına bakacak şekilde yerleştiriniz.
- (2) Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu mümkün olduğu kadar ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.
- (3) Yüzü yola dönük çocuk koltuğu takmak için, çocuk koltuğunun sırtlığını, aracın sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz. Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bu eylemin çocuk koltuğunu yerleştirilmeden önce gerçekleştirilmesi gerekir → 58. Koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayınız.

# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: ÖN YOLCU KOLTUĞU HAVA YASTIĞININ DEVRE DIŞI BIRAKILMASI, DEVREYE ALINMASI

## Çalışma





### TEHLİKE

Ön yolcu Airbag ögesinin açılması sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığından, **ETKİN bir ön Airbag ögesi tarafından korunan bir koltuğa AS-LA sırtı yola dönük bir çocuk emniyet sistemi takmayınız. ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE veya CİDDİ KAZAYA yol açabilir.**



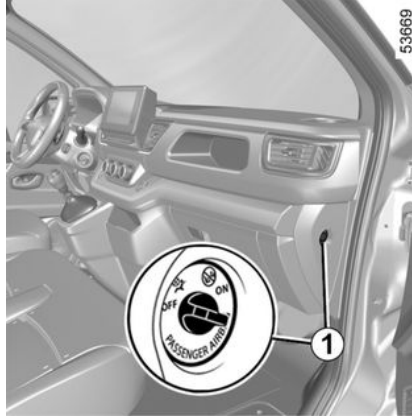
Yolcu Airbag ögesi, yalnızca **araç hareketsizken** ve kontak kapalıyken etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmasına çalışılması halinde 

ve  ikaz ışıkları yanar. Airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.




### Ön yolcu devre dışı bırakılması Airbag

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

– çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;

– sırtı yola dönük çocuk koltuğu için Airbag ögesini **devre dışı bırakmak** gerekir.

Airbag ögesini devre dışı bırakmak için: Araç sabit ve kontak kapalıyken, kilidi **1** itip çevirerek OFF konumuna getiriniz.

Kontak açıldığında,  ikaz ışığının ekranda **2** yandığını ve araca bağlı olarak "Yolcu airbag devre dışı" mesajının görüntülendiğini **mutlaka** kontrol ediniz.

**Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu bağlayabileceğinizi göstermek için sürekli yanar.**






# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: ÖN YOLCU KOLTUĞU HAVA YASTIĞININ DEVRE DIŞI BIRAKILMASI, DEVREYE ALINMASI

## Ön yolcu koltuğu Airbag devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliği ni sağlamak için Airbagnı tekrar devreye alınız.

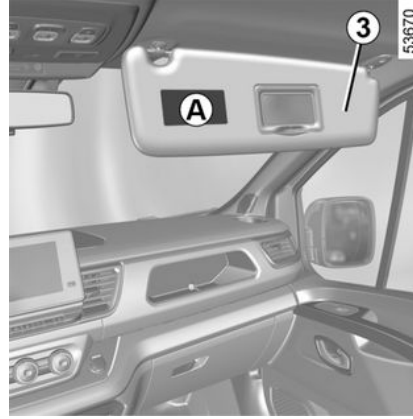
**Airbag ögesini yeniden etkinleştirmek için: Araç sabit ve kontak kapalıyken**, kilidi **1** itip çevirerek ON konumuna getiriniz.

Kontak açıldığında,  ikaz ışığının

kapandığını ve  ikaz ışığının ekranda **2** her çalıştırma sonrası yaklaşık 60 saniye boyunca görüldüğünü **mutlaka** kontrol ediniz.

Ön yolcu Airbag devreye alındı.

## Talimat etiketleri



58035

A



Torpedo üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin **3** her iki tarafın-

daki etiketler **A** (yukarıdaki etiket örneğine bakınız) size bu talimatları hatırlatmak için yerleştirilmiştir.

## Çalışma arızaları


Ön yolcu tarafı Airbag sisteminin devre dışı bırakılması/tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.


Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;



Yolcu Airbag ögesi, yalnızca **araç hareketsizken** ve kontak kapalıyken etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde 

ve  ikaz ışıkları yanar. Airbagnın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

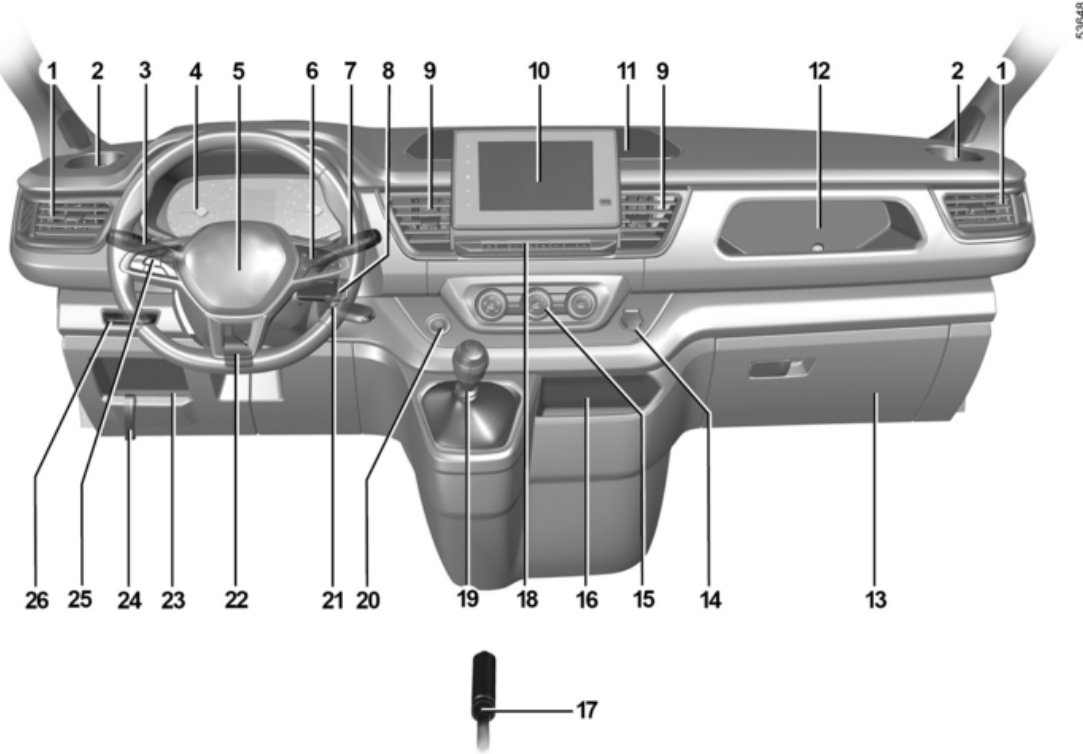




# SÜRÜŞ POZISYONU

## Soldan DİREKSİYONLU SÜRÜCÜ MAHALLI

2



# SÜRÜŞ POZISYONU

## Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

1. Yan havalandırma çıkışları.
2. Küllük veya bardak taşıyıcının yeri.
3. Kumanda kolu:
  - sinyal lambaları ikaz ışığı;
  - dış aydınlatma;
  - ön sis farları;
  - arka sis lambası.
4. Gösterge tablosu.
5. Sürücü Airbag yeri, korna.
6. Kumandalar:
  - yol bilgisayarı bilgi gösterimi ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;
  - radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.
7. Kumanda kolu:
  - ön ve arka cam yıkayıcıları/silecekleri;
  - yol bilgisayarı ve uyarı sistemi bilgi akışı.
8. Multimedya kumandaları.
9. Orta havalandırma çıkışları

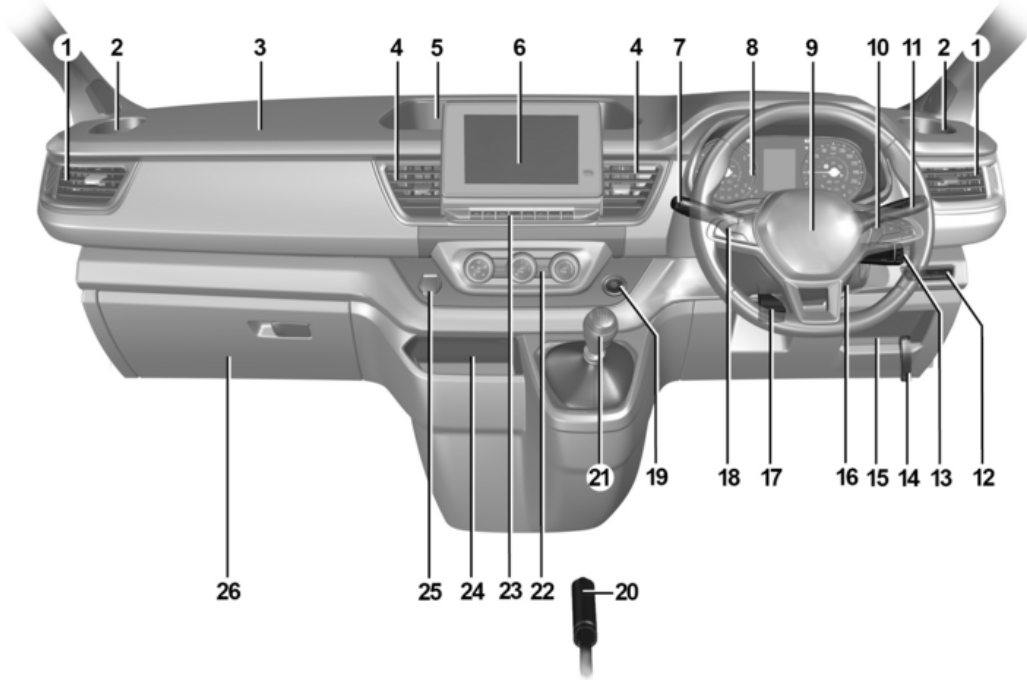
10. Dokunmatik ekran veya radyo veya orta üst eşya gözü.
11. Eşya gözleri.
12. Yolcu eşya gözü konumu.
13. torpido gözü veya eşya gözü.
14. Aksesuar prizi veya çakmak.
15. Manuel veya otomatik klima kumandaları.
16. Eşya gözü veya indüksiyon şarj alanı.
17. El freni.
18. Kumandalar:
  - dörtlü flaşör kontaktörü;
  - ECO modu kontaktörü;
  - açılır elemanların merkezi kilitlenmesi/kilitlerinin açılması;
  - Stop and Start işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma;
  - antipatinaj sisteminin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması,
19. Vites kolu.
20. Motoru çalıştırma/durdurma düğmesi.
21. Kontak mekanizması anahtarlı araç için.
22. Direksiyon derinliği ayar kumandası.
23. Eşya gözleri.

24. Motor kaputu kilidini açma kumandası.
25. Hız regülatörü / hız limitörü ana kumandaları.
26. Kumandalar:
  - "Güvenliğim" işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakılma;
  - elektrikli far yükseklik ayarı;
  - gösterge tablosu aydınlatma reostası.

# SÜRÜŞ POZISYONU

## Sağdan DİREKSİYONLU SÜRÜCÜ MAHALLI

2



53725

# SÜRÜŞ POZISYONU

## Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

1. Yan havalandırma çıkışları.
2. Bardak tutucusu konumu.
3. Yolcu tarafı Airbagın yeri.
4. Orta havalandırma çıkışları
5. Eşya gözleri.
6. Dokunmatik ekran veya radyo veya orta üst eşya gözü.
7. Kumanda kolu:
  - sinyal lambaları ikaz ışığı;
  - dış aydınlatma;
  - ön sis farları;
  - arka sis lambası.
8. Gösterge tablosu.
9. Sürücü Airbag yeri, korna.
10. Kumandalar:
  - yol bilgisayarı bilgi gösterimi ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;
  - radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.
11. Kumanda kolu:
  - ön ve arka cam yıkayıcıları/silecekleri;

– yol bilgisayarı ve uyarı sistemi bilgi akışı.

### 12. Kumandalar:

- "Güvenliğim" işlevini etkinleştirme/ devre dışı bırakılma;
- elektrikli far yükseklik ayarı;
- gösterge tablosu aydınlatma reostası.

### 13. Multimedya kumandaları.

14. Motor kaputu kilidini açma kumandası.

### 15. Eşya gözleri.

16. Kontak mekanizması anahtarlı araç için.

17. Direksiyon derinliği ayar kumandası.

18. Hız regülatörü / hız limitörü ana kumandaları.

19. Motoru çalıştırma/durdurma düğmesi.

20. El freni.

21. Vites kolu.

22. Manuel veya otomatik klima kumandaları.

### 23. Kumandalar:

- dörtlü flaşör kontaktörü;
- ECO modu kontaktörü;

- açılır elemanların merkezi kilitlenmesi/kilitlerinin açılması;
- Stop and Start işlevini etkinleştirme/ devre dışı bırakma;
- antipatinaj sisteminin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması,

24. Eşya gözü veya indüksiyon şarj alanı.

25. Aksesuar prizi veya çakmak.

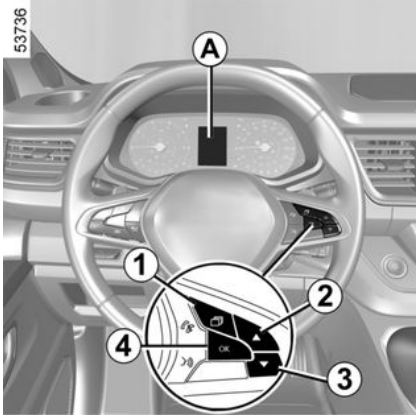
26. Torpido gözü

# YOL BILGISAYARI

## Genel bilgiler


2

### Yol bilgisayarı A takılı araç



Araça göre, aşağıdaki fonksiyonları ifa eder:

- kilometre;
- yolculuk ayarları;
- bilgi mesajları;

– çalışma arızası mesajları (  ikaz ışığıyla ilgili);

– uyarı mesajları (  ikaz ışığıyla birlikte).

"ARAÇ" sekmesine ulaşmak için **1** düğmesine gerektiği kadar basınız.

**2** veya **3** düğmesine art arda basınız.

### Seçimler

(ekran araç ekipmanına ve ülkeye bağlıdır)

**a)** Yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi;

**b)** seyir ayarları:

- ortalama enerji tüketimi;
- anlık enerji tüketimi.
- kalan enerjiyle kat edilebilecek tahmini sürüş mesafesi;
- gidilen mesafe;
- ortalama hız;

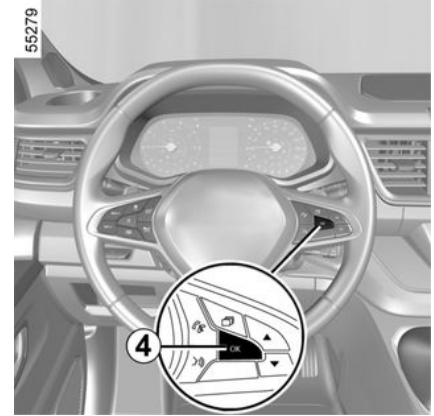
**c)** günlük kilometre sayacı ve ortalama hız;

**d)** Lastik basıncının sıfırlanması

**e)** saati ayarlama;

**f)** Bakıma kadar gidilebilecek mesafe:

### Günlük kilometre sayacını ve güzergah parametrelerini sıfırlama (sıfırlama düğmesi)



Seyir ayarlarından biri seçiliyken ekran sıfırlanana kadar **4** "OK" düğmesini basılı tutunuz.

### Yolculuk parametrelerinin otomatik olarak sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

### Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen me-



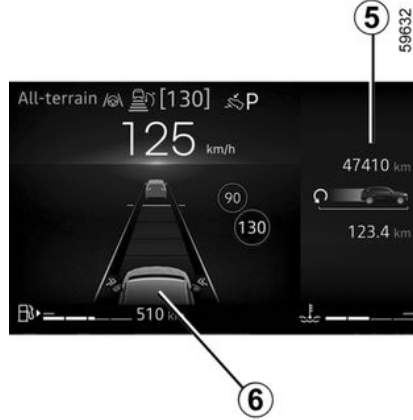
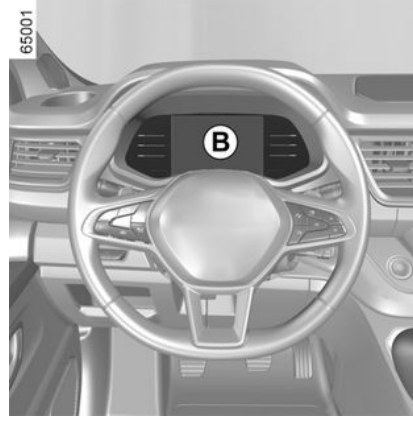
## YOL BILGISAYARI

safe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra kat edilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz. Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Bununla birlikte, ortalama yakıt tüketimi şu durumlarda azalabilir:

- araç hızlanmayı durdurduğunda;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (motor soğukken sıfırlama tuşuna basıldıysa);
- Şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

### Yol bilgisayarı B takılı araç



İşlevler, **5** ve **6** bölgelerine dağıtılmıştır.

Bölgeler arasında gezinmek için **1** düğmesine basınız ve işlevleri seçmek için **2** veya **3** (ekran, araç ekipmanına ve ülkeye bağlıdır) düğmelerine basınız:

- a) Yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi;
- b) seyir ayarları:

- ortalama enerji tüketimi;
- anlık enerji tüketimi.
- kalan enerjiyle kat edilebilecek tahmini sürüş mesafesi;
- gidilen mesafe;
- ortalama hız;

c) günlük kilometre sayacı ve ortalama hız;

d) Lastik basıncı sıfırlama

e) saati ayarlama;

f) Bakıma kadar gidilebilecek mesafe:

**Günlük kilometre sayacını ve güzergah parametrelerini sıfırlama (sıfırlama düğmesi)**

(araca göre)

Seyir ayarlarından biri seçiliyken ekran sıfırlanana kadar **4** "OK" düğmesini basılı tutunuz.

# YOL BILGISAYARI

## Yolculuk parametrelerinin otomatik olarak sıfırlanması

2

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

### Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Son sıfırlamadan bu yana kat edilen mesafe ne kadar büyük olursa ortalama enerji tüketimi, mesafe ve hız değerlerinin kararlılığı ve güvenilirliği de o kadar yüksek olur.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra kat edilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz.

Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır.

Ancak, ortalama enerji tüketimi şu durumlarda düşebilir:





- araç hızlanmayı durdurduğunda;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (motor soğukken sıfırlama tuşuna basıldıysa);
- Şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

# YOL BİLGİSAYARI

## Seyir ayarları



Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.


2

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
<p>– 101 778 km – 112.4 km</p>	<b>a) Toplam ve günlük kilometre sayacı.</b>
<p>Yakıt</p>  <p>8 L</p>	<b>b) Yolculuk ayarları:</b> <b>Tüketilen yakıt.</b> Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt.
<p>Ortalama</p>  <p>5.8 L/100</p>	<b>c) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimi.</b> Değer, son sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.
<p>Anlık</p>  <p>7.4 L/100</p>	<b>d) Anlık yakıt tüketimi.</b> Bu değer, yaklaşık 30 km/sa. hıza ulaşıldıktan sonra görüntülenir.
<p>Kalan</p>  <p>541 km</p>	<b>e) Depodaki yakıtla kat edilebilecek mesafe.</b> 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer

## YOL BILGISAYARI

2

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Mesafe  522 km	f) Son sınırlama işleminden itibaren <b>kat edilen mesafe</b> .
Ortalama  89.4 km/h	g) Son sınırlama işleminden itibaren <b>ortalama hız</b> . 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer

Seçim örnekleri		Seçilen gösterimin yorumlanması
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı		
Bakıma kalan	40.000 km veya 24 ay sonra öngörülen bakım	<b>f) Bakıma kadar gidilebilecek mesafe.</b> <b>Kontak açık, motor çalışmıyorken</b> ve gösterge "Bakıma kalan" şeklinde ayarlanmışken bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi görüntülemek için <b>2</b> veya <b>3</b> düğmelerinden birine yaklaşık beş saniye boyunca basınız (sonraki bakıma kadar gidilebilecek mesafe veya süre). Bakıma kadar gidilebilecek mesafe veya süre en yakın limit değere geldiğinde aşağıdaki durumlar ortaya çıkar: – mesafe veya süre <b>1.500 km'den veya bir aydan az ise</b> : "Öngörülen bakım" mesajı en yakın değer ile birlikte gösterilir (mesafe veya süre); – menzil <b>0 km ise veya servis tarihine ulaşılmışsa</b>  ikaz ışığı ile birlikte "Mutlaka bakım yaptırınız" mesajı görüntülenir.
	Bakım için kalan süre 300 km veya 24 günden az	
	Bakım yapılmalı	Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.
Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe, bazı durumlarda katedilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.		

## YOL BILGISAYARI

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı	
<b>Sıfırlama:</b> bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi sıfırlamak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitleninceye kadar <b>2</b> veya <b>3</b> düğmesini yaklaşık 10 saniye basılı tutunuz.	

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Lastik basıncı sıfırla.uzun bas	i) Lastik basıncını sıfırlayınız → 201.
Hız limitörü 90 km/h	j) Hız regülatörü - Hız limitörü → 246 ve → 250 programlanan hız.
Hız regülatörü 90 km/h	
16°	k) Saat ve sıcaklık → 148
12 : 00	
Hafızada mesaj yok	l) Yol güncesi Aşağıdakiler art arda görünür: – bilgi mesajları (yolcu Airbag OFF vs.); – çalışma arıza mesajları (enjeksiyonu kontrol edin...).
ADBLUE %62	m) Depoda kalan reaktifin yüzdelik hacmi → 172 .
2.400 km'den önce AdBlue kullanınız	n) Depoda kalan reaktifle gidilebilecek tahmini mesafe → 172.

# YOL BILGISAYARI

## Bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
« Park freni çekili »	Park freninin çekili olduğunu gösterir.
« Akü şarjı zayıf motoru çalıştır »	Aküyü yeniden şarj etmek için aracın çalıştırılması gerektiğini belirtir (örneğin araç uzun süre duruyorken radyo dinlenmesi).
« Yağ seviyesini tamamlayınız »	Yağ seviyesini tamamlanması gerektiğini gösterir.
« Kapı oto. kilit. devre dışı »	Otomatik açılır mekanizmaların seyir halindeyken devre dışı olduğunu gösterir.
« Direksiyonu kontrol ettirin »	Direksiyon kolununun kilitli olmadığını gösterir.

## Çalışma arızaları mesajları

Bunlar, mümkün olan en kısa sürede yetkili servise çok dikkatli bir şekilde sürmeniz gerektiği anlamına gelen bir




ikaz ışığıyla birlikte görünür. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.



ikaz ışığı yanık kalır. Çalışma arızası mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
« Yakıt filtresi suyunu alınız »	Motorin filtresinde su bulunduğunu belirtir, vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« Aracı kontrol ettirin »	Pedal kaptörlerinden birinin, akü kumanda sisteminin veya yağ seviyesi kaptörünün arızasını gösterir.
« Hava yastığını kontrol ettirin »	Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.
« Egzoz emisyon kontrol ettirin »	<ul style="list-style-type: none"><li>– Aracın partikül filtresi sisteminde arıza olduğunu gösterir.</li><li>–  → 172 ikaz ışığı ile birlikte görüntülendiğinde, emisyon azaltma sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.</li></ul>

## Uyarı mesajları

2

Bu uyarı, **STOP** ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aşağıda uyarı mesajlarıyla ilgili örnekler verilmektedir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

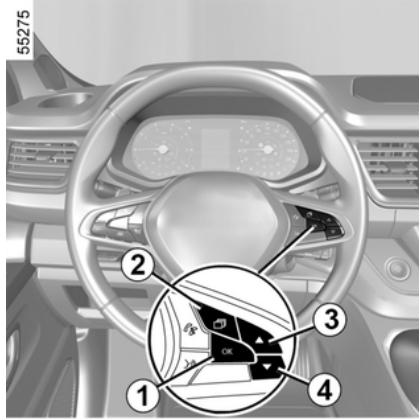
Mesaj örneği	Seçilen gösterimin yorumlanması
« Motorda hasar riski »	Enjeksiyon, araç motorunun aşırı ısınma arızasını veya motor seviyesinde ciddi bir sorunu gösterir.
« Fren sistemi arızası »	Frenin sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.
« Direksiyon arızası »	Aracın direksiyonunda sorun olduğunu belirtir.
"Elektrik arızası"	Aracın akü şarj devresinde (alternatör...) bir sorun olduğunu belirtir.
« Lastik patladı »	En az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu belirtir.



# YOL BILGISAYARI

## Ekranlar ve göstergeler

### Motor yağı minimum seviye ikazı



Motorun çalıştırılması ile gösterge tablosundaki ekran minimum yağ seviyesine erişildiğinde sizi uyarır → 319.

İkaz ilk kez görüldüğünde, 1 "OK" düğmesine basarak ikazı silebilirsiniz.

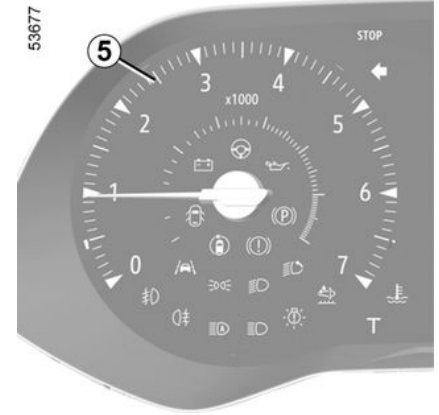
Müteakip uyarılar, yaklaşık 30 saniye sonra otomatik olarak kaybolur.

### Gösterge tablosu A



Kontak açıldığında yanar. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.

### Devir göstergesi 5 (ölçek x 1000)



### Otomatik vites kutusu göstergesi 7 → 185



## YOL BILGISAYARI

### Yakıt seviyesi göstergesi 8

Yanan seviye belirten kare sembollerin sayısı yakıt seviyesini gösterir. Seviye minimum olduğunda seviye belirten kareler söner ve yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı araca göre yanar veya yanıp söner.

### Hız göstergesi 9

(km/h veya mil/h)



Yalnızca hız göstergesi 6 veya 9'e göre hızınızı kontrol ediniz.

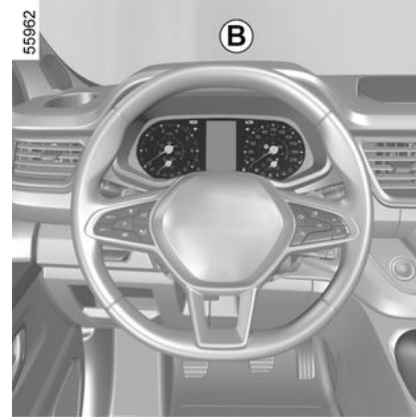
Hız göstergeleri arasında bir fark olması durumunda, onaylı hız göstergesine 9 bakınız ve Yetkili Servis'e danışınız.

### Aşırı hız sesli ikazı



ikaz ışığı yanar ve bir sinyal sesi duyulur. Bu sinyal sesi bir hız limitini aştığınızda duyulur. Daha fazla bilgi için: → 239.

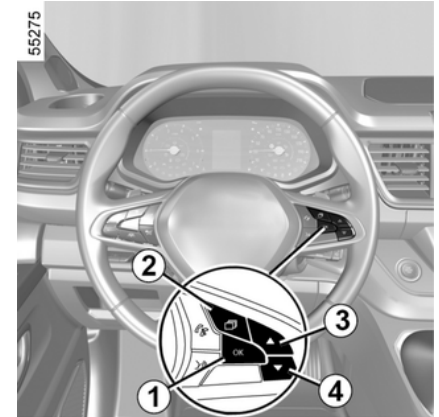
### Gösterge tablosu B



Kontak açıldığında yanar. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.

Araca göre, gösterge tablosunu seçtiğiniz farklı renklerle kişileştirebilirsiniz. Multimedya ekranı bulunan araçlarda multimedya talimatlarına bakınız.

### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar

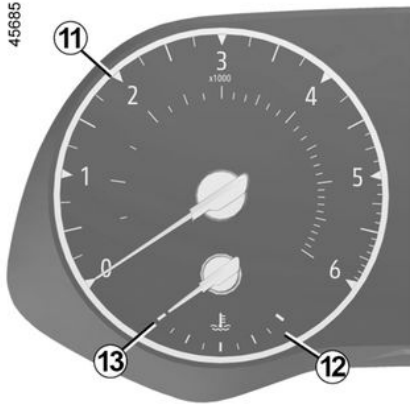


## YOL BILGISAYARI

- Kontak kapalıyken, araç sekmesine **10** ulaşmak için **2** düğmesine gerektiği kadar basınız;
- "Ayarlar" ögesine erişmek için **3** veya **4** kumandasına ve ardından **1** "OK" düğmesine basınız;
- "GÖSTERGE TABLOSU" ögesine ulaşmak için aynı işlemi tekrarlayınız, ardından "Birimler" ögesini kullanınız.

### Devir göstergesi 11

(taksimat x 1000)



### Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 12

Normal kullanımda, **13** göstergesi **12** kırmızı alanın önünde konumlanmalıdır. "Yoğun" çalışma koşullarında, ibre

bu bölgeye yaklaşabilir. Bu ciddi bir konu değildir. Sadece **STOP** ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

### Yol bilgisayarı 14

→ 134



### Depoda kalan yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe 15

400 metre katettikten sonra gösterge-  
de görünen değer → 137.

### Toplam kilometre sayacı 16


→ 137

### Sürüş stili göstergesi 17

→ 196



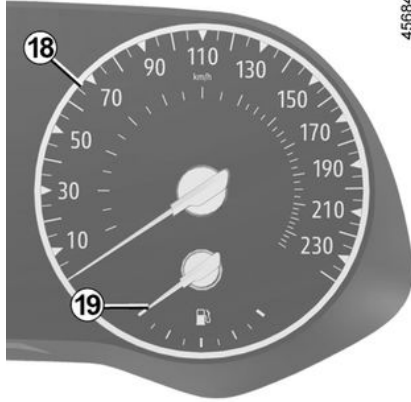
### Aşırı hız sesli ikazı


 ikaz ışığı yanar ve bir sinyal sesi duyulur. Bu sinyal sesi bir hız limitini aştığınızda duyulur. Daha fazla bilgi için, → 239.

### Hız göstergesi 18

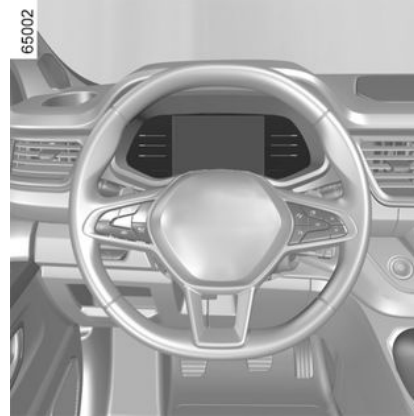
## YOL BILGISAYARI

### Yakıt seviyesi göstergesi 19



Seviye minimumsa, göstergeye entegre olan  ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür. Hemen depoyu doldurunuz.

### Gösterge tablosu C

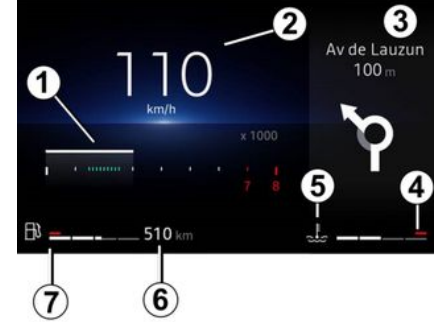


Kontakt açıldığında yanar.

Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.

Araca göre, seçiminize göre farklı bir içerik ve renklerle gösterge tablonuzu kişileştirebilirsiniz.

Daha fazla bilgi için, ekipmana yönelik talimatlara bakınız.



### Devir göstergesi 1 (ölçek x 1000)

## YOL BILGISAYARI

Gösterge tablosunda seçili kişileştirmeye göre farklı şekilde görüntülenir. Seçilen tarza bağlı olarak, görüntülenmeyebilir.

### Hız göstergesi 2

Ekran, seçilen tarza bağlı olarak değişir.

### Aşırı hız sesli ikazı



ikaz ışığı yanar ve bir sinyal sesi duyulur. Bu sinyal sesi bir hız limitini aştığınızda duyulur. Daha fazla bilgi için: → 239.

### Multimedya bilgileri 3

Araca bağlı olarak, multimedya ekranından bilgiler görüntüleyebilirsiniz (pusula, telefon, seyir sistemi vb.).

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.

### Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 5

Normal kullanımda, gösterge 5, 4 bölgesinden önce yer almalıdır.

"Yoğun" çalışma koşullarında, ibre bu bölgeye yaklaşabilir.

Bu ciddi bir konu değildir. Sadece



ikaz ışığı ile birlikte gösterge

tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

### Depoda kalan yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe 6

400 metre katettikten sonra gösterge-  
de görünen değer → 137.

### Yakıt seviyesi göstergesi 7

Seviye minimumsa, gösterge içindeki



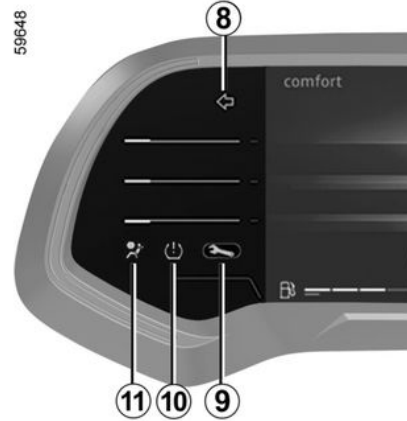
ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür.

Hemen depoyu doldurunuz.

### Sol kadrان alanı

→ 134

59648



### Sinyal lambaları 8

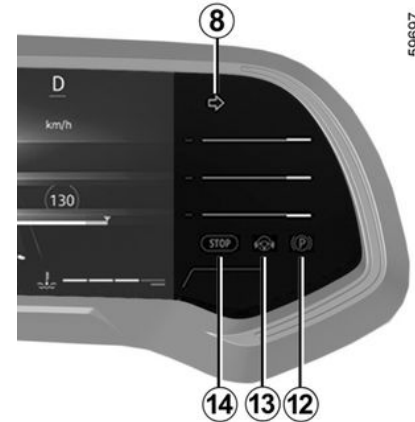
ikaz ışığı 9 → 150

Lastik havası düşük ikaz ışığı 10  
→ 201

Hava yastığı ikaz ışığı 11 → 71

### Sağ kadrان alanı

→ 134



Park freni ikaz ışığı 12 → 193

Eller direksiyon simidinde değil algı-  
laması ikaz ışığı 13 → 237

Zorunlu duruş ikaz ışığı 14 → 150

59687

2

## YOL BILGISAYARI

### Saat ve dış hava sıcaklığı

2



Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir. Bu işlemi hareket halindeyken yapmamanızı öneririz.

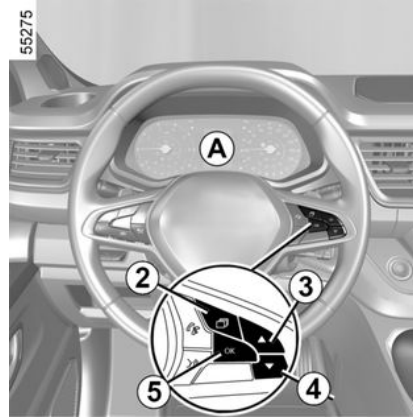
### Multimedya ekranı bulunan araçlar.



Saat ve dış hava sıcaklığı multimedya ekranında **1** görüntülenir.

Multimedya talimatlarına bakınız.

### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar **A**



"Araç" sekmesine ulaşmak için **2** düğmesine gerektiği kadar basınız.

Zaman ayarı işlevine **6** ulaşmak için **3** veya **4** kumandasına art arda basınız.

Saat yanıp sönene kadar **5** "OK" düğmesini basılı tutunuz.

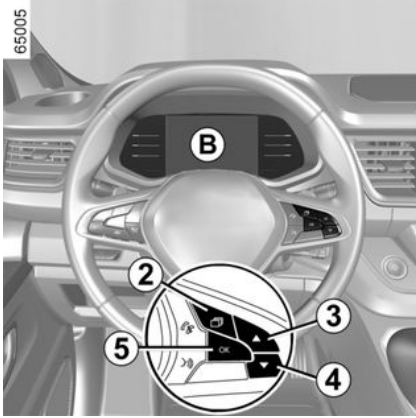


**3** veya **4** kumandasını kullanarak saati ayarlayınız, ardından onaylamak için **5** "OK" düğmesine basınız.

**3** veya **4** kumandasını kullanarak dakikayı ayarlayınız, ardından onaylamak için **5** "OK" düğmesine basınız.

## YOL BILGISAYARI

### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar **B**



"Araç" dünyasına ulaşmak için **2** düğmesine gerektiği kadar basınız.

Art arda **3** veya **4** kumandasına basarak "Saat ayarı" menüsüne ulaşınız, ardından **5** "OK" düğmesine basınız.

Saat yanıp söne kadar **5** "OK" düğmesini basılı tutunuz.

**3** veya **4** kumandasını kullanarak saati ayarlayınız, onaylamak için **5** "OK" düğmesine basınız, ardından **3** veya **4** kumandasını kullanarak dakikayı ayarlayınız ve onaylamak için **5** "OK" düğmesine basınız.



Araca göre, elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablusunun kopması...) durumunda, sistem bilgileri GPS almaya başladıktan birkaç dakika sonra saat otomatik olarak yeniden ayarlanır.

### Dış sıcaklık göstergesi



Araca göre, elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablusunun kopması...) durumunda, sistem bilgileri GPS almaya başladıktan birkaç dakika sonra saat otomatik olarak yeniden ayarlanır.



### Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu iklim koşullarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

### Özellik:

Dış sıcaklık  $-3^{\circ}\text{C}$  ile  $+3^{\circ}\text{C}$  arasında,  $^{\circ}\text{C}$  karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi olduğunu belirtir).

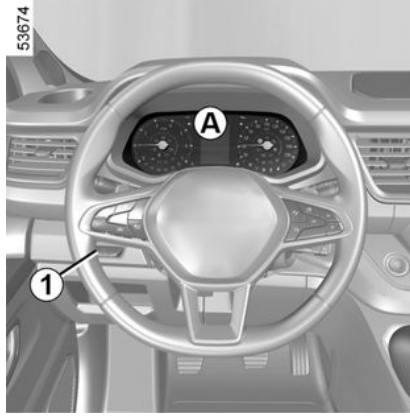
# İKAZ IŞIKLARI

## Tanıtım

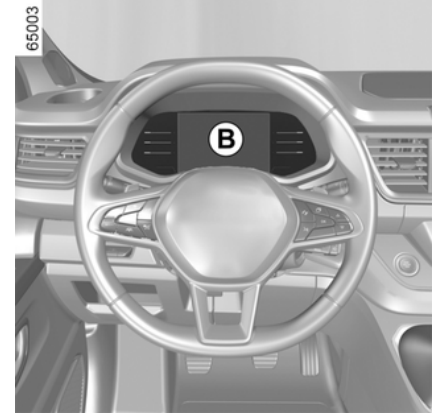
**2** Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, göstergeler tablosunun arızalı olduğunu gösterir. Derhal durmak gerekir (trafik durumu dikkate alınmalıdır). Aracınızın doğru şekilde durduğundan emin olunuz ve bir yetkili Servise başvurunuz.



**Gösterge tablosu A:** Kontak açıldığında ışığı yanar. Yoğunluğu ayarlamak için kontaköre **1** gerektiği kadar basınız veya kontakörü kaldırınız.



**Gösterge tablosu B:** Kontak açıldığında ışığı yanar. Yoğunluğu ayarlamak için kontaköre **1** gerektiği kadar basınız veya kontakörü kaldırınız.



ikaz ışığının yandığını görmeniz **dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir**. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



## İKAZ IŞIKLARI

 Park lambaları ikaz ışığı

 Uzun farlar ikaz ışığı

 Kısa farlar ikaz ışığı

 Ön sis farları ikaz ışığı

 Arka sis lambası ikaz ışığı

 Otomatik uzun far ikaz ışığı  
→ 157

 Sol sinyal lambası ikaz ışığı

 Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı

 Şunun için ikaz ışığı Airbag

Kontakt açıldığında veya motor çalıştırıldığında ışık yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Kontağın açılmasıyla yanmazsa veya motor çalışırken yanarsa bu durum, sistemdeki bir arızayı bildirir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

 Yakıt minimum seviyesi ikazı

Kontakt açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir sırasında yanarsa, en kısa sürede yakıt deposunu doldurunuz. Yaklaşık 50 km'lik yakıt kaldı.

### **STOP** Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontakt açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Diğer ikaz ışıkları ve/ veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir bip sesi duyulur.

Güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durmanızı zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın.

Yetkili Servis'e danışınız.

### **(P)** El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza algılama ikaz ışığı

Kontakt açıldığında yanar ve el freni çalışmaya başladığında söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir bip sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracınızı güvenli bir yerde durdurun ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayın.



Güvenliğiniz için,

**STOP** ikaz ışığı trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Yetkili Servis'e danışınız.



### **Akümülatör şarj ikaz ışığı**

Kontakt açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracınızı güvenli bir yerde durdurun ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayın.



### **Yağ basıncı ikaz ışığı**

Kontakt açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

## İKAZ IŞIKLARI

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normale ikaz ışığı başka bir şeyle ilgilidir. Yetkili Servis'e danışınız.

### İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışmaya başladığında söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

**Dikkatli bir şekilde** sürmeye devam ederek en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisine gitmeniz gerektiği anlamına gelir. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

### Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu sistemin bulunduğu araçlarda, ikaz ışığı motor çalıştırıldığında yanar ve sonra söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse en kısa sürede bir yetkili servise başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz → 196.

### ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

ABS bu işaret olmadığında, fren sistemi normal olacaktır. En kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Dinamik Sürüş Kontrolü (ESC) ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

→ 208 ikaz ışığı birkaç nedenden dolayı belirebilir

### Partikül filtresi sistemi ikaz ışığı → 189

### Egzoz gazı azaltma sisteminde reaktif seviyesi ve arızalar için ikaz lambası → 172

### Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor, motor sıcaklığı düşükken çalıştırıldığında mavi yanabilir.

Kırmızı yanması halinde, motoru durunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklığın düşmesi ve ikaz ışığının sönmeye gerekir. Düşmezse, motoru

durdurunuz. Soğutma sıvısı seviyesini kontrol etmeden önce motoru soğutmayı bırakınız → 322.

Seviye normale ikaz ışığı başka bir şeyle ilgilidir. Yetkili Servis'e danışınız.

### Motorun bekleme alınması ikaz ışığı → 181

### Motorun bekleme alınması kullanılamıyor ikaz ışığı → 181

### Lastik havası düşük ikaz ışığı (araca bağlı olarak)

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında bu ışık yanar, ardından birkaç saniye sonra kaybolur → 201.

### Ön ısıtma ikaz ışığı (Dizel modeli)

Kontak açıkken, yanar. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir. Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.

### Antipatinaj ikaz ışığı → 209

### Ayak fren pedalına ikaz ışığı

Fren pedalına basılması gerektiğinde yanar → 185.

## İKAZ IŞIKLARI



**Hız limitörü ve hız regülatörü gösterge lambaları → 246 ve → 250**



**Adaptif hız regülatörü ikaz ışığı → 254**



**Hız değiştirme ikaz ışıkları**

Bu ışık, araca göre bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi tavsiye etmek için yanar → 196



**Mod ikaz ışığı ECO**

Bu, ECO modu etkinleştirildiğinde yanar → 196

**Perfo Performans modu gösterge ışığı**

Bu, performans modu etkinleştirildiğinde yanar → 196



**Yokuş aşağı motor frensiz iniş modu gösterge lambası**

Bu, yokuş aşağı motor frensiz iniş modu etkinleştirildiğinde yanar → 196.



**Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı → 63**

İkaz ışığı, kontak açıldığında ve sürücü ve/veya ön yolcu ve/veya arka yolcu emniyet kemerleri (koltuk dolu ise) ta-

kılı değilse orta ekranda **A** görüntülenir.



**Kapı açık ikaz ışığı.**

Kontak açıkken kapılardan birinin iyi kapanmaması halinde yanar.

## DIREKSİYON

### DİREKSİYON SİMİDİ

2

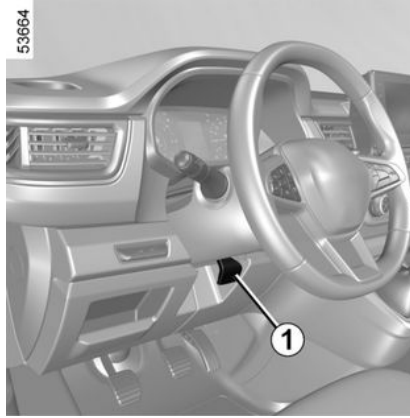


Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Yokuş aşağı seyahat ederken asla kontağı kapatmayın ve normal sürüşte de bunu yapmaktan kaçının (takviyeli direksiyon ve fren takviyesi çalışmaz).

### Direksiyon yükseklik ve derinlik ayarı



Kolu **1** çekiniz ve direksiyon simidini gerekli konuma getiriniz, ardından direksiyon simidini yerine kilitlemek için kolu direnç noktasının ötesine itiniz.

Direksiyon simidinin düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.



Kontak kapalıyken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek hala mümkündür. Sağlanması gereken güç artacaktır.

### Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir akü ile yolculuk yapmayınız.

### Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarlayan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

## DIKİZ AYNALARI



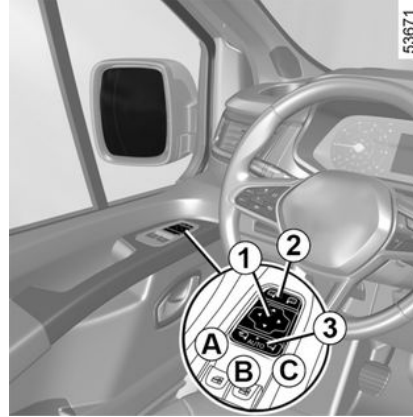
Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Dikiz aynasından görülen nesnelere gerçekte görüldüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz açısından, herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru hesaplamak için bunu dikkate alınız.

### Elektrikli ayarlanabilir dikiz aynaları



#### Ayarlar

**Kontak açıkken** düğme **2** ile kapı dikiz aynasını seçiniz ve ardından, düğmeyi **1** kullanarak istenilen konuma ayarlayınız.

#### Dikiz aynalarını yatırmak

Araç kilidi açıkken kapı dikiz aynaları otomatik olarak açılır (düğme **3**, **B** konumundayken). Araç kilitletiğinde kapı dikiz aynaları otomatik olarak katlanır.

Her durumda, yan dikiz aynalarının katlanmasını (düğme **3**, **C** konumun-

dayken) veya açılmasını (düğme **3**, **A** konumundayken) sağlayabilirsiniz. Otomatik mod devre dışıdır. Yeniden etkinleştirmek için düğmeyi **3**, **B** konumuna getiriniz.

#### Isıtmalı dikiz aynaları

Motor çalışırken, dış dikiz aynalarının buz gidermesi arka camlarla birlikte sağlanır.

#### İç dikiz aynası



İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir.

#### Mandallı dikiz aynası **4**

Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin ka-

## DIKİZ AYNALARI

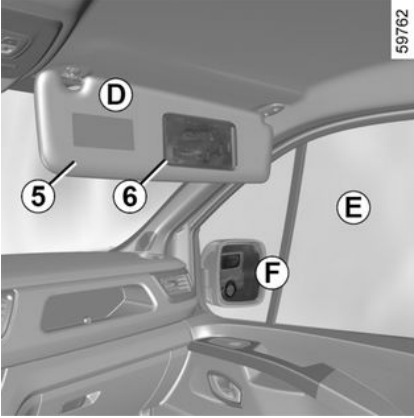
maşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı **4** yatırınız.

2

### Mandalsız **4** dikiz aynası

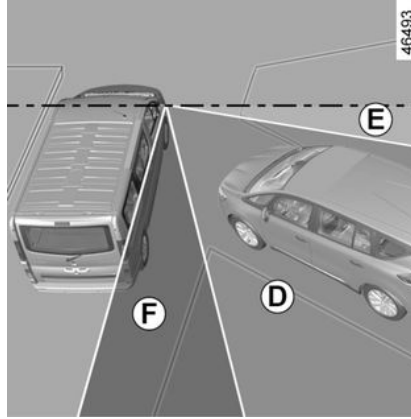
Arkanızdan uzun farları yanan veya çok parlak aydınlatmalı bir araç geldiğinde dikiz aynasının camı otomatik olarak kararır.

### Geniş açılı dikiz aynası **6**



(araca göre)

Manevra sırasında yan görüşü iyileştirmek üzere geniş açılı dikiz aynasına erişmek için güneşliği **5** indiriniz.



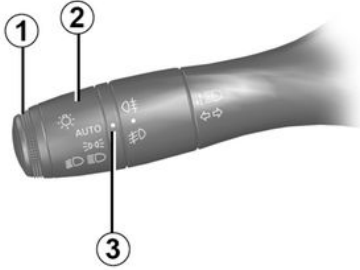
Sürücü tarafından görülen çeşitli bölgeler şunlardır:

- **D** geniş açılı dikiz aynasında;
- **E** yolcu camı ile;
- **F** dış dikiz aynasında.

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Diş aydınlatma ve sinyaller

53683



## yan sinyaller



Halkayı **2** sembol, işaretin **3** karşısında kalacak şekilde döndürünüz.

Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

**Not:** Araca bağlı olarak park lambaları, yalnızca el freni çekili olduğunda veya araca bağlı olarak vites kolu **P** konumundayken manuel olarak etkinleştirilebilir.

Aksi takdirde yan lambaları etkinleştirmenin mümkün olmadığını bildirmek

için gösterge tablosunda "Park lambaları kullanılmıyor" mesajı görüntülenir.

## Gündüz farları yanma fonksiyonu

Motorun çalıştırılmasıyla, kumanda kolu **1** üzerinde herhangi bir işlem olmadan, gündüz farları otomatik olarak etkinleşir ve motor durdurulduğunda devreden çıkar.



53682

## Kısa farlar



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel önlem olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.



## Manüel çalışma

Halkayı **2** sembol, işaretin **3** karşısında kalacak şekilde döndürünüz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

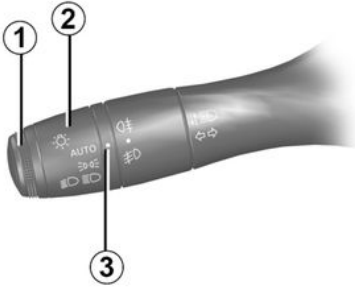
## Otomatik çalışma

(araca göre)

2

## AYDINLATMA VE SINYALLER

53683



Halkayı **2** sembol AUTO işaretin **3** karşısına gelene kadar döndürünüz; motor çalışır durumdayken, kısa farlar dış ışık seviyesine göre kumanda kolu **1** üzerinde herhangi bir işlem yapmadan otomatik olarak açılır veya kapanır.

### Uzun farlar



Motor çalışırken ve kısa farlar yanıyorken **1** kumanda kolunu itiniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Kısa far konumuna geçmek için kumanda kolunu **1** tekrar kendinize doğru çekiniz.

### "Sürüş sırasında farları yükseltme" işlevi

Uzun farlar etkinleştirildiğinde, "sürüş sırasında farları yükseltme" işlevi kısa ve uzun farları otomatik olarak kaldırarak sürücünün görüşünü artırır.

Uzun farların devre dışı bırakılması sırasında, kısa farlar orijinal konumlarına geri döner.

### Otomatik uzun farlar



Geceleri, kameranın altında ön camın önündeki bölümde taşınabilir bir seyir yardımcı sisteminin kullanılması "otomatik uzun farlar" sisteminin çalışmasını bozabilir (ön cam üzerinde yansıma riski).



Araç bankette bagajı açık olarak park halindeyse, arka lambalar görünmeyebilir. Diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.



Sistem, **da içeren bazı koşullarda sıkıntı yaşayabilir:**

- aşırı hava durumu koşulları (yağmur, kar, sis...) varsa;
- ön cam veya kameranın önü kapalıysa;
- önde giden veya karşıdan gelen aracın ışıkları çok az görünüyorsa veya gizlenmişse;
- ön farların ayarı düzgün yapılmamışsa;
- yansıtıcı sistemler;
- ...



Araca göre, bu sistem uzun farları otomatik olarak yakar ve söndürür.



## AYDINLATMA VE SINYALLER

Takip edilen araçları ve karşıdan gelen araçları algılamak için iç dikiz aynasının arkasında yer alan bir kamerayı kullanır.

Uzun farlar şu durumlarda otomatik olarak yanar:


- dış mekan ışık seviyesi düşük olduğunda;
- başka araç veya aydınlatma algılanmadı;
- aracın hızı yaklaşık 40 km/sa.'in üzerinde olduğunda.

Yukarıdaki koşullardan biri söz konusu değilse, sistem kısa farlara geçer.

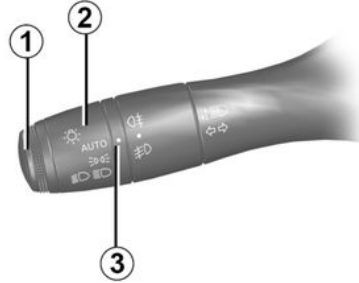
**Not:** ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vs. nedeniyle).

### Otomatik uzun farları etkinleştirmek için

AUTO sembolü, işaret **3** ile hizalanıncaya kadar halkayı **2** çeviriniz ve ku-


manda kolunu **1** itiniz.  ışığı göstergede tablosunda belirir.

53663



### Otomatik uzun farları devre dışı bırakma

- Halkayı **2**, AUTO konumundan başka bir konuma döndürünüz;
- veya
- kumanda kolunu **1** çekiniz.

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığı sönüyor.

**Not:** uzun farlar otomatik uzun far fonksiyonunun devre dışı bırakılmasıyla devreye girer.

### Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda "Otomatik farları kontrol ettirin" mesajı belirdiğinde sistem devre dışı bırakılır.

Yetkili Servis'e başvurunuz.



"Otomatik uzun farlar" sistemi, aracın ışıkları söz konusu olduğunda hiçbir şekilde sürücünün dikkati ve sorumluluğunun, ayrıca aydınlık, görünürlük ve trafik koşullarına uyum sağlamanın yerini tutmaz.

2

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Söndürme

53683





Motor durdurulduğunda sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlemesiyle farlar otomatik olarak söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında ışıklar halkanın **2** konumuna göre yeniden yanar.

**Not:** sis farları yanıyorsa, farlar otomatik olarak sönmaz.

## Işıklar açık hatırlatması sesli alarmı

Motor durdurulduktan sonra farların açık kalması halinde, farların açık unutulduğunu bildiren sesli ikaz sürücü kapısı açıldığı anda devreye girer (akünün boşalmasını önlemek için).

## Çalışma arızaları

"Aydınlatma kontrol" mesajı  ikaz ışığı eşliğinde görüntüleniyor ve  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanıp sönüyorsa bu durum bir aydınlatma arızası olduğunu gösterir.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Hoşgeldin ve hoşçakal fonksiyonları

(araca göre)

İşlev etkinleştirildikten sonra, gündüz farları ve arka park lambaları kartın algılanmasıyla veya araç kilidinin açılmasıyla otomatik olarak yanar.

Bunlar şu durumlarda otomatik olarak sönerler:

- yanmalarından yaklaşık bir dakika sonra;
- motor çalıştırıldığında, aydınlatma kumanda kolunun konumuna göre; veya
- araç kilitletiğinde.

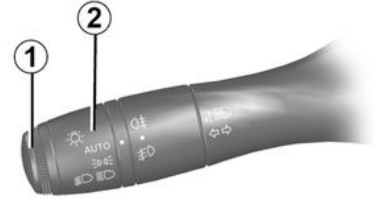
## İşlevin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

Dış karşılama sesi fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.



"ON" veya "OFF" seçeneğini uygulayınız.

## "Park sonrası yol aydınlatma" işlevi

53683



Bu işlev, park lambalarını ve kısa farları geçici bir süre için yakmanıza olanak sağlar (ör. bir kapıyı açarken ışık sağlamak amacıyla).

**Motor durdurulmuş ve ışıklar kapatılmış durumdayken** ve **2** halkası AUTO konumundayken kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz: Park lambaları ve kısa farlar, gösterge tablosundaki  ve  ikaz ışıkları ile birlikte yaklaşık 30 saniye boyunca yanar.

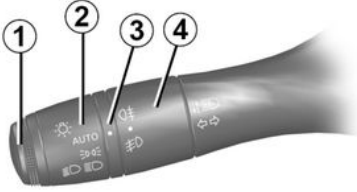
# AYDINLATMA VE SINYALLER

Bu süreyi uzatmak için kolu dört kere çekebilirsiniz (toplam sınırlı zamanlama yaklaşık iki dakika).

Bunu doğrulayacak şekilde gösterge tablosunda "Aydınlatma açık \_\_\_" mesajı ve kalan süre görüntülenir. Ardından aracınızı kilitleyebilirsiniz.

Işıkları otomatik olarak sönmeye önce kapatmak için halkayı **2** herhangi bir konuma döndürünüz, ardından AUTO konumuna geri döndürünüz.

53683



## Ön sis farları

**i** Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesnelere taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir. Sis farları sürücü tarafından kontrol edilir: gösterge tablosundaki sinyal lambaları, farların açık (sinyal lambası açık) veya kapalı (sinyal lambası kapalı) olduğunu size bildirir.

**#D** Kumanda kolunun **1** orta halkasını **4** sembol, işaretin **3** karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

## Arka sis lambası

**☰** Kumanda kolunun orta halkasını **4** sembol, işaretin **3** karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yan-

ması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücülerini rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece kullanılmamaya özen gösteriniz.

## Söndürme

**3** işaretini kapatmak istediğiniz sis farlarının simgesiyle hizalamak için orta halkayı **4** tekrar çeviriniz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambalarının sönmeye neden olur.

## Viraj farları

(araca göre)

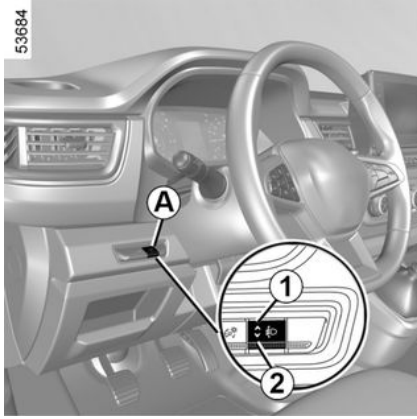
**İleri viteste sürüşte**, araç hızı yaklaşık olarak 40 km/sa. altındayken kısa farların açık olduğu durumlarda ve belli koşullara bağlı olarak (direksiyon simidi belli bir açıdayken, sinyal lambaları yanarken vb.), viraja girilirken ön sis lambalarından biri virajın iç tarafını aydınlatmak için yanar.

**Geri vites takılıken** ve kısa farlar açıkken öndeki iki sis lambası otomatik olarak yanar.

**Not:** Geri vitesten ileri vitese geçiş yaparken (örneğin park manevrası sırasında), araç hızı yaklaşık 10 km/sa. üzerine çıkana kadar iki ön sis farı yanık halde kalır.

# AYDINLATMA VE SINYALLER

## Farların ayarlanması



Araçta bu donanım varsa düğme **A** yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

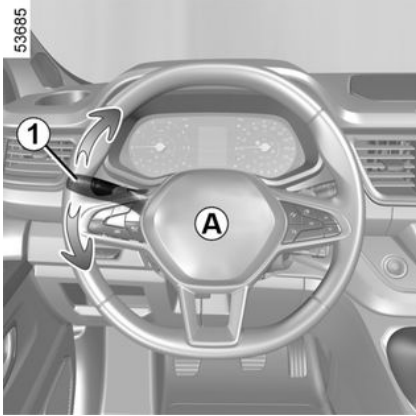
Kısa farlar açıkken, far huzmelerini yükseltmek için kumandanın **A** üst tarafına **1**, alçaltmak içinse alt tarafına **2** basınız.

Yük durumu	Kumanda konumu
Sürücü yalnız veya bir yolcu var	0
Bütün koltuklar dolu	1
Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin	2

Yük durumu	Kumanda konumu
verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	
Sürücü, bir yolcu olmadan ve bagaj (ya da yük) ile izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	3 veya 4
Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görülebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için <b>A</b> kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.	

# SESLİ VE İŞIKLI İKAZLAR

## Korna



Direksiyon simidinin orta kısmına **A** basınız.

## İşıklı ikaz (selektör yapma)

Farları yakıp söndürmek için kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz.

## Sinyal lambaları

Kolu **1** direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

## Dokunmalı mod

Kolu **1** hafifçe direnç noktasını geçmeyecek şekilde yukarıya veya aşağıya

doğru çekip ardından bırakınız: Kumanda kolu orijinal konumuna döner ve ilgili sinyal lambası üç kez yanıp söner.

## Dörtlü flaşör



 Düğmeye **2** basınız.

Bu düğme, dört sinyal lambasını ve yan sinyal lambalarını aynı anda etkinleştirir. Yalnızca durmanın yasak veya beklenmedik olduğu bir alanda durmanız gerektiğinde ya da özel koşullar altında sürmek zorunda kaldığınızda, diğer araçların sürücülerini uyarmak üzere acil durumlarda kullanılmalıdır.

## CAM SİLECEĞİ

### Ön cam sileceği / cam yıkayıcısı



#### Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık senede bir kez → 355.

#### Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

Eğer camda engeller varsa (kirlilik, kar, buzlanma vs.), cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) temizleyiniz.

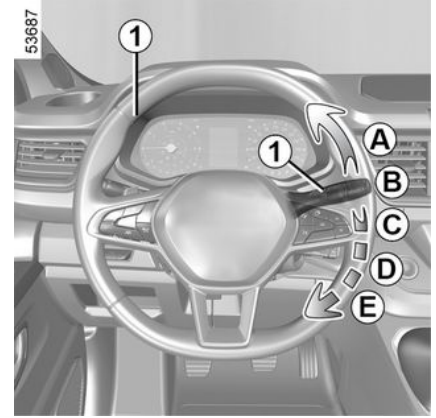
Bir engel bir silecek fırçasının hareketini engelliyorsa, silecek durabilir. Engeli kaldırın ve cam sileceğini silecek kumanda koluyla yeniden çalıştırın.



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi vb.) kumanda kolunu **1**, **B** (kapalı) konumuna getiriniz. **Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**



Motor bölmesindeki işlemler esnasında, cam sileceği kumanda kolunun **B** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz. **Yaralanma tehlikesi**



**Kontakt açıkken**, kumanda kolunu **1** hareket ettiriniz.

**A cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesi.**

Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.

**B söndürme.**

**C aralıklı silme.**

İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Halkayı **2** döndürerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.

– **D yavaş sürekli silme.**

– **E hızlı sürekli silme.**

## CAM SILECEĞİ

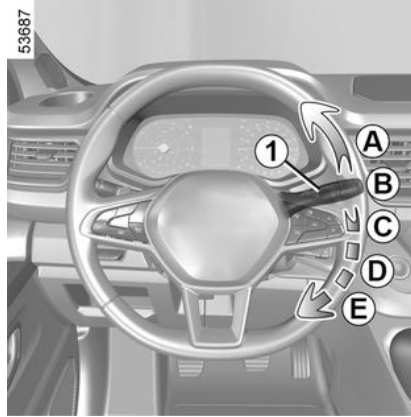
**i** **C** ve **D** konumlarına kontak açıkken erişilebilir. **E** konumuna sadece motor çalışırken erişilebilir.

### Özel nitelik

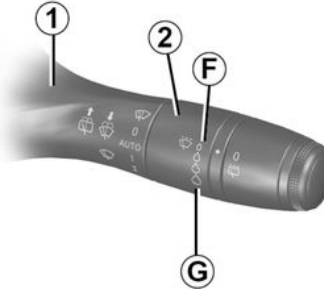
**Sürüş sırasında**, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer.

Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner. Kumanda kolu **1** üzerindeki herhangi bir işlem otomatik işlevi devre dışı bırakır ve iptal eder.

### Otomatik silme işlevli araç



56516



**Motor çalışırken**, kumanda kolunu **1** hareket ettiriniz.

**A** cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesi.

Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.

**B** söndürme.

**C** otomatik cam silme fonksiyonu

Bu konum seçilince, sistem ön cama su geldiğini algılar ve uygun silme hızıyla silme işlemi başlatır. Halkayı **2** döndürerek devreye alma eşikliğini ve iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür:

- **F**: minimum hassasiyet;
- **G**: maksimum hassasiyet.

**i** **D** konumuna kontak açıkken erişilebilir. **C** ve **E** konumlarına sadece motor çalışırken erişilebilir.

Hassasiyet arttıkça, silecekler daha hızlı tepki verir ve silme frekansı artar.

### Not:

– Yağmur sensörünün sadece bir yardım fonksiyonu vardır. Görüş azaldığında, sürücü cam sileceğini manuel olarak etkinleştirmelidir. Sis olduğunda veya kar yağdığında, otomatik silme işlemi düzenli değildir ve sürücünün kontrolindedir;

## CAM SILECEĞİ

- Negatif sıcaklık durumunda, otomatik cam silme araç çalıştırıldığında etkinleşmez. Araç bir hız eşliğini (yaklaşık 8 km/h) aştığında otomatik olarak çalıştırılır;
- otomatik cam silmeyi kuru havalarda etkinleştirmeyin;
- otomatik cam silmeyi etkinleştirmeden önce ön camın buzunu tamamen çözün;
- araç otomatik yıkamadan geçerken otomatik cam silmeyi devre dışı bırakmak için kumanda kolunu **1** kapalı konumuna **B** geri getiriniz.
- **D yavaş sürekli silme.**
- **E hızlı sürekli silme.**

**Not:** Silecekleri değiştirmek için bir bakım konumu mevcuttur.

Bu konum, silecekleri ön camdan ayırabilmek amacıyla kaldırma imkanı sunar.

Şunlar için yararlı olabilir:

- fırçaları temizlemek;
- kışın fırçaları ön camdan ayırmak;
- fırçaları değiştiriniz.

**Kontak açık ve motor durmuş haldeyken**, ön cam yıkayıcı kumanda kolunu **1** tamamen indiriniz (**E** konumu). Cam sileceği kolları kaputtan uzak bir konumda durur → **355**.

### Çalışma arızaları

Otomatik cam silmenin devre dışı kalması durumunda, cam sileceği fasıllı olarak çalışır. Yetkili Servis'e danışınız.

Yağmur kaptörünün çalışması şu koşullarda kesintiye uğrayabilir:

- hasarlı cam silecekleri: Silecek fırçalarından biri tarafından kaptörün algılama bölgesinde bırakılan bir miktar su veya iz, otomatik sileceğin yanıt süresini veya silme sıklığını artırabilir;
- Ön cam sensörü yakınlarında bir parçacık veya çatlak varsa veya ön cam toz, kirlilik, böcekler, buzlanma, temizlik maddeleri veya hidrofobik ürünler tarafından kirlenmişse. Ön cam sileceği daha az duyarlı olabilirler, hatta hiç tepki vermeye de bilir.

### Ön cam yıkayıcısı

**Kontak açıkken** kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun süreli basma, cam yıkayıcısının çalışmasına ek olarak, sileceklerin üç gel - git hareketini ve bunu izleyen bir dördüncüsünü tetikler.

### Arka cam sileceği, yıkayıcı

#### Arka cam sileceği



Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



## CAM SİLECEĞİ



### Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık senede bir kez → 355.

### Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce camı temizleyiniz (silecek motorunun aşırı ısınma riski);
- herhangi bir cismin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

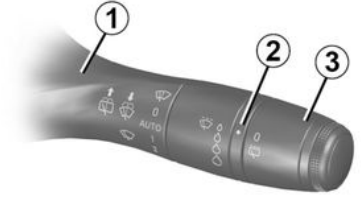
### Yaralanma tehlikesi



Ön camda işlem gerçekleştirmeden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi vb.) kumanda kolunu **1** kapalı konuma getiriniz.

### Yaralanma ve/veya hasar görme riski.

56516



Kontakt açıkken kumanda kolu **1** üzerindeki halkayı **3** simge, işaretle **2** hizalanacak şekilde çeviriniz.

İşlemi durdurmak için halkayı **3** tekrar kapalı konuma çeviriniz.

**Not:** Oto yıkama makinesinde yıkamadan geçerken, otomatik cam silmeyi devre dışı bırakmak için kumanda kolunun **1** üzerindeki halkayı **3** durma konumuna getiriniz.

Kullanım talimatlarına uyunuz.

### Arka cam sileceğinin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

Geri vitese geçişte arka cam sileceği fasıllı olarak çalışır (ön cam silecekleri çalışıyorsa). Aracınızda araç kişisel-

## CAM SILECEĞİ

leştirme menüsü mevcutsa, bu işlevi etkinleştirmeyi veya devre dışı bırakmayı seçebilirsiniz. Multimedya talimatlarına bakınız.

Ayarları kişiselleştirme menüsü bulunmayan araçlarda, bu işlevin yetkili bir bayi tarafından devre dışı bırakılmasını sağlayabilirsiniz.

Arka camda engeller varsa (kirlilik, kar...), cam sileceği tüm engelleri temizlemeye çalışır.

Bir engel bir fırçanın hareketine engelleyorsa, bu fırça durabilir. Engeli kaldırırsanız, yaklaşık 30 saniye bekleyiniz ve cam sileceğini silecek kumanda koluyla yeniden etkinleştiriniz.

### Önlemler

- Buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırılmadan önce, fırçanın cama yapışık olmadığından emin olunuz. Cam sileceği buzlanma yüzünden bloke olmuşken cam sileceğini çalıştırsanız, fırçanın yanı sıra cam sileceği motorunun da hasar görme riski vardır.
- Kuru bir cam üzerinde cam sileceklerini çalıştırmayınız. bu cam sileceklerinin vaktinden evvel aşınmasına veya hasar görmelerine yol açar.

### Arka cam yıkayıcısı, silecek

56516



Kontak açıkken kumanda kolunu **1** uzun süre itiniz, ardından bırakınız.

Daha uzun süreli basma; ön cam yıkayıcısının çalışmasına ek olarak sileceklerin üç gel - git hareketini ve birkaç saniye sonra bunu izleyen bir dördüncü hareketi tetikler.

# YAKIT DEPOSU

## Tanıtım



Yakıt doldurmak için motor kapalı olmalıdır (ve aracın Stop and Start işlevi ile donatılmış olması durumunda, araç yalnızca bekleme modunda olmamalıdır): Kontaklı → 177, → 181 kapatmanız gerekir.

### Yangın tehlikesi.



Düşük miktarda da olsa motorine benzin karıştırmayınız (kurşunsuz veya E85).

Aracınızın uyumlu olmaması durumunda etanol bazlı yakıt kullanmayınız.

Yakıtı reaktif **eklemeyiniz**, aksi halde motor → 172 zarar görebilir. Yakıtı katkı maddesi eklemek istiyorsanız Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış bir ürün kullanınız.

Yetkili Servis'e başvurunuz.



### Sürekli yakıt kokusu


Sürekli bir yakıt kokusu fark ederseniz:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontaklı kapatınız;
- dörtlü flaşörleri çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve trafiğin olduğu yerden uzaklaşınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



### Yakıt doldurma tapası özeldir.

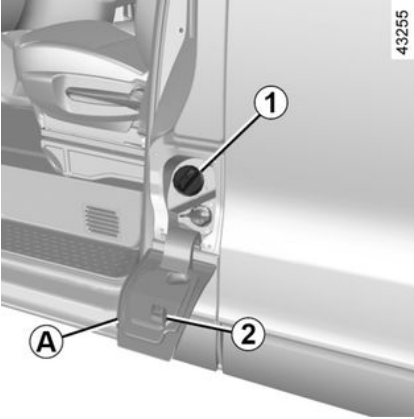
Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olmasına dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

## YAKIT DEPOSU

2



**Deponun kullanılabilir kapasitesi: Yaklaşık 80 litredir.**

Kapağı **A** açmak için sol ön kapıyı açınız.

Dolum sırasında, tapayı **1** asmak için dış kapak **A** üzerindeki tapa askısını **2** kullanınız.

### Yakıt kalitesi

**Her ülkenin yasalarında belirtilen normlara uygun yüksek kalitede yakıt kullanınız. Kapakta **A** bulunan etiket üzerindeki teknik özelliklere uygun olmalıdır → 372.**

### Yakıt doldurma

Kontak kapalıyken, tabancayı yerleştiriniz ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itiniz (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genişleme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Doldurulması sırasında depoya su kaçmamasına dikkat ediniz.

Doldurmadan sonra, sisteme yabancı madde veya su girmesini önlemek için tapayı **1** yeniden takınız ve kapağı **A** kapatınız.

Tapanın **1**, kapağın **A** ve çevresinin temiz kaldığından ve toz, çamur, kir vb. içermediğinden emin olunuz.



Avrupa'da satılan araç motorlarının Avrupa standartlarına uygun yakıtları uyumludur → 372.

### özel durum

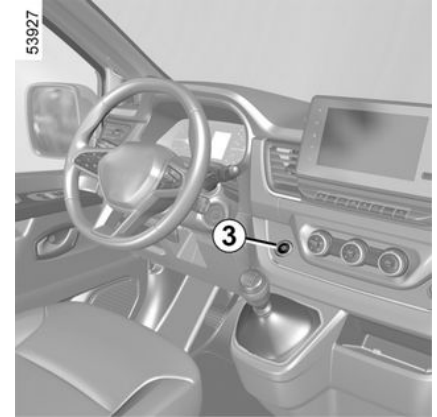
Araç yaklaşık üç ay boyunca hareket-siz kaldığında **yakıt deposuna hasar**

**gelmesini önlemek için yakıt eklemeniz gerekir.**

Bunu yapmak için kontak kapalıyken yakıt doldurunuz veya en az yaklaşık olarak **10 litre** yakıt ekleyiniz, ardından pompayı çalıştırmak ve devredeki yakıtı yenilemek için motoru çalıştırınız.

Depodaki yakıt seviyesinden dolayı en az 10 litre yakıt eklemek mümkün değilse depoda yer açılana kadar aracı sürünüz.

### Dizel modellerde yakıtın tamamen bitmesi



## YAKIT DEPOSU

### Uzaktan kumandalı/ anahtarlı araçlar

- Kontak anahtarını "Açık" konumuna M ➔ 176 getiriniz ve yakıt devresinin kullanıma hazır hale gelmesi için başlamadan önce birkaç dakika bekleyiniz;
- anahtarı D konumuna döndürünüz. Motor çalışmazsa, prosedürü tekrarlayınız;
- birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Kartlı araçlar

Kart araç içindeyken, pedallara basmadan marş düğmesine 3 basınız. Çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.

# REAKTİF DEPOSU

## Tanıtım

2



Reaktif, gözlerle veya deriyle temas etmemelidir. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.



Sistemin herhangi bir parçası üzerinde hiçbir müdahaleye izin verilmez. Sistemin hasar görmemesi için sisteme sadece ağızımızdaki yetkili çalışanlar müdahale edebilir.



"Kilitlemeye XXX KM AdBlue doldurunuz" uyarı mesajı belirirse reaktif deposunu doldurunuz ve doldurma talimatlarına bakınız.  
**Aracın hareketsiz kalma riski.**



### Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Bulduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yürürlükteki yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

### Çalışma prensibi

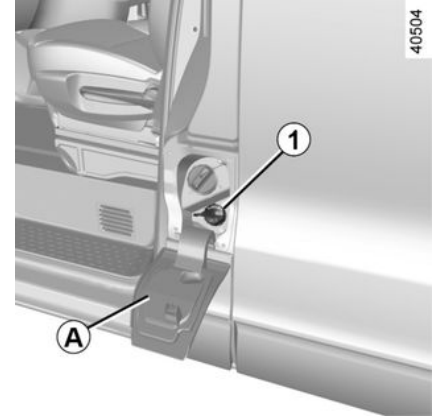
Reaktif, SCR (seçmeli katalitik küçültme) sistemi takılı Dizel motorlar içindir. Reaktifin kullanılması, egzoz gazlarındaki azot oksitlerin miktarını azaltır.

Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır.

### Reaktif kalitesi

**Yalnızca** ISO 22241 standardına ve yakıt deposu kapağındaki işarete uygun reaktifleri kullanınız.

## Doldurma



**Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık 22 litre ve 25 litre arasında (araca göre).**

Kontak kapalıyken, kapağı **A** açmak için ön sol kapıyı açınız. Kapağı **1** gevşetiniz.

**Not:** depo sıcaklığı yüksek olduğunda, amonyum hidroksit buharı kapak açılığından dışarı sızabilir.

## REAKTİF DEPOSU



Reaktif doldurmak için, motorun durdurulması gerekir (Stop and Start işlevi bulunan araçlarda yalnızca bekleme modunda olmamalıdır). Konağı ➔ 177, ➔ 181 kapatmanız gerekir.

### Kullanım tedbirleri

Depo, pompada doldurulabilir. Diğer durumlarda, reaktif şişesinin (kutu veya şişe) üzerinde belirtilen bilgilerin okunması zorunludur.


Dolum sırasında **giysilere, ayakkabılara, karoserlere vb. zarar verebileceğinden reaktif dikkatli kullanınız.**

Reaktif taşarsa veya boyayı kirletirse, etkilenen alanı derhal bir miktar soğuk su ve yumuşak bir bezle siliniz.

**Not:** Reaktif sıvısı kristalleşirse yumuşak bir sünger kullanınız.

### Aşırı soğuk hava şartlarında

### Buzlanma şartlarında, gösterge tablosunda

 ikaz ışığı ve "AdBlue doldurun 1200 km'den önce" mesajı görüntülenir görüntülenmez reaktif deposu doldurulmalıdır.



### Özel durumlar

Reaktif sıvısı yaklaşık -10 °C'nin altında donar.

### Reaktifin tamamlanması veya doldurulması gerekiyorsa ( açık):

- Aracı daha sıcak bir alana park ediniz (yaklaşık -10 °C üzerindeki sıcaklık);
- Sıvı donuk haldeyken doldurmaya çalışmayınız;
- Reaktifin sıvı haline dönmesini bekleyiniz (yaklaşık sekiz saat);
- Reaktifi tamamlayınız veya doldurunuz.

**Not:** Bu prosedür uygulanıyorsa reaktif sıvısının yetkili bir uzman tarafından tamamlanmasını veya doldurulmasını sağlayınız.

**Araç yaklaşık -20 °C altında sıcaklıklarda sürülürken,** gösterge tablosunda "Enjeksiyonu kontrol ediniz" mesajıyla birlikte  ve  ikaz ışıkları yanar. Bu mutlaka bir arıza olduğu anlamına gelmez, sıvının donmasıyla ilgilidir. Bu koşullar altında, yukarıda belirtilen talimatları uygulayınız.

Reaktif sıvı haline döndükten sonra sıvıyı doldurmayınız ve aracı yeniden çalıştırınız.

İkaz ışıkları ve mesaj görünmeye devam ediyorsa bunun başka bir nedeni

vardır. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.






Reaktif deposunu dolduktan sonra kapak ve muhafazanın kapatıldığından emin olunuz, motoru çalıştırınız ve tekrar yola çıkmadan önce **araç dururken ve motor çalışırken 10 saniye BEKLEYİNİZ.** Bu işlem yapılmazsa deponun dolumu, birkaç dakikalık sürüş sonrasına kadar otomatik olarak hesaba katılmaz. "AdBlue doldurunuz" mesajı ve/veya ikaz ışıkları, dolum sistem tarafından kaydedilene kadar görünmeye devam eder.

# REAKTIF DEPOSU

## Bakım/Aralık

gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.







İkaz ışıkları	Mesajlar	Ne yapmalı?
-	« AdBlue öngörünüz 2400 km'den önce »	Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>2400 km'nin altında bir mesafe kat edilebilir.</b> Reaktif deposunu <b>doldurunuz veya bir Yetkili Serviste doldurunuz.</b>
 belirir.	« AdBlue doldurun 1200 km'den önce »	Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>1.200 - 800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir.</b> Reaktif deposunu <b>doldurunuz veya bir Yetkili Serviste doldurunuz.</b>
 belirir.	"Kilitlemeye XXX KM AdBlue doldurunuz"	Kontak açıldığında mesaj görüntülenir ve tekrarlanır: - yaklaşık her 100 km'de, <b>200 ve 800 km aralığında bir mesafe katedilebilir;</b> - yaklaşık her 50'de, <b>200 km'den az bir mesafe kat edilebilir.</b> Her durumda, <b>reaktif deposunu en kısa sürede doldurun</b> veya bir Yetkili Servis tarafından doldurtun.
 araca göre yanıp söner veya yanar.	"Kilitlemeye 0 KM AdBlue doldurunuz"	<b>Motor çalışmıyor.</b> Yeniden başlatmak için, reaktif deposunu doldurmanız gerekir.



# REAKTIF DEPOSU

## Sistem arızaları

Gösterge lambaları yandığında, yanında sesli bir ikaz duyulabilir.

Ikaz ışıkları	Mesajlar	Ne yapmalı?
 ve  yanar.	« Egzoz emisyon kontrol ettirin » « AdBlue kalitesi kontrol ettirin » « AdBlueEnjeksiyon kontrol ettirin »	Sistemdeki bir arızayı belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
 ve  yanar.	"emisyon kontrolü kilitlemesine XXX KM"	Bir sistem arızasını gösterir ve <b>aracın yeniden çalıştırılmayacak duruma gelmesine 1.000 km'den daha az veya araca göre, 800 km'den daha az mesafe kaldığını belirtir.</b> Bu ikazlar tekrarlanır: – aracı yeniden çalıştırmak artık mümkün olmayana kadar <b>yaklaşık 1000 km ile 200 km arasında veya araca göre, 800 km ile 200 km arasında mesafe</b> kaldığında, her 100 km'de; – Aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine <b>200 km'den az mesafe kaldığında</b> her 50 km'de. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
 ve  yanar.	"emisyon kontrolü kilitlemesine 0 KM"	Kontakt kapatıldıktan sonra <b>aracın tekrar çalışmayacağını belirtir.</b> Yetkili Servis'e danışınız.

# RODAJ

## Anahtarlı araç

### Dizel model

Aracınızı ilk **1500 km'de** en yüksek vitesinde 130 km/sa. hızı veya 2500 dev/dk. değerini geçmeyecek şekilde kullanın. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce gerçekleşecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

**Bakım periyodu:** aracınızın bakım belgesine bakınız.

**Not:** Çalışma aşamasındaki yeni bir araç için; soğutma sıvısı seviyesi, depo üzerindeki "MAXI" işaretinden yüksek olabilir ve ardından "MINI" ve "MAXI" işaretleri arasında bir değere düşebilir. Bu bir risk oluşturmaz.



### "Durma ve direksiyon kilidi uygulama" konumu (KİLİT 0)

Kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitleneneye kadar çeviriniz.

Direksiyon kilidini açmak için, anahtarı ve direksiyonu hafifçe hareket ettirin.

### "Açık" konumu (AÇIK 2)

Kontak açıkken: Tüm aksesuarlar (radyo vb.) kullanılabilir.

### "Marş" konumu (MARŞ 3)

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeniden basılmadan önce kontağın kapatılması gerekir. Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

**Not:** Dizel modellerde, anahtarı çevirdikten sonra motorun çalışması, ön ısıtma işlemi nedeniyle, birkaç saniye alabilir.

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

## Anahtarlı araçta kontak anahtarı



Eğimli bir yerde serbest sürüş sırasında, aracı kesinlikle çalıştırmayın. Takviyeli direksiyonun etkinleştirilmemesi, çalışmama riski. **Kaza yapma riski vardır.**



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motor durdurulduktan sonra, fren takviyesi, takviyeli direksiyon vb. ile Airbags ve öngergi gibi pasif güvenlik cihazları çalışmayacaktır.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## Motorun çalıştırılması



Kontak anahtarını "ON" konumuna 2 getiriniz ve motor ön ısıtma ikaz ışığı sönünceye kadar bu konumda tutunuz



### Araçların çalıştırılması

Düz zeminde, araç boşken, ikinci viteste aracı çalıştırmak önerilir.

## Çalıştırmak için:

otomatik vites kutusu bulunan araçlarda, kolu P veya N konumuna getiriniz.

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

Tüm araçlar için:

**Gaz pedalına basmadan** anahtarı "START" konumuna 3 çeviriniz.

Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

### Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı "LOCK" konumuna 0 getiriniz.

### Kartlı araçta kontak anahtarı



#### Araçların çalıştırılması

Düz zeminde, araç boşken, ikinci vitesinde aracı çalıştırmak önerilir.



Eğimli bir yerde serbest sürüş sırasında, aracı kesinlikle çalıştırmayın. Takviyeli direksiyonun etkinleştirilmemesi, çalışmama riski. **Kaza yapma riski vardır.**



Araçınızdan ayrılırken, özellikle kartınız yanınızdaysa, motorun tamamen durdurulmuş olduğunu kontrol ediniz.



#### Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir kişi veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla araçınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir; motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek kendi veya diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

53723



Kart, kapalı kasa modeli için **1** algılama bölgesinde veya combi modeli için **2** algılama bölgesinde olmalıdır. **3** düğmesine basınız.

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

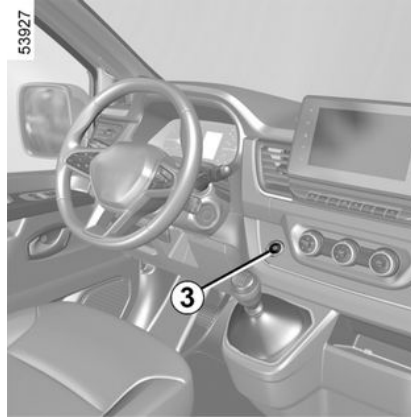
55547



### Çalıştırmak için:

- otomatik vites kutulu araçlarda, kolu P veya N konumuna getiriniz, fren pedalına basınız ve **3** düğmesine basınız;
- manuel vites kutulu araçlarda fren veya debriyaj pedalına basınız ve **3** butonuna basınız. Araç vitese takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığında zaman çalışır.

53927

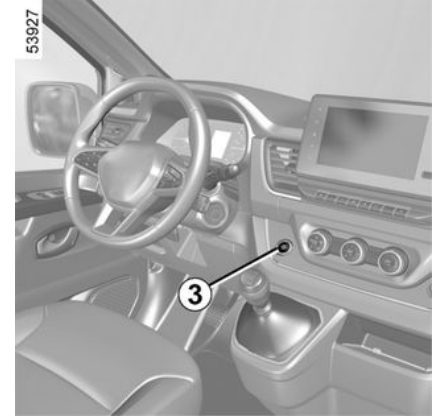


### Özel not:

- Marş koşullarından herhangi birinin karşılanmaması halinde "Fren pedalına + START'a basınız" veya "Debriyaja basın +Aracı çalıştır" ya da "Vitesi P'ye getiriniz" mesajı gösterge panelinde görüntülenir;
- bazı durumlarda, direksiyon kolunu kilidinin açılmasına yardımcı olmak için, marş düğmesine **3** basarken direksiyon simidini çevirmek gerekir: Bu durumda "Direksiyon çevir + START" mesajı sizi bilgilendirir.
- dış hava sıcaklığı çok düşük (-10 °C altında) olduğunda motor çalıştırılacaksa: motor çalışana kadar debriyaj pedalını veya fren pedalını basılı tutun.

### Aksesuar fonksiyonu

53927



(kontakın açılması)

Araçınıza ulaştığınızda, bazı işlevseliklere sahipsiniz (radyo, seyir sistemi, cam silme...).

Diğer işlevleri kullanmak için, kart araç içindeyken, pedallara basmadan düğmeye **3** basınız.

3

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

## Motorun durdurulma koşulları



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motor durdurulduktan sonra, fren takviyesi, takviyeli direksiyon vb. ile Airbags ve öngergi gibi pasif güvenlik cihazları çalışmayacaktır.

53723



Araç duruyor olmalıdır.

Araç hareketsiz olmalı ve kol P veya otomatik vites kutulu araçlar için N konumunda olmalıdır.

Kart, kapalı kasa modeli için **1** algılama bölgesinde veya combi modeli için

**2** algılama bölgesinde olmalıdır. **3** düğmesine basınız: motor durur. Direksiyon kolunu, sürücü kapısı açıldığında veya araç kilitlendiğinde kilitlenir.

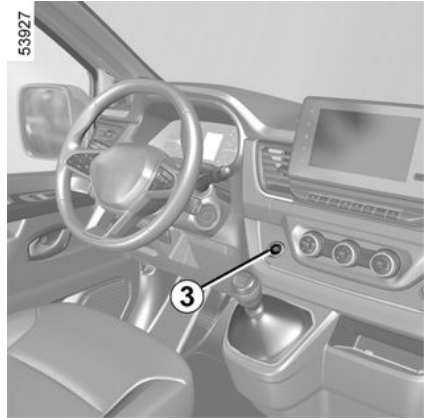
55547



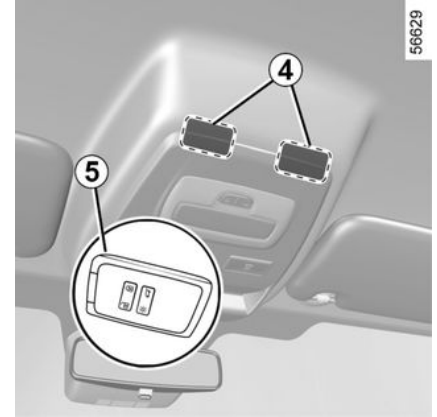
Motoru durdurmaya çalıştığınızda kart artık araç içi bölmesinde değilse veya kartın pili boş ise, "Kart algılanmadı START uzun basın" mesajı gösterge tablosunda görüntülenir: **3** düğmesine en az üç saniye boyunca basınız.

Kontak durduğunda, o anda kullanılan aksesuarlar (radyo vb.) yaklaşık 10 dakika boyunca çalışmaya devam eder.

Sürücü kapısı açıldığında, aksesuarların çalışması durur.



## Çalışma arızaları



## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

Bazı durumlarda eller serbest kartı çalışmayabilir:

- kartın aküsü bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında vb.
- kart aynı frekansta çalışan cihazlara yakınsa (ekran, cep telefonu, video oyun cihazı vb.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

"Kartı yerine yerleştir+START" mesajı gösterge tablosunda belirir.

Fren veya debriyaj pedalına basınız, ardından kartı **5** yerleştirme alanlarından **4** birinde belirtilen açıda (düğme size bakacak şekilde) yerleştiriniz. Aracı çalıştırmak için düğmeye **3** basınız. Mesaj söner.

### Stop&Start fonksiyonu



Yakıt doldurmak için motor kapalı olmalıdır (ve aracın Stop and Start işlevi ile donatılmış olması

durumunda, araç yalnızca bekleme modunda olmamalıdır): Kontaklı ➔ **176**, ➔ **169** kapatmanız gerekir.

**Yagın tehlikesi.**

Bu sistem, yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar.

Aracı çalıştırırken, sistem otomatik olarak devreye alınır. Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıkta durma...) sistem motoru durdurur (beklemeye alır).


### Motoru beklemeye alma koşulları



Aracı terk etmeden önce motorun durdurulması gerekir. (beklemeye alınmamalıdır) ➔ **177**.



Motor bekleme durumunda olduğunda (gösterge tablosunda ikaz

ışığı  yandığında), aracınızı hareket ettirmeyiniz.

Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

### Otomatik vites kutusu için:

- Vites kutusu D, M veya N konumunda;
- ve

- fren pedalı basılı. Araca bağlı olarak,




ikaz ışığı yanıp söner ve gösterge tablosunda "Fren pedalına basınız" mesajı görünürse bu durum fren pedalına yeteri kadar basılmadığını belirtir;

- ve
- gaz pedalı basılı değil;
- ve
- hız sıfırdır.

P konumu devredeyse veya N konumu devredeyse ve el freni çekilmiş ve fren pedalı bırakılmışsa motor beklemede kalır.

### Mekanik vites kutusu için:

- Vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
- ve
- debriyaj pedalı boştaysa. Araca bağlı

olarak,  ikaz ışığı yanıp söner ve gösterge tablosunda "Debriyaj pedalı serbest bırakın" mesajı görüntülenirse bu durum kavrama pedalının yeteri kadar bırakılmadığını anlamına gelir;

- ve
- araç hızı sıfırdır.

# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

Tüm araçlar için:



ikaz ışığı, gösterge tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun beklemeye alındığını size gösterir. Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Motor bekleme durumuna geçtiğinde, direksiyon yardımı artık çalışmayabilir.

Bu durumda, motor bekleme durumundan çıktığında veya hız yaklaşık 1 km/sa. değerini aştığında (yokuş aşağı, eğim vb.) tekrar çalışır duruma geçer.

## Motorun rölantıye geçmesini önlemek

Kavşağa girmek gibi bazı durumlarda, sistemi etkinleştirerek hızlı çalıştırma amaçlı motorun çalışır hâlde tutulması mümkündür.

## Otomatik vites kutulu araçlar için:

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareketsiz şekilde tutunuz.

## Mekanik vites kutulu araçlar için:

Debriyaj pedalını basılı tutunuz.

## Motorun bekleme modundan çıkarılması

### Otomatik vites kutusu için:

- sürücü kapısı açıldığında;
- sürücü emniyet kemeri çıkarıldığında;
- manuel modda, vites değiştirme pedalları etkinleştirilmiştir;
- fren pedalı boştaysa ve D veya M konumu seçiliyse;
- fren pedalı bırakıldığında, N konumu seçildiğinde ve park freni serbest bırakıldığında;
- fren pedalına tekrar basıldığında, P konumu veya N konumu seçildiğinde ve park freni uygulandığında;
- R konumu takılı;
- gaz pedalına basılı.

### Mekanik vites kutusu için:



### Mekanik vites kutulu araçlar için

Vitese takılı durumdayken debriyaj pedalı çok hızlı bir şekilde serbest bırakılırsa motorun yeniden çalıştırılması kesintiye uğrayabilir.




Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.

- sürücü kapısı açılırken, herhangi bir vites takılı değilken ve debriyaj pedalı serbestken;
- sürücü emniyet kemeri çıkarılırken, herhangi bir vites takılı değilken ve debriyaj pedalı serbestken;
- vites boşta ve debriyaj pedalına hafifçe basılmış durumdadır;
- Vitesdeyken debriyaj pedalına tamamen basılıysa.

## Özellik:

**Özel not:** araca göre, motor bekleme-

deyken kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenebilir.



## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

### Motorun rölantiye alınmama koşulları



Motor bölmesinde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.

Bazı durumlar sistemin motorun rölanti işlevini kullanmasını engeller; özellikle de:

### Tüm araçlar için:

- sürücü kapısı kapalı değilse;
- sürücü emniyet kemeri takılmamış veya sürüş başladığında takılı değil;
- geri vitese alındığında;
- Park Yardımı işlevi çalışıyorsa;
- motor kapağı kilitleli değilken;
- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- akü yeterince şarjlı değilse;
- aracın iç hava sıcaklığıyla otomatik klima kontrolü referans noktası arasındaki fark çok yüksekse;
- rakım çok yüksek;
- otomatik vites kutulu araçlar için eğim aşırı dik;
- "Açık görüş" işlevi etkinse → 286;
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;

- Kirlilik önleme sistemi yenileniyorsa;
- ...

Araca bağlı olarak, gösterge tablosundaki



ikaz ışığı, motorun rölantiye alınmasının mümkün olmadığı konusunda sizi uyarmak için yanar. Uyarı lambası ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirebilir:

- Akü şarjına öncelik vermek için "Akü şarj optimizasyonu";
- Klimaya öncelik vermek için "Isıtma konfor önceliği";
- Motor işlevlerine öncelik vermek için "Motor çalışma önceliği".

### Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri



Aracı terk etmeden önce motorun durdurulması gerekir. (beklemeye alınmamalıdır) → 177.


Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

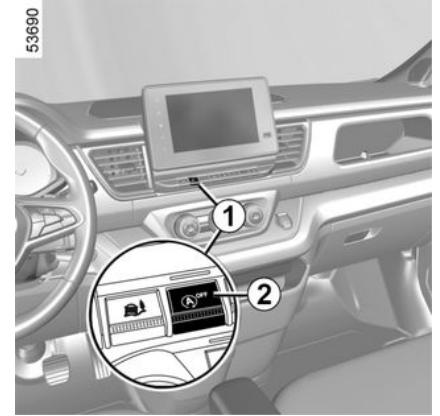
Bu şu durumlarda meydana gelebilir:


- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- "Açık görüş" işlevi etkinse → 286;

- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına arka arkaya basıldığında veya bir fren sistemi gerektiğinde;
- ...

Araca bağlı olarak, motorun otomatik yeniden başlatıldığını size bildirmek

için gösterge panelinde  ikaz ışığı görüntülenir.



Araca bağlı olarak,  ikaz ışığı gösterge tablosundaki bir mesaj ile birlikte yanabilir:

- Akü şarjına öncelik vermek için "Akü şarj optimizasyonu";

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

- Klimaya öncelik vermek için "Isıtma konfor önceliği";
- Motor işlevlerine öncelik vermek için "Motor çalışma önceliği".

mesajı görüldüğünde, bu sistemin devre dışı bırakıldığını gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.

3



**Özel not:** motor rölantideyken, motoru otomatik olarak yeniden çalıştırmak için **1** düğmesine basınız.

### İşlevin devre dışı bırakılması, etkinleştirilmesi

İşlevi devre dışı bırakmak için, düğmeye **1** basınız. Gösterge tablosunda "Stop & Start devre dışı" mesajı görünür ve **1** kontaktöründeki yerleşik gösterge ışığı **2** yanar.

Tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Gösterge tablosunda "Stop & Start devrede" mesajı görünür ve **1** kontaktöründeki yerleşik gösterge ışığı **2** söner.

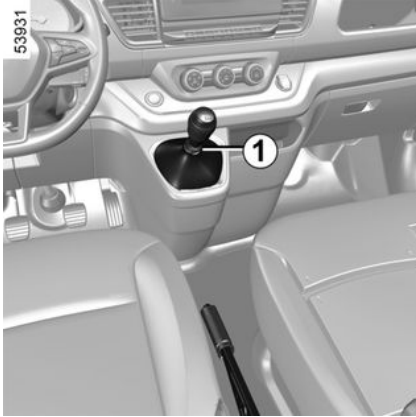
Araç her kasıtlı olarak çalıştırıldığında, sistem otomatik olarak yeniden etkinleştirilir → 177.

### Çalışma arızaları

**1** kontaktöründeki yerleşik gösterge ışığının **2** yanmasıyla birlikte gösterge tablosunda "Stop & Start kontrol ettirin"

# VITES KUMANDASI

## Vites kolu



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, park freni sıkılığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlarda bir vites (1. veya geri vites) takmak veya otomatik vites kutulu araçlarda vitesi P konumuna almak gerekli olabilir.



Aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (ör. direğe, yükseltilmiş kaldırıma veya diğer sokak gereçlerine çarpmak), araca zarar verebilirsiniz (ör. akslardan birinin deforme olması). Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## Geri vites geçiş

**Manuel vites kutulu araç:** vites kolunu önce Boş konumuna, sonra da Geri Vites konumuna alınız.

Geri vites geçmek için, halka **1** vites kolu topuzuna doğru kaldırılmalıdır.

**Otomatik vites kutulu araçlar → 185.**

Geri vites geçildiği anda geri vites lambaları yanacaktır (kontak açıkken).

Park Yardımı → **265** ile donatılmış araçlar.

## Otomatik vites kutusu



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir yol düzenleme elemanı ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması). Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.



Aracınızdan çıkmadan önce gösterge tablosundaki P ikaz ışığının görüntülenip görüntülenmediğini kontrol ediniz.

**Aracın hareket etme riski**

# VİTES KUMANDASI

## Vites kolu 1



**P:** park

**R:** geri vites

**N:** boшта

**D:** otomatik mod

**M:** manuel mod

**+**: vites yükseltme

**-**: vitesi düşürme

Takılı olan vites gösterge tablolarında **A** veya **B** görüntülenir.


**Not:** D veya N konumundan R veya P konumuna geçmek için **2** düğmesine basınız.

## Çalışma



Vites kolu **1** P konumundayken motoru çalıştırınız.

P konumundan çıkmak için kilit açma butonuna **2** basmadan önce fren pedalına basılması gereklidir.

Ayağınız fren pedalındayken (  ikaz ışığı ekrandan kaybolur) P konumundan çıkınız.

**Kol sadece araç dururken, ayağınız fren pedalındayken, gaz pedalı bırakılmışken ve motor açıkken D veya R konumuna getirilmelidir.**

## Otomatik modda sürüş

Vites kolunu **1** D konumuna alınız.

Sürüş koşullarının çoğunda artık vites kolunu kullanmanıza gerek kalmayacaktır: Otomatik sistem aracın yükünü, yol profilini ve seçilen sürüş tarzını hesaba kattığından vitesler doğru zamanda uygun bir motor devrine otomatik olarak geçer.



Bazı durumlarda (dik bir yokuşta park etme vs.), vites kolunu P konumundan başka bir konuma geçirmek için çok fazla güç uygulamak gerekebilir.

## Otomatik modda sürüş (devam)

### Ekonomik sürüş

Sürüş halindeyken vites kolunu her zaman D konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılan durumlarda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

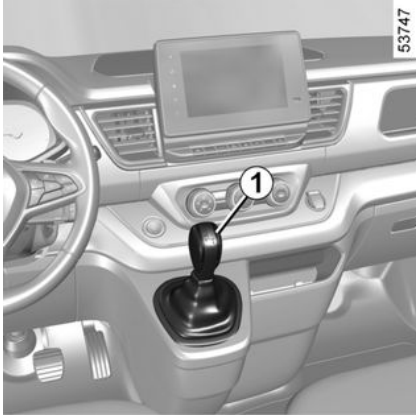
### Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

**Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vitese düşmeyi sağlayacaktır.**

# VITES KUMANDASI

## Manüel sürüş modu



Vites kolunu **1** D konumuna ve ardından, kolu sağa M konumuna çekiniz.

Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites kolunu öne doğru itiniz;
- vitesi büyütme için arkaya doğru itiniz.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirir.

## Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin motorun korunması, dinamik sürüş kontrolünün (ESC) etkinleştirilmesi vb.) otoma-

tik sistem vitesi otomatik olarak değişebilir.

Ayrıca, yanlış manevralardan kaçınmak için vites değişikliği, otomatik sistem tarafından reddedilebilir: Bu durumda vites göstergesi, sizi uyarmak için birkaç saniye yanıp söner.

## Özel durum

- **Yolun biçimi ve virajları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örn. dağda sürüşte), manuel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, yokuş yukarı sürüşlerde "otomatik vites kutusu" tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.
- **Soğuk havalarda**, motoru çalıştırın ve P veya N konumunu devreden çıkarmadan ve kolu D veya R konumuna getirirmeden önce birkaç saniye bekleyin.



Çıkışta, duruşa geçmek için, ayağınızı gazdan kaldırmayın.

**Otomatik vites kutusunun aşırı ısınması riski.**

## Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz haldeyken, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu P konumuna getiriniz: tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmiştir.

**Otomatik park freninin devrede olduğundan emin olunuz.**

**Not:** aracın P konumunda dik bir yokuşta park edilmiş olması durumunda, gösterge tablosunda bir bip sesiyle birlikte "Park frenini çekiniz" mesajı görüntülenir.

## Bakım süresi

Aracınıza ilişkin bakım dokümanına bakınız veya otomatik vites kutusunda planlanan bir bakım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

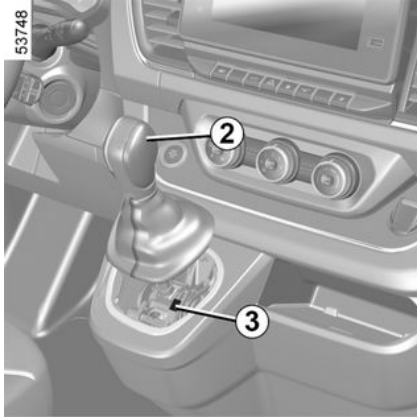
Servis ihtiyacı gerekli değilse, yağın doldurulması gerekmez.

## Çalışma arızaları

- **sürüş sırasında** gösterge tablosunda "Vites kutusunu kontrol ettirin" mesajının belirmesi, bir arıza olduğunu gösterir. Bu arada vakit geçirmeden bir Yetkili Servis'e başvurunuz;
- **sürüş sırasında**, "Vites kutusu hareket" mesajı gösterge tablosunda belirirse vites kutusunun soğuması için aracı

## VITES KUMANDASI

mümkün olan en kısa sürede durdurunuz ve mesajın kalkmasını bekleyiniz;  
– **Otomatik vites kutusu bulunan araçta sorun giderme → 344.**



**Çalıştırma sırasında** fren pedalına bastığınız halde kolun P konumunda bloke olması durumunda kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunu yapmak için kolun tabanının klipslerini açınız ve ardından yuvaya **3** (kolun solunda veya sağında bulunur) bir alet (sert mil) yerleştiriniz. Kolun kilidini açmak için alete (sert mil) ve **2** butonuna aynı anda basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;


# DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ


## Dizel motor devri



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

Sürüş sırasında motora zarar vermek için araç hangi vitede olursa olsun motor devrinin asla 4500 dev/dk'yı geçmesine izin vermeyin.

Gösterge tablosunda "Egzoz emisyon kontrol ettirin" mesajıyla birlikte 

ve  ikaz ışıkları belirirse en kısa sürede Yetkili Servis'e başvurunuz.

Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

## Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra

ya yakıt sistemi → 169, motoru çalıştırmadan önce yeniden doldurulmalıdır.

## Motor dumanı opaklık etiketi

43218-2



Bilgileri 1 motor bölümüne yapıştırılmış etikette A veya araca bağlı olarak araç tanıtım etiketinde bulabilirsiniz → 370.

1. Dizel egzoz emisyon.

## Kış için önlemler



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünün tamamen dolu olduğundan emin olunuz;
- Su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki dizel seviyesini sürekli dolu tutun.

## Partikül filtresi

Partikül filtresi, dizel motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.

Araca göre, gösterge tablosunda




uyarı ışığının görüntülenmesi, filtresin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına gelir.

**Not:** Araca bağlı olarak partikül filtresi çalışır durumdayken ve sürücü tarafından herhangi bir işlem yapılmasını gerektirmezken, sürücüleri bilgilendirmek

## DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

İçin gösterge tablosunda "Part.filt.temizli gerekmiyor" mesajı görüntülenir.


### Otomatik temizleme

Bunun için,  ikaz ışığı belirlediğinde aracı trafik koşullarına göre sürmeye devam ediniz ve ikaz ışığı kayboluncaya kadar hız sınırlamalarına uyunuz. Mümkünse, motor devrinin 2000 d/dk'nin altına düşmesine izin vermeyiniz.

İkaz ışığı yaklaşık 10 ila 20 dakika sonra sönmelidir → 143.



Otomatik partikül filtresinin temizlenmesini kolaylaştırmak için, ana yollarda her 200 km'de bir uzun sürüş aşaması (en az 20 dakika boyunca) gerçekleştiriniz.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının görüntülenmesine motor devrinde bir artış ve partikül filtresini temizlemek üzere soğutma sisteminin çalışması eşlik edebilir.

**Not:** filtrenin temizlenmesine yönelik sürüş koşullarının tamamen yerine ge-

tirilmemesi durumunda ikaz ışığı yeniden belirebilir. İkaz ışığı sönmeyen önce aracın durması veya motor devrinin 2.000 d/d'nin altına düşmesi halinde, işlemi tekrar yapmanız gerekebilir.

### Manuel temizleme

(araca bağlı olarak)



Temizliği bir garajda veya kapalı bir alanda başlatmayın.

#### Zehirlenme veya egzoz

**gaz emisyonları nedeniyle nefes alamama riski bulunur.**

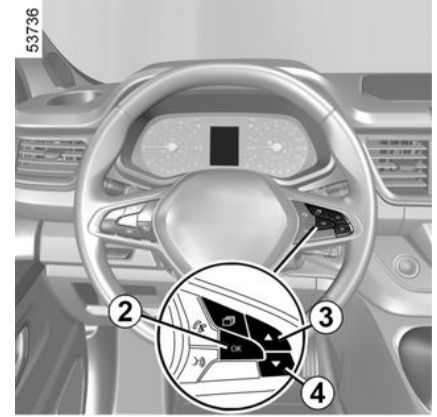
Temizleme sırasında egzozun yakınında kimsenin olmadığından emin olun.

#### Yanma tehlikesi.


Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek veya yakınında olabilecek, yaprak veya kağıt gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz.

#### Yangın tehlikesi.

**Temizleme sırasında aracınızdan ayrılmayınız.**



Koşullara uymak mümkün değilse (gerekli sürüş süresi vb.), doygunluk seviyesinin otomatik temizleme için çok yüksek olduğunu belirtmek için gösterge tablosunda " Part.filt.temizli başlatı-


nız " mesajıyla birlikte ikaz  ışığı görüntülenir.

Onaylı bir bayiye başvurmanızı gerektirebilecek partikül filtresi tıkanmasını önlemek için hızlı bir şekilde manuel temizleme gerçekleştirmeniz gerekir.

Partikül filtresinin manuel olarak temizlenmesi, egzoz sisteminde ve egzoz gazlarında yüksek sıcaklığa yol açar. Yaklaşık 40 dakika süren işlem sırasında önlemler mutlaka dikkate alınmalıdır.



## DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Bunu yapabilmek için, ikaz ışığı  "Part.filt.temizl başlatınız" mesajıyla birlikte yandığında:

- aracınızı yolun dışına, trafikten uzağa ve kolayca tutuşabilecek veya erişilebilecek herhangi bir engel veya malzemenin (ör. kağıt, çimen, plastik, kuru organik malzeme vb.) en az üç metre uzakta olacak bir yere park ediniz;
- park freni uygulama;
- Vites kolunu boşa konumuna getiriniz (otomatik vites kutulu araçlarda N konumu).


Daha sonra, motor çalışırken:

- Stop and Start → 181 işlevini devre dışı bırakınız (araçta bulunuyorsa);
- Gösterge tablosu menüsündeki → 134 "Araç" sekmesine gidiniz;
- "Part.filt.temizl [uzun basın]" mesajı görünene kadar 3 ve 4 düğmesine art arda basınız;
- "Part.filt.temizl devam ediyor" veya "Temizleme 40 dk. - durdurmak için frene basınız" mesajı görünene kadar düğmeye 2 basılı tutunuz. İkaz ışığı

 yanıp söner.


Uyarı ışığı söneneye kadar bekleyiniz (yaklaşık 40 dakika). Gösterge tablosunda "Part.filt.temizl tamamlandı" mesajı belirir.


Temizleme öncesinde veya sırasında koşullar karşılanmazsa ikaz ışığı

 söner, "Part.filt.temizl kesildi" mesajı görüntülenir ve prosedür iptal edilir.

Manuel işlemi yenilemek için gerekli koşullar tekrar karşılandığında "Part.filt.temizl [uzun basın]" mesajı görüntülenir.

**Not:** Yetersiz yağ veya soğutma sıvısı seviyesindeyken temizlemeyi başlat-

mayınız (yağ basıncı ikaz ışığı  veya soğutma suyu sıcaklığı ikaz ışığı

 gösterge panelinde yanar). Bu durumda → 319 ve → 322 öğelerini doldurunuz.

Temizleme şu durumlarda mümkün değildir:

- Yakıt seviyesi çok düşükse;
- Motor çok soğuksa;
- Aşırı hava koşullarında (soğuk, sıcak veya çok yüksek rakım).

Temizleme işlemi sırasında:

- motoru ısıtmak için motor devri önce yaklaşık 3.000 dev/dk. değerine çıkar. Daha sonra temizlemenin sonuna kadar yaklaşık 2.000 d/d'ye düşer;
- fan grupları tetiklenir. Bu, motorun soğumasını sağlamak için normal bir işlemdir;

– egzoz sisteminden sıklıkla beyaz dumanlar ve anormal kokular gelir. Bu, sistemin hatalı çalıştığını göstermez.

**Partikül filtresi temizliğini kesmeniz gerekirse pedallardan birine basınız.** Bu durumda, temizleme sadece kısmi yapılır.

### Özel durumlar



Güvenliğiniz için,

**STOP**


ikaz ışığı trafik

kurallarına uygun olarak


derhal durulmasını zorunlu kılar.

Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Yetkili Servis'e danışınız.

Filtre aşırı tıkalı hale gelirse 

ikaz ışığı ve araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve "Enjeksiyonu kontrol ettirin" mesajı gelir. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Eğer **STOP** ikaz ışığı ve, araca gö-

re,  ikaz ışığı ile birlikte "Motorda hasar riski" mesajı belirirse, aracı ve

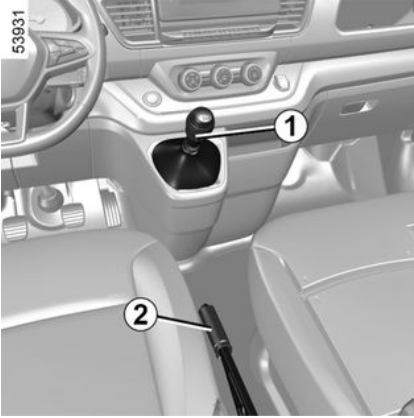
## DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

motoru durdurunuz ve bir Yetkili Servis'e başvurunuz.

3

## PARK FRENI

### El freni



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

### Serbest bırakmak için

Kolu hafifçe yukarı doğru çekiniz, **2** düğmesine basınız ve ardından kolu zemine doğru indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.

### El frenini çekmek için

Kolu yukarı doğru çekiniz, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.

## Üretim

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı sürsünce ve kullanım ömrünün sonuna kadar.

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

## Emisyonlar

Aracınız kullanım sırasında daha az sera gazı (CO<sub>2</sub>) yayacak ve dolayısıyla daha az yakıt tüketecek şekilde tasarlanmıştır (örneğin 140 g/km, dizel bir araç için 5,3 l/100 km'ye eşdeğerdir).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

## Lütfen siz de çevrenin korunmasına katkıda bulunun.

– Kullanım ömrünün sonuna gelmiş parçalar ve araçlar atılmamalıdır. Çevre standartlarına uyumlu bir şekilde çalınan yasal bir kuruluşa teslim edilmelidir.

26913



– Lastikler veya yağ (boşaltılmış veya doldurulmuş depolar) gibi rutin araç bakımı sırasında değiştirilen aşınmış parçalar ve bileşenler, özel toplama noktaları aracılığıyla atılmalıdır.

– Değiştirilen yıpranmış elektrikli ve elektronik bileşenler (ör. piller) çöp olarak atılmamalıdır. Bunları yetkili servise götürünüz veya uygun geri dönüşüm tesisleri hakkında bilgi için yerel yetkili kurumlara danışınız.

– Kullanım ömrünün sonuna gelmiş aracınızın geri dönüşümünü optimize etmek için, aracı yerel yasalara göre ve çevre konusunda duyarlılık sözü veren toplama noktalarına yönlendirmek üzere yetkili servisle iletişime geçebilirsiniz veya üreticinin web sitesini ziyaret edebilirsiniz.

## Dahil hava sirkülasyonu

Aracınız en az %85 geri dönüştürülebilir ve en az %95 oranında geri kazanılabilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Malzemeler ve yapılar aşağıdakiler için özenle tasarlanmıştır:

- bu bileşenlerin uzman şirketler tarafından kolayca çıkarılmasına ve yeniden işlenmesine izin vermek;
- döngüsel bir ekonomiyi teşvik etmek (yeniden kullanım, geri dönüşüm, geri kazanım vb.)

Bu, özellikle elektrikli araç aküleri için geçerlidir.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (koton veya yün gibi bitkisel veya hayvani malzemeler) içermektedir.

# BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

## Tanıtım

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar. Aracınızın bazı parçaları daha sonra geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır.

Bu parçalar kurtarılmak ve yeniden işlenilmek üzere geri dönüşüm esnasında kolayca kaldırılabilir.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere de uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımının yapıldığından ve doğru kullanıldığından emin olunuz.

## Bakım

Hava kirliliğini önleme ile ilgili yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönet-

meliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini marka yetkili servisine yaptırınız: aracınızın orijinal standardında bakımının yapılmasını sağlamak için gerekli tüm ekipmana sahiptirler.

## Motor ayarları

- **Hava filtresi, yakıt filtresi:** tıkanmış filtreler verimi düşürür. Bunun için değiştirilmesi gerekir.
- **Rölanti:** bir ayarlama gerektirmez.

## Egzoz gazlarının kontrol sistemi

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki bu ikaz lambası sistemdeki olası arızaları gösterir: kontak açıldığında yanar ve motor çalıştığında söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse en kısa sürede bir yetkili servise başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit

geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;



➔ 172

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

## Tanıtım

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca bağlı olarak, yakıt tüketiminizi azaltmanıza yardımcı olacak çeşitli işlevler mevcut olabilir:


- devir göstergesi;
- "serbest sürüş" fonksiyonu;
- performans modu;
- hız değiştirme ikaz ışığı;
- sürüş biçimi göstergesi;
- çok fonksiyonlu ekranının gösterdiği eko-öneriler ve güzergah bilançosu;
- ECO modu ECO veya Drive mode butonuyla etkinleştirilir;
- Stop and Start ➔ 181 işlevi.

Araçta bulunuyorsa, seyir sistemi bilgileri bulunur.

## "Serbest sürüş" fonksiyonu

Araca bağlı olarak, otomatik vites kutulu ve ECO modunun etkinleştirildiği araçlarda hızın kesilmesi aşamaları sırasında (sürücünün ayağın gaz pedalından tamamen çekildiği durum) aracı boşta (otomatik boş) konuma geçirmek

gaza basmadan ilerlemenize olanak tanıyarak yakıt tasarrufu sağlar.

Gösterge tablosundaki  gösterge ışığı, araç boşta giderken (otomatik boş) yeşil (veya araca bağlı olarak, beyaz) yanar.

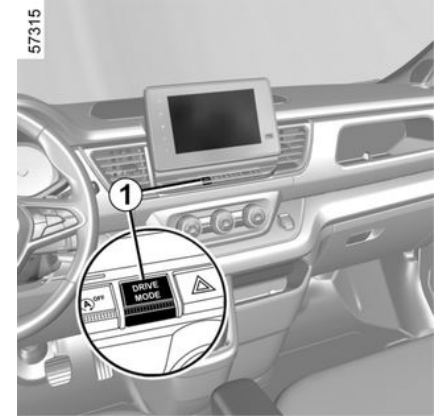
**Not:** Fren pedalına basıldığında veya gaz pedalına basıldığında "serbest sürüş" fonksiyonu devre dışı bırakılır.

## Performans modu

Aracınızda varsa ve yükte sürüş yapıyorsa "Performans modu" işlevi, düşük motor devrini sınırlamanızı sağlar, yavaşlarken motor frenine öncelik verir ve daha dinamik bir motor sürüşü sağlar.

**Not:** performans modu sadece otomatik vites kutulu ➔ 185 araçlarda mevcuttur.

## Performans modunun etkinleştirilmesi, devre dışı bırakılması



Etkinleştirmeyi onaylamak için gösterge tablosu 2 bölgesinde "Perfo" mesajı görüntülenene kadar 1 düğmesine basın.

"Normal" moda dönmek için yeniden 1 düğmesine gerektiği kadar basınız. "Perfo" gösterge ışığı sönerek devre dışı bırakılmayı onaylar.

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ



Motor her kapatıldığında performans modu devre dışı bırakılır ve tekrar seçilmesi gerekecektir.

Performans modu, hem otomatik modda hem de manüel modda kullanılabilir.

## Vites değıştirme göstergesi 3



Araca göre, tüketimi en iyi duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosundaki ikaz ışığı, bir üst veya bir alt vites geçmeniz için sizlere en uygun zaman hakkında bilgi verir:

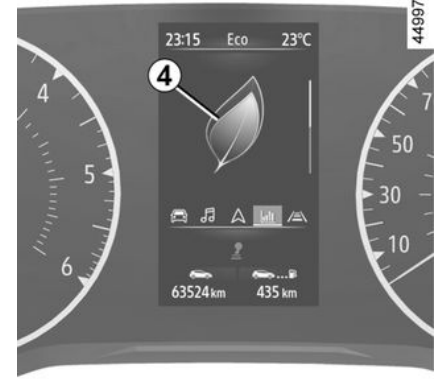


bir üst vites geçiniz ;



alt vites geçiniz.

## Sürüş stili göstergesi 4



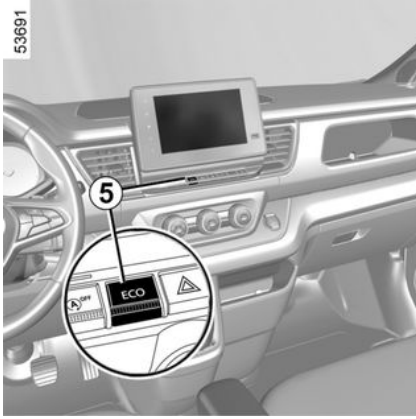
Seçilen sürüş stilini gerçek zamanlı olarak size bildirir. 4 gösterge ışığının boyutuyla size bildirim sağlanır.

- **Büyük:** kontrollü, ekonomik sürüş;
- **Orta:** oldukça kontrollü sürüş stili;
- **Küçük:** çok düzensiz sürüş.

Sürüş tarzı göstergesini **devreye almak/devre dışı bırakmak** için multimedia sistemi talimatlarına bakınız.

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

## ECO Modu



ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Belirli sürüş hareketlerini (hızlanma, vites değiştirme, hız regülatörü, yavaşlama vb.) etkiler.

Hızlanmanın sınırlandırılması düşük tüketimli bir şehir içi ve şehirlerarası sürüş sağlar.



## FONKSİYONU devreye almak

Etkinleştirmeyi onaylamak için gösterge tablosunda **6** ECO uyarı ışığı görüldükten sonra **5** kontakörüne basınız.

Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici olarak ECO modundan çıkılabilir.

Bunun için, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basınız.

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde ECO modu devreye girer.

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Normal moda dönmek için **5** kontakörüne gerektiği kadar basınız. **6** ECO

ikaz ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.

**Not:** otomatik vites kutulu araçlarda, motor her kapatıldığında ECO modu devre dışı bırakılacak ve tekrar etkinleştirilmesi gerekecektir.

## Sürüş önerileri, Eko sürüş (Eco-driving)



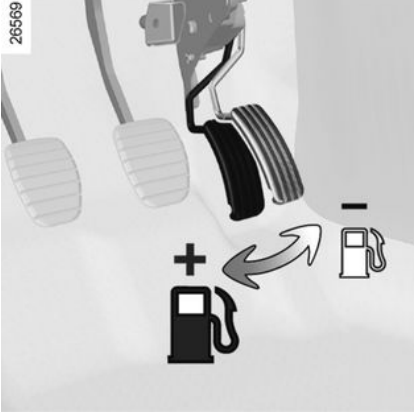
### Kullanımdaki zorluklar

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyiniz.

**Pedal sıkışma riski.**



# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ



## Yol tutuşu

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine, motor normal çalışma sıcaklığına ulaşana kadar dikkatli bir şekilde sürün.
- Yoğun ve sık hızlanma ve frenlemenin olduğu dinamik sürüş, tasarruf edilen zamanla karşılaştırıldığında yakıt tüketimi açısından pahalıdır.
- Yüksek hız aracın yakıt tüketimini önemli ölçüde etkiler. Örnekler (sabit bir hızda):
  - hızı 130 km/sa. değerinden 110 km/sa. değerine düşürmek, yaklaşık olarak %20'ye kadar yakıt tasarrufu sağlar;
  - hızı 90 km/sa. değerinden 80 km/sa. değerine düşürmek, yaklaşık ola-

rak %10'a kadar yakıt tasarrufu sağlar;

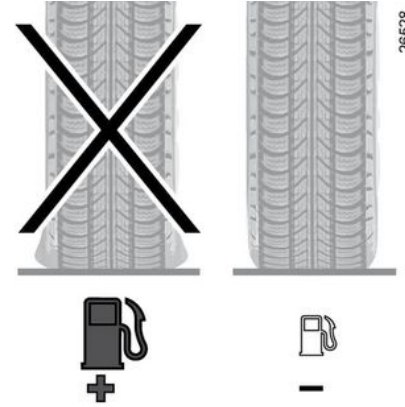
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Önceden bir engel öngörüyorsanız veya viraj alıyorsanız, gaz pedalından ayağınızı çekmeniz yeterlidir.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz. Gaz pedalında ayağınızı tercihen aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve gaz verme gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:



Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.

## Isıtma seviyeleri

Kalorifer (özellikle dış sıcaklık sıfırın altına düştüğünde) veya klima kullanılırken aracın yakıt tüketiminde bir artış fark etmeniz normaldir.

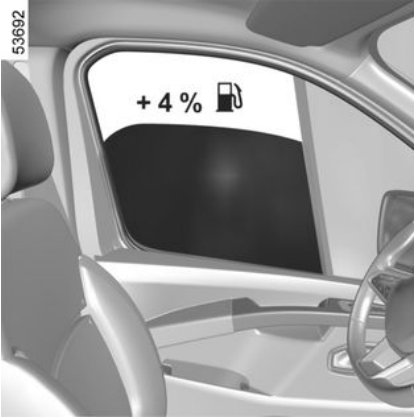


## LASTİKLER

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırabilir.

# SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ

53692



## Kullanım tavsiyeleri

- ECO modunu tercih ediniz.
- Elektrik «yakıt» harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (öncelikle emniyet açısından), görüş şartları gerektirdiğinde ("görmek ve görülmek için") farlarınızı açık bulundurunuz.
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/sa hızda camlar açık olarak sürülmesi yakıt tüketiminin %4 artmasına neden olur.
- Yakıt taşmasını önlemek için yakıt deposunu asla ağzına kadar doldurmayınız.
- **Otomatik olmayan klima ile donatılmış araçlarda**, gerekmediğinde klimayı kapatınız.

## Yakıt tüketimini ve çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

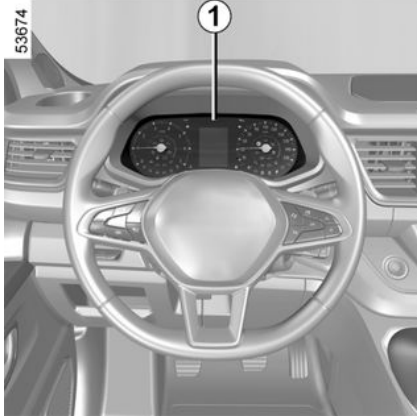
Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- "Kısa mesafelerde" aracınızı kullanmaktan kaçınınız (uzun süreli molalara sahip kısa mesafeler), çünkü bu tarz durumlarda motor optimum çalışma sıcaklığına erişemez.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

## Çalışma prensibi

Araçta bu donanım varsa, bu sistem lastiklerin şişirme basıncını kontrol eder.



Her tekerlek (stepne hariç), lastik hava basıncını periyodik olarak ölçer ve şişirme supabına yerleştirilmiş bir kaptöre sahiptir.

Sistem **1** gösterge tablosunda mevcut basınçları görüntüler ve basıncın yetersiz olması durumunda sürücüyü uyarır.

## Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (bu işlem önerilmez);
- lastik değiştirilmesinden sonra.

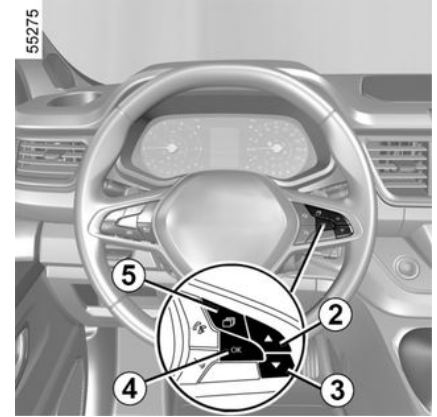
Her zaman kesinlikle şişirme basıncı 4 lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüş...).




Tekerlekler değiştirilirse sistem yeniden başlatılmalıdır. Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Yeniden başlatma işlemi



Kontak açık, **araç duruyorken:**

- "ARAÇ" tırnağına  erişmek için **5** kontaktörüne gerektiği kadar basınız;
  - "Lastik basınçları" sayfasına ulaşmak için **2** kontaktörüne kısa süreyle veya **3** kontaktörüne art arda basınız;
  - sıfırlamayı başlatmak için **4** kumandasını basılı tutunuz (yaklaşık 3 saniye). Yanıp sönen lastik sembolü ve ardından görüntülenen "Lastik basıncı öğretme başladı" mesajı, lastik basıncının sıfırlanmasına ilişkin talebin onaylandığını gösterir.
- Sıfırlama sürüşün bir kaç dakikasını alabilir.

## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

Sıfırlamanın ardından gelen güzergahlar kısaysa 3. adımın görüntüsü, birkaç ardışık yeniden başlatmadan sonra görüntülenmeye devam edebilir.

**Not:** lastik basıncı referans değeri tavsiye edilen ve kapı çerçevesi üzerinde belirtilen değerden daha az olamaz.

3







İkaz ışığı **STOP** güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

## Lastik basıncı referans değerinin sıfırlanması: tablo

Aşağıdaki tabloda lastik sıfırlama prosedürüyle ilgili olası mesajlar gösterilmektedir.

Aşamalar	Ekranlar (araca bağlı olarak)	Mesajlar	Değerler
1		Lastik basıncı sıfırla.uzun bas	Kontak açıkken ve araç hareketsiz haldeyken <b>4</b> düğmesini OK basılı tutarak dört lastiğin basıncını sıfırlama işlemini başlatınız.
2		Lastik basıncı öğretme başladı	Her bir tekerleğin önündeki "---" sembolleri, sistemin dört tekerleğin tamamı için lastik basıncı sıfırlamasını kaydettiğini belirtmek üzere yanıp söner.
3			Her bir tekerleğin önündeki "---" sembolleri yanık kalır. Bu sistem, dört lastiğin de lastik basıncını sıfırlar. Artık sürüş yapabilirsiniz. <b>Not:</b> Sıfırlama sırasında, lastik basıncı kontrolü çalışmaya devam eder.
4			Dört lastiğin basınç değeri gösteriliyor: Sıfırlama prosedürü başarıyla tamamlanmıştır.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

## Lastik basınç kaybı düzeltilmesi



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Fonksiyon sürücünün yerini almaz. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

**Dört lastiğin basıncı soğukken ayarlanmalıdır** (sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız). Basınç kontrolünün soğuk lastiklere yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların 0,2 ile 0,3 bar (3 PSI) yükseltilmesi gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

## Stepne

Araçta bu donanım varsa, stepne kapıtöre sahip değildir.

## Lastik / tekerlek değişimi



**Tekerlek değiştirme** sistem, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, tekerleklerin ve basınçlarının doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.

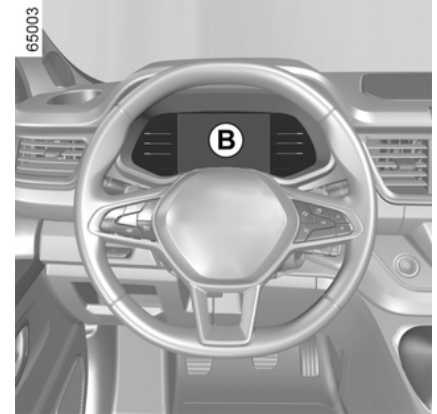
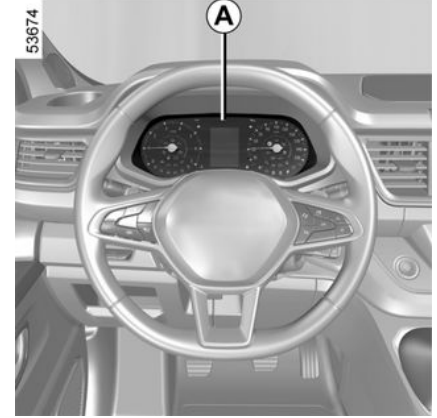
Bu sistem özel ekipmanlar gerektirir (tekerlekler, lastikler, jantlar vb.) → 331.

Lastikleri değiştirmek ve sistem ile uyumlu ve yetkili servislerinizde bulunan aksesuarları öğrenmek için bir Marka Yetkili Servisine başvurun: başka herhangi bir aksesuar kullanılması, sistemin düzgün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

## Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Supaplar özel olduklarından sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız. Lütfen → 334 başlıklı paragrafa bakınız.

## Lastik basıncı hataları



# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ










Aşağıdaki tabloda, sistem bir lastik basıncı hatası tespit etmesi halinde **A** ve **B** gösterge tablolarında görüntülenen ikaz mesajları listelenmektedir.

**Gösterge tablosundaki bilgiler, olası herhangi bir lastik basıncı hatasını gösterir (ör. inmiş veya patlamış las-**

**tik).** İkaz ışığı **STOP** güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

## Hata mesajı tablosu

İkaz ışıkları	Mesajlar	Ekranlar (araca bağlı olarak)	Değerler
 yanar ve yanmaya devam eder.	Lastik basıncını ayarlayınız		Tekerlek ve ilgili basınç değeri sarı renkte gösterilir. Bu, lastik havasında düşüklük tespit edildiğini gösterir. Dört lastiğin basıncını kontrol edip ayarlayınız ve ardından, sistemi sıfırlayınız.
 + <b>STOP</b> yanar ve yanmaya devam eder.	Lastik patladı		Tekerlek ve ilgili basınç değeri kırmızı renkte gösterilir. Bu, ilgili lastiğin patladığını veya aşırı derecede inmiş olduğunu gösterir. Soğukken dört lastiğin basıncını ayarlayınız ve lastik patlamışsa sistemi sıfırlayınız. Patlamışsa, lastiği değiştiriniz (veya değiştirilmesini sağlayınız).
 yanıp söndükten sonra ikazı ışığına eşlik eder ve sabit olarak yanık kalır. 	Lastik kaptörü kontrol ettirin		Bir veya daha fazla tekerlek artık görüntülenmiyor. Bu, en az bir tekerlekte kaptör (ör. stepne) bulunmadığını veya kaptörde arıza olduğunu gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.
 yanar ve yanmaya devam eder.			Bu, sistemin her lastiğin basıncını belirleyemediğini gösterir. Bunun nedeni, yetkili servis tarafından önerilmeyen bir kaptörün kullanılması olabilir. Lastik basınç kaptörü kontrol sistemi çalışmaya devam eder.



# SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ

## Tanıtım



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır. İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

Araca bağlı olarak aşağıdakiler bulunabilir:

- bir kilitleme engelleyici fren sistemi (ABS);
- Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü (ESC);
- römork ile sürüş yardımı
- acil fren destek sistemi;
- antipatinaj sistemi;

- rampada kalkış yardımı;

## Kilitleme engelleyici fren sistemi (ABS)



Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli bir şekilde basılması** önerilir. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sistemine uygulanan gücü düzenler.



Fren sistemleriniz kısmen çalışmaktadır. Bununla birlikte, **aniden fren yapmak tehlikelidir** ve trafik koşulları uygun olmaz hemen durmanız gereklidir. Yetkili Servis'e danışınız.

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile




durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

ABS sisteminin devreye girdiği fren pedalında nabız atışı benzeri bir titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. ABS hiçbir durumda lastik-zemin yol durumuna bağlı "fizik" performanslarının iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, her zaman doğru sürüş kurallarına (araçlar arasındaki mesafe vb.) uyulması **zorunludur**.

## Çalışma arızaları:

- "ABS kontrol ettirin", "Fren sistemini kontrol ettirin" ve "ESC kontrol ettirin" mesajlarıyla birlikte gösterge tablosun-

da  ve  yanar: bu, ABS, ESC ve Acil Fren Desteği işlevlerinin devre dışı bırakıldığını gösterir. **Frenleme hala sağlanmaktadır;**

- , ,  ve **STOP** gösterge tablosunda yanar ve "Fren sistemi arızası" mesajı görüntülenir: **bu fren sisteminde arıza bulunduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

# SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ

## Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü (ESC)

### ESC dinamik sürüş kontrolü


Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

### Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücü talebini aracın yörüngeyiyle karşılaştırır ve eğer gerekli görürse bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne etki ederek gerçek yörüngeyi düzeltir. Sistem devreye

alındığında, gösterge lambası  gösterge tablosunda yanıp söner.

### Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

## ANTİPATINAJ SİSTEMİ

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

### Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "ESC kontrol ettirin" mesajı ve



ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, ESC ve antipatinaj sistemi devre dışı kalır.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Römork yardımıyla sürüş

Bu sistem römorkle kullanım durumunda aracın kontrolünün sağlanmasını korumaya yardımcı olur. Belirli sürüş koşullarında römork izleri için titreşimleri belirler.


### Devrede olma koşulları

- Römork bağlantısı, yetkili bir bayi tarafından yapılmalıdır;
- yayma marka Yetkilisi tarafından onaylanmalıdır;
- birleştirme araca bağlanmış olmalıdır.

### Çalışma prensibi

fonksiyonun araç için stabilize edilmesi:

- römork için tetkik edilen titreşimlerin teker asimetrik frenaj öncesinde azaltılması için;
- Titreşimler durduruluncaya kadar araç hızının azaltılması için dört teker fren ve çift motor kısıtlaması.

Gösterge  size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

### Acil fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

# SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ

## Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, fren yardımı derhal maksimum güce çıkar ve ABS düzenlemesini tetikleyebilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

## Stop lambaları yanar

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

## Freni öngörme


Araca göre gaz pedalı hızlı bir şekilde bırakıldığında sistem, durma mesafesini azaltmak için fren manevrasını öngörür.

Hız regülatörünün kullanılması durumunda:

- gaz pedalını kullanıyorsanız serbest bıraktığınızda sistem devreye girebilir;
- Gazı kullanmazsanız sistem tetiklenmez.

## Çalışma arızaları

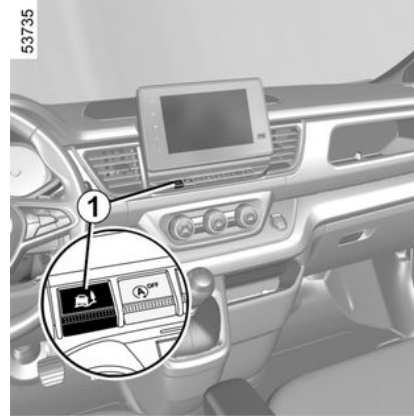
Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "Fren sistemini kontrol ettirin" me-

sajı  ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## ANTİPATİNAJ SİSTEMİ

Araçta mevcut olması halinde antipatinaj kontrolü düşük adersanlı yollarda aracın kontrolünü kolaylaştırır (dolu zemin...).



## "Otomatik" mod

Varsayılan "Otomatik" mod, normal yol koşullarında (kuru, ıslak, hafif kar, vb.) optimum kullanım sağlar.

"Otomatik" mod, antipatinaj sistemi işlevlerini kullanır.



Kontağın açılması ile veya yaklaşık 40 km/sa. bir hız geçildiğinde, işlev otomatik olarak yeniden devreye girer.

## "Gevşek zemin" modu

1 düğmesini basılı tutunuz: Gösterge tablosunda "Yumuşak zemin modu etkinleştirildi" mesajı görüntülenir ve



ikaz ışığı veya araca bağlı olarak,



ikaz ışığı yanar.

Bu konum, gevşek zeminde (çamur, kum, kuru yapraklar...) en uygun kullanımı sağlar. Bu konumda, motor rejimi sürücü kontrolündedir. Hız yaklaşık 40 km/sa. üzerine çıktığında sistem otomatik olarak "Otomatik" moda geçer.

1 düğmesine tekrar basılırsa gösterge

tablosunda sizi uarmak için



ikaz ışığı ve araca bağlı olarak ikaz ışıkları söner ve "Otomatik mod etkinleştirildi" mesajı görüntülenir.

## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ

3



"Gevşek zemin" modunun etkinleştirilmesi, belirli sürüş yardımcılarının (Aktif Acil Durum Freni, vb.) geçici olarak kullanılamamasına neden olur.

### Rampada kalkış yardımı



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareket-siz kılmayı sağlar.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada Kalkış Yardımı işlevi uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: fren pedalını kullanınız.

Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

**Ağır yaralanma riski.**

kaldırıldığında frenlerin otomatik olarak kilitlenmesini sağlayarak rampaya göre, aracın geriye kaçmasını engeller.

### Sistemin çalışması

Sadece vites kolu, boştan farklı bir konumda ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler kademeli olarak serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüyeye yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından

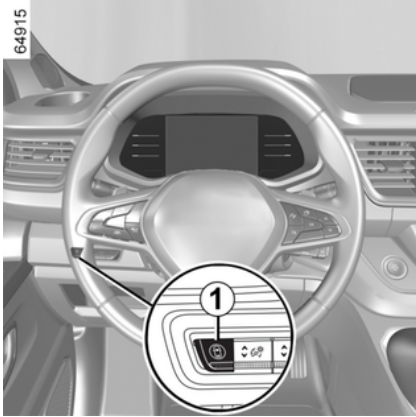
# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Güvenliğim

"Güvenliğim" fonksiyonu, bir dizi sürücü yardımı fonksiyonunu aynı anda devre dışı bırakmak veya etkinleştirmek için kullanılabilir.

Araca bağlı olarak, grup halinde kapatılacak olan sürüş yardımı fonksiyonlarını seçerek multimedya ekranından veya gösterge tablosundan "Güvenliğim" işlevini yapılandırabilirsiniz.

## Çalışma



## "Tümü Açık" modu

Araca bağlı olarak bu mod aşağıdaki sürüş yardımı işlevlerini içerir:

- aşırı hız sesli ikazı → 239;
- sürücü dikkat uyarısı → 237;
- kör nokta uyarısı → 220;
- şerit dışına çıkma uyarısı → 213.

"Tümü Açık" modu etkinleştirildiğinde:

**1** kontaktöründeki gösterge ışığı yanar ve etkinleştirmeyi onaylamak için gösterge tablosunda "My Safety All ON seçilmiş" mesajı görüntülenir. Modda bulunan sürüş yardımları etkinleştirilir.

## "Özel" modu

Bu moddan, daha önce "Güvenliğim Özel" ayarı kullanılarak yapılandırılan "Tümü Açık" modunda mevcut olan belirli sürüş yardımcılarını **devre dışı bırakabilir veya yeniden etkinleştirebilirsiniz**.

Kontak açıldığında "Özel" modunu etkinleştirmek için **1** düğmesine iki kez art arda **basınız**.

İlk kez bastığınızda, gösterge tablosunda "için tekrar bas My Safety Perso" mesajı görüntülenir. İkinci basışınızda **1** kontaktöründeki gösterge ışığı söner. "Özel" mod etkinleştirilir. Gösterge tablosunda "My Safety Perso seçilmiş" mesajı belirir.

"Tümü Açık" moduna geri dönmek için, **1** düğmesine **bir kez basın** ve **1** kontaktöründeki gösterge ışığı yanar.



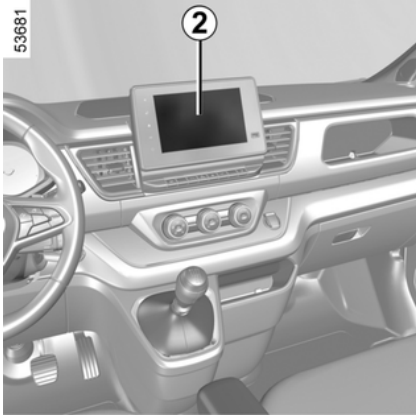
Araca bağlı olarak, motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna göre "Tümü Açık" modu şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

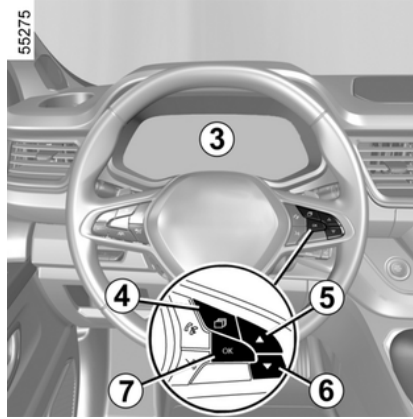
"Güvenliğimi Özel Olarak" Yapılandırma

Multimedya ekranından 2 tanıtma işlemi



Ayarlara erişim hakkında bilgiler için multimedya talimatlarına bakınız.

Gösterge tablosundan 3 yapılandırma



- Araç hareketsiz haldeyken "Araç" sekmesine ulaşmak için 4 kontaktörüne gerektiği kadar basınız;
- "Ayarlar" menüsüne ulaşmak için veya 5 veya 6 kumandasına art arda basınız. 7 kontaktörüne basınız OK;
- "GÜVENLİĞİM ÖZEL" menüsüne ulaşmak için 5 veya 6 kumandasına art arda basınız. 7 kontaktörüne basınız OK;
- 5 veya 6 kumandasına art arda basarak "Özel" modundan devreden çıkarılacak veya etkinleştirilecek sürüş yardımcıları seçiniz. Sürüş yardımcılarını devre dışı bırakmak veya etkinleştirmek için, 7 kontaktörüne basınız OK.

'Hız Sınır Kilitlemesi' fonksiyonu olan araç



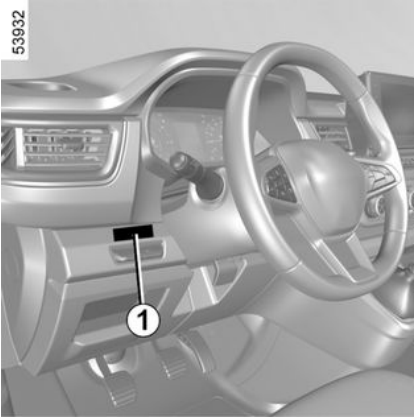
Özel durumlarda (örneğin, dik bir yokuşta...), hız sınır kilitlemesi çok az geçilebilir çünkü bu sistem, fren sistemine müdahale edemez.



Fonksiyon sürücünün yerini almaz. Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum özen ve sorumluluğu üstlenemez.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

53932



Aracın hızı araca göre veya bulunduğunuz ülkedeki trafik kurallarına göre hız kilitlemesi kalıcı bir şekilde sınırlanabilir.

Değeri değiştirmek veya fonksiyonu devreye almak/devre dışı bırakmak için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Yasal hız sınırı kilitlemesi durumunda (araca göre), bu fonksiyon devre dışı bırakılamaz.

Torpedo üzerindeki etiket **1** aşırı hız limitini gösterir.

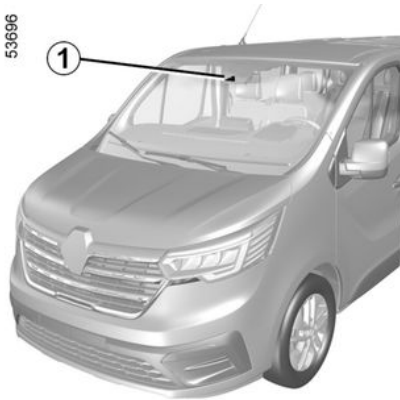
**Özel durum:** Aracınızda Hız regülatörü/Hız limitörü varsa gaz pedalına tamamen basmak (direnci noktasını aşarak) hız sınırı kilitlemesini geçmenizi sağlamaz → **246**.

## Şeritten çıkış uyarısı

### Tanıtım

**i** İsteddiğinizde direksiyonu hareket ettirerek aracın kontrolü tekrar alabilirsiniz.

53696



Kameradan **1** gelen bilgileri kullanarak işlev, sürücüyü sinyal lambalarını etkinleştirmeden bir çizgiyi (devamlı veya kesik) geçtiği durumlarda uyarır.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.  
**Şeritten çıkma uyarısı işlevi, aracın yörüngesini düzeltmez.**

### Kameranın konumu **1**

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. taraftan).

### Devreye alma/ devre dışı bırakma



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

3

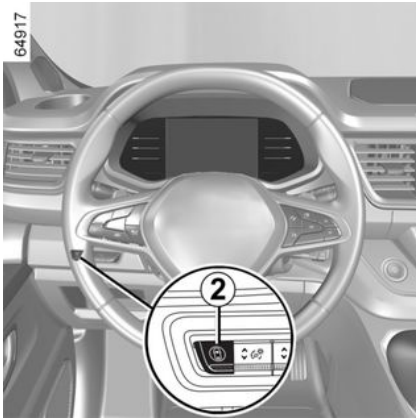
## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



Daha sonra, motorun en son durdurulmasından itibaren geçen sürenin uzunluğuna bağlı olarak uyarılar şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.


### "Güvenliğim" düğmesi 2 ile donatılmış araçlar




İşlevin devre dışı bırakma ve etkinleştirme ayarları, "Güvenliğim" işlevinin → 211 "Özel" modundan yapılandırılabilir.

İşlevin devre dışı bırakılması daha önce "Özel" moddan yapılandırılmışsa:

– **İşlevi devre dışı bırakmak için 2** düğmesine iki kez basınız. Gösterge

tablosunda beyaz renkte  ikaz

ışığı, sarı renkte  ikaz ışığı veya

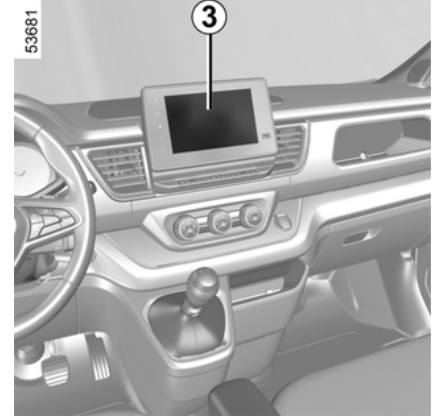
araca bağlı olarak sarı renkte  ikaz ışığı görüntülenir.

– **İşlevi tekrar etkinleştirmek için, 2** düğmesine bir kez basınız. Gösterge

lambasında  ikaz ışığı veya ara-

ca bağlı olarak  ikaz ışığı gri renkte yanar.

### Multimedya ekranı bulunan araçlar 3



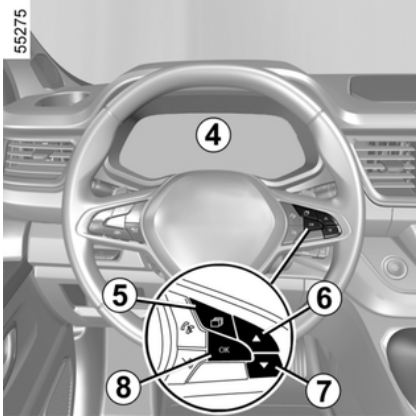
Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için, multimedya talimatlarına bakınız.

ON veya OFF seçeneğini uygulayınız.







## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

Sistemi yol bilgisayarından 4 etkinleştirme/devre dışı bırakma






Araç durur haldeyken, uyarıyı devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

- "  " sekmesine veya araca bağlı olarak "  " sekmesine ulaşmak için 5 kontakörüne gerektiği kadar basınız;
- veya
-  sekmesine ulaşmak için 5 kumandasına ve 6 veya 7 kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, 8 kontakörüne basınız OK;

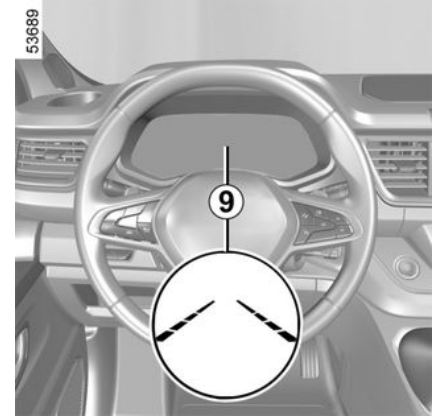
-  menüsüne ulaşmak için art arda 6 veya 7 kumandasına basınız, ardından 8 OK kontakörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda 6 veya 7 kumandasına basınız, ardından 8 kontakörüne OK basınız;
- "Şeritten çıkış" menüsüne ulaşmak için art arda 6 veya 7 kumandasına basınız, ardından 8 OK kontakörüne basınız;
- uyarıyı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için 8 kontakörüne OK basınız:

- uyarı etkinleştirildi;
- uyarı devre dışı bırakıldı.



İşlev devre dışı bırakıldığında gösterge tablosunda beyaz renkte  ikazı

ışığı, sarı renkte  ikaz ışığı veya araca bağlı olarak sarı renkte  ikaz ışığı görüntülenir.

## Çalışma




İşlev devredeyken, araca bağlı olarak

 ikaz ışığı veya araca bağlı olarak  ikaz ışığı ve sol ve sağ çizgi göstergeleri 9, gösterge tablosunda gri olarak görüntülenir.


**Aşağıda belirtilen durumlarda, fonksiyon uyarı yapmaya hazırdır:**

- aracın hızı yaklaşık 65 km/sa. ile 170 km/sa. arasında;

ve

-  ikaz ışığı veya araca bağlı olarak sol ve sağ çizgi göstergeleri 9


## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI


ve  ikaz ışığı gösterge tablosunda beyaz renkte yanar.

İşlev, aracın sinyal lambaları etkinleştirilmeden bir çizgiyi geçmesi durumunda **bir uyarı verir.**

İşlev, sürücüyü aşağıdaki şekillerde uyarır:

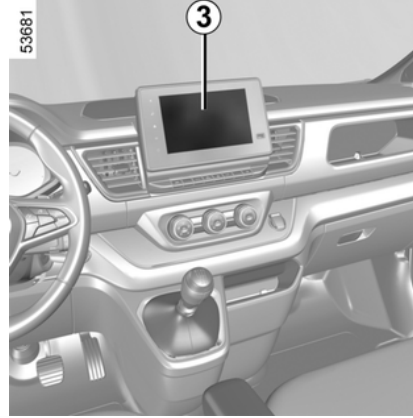
– bir bip sesi yayarak;

–  ikaz ışığı beyaz renkte yanıp

söner veya araca bağlı olarak  ikaz ışığı ve ihlal edilen çizginin yanındaki gösterge **9** gösterge tablosunda kırmızı renkte yanar.

### Ayarlar

#### Multimedya ekranı bulunan araçlar.

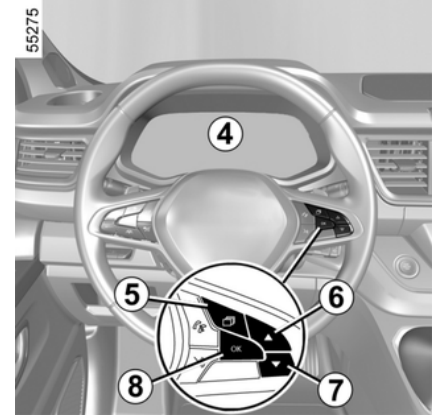


Multimedya ekranından **3** işlev ayarlarına erişmek için multimedya talimatlarına bakınız:




- "Ses seviyesi": Uyarının ses seviyesini ayarlayınız;
- "Uyarı": Şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayınız. Bunun için şunları seçiniz:
  - "Geç": şerit girildiğinde algılanır;
  - "Standart": şerit yaklaşıldığında algılanır;
  - "Erken": şerit yakındayken algılanır.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.


#### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar



Araç durur haldeyken, uyarıyı devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

-  " sekmesine veya araca bağlı olarak  " sekmesine ulaşmak için **5** kontakörüne gerektiği kadar basınız; veya
-  sekmesine ulaşmak için **5** kumandasına ve **6** veya **7** kumandasına art arda basınız;

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

- araca bağlı olarak, **8** kontakörüne basınız OK;
-  menüsüne ulaşmak için art arda **6** veya **7** kumandasına basınız, ardından **8** OK kontakörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda **6** veya **7** kumandasına basınız, ardından **8** kontakörüne OK basınız;
- "Şeritte Kalma Yardımı hassasiyeti" menüsüne ulaşmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basınız ve **8** kontakörüne OK ;
- Ayar yapmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basınız. **8** kontakörüne OK basınız.

### Hassasiyeti ayarlamak için:

- "Şeritten Çıkma sesi seviyesi" veya "Şeritten çıkma uyarısı hassasiyeti" menüsüne ulaşmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basınız. **8** OK kontakörüne basınız

### Ses seviyesini ayarlamak için:


- "Şeritten çıkma uyarısı ses seviyesi" menüsüne ulaşmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basınız. **8** kontakörüne OK basınız;


- ayar yapmak için **6** veya **7** kumandasına art arda basınız. **8** kontakörüne OK basınız.

### İşlev geçici olarak kullanılamıyor/ devre dışı

İşlev, aşağıdaki durumlarda geçici olarak kullanılamaz veya devre dışı bırakılır:

- Şeridin çok çabuk dışına çıkmışsa;
- Bir şeridin üzerinde seyrediliyorsa;
- şerit değiştirdikten yaklaşık dört saniye sonra;
- keskin virajlarda;
- görüş seviyesi düşükken;
- sinyal lambalarından biri etkinleştirilmişse;
- dörtlü flaşörler etkinleştirilmişse;
- geri vitese geçilmişse;
- ani hızlanmada;
- şerit genişliği değişirse;
- dinamik sürüş kontrolü sistemi çalışmıyorsa ESC;
- kilitleme önleyici fren sistemi çalışmıyorsa;
- aktif acil durum fren sistemi çalıştırıldığında.

İşlev kullanılmadığında,  göstergesi tablosunda ikaz ışığı veya araca bağlı olarak sol ve sağ çizgiler **8** ve


 ikaz ışığı gri renkte yanar.

Ön kamera engellendiğinde, "Ön kamera görüş yok" mesajı gösterge tablosunda görüntülenir. Kaptörlerin bulunduğu alanı temizleyiniz.


### Sistemin otomatik olarak devreden çıkartılması

Sistem şu durumlarda otomatik olarak devre dışı bırakılır:


- Dinamik sürüş kontrolü (ESC) devre dışı bırakılmış veya arızalı;
- kilitleme önleyicili fren sistemi arızalıyken;
- Bir römork bağlantısı, römork bağlantı halkasına elektriksel olarak bağlanırken;

-  ikaz ışığı görüntüleniyorsa.

İşlev devre dışı bırakıldığında gösterge

tablosunda beyaz renkte  ikazı



ışığı, sarı renkte  ikaz ışığı veya

araca bağlı olarak sarı renkte  ikaz ışığı görüntülenir.


### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası tespit ettiğinde, araca bağlı olarak:

- gösterge tablosunda beyaz renkte

 ikaz ışığı, sarı renkte  ikaz

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

İşığı veya sarı renkte  ikaz ışığı görüntülenir;

– Bazı durumlarda aşağıdaki mesajla birlikte:

– « Sürüş yardımı kullanılamıyor » ;

veya

– "Sürüş yardımlarını kontrol ediniz";

veya

– « Ön kamera kontrol ettirin ».

Bu durumlarda Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.

3

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Kameranın bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler, silecek değişiklikleri, vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistemin bozulduğu durumlar**

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- ön cam engellenmiş (kirlilik, buz, kar, buğu vb. tarafından);
- olumsuz hava koşulları (kar, yağmur, dolu, buzlanma, vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- yol işaretleri düzensizse ve ayırt edilmeleri zorsa (örn. kısmen silinmiş, fazla boşluklu, bozuk yol yüzeyi...);
- göz kamaşması (parıldayan güneş, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- yolun dar, virajlı veya inişli çıkışlı (dar virajlar vb.) olması;
- aynı şerit üzerinde seyreden bir aracın yakın mesafeden takip edilmesi.

### **Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski**

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

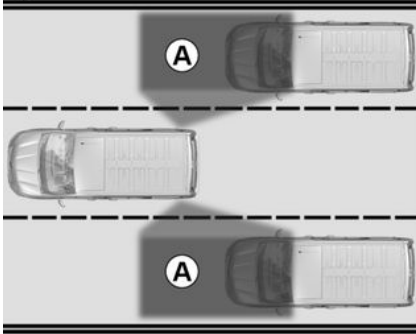
## Kör nokta uyarısı

### Özel nitelik



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunu yerini tutmamaktadır.

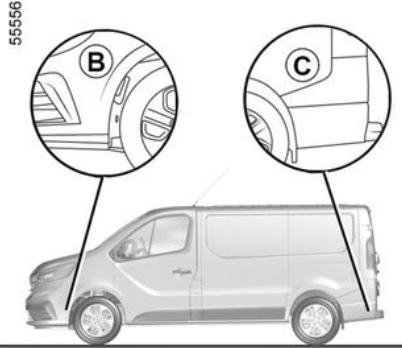
53739



Sistem, tamponların her iki tarafına (**B** bölgesi) takılmış olan kaptörlerden alınan bilgileri kullanarak, algılama ala-

nında **A** başka bir aracın belirmesi halinde sürücüyü uyarır.

Aracın hızı 30 km/sa. ile 170 km/sa. arasındayken sistem devreye girer.

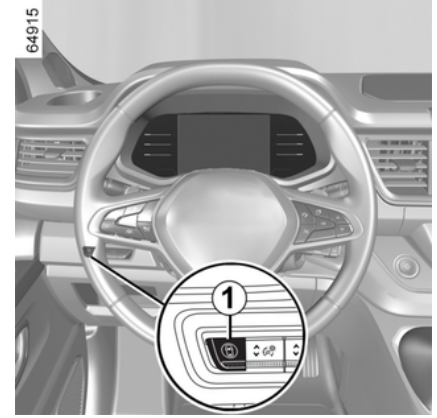


Tamponların her iki tarafındaki ultrasonik kaptör bölgelerinin **B** ve **C** engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar vb.).

Ultrasonik kaptörlerden biri engellenirse gösterge tablosunda "Yan radarlar görüş yok" mesajı görüntülenir. Ultrasonik kaptör bölgelerini temizleyiniz.

## Devreye alma/ devre dışı bırakma

"Güvenliğim" düğmesini **1** kullanarak uyarıları etkinleştirme, devre dışı bırakma



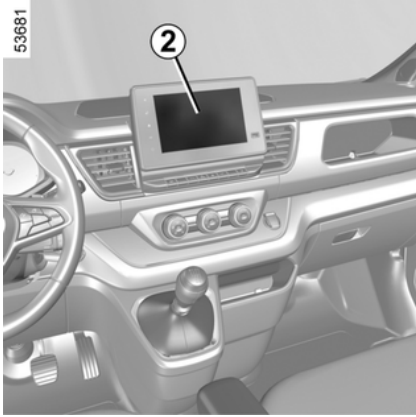
Uyarılar, "Güvenliğim" işlevindeki ➔ **211** "Özel" mod kullanılarak devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir.

Uyarılar daha önce Özel mod kullanılarak devre dışı bırakıldıysa:

- **uyarıları devre dışı bırakmak için** düğmeye **1** iki kez basınız. Düğmenin **1** üstündeki ikaz ışığı söner.
- **Uyarıları tekrar etkinleştirmek için** düğmeye **1** bir kez basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **1** yanar.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

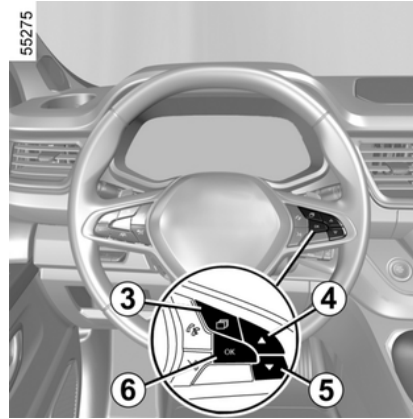
Uyarıları multimedya ekranından 2 devreye alma ve devre dışı bırakma




Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için, multimedya talimatlarına bakınız.


"ON" veya "OFF" seçeneğini uygulayınız.

Multimedya ekranı bulunmayan araçlar





Araç durur haldeyken, işlevi devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

– "  " sekmesine veya araca bağlı

olarak "  " sekmesine ulaşmak için 3 kontakörüne gerektiği kadar basınız;

veya

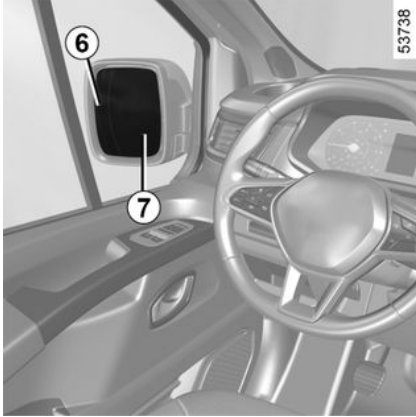
- "  " sekmesine ulaşmak için 3 kontakörüne ve 4 veya 5 kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, 6 kontakörüne basınız OK;

- "  " menüsüne ulaşmak için art arda 4 veya 5 kumandasına basınız, ardından 6 OK kontakörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda 4 veya 5 kumandasına basınız, ardından 6 kontakörüne OK basınız;
- "Kör nokta ikazı" menüsüne ulaşmak için 4 veya 5 kumandasına art arda basınız ve 6 kontakörüne OK basınız;
- işlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için, 6 kontakörüne OK yeniden basınız:

- işlevi etkinleştirildi;
- işlevi devre dışı bırakıldı.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

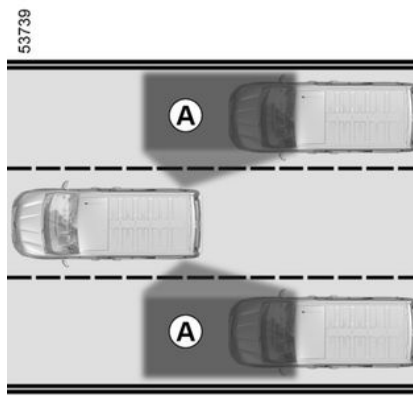
## İkaz ışığı 6



Her kapı aynası 7 üzerinde bir ikaz ışığı 6 bulunur.

**Not:** ikaz ışıklarının 6 görünür kalması için kapı aynalarını 7 düzenli olarak temizleyin.

## Çalışma



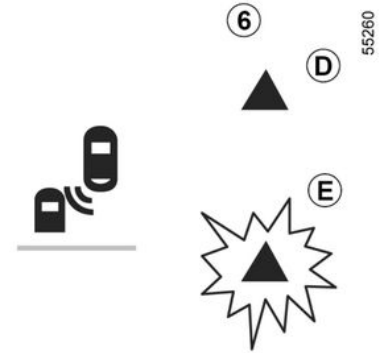
Bu işlev, araç hızınız yaklaşık 30 km/sa. ile 180 km/sa. arasındaysa ve kör noktada A aracınızla aynı yönde hareket eden başka bir araç varsa sizi uyarır;

Bir araç sollarsanız gösterge ışığı 6 yalnızca ilgili araç, aracınızın kör noktasında A yeterince uzun bir süre kalırsa yanacaktır.

## Çalışma arızaları

Sistem bir arıza algırsa gösterge tablosunda "Yan radarlar kontrol ettirin" mesajı görüntülenir. Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Ekran D



İlk ikaz: **sinyal lambaları etkin değilse** ikaz ışığı 6, kör noktada A bir araç algılandığını ve/veya bir aracın yan şeritte arkadan hızla yaklaştığını gösterir.



Ultrasonik kaptörlerin tamponun arkasında olması nedeniyle, tampon üzerindeki tüm işlemlerin (onarım, değiştirme, boyama vs.) profesyonel bir uzman tarafından uygulanması tavsiye edilir.



# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Gösterge E

**Sinyal lambası etkinleştirilirse** işlev **A** bölgesinde bir araç veya bisikletçi algılandığında ikaz ışığı **6** yanıp söner.

Sinyal lambasını devre dışı bıraktığınızda işlev, ilk ikaza döner (**D** ekranı).

**Not:** uyarı işlevi, radardan gelen bilgilere dayanır. Bazı durumlarda (trafik sıkışıklığı vb.), **A** bölgesindeki her türlü hareketli nesneyi uyabilir.

## Çalışmama koşulları

- Keskin virajlar bulunan bir yolda sürerken;
- geri vitesteyken.

Araçta sistem tarafından algılanan bir römork bağlantısı bulunuyorsa gösterge tablosunda "Römork: kör nokta uyarısı kapalı" mesajı görüntülenerek size işlevin çalışır durumda olmadığını bildirir. Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.



Daha sonra, motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna göre, işlev şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.



– Sistem algılama kapasitesi standart genişlikte bir algılama yolu izler.

Geniş bir yolda sürüyorsanız sistem kör noktada aracı algılamayabilir.

- Çok kötü hava koşullarında (şiddetli yağmur, kar vb.) sistem geçici olarak kesintiye uğrayabilir. Trafik koşullarına karşı dikkatli olunuz.

**Kaza yapma riski vardır.**

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.

Sistem hiçbir şekilde engel sensörü veya çarpışma engelleme sistemi olarak düşünülmemelidir.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, ultrason kaptörlerin hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışmaları da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Ultrason kaptörlerin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistem bozukluğu**

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- karmaşık çevre (metal köprüler, tüneller, kenarında bariyerler bulunan yollar vb.);
- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.).

### **Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski**

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.



## Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, ultrason algılama bölgeleri temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- araca yakın hareket eden küçük nesnelere (motosikletler, bisikletler, yayalar vb.) sistem tarafından tanınmayabilir.
- Bir viraj dönüşü sırasında ultrasonik kaptörler yan şeritlerdeki araçları algılamayı geçici olarak durdurabilir.
- Başka iki araç arkadan, yan şeritlerden yan yana yaklaştığında (3 şeritli bir yolda araç sürerken) ve bunların aracınızdan daha yüksek hızla ilerlemeleri halinde, fonksiyon sizi geç uyarabilir.
- Diğer araçların sürüş hızı önemli oranda farklıysa, sistem uyarı vermeyebilir.
- Araç uzun bir araç tarafından geçiliyorsa (ör. ağır yük aracının araçla benzer bir hızda geçmesi) sistem manevra bitmeden önce uyarıyı kesebilir.
- Araç virajlı bir yolda giderken.

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu durumlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- radar alanı hasarlıyken (arka tampon);
- araçta sistem tarafından tanınmayan bir römork bağlantısı takılıyken.

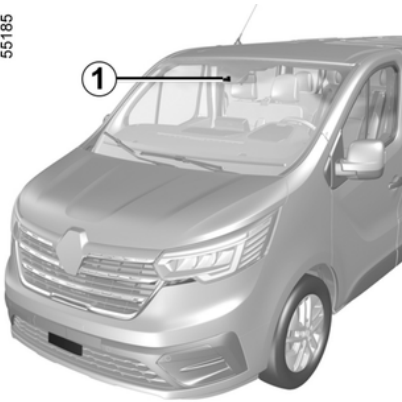
# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Güvenli mesafe uyarısı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

55185



Bu işlev, radardan ve kameradan **1** alınan bilgileri kullanarak sürücüyü aracı ile öndeki araç arasındaki zaman aralığı konusunda bilgilendirir, böylece iki

araç arasında güvenli bir durma mesafesi sağlanabilir.

İşlev, araca bağlı olarak aracın hızı yaklaşık 30 ile 170 km/sa. arasıdayken devreye girer.

### Kameranın konumu **1**

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).

### İşlevin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması

### Multimedya ekranı bulunan araçlar **2**

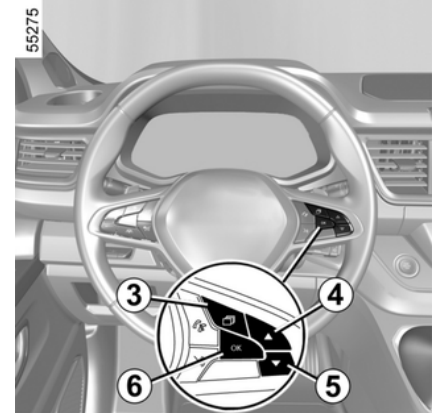


Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için, multimedya talimatlarına bakınız.



Multimedya ekranınızdaki **2** "Araç" modundan "Sürüş yardımları" menüsüne basınız.

"Güvenli mesafe" işlevini etkinleştirin veya devre dışı bırakınız.

### Multimedya ekranı bulunmayan araçlar




Araç durur haldeyken, uyarıyı devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:


– "  " sekmesine veya araca bağlı olarak "  " sekmesine ulaşmak için



## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

**3** kontaktörüne gerektiği kadar basınız;

veya

-  sekmesine ulaşmak için **3** kontaktörüne ve **4** veya **5** kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, **6** kontaktörüne basınız OK;

-  menüsüne ulaşmak için art arda **4** veya **5** kumandasına basınız, ardından **6** OK kontaktörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda **4** veya **5** kumandasına basınız, ardından **6** kontaktörüne OK basınız;
- "Mesafe ikazı" menüsüne ulaşmak için **4** veya **5** kumandasına art arda basınız ve **6** kontaktörüne OK basınız;
- ikazı devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **6** kontaktörüne OK yeniden basınız:

-  uyarı etkinleştirildi;
-  uyarı devre dışı bırakıldı.



Araç her çalıştırıldığında fonksiyon, motor son durduğunda kayıtlı olan modu sürdürür.

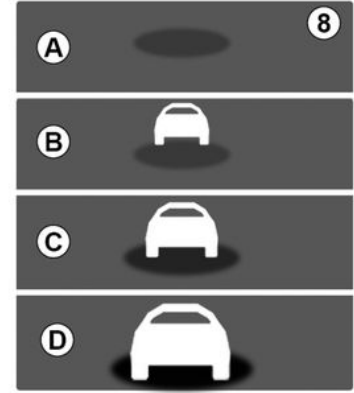
### Çalışma



Ölçüm bilgi amaçlı olarak gösterilir: sistem araç üzerinde herhangi bir işlem yapmaz.

Bu fonksiyon şehir içinde veya dinamik bir sürüş tarzıyla kullanım amaçlı olarak tasarlanmamıştır (ani viraj, hızlanma, frenleme vs.), stabil sürüş koşullarında kullanım amaçlıdır.

Fonksiyonunun fren sistemi ile etkileşimi bulunmamaktadır. Sistemin doğru şekilde çalışmasını sağlamak için kamera temiz tutulmalı ve kamerada hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.



39301

3

İşlev etkinleştirildiğinde gösterge tablosunda **8** göstergesi görüntülenir ve sürücü, aracı ile öndeki araç arasındaki mesafe hakkında bilgilendirilir.

**A** (gri): işlev kullanım dışı.

(yeşil): araç algılanmadı.

**B** (yeşil): zaman aralığı yaklaşık iki saniyeye eşit veya daha fazla (iki araç arasında hıza uyarlanmış mesafe).

**C** (sarı): zaman aralığı yaklaşık bir ile iki saniyeye arasında (iki araç arasında yetersiz mesafe).

**D** (kırmızı): zaman aralığı yaklaşık bir saniyeye eşit veya daha az (iki araç arasındaki mesafe çok yetersiz).

İki araç arasındaki aralık 0,5 saniyeden az olduğunda **8** gösterge ışığı, **D**

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

göstergesi, gösterge tablosunda kırmızı renkte yanıp söner.

Belirli durumlarda zaman aralığı görülmeyebilir:

- bir virajda;
- şerit değiştirilirken;
- öndeki araç yeteri kadar uzakta veya kamera menzili dışındaysa.

3

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Radar ve/veya kameranın bulunduğu alandaki herhangi bir işlem (onarımlar, değiştirmeler, ön cam veya tampon değişiklikleri vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistemin bozulduğu durumlar**

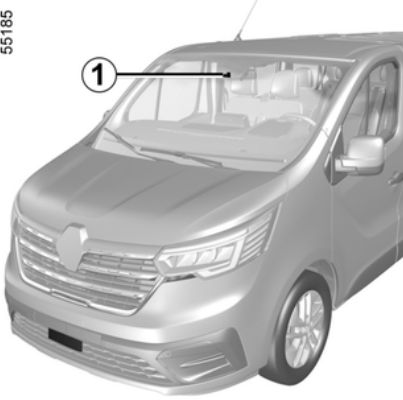
- karmaşık bir ortam (metal köprü, tünel vb.);
- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- öndeki araç ve çevresi arasında düşük kontrast (örn. karlı bir alanda beyaz araç vb.);
- göz kamaşması (parıldayan güneş, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- yolun dar, virajlı ve inişli çıkışlı olması (dar virajlar vb.)

**Hatalı yanlış alarm riski.**

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Aktif acil durum freni

55185



Sistem, kameradan **1** gelen bilgileri kullanarak aracınızın aşağıdakilerle arasındaki mesafeyi belirler:

- aynı şeritte öndeki araç ile;
- veya
- yön değiştirmek için bir manevra bağlamında karşıdan gelen araçlar ile;
- veya
- dik olarak geçen araçlardan.
- veya
- hareketsiz araçlar;
- veya
- çevredeki yayalar ve bisikletliler ile.

Sistem, kafa kafaya çarpışma riski olduğunda, uygun acil durum manevrasının gerçekleştirilebilmesi için (fren pedalına basma ve/veya direksiyon simidini çevirme) sürücüyü bilgilendirir.

Sürücünün tepkisine bağlı olarak sistem, hasarı sınırlamak veya çarpışmayı önlemek üzere frenlemeye yardımcı olabilir.

**Bunun dışında sistem etkin değildir ve bir uyarı tetiklemez.**



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.



**Bu sistem, araç tamamen durana kadar** gerekirse araçta maksimum frenleme yapabilir. Güvenlik nedeniyle, seyir sırasında her zaman emniyet kemerinizi takınız ve hiçbir öğenin öne atılmaması ve yolcuları vuramaması için yüklediğinden emin olunuz.

## Kameranin konumu **1**

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).


## Çalışma

Sürüş sırasında çarpışma riski oluşursa sistem:

– **çarpışma riski konusunda sizi uyarır:** Gösterge tablosunda bir bip sesiyle birlikte "Engel algılandı" mesajı belirir.

**Not:** Sürücü fren pedalına basar, ancak sistem bir çarpışma riski algılamaya devam ederse ve fren kuvveti çarpışmayı önlemek için yeterli değilse artırılabilir.

– **frenlemeyi tetikleyebilir:** sürücü uyarıya tepki vermezse ve çarpışma yaklaşırsa gösterge tablosunda bir bip

sesiyle birlikte kırmızı  ikaz ışığı ve "Fren yapınız" mesajı görüntülenir.

## Not:

– Sürücü, araç kumandalarını kullanırsa (direksiyon simidi, pedallar vb.) sistem, tepkisini geciktirebilir veya etkileştiremeyebilir;

– Aktif acil durum freni aracın durmasına neden olduysa, araç kısa bir süre hareketsiz tutulur. Bu süre sınırı geçildikten sonra, sürücü ayağını fren pe-



# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

dalında tutarak aracı hareketsiz durumda tutmalıdır;  
– sistem frenlemeyi etkinleştirdikten sonra "Gelişmiş güvenlik etkinleştirildi" mesajı görüntülenecektir.



Acil durum manevrası durumunda frenlemeyi herhangi bir noktada şu şekilde durdurabilirsiniz:

- gaz pedalına dokunarak;  
veya
- çarpışmadan kaçınma manevrası olarak direksiyon simidini çevirerek.

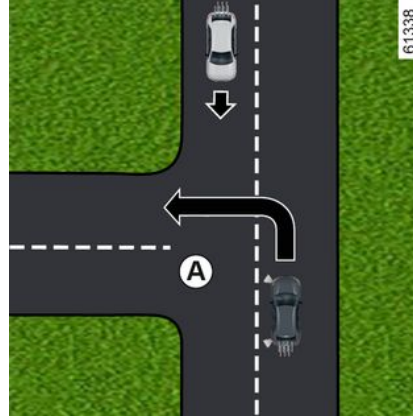
## Araç algılama

### Aynı şeritte seyreden araçların algılanması

Aynı şeritte önünüzdeki araçla çarpışma riski sistem tarafından şu durumlarda tespit edilir:

- aracınız yaklaşık 8 km/sa. ile 180 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

### Yön değiştirme manevrası bağlamında karşıdan gelen araçların algılanması



Yön değiştirmek istediğinizde (ör. **A**) karşıdan gelen araçlar sistem tarafından şu durumlarda algılanır:

- Aracınız yaklaşık 8 km/sa. ile 20 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa;
- sinyal lambasını etkinleştirdiyse.

### Şeridi dik olarak geçen araçların algılanması

Şeridi dik olarak geçen araçlar şu durumlarda sistem tarafından algılanır:

- Aracınız yaklaşık 20 km/sa. ile 60 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

### Duran araçların algılanması

Sabit araçlar şu durumlarda sistem tarafından algılanır:

- aracınız yaklaşık 7 km/sa. ile 80 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

### Yayaların ve bisikletlilerin algılanması

### Aynı şeritteki yayaların ve bisikletlilerin algılanması

Sistem şu durumlarda yayaları ve bisikletlileri algılar:

- Aracınız yaklaşık 8 km/sa. ile 85 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa.

### Yön değiştirirken yayaların ve bisikletlilerin algılanması

Sistem şu durumlarda yayaları ve bisikletlileri algılar:

- Aracınız yaklaşık 8 km/sa. ile 20 km/sa. arasındaki bir hızla seyahat ediyorsa;

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

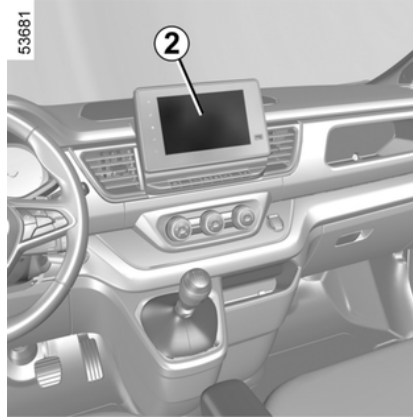
### Devreye alma/ devre dışı bırakma



Daha sonra, motorun en son durdurulduğu zamanı takip eden sürenin uzunluğuna göre, işlev şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

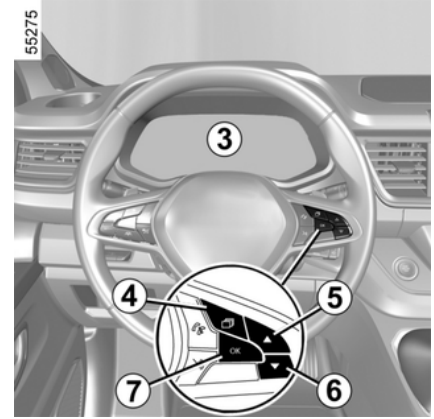
- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

### Sistemi multimedya ekranından 2 etkinleştirme, devre dışı bırakma






Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.  
ON veya OFF seçeneğini uygulayınız.


### Sistemi yol bilgisayarından 3 etkinleştirme/devre dışı bırakma



Araç durur haldeyken, işlevi devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

- "  " sekmesine veya araca bağlı olarak "  " sekmesine ulaşmak için 4 kontakörüne gerektiği kadar basınız;
- veya
- "  " sekmesine ulaşmak için 4 kontakörüne ve 5 veya 6 kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, 7 kontakörüne basınız OK;

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI


-  menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** OK kontaktörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** kontaktörüne OK basınız;
- "Aktif frenleme" menüsüne ulaşmak için **5** veya **6** kumandasına art arda basınız ve **7** kontaktörüne OK basınız;


İşlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **7** kontaktörüne OK yeniden basınız:

işlevi etkinleştirildi;

işlevi devre dışı bırakıldı.

Sistemin devre dışı bırakılması halinde

gösterge tablosunda  ikaz ışığı veya araca bağlı olarak, sarı renkte

 ikaz ışığı yanar.

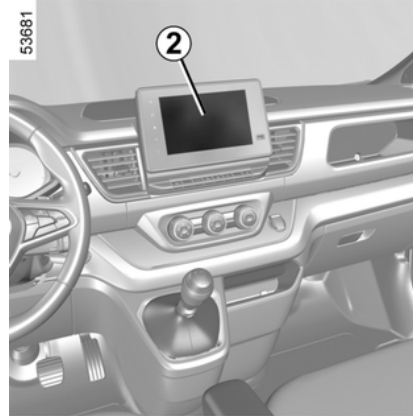
Sistem etkinleştirildiğinde ikaz ışığı kaybolur.

### Ayarlar



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

### Multimedya ekranından **2** ayarları yapma

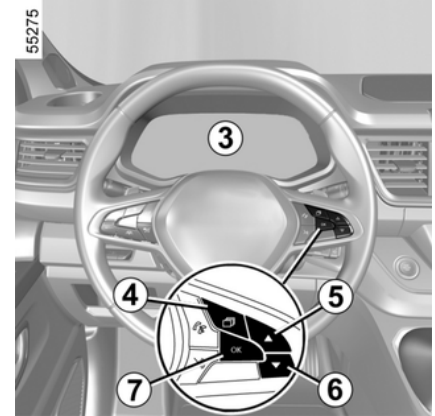


Araç hareketsizken multimedya ekranından **2** işlev ayarlarına erişmek için multimedya talimatlarına bakınız:




- "Uyarı": hassasiyet seviyesini ayarlayınız. Bunun için şunları seçiniz:
  - "Geç";
  - "Standart";
  - "Erken".

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.


### Ayarların gösterge tablosundan yapılması **3**



Araç durur haldeyken, işlevi devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

-  sekmesine veya araca bağlı olarak  sekmesine ulaşmak için **4** kontaktörüne gerektiği kadar basınız; veya
-  sekmesine ulaşmak için **4** kontaktörüne ve **5** veya **6** kumandasına art arda basınız;

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

- araca bağlı olarak, **7** kontakörüne basınız OK;
-  menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** OK kontakörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** kontakörüne OK basınız;
- "Aktif frenleme hassasiyeti"ne ulaşmak için **5**veya **6** kumandasına art arda basınız ve **7** kontakörüne OK basınız;
- ayar yapmak için **5** veya **6** kumandasına art arda basınız. **7** kontakörüne OK basınız.

### Geçici olarak mevcut değil

Sistem geçici bir arıza aldılarsa, gösterge tablosunda  ikaz ışığı veya

araca bağlı olarak  ikaz ışığı sarı renkte yanar.


Olası nedenler:


- sistemi geçici olarak göremez (güneş parıltısı, kısa farlar, kötü hava koşulları vs.). Görünürlük şartları daha iyi olduğunda sistem tekrar çalışır duruma geçer;

- sistem geçici olarak kesilir (ör. ön cam veya ön ya da arka tampon kir, çamur, kart, buğu vb. ile engellendiğinde). Bu durumda, aracı park edip motoru durdurunuz. Ön camı ve ön tamponu temizleyiniz. Motoru bir sonraki çalıştırmanızda ikaz ışığı ve mesaj kaybolur.

Durum bu şekilde değilse farklı bir nedenden kaynaklanabilir; bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.

### Çalışma arızaları

İşlev bir çalışma arızası tespit ederse gösterge tablosunda "Ön kamera kontrol ettirin" veya "Kamerayı kontrol ediniz" mesajıyla birlikte  ikaz ışığı

veya araca bağlı olarak  ikaz ışığı yanar.

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Uyarı



### **Aktif acil durum freni**

Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır. Sistem, aracın sürücü tarafından kontrol edilmesine dair açık işaretleri algıladığında, bu işlevin tetiklenmesi gecikebilir veya engellenebilir (direksiyon üzerinde, pedallarda hareket vb.).

Sistem şu durumlarda etkinleştirilemez:

- vites kolu boş konumdayken veya debriyaj pedalı yaklaşık on saniye boyunca basıldığında;
- park freni etkinleştirilmişse;
- Dinamik Sürüş Kontrolü (ESC) başladığında.

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Kameranin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler, silecek değişiklikleri, vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistem bozukluğu**

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını bozabilir veya olumsuz etkileyebilir:

- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- bir nesne (araç vb.) ve çevresi arasında düşük kontrast (ör. karlı havada beyaz araç vb.);
- göz kamaşması (parıldayan güneş, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- ön cam engellenmiş (kirlilik, buz, kar, buğu vb. tarafından);
- ...

Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



## Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

- Araç her çalıştırıldığında sistem, aracın çevresine göre bir kalibrasyon gerçekleştirir ve yaklaşık iki ila beş dakika boyunca devre dışı olabilir.
- Ters yönde hareket eden bir araç sistemin çalışması üzerinde hiçbir uyarı veya aksiyon meydana getirmez.
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını sağlamak için kamera temiz tutulmalı ve kamerada hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sistem, motorlar ve bisikletler gibi küçük gabarili araçlar üzerinde diğer araçlardaki kadar etkin çalışmayabilir;
- Yol yüzeyi kaygan olduğunda (yağmur, kar, buzlanma vs.) sistem düzgün çalışmayabilir;
- ...

Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.

## Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu durumlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- kamera alanı hasar görmüşse (ön camın iç veya dış tarafında);
- araç çekilirken (arıza);
- ön cam kırık veya çarpıksa (bu alanda ön cam onarımı gerçekleştirmeyiniz; bir Yetkili Servis'te değiştiriniz);
- asfalt bir yolda sürüş yapmıyorsanız.

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## Fonksiyonun kesintiye uğraması

Aktif acil durum freni işlevini, istediğiniz zaman gaz pedalına dokunarak veya bir kaçınma manevrasında direksiyon simidini çevirerek durdurabilirsiniz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Sürücü dikkat uyarısı

Sürücü dikkat uyarısı, sürücünün davranışını (sürüş tarzı, araç direksiyonu vb.) analiz eden ve uyuya kalma riski varsa sürücüyü uyararak bir işlemdir.

Aşağıdakiler gibi göstergeleri dikkate alır:

- direksiyon simidi hareketi;
- sürücünün diğer sistemlerdeki (sin-yaller, fren pedalı vb.) eylemleri

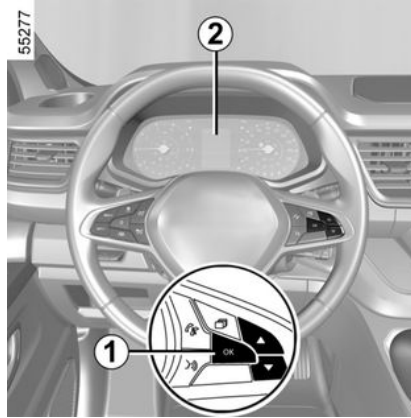


Bu işlev, yorgunluk tehlikesi durumunda ek bir sürüş yardımıdır. Bu işlev, sürücünün yerini tutmaz.

Bu işlev hiçbir durumda sürüş sırasında sürücünün dikkatini ve sorumluluğunun yerini alamaz.

## Çalışma

Aşağıda belirtilen durumlarda, fonksiyon uyarı yapmaya hazırdır:



- aracın en son durmasından bu yana birkaç dakika geçiyse;
- araç hızı yaklaşık 70 km/sa. değerinden yüksekse.

Yorgunluk veya dikkat eksikliği riski varsa bir bip sesiyle birlikte gösterge tablosunda **2**, "Sürücü dikkat uyarısı: mola verin" mesajı görüntülenir.

Uyarıyı silmek için **1** kontaktörüne OK basınız. En kısa zamanda bir mola vermek için durulması tavsiye edilir.

Mesajı sildikten sonra, sistem sürücünün dikkatini izlemeye devam eder ve gerekirse yeni bir uyarı verir.



Sürücü dikkat uyarısı, sürücünün dikkatini sürekli olarak izler ve yolculuk başına birkaç uyarı verebilir. Motor her çalıştırıldığında sistem sıfırlanır.

## Devreye alma/ devre dışı bırakma

Uyarılar "Güvenliğim" işlevinin "Özel" modundan devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir

**Not:** uyarılar devre dışı bırakıldığında, sistem sürücünün yorgunluk durumunu değerlendirmeye devam eder.



Daha sonra, motorun en son durdurulmasından itibaren geçen sürenin uzunluğuna bağlı olarak uyarılar şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

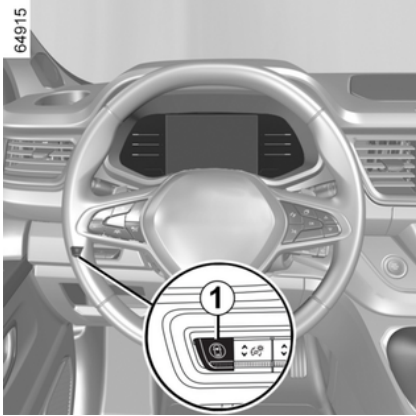
- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



Uyarılar devre dışı bırakıldığında, sistem sürücünün yorgunluk durumunu değerlendirmeye devam eder.

"Güvenliğim" düğmesini **1** kullanarak uyarıları etkinleştirme, devre dışı bırakma



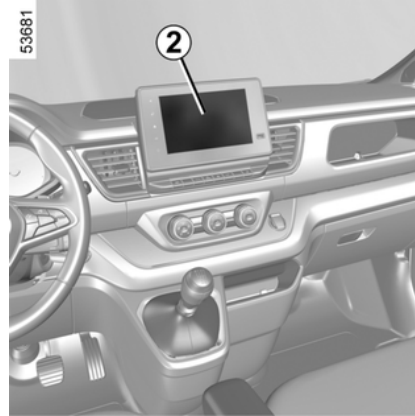
Uyarılar, "Güvenliğim" işlevindeki → 211 "Özel" mod kullanılarak devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir.

Uyarılar daha önce Özel mod kullanılarak devre dışı bırakıldıysa:

– **uyarıları devre dışı bırakmak için** düğmeye **1** iki kez basınız. Düğmenin **1** üstündeki ikaz ışığı söner.

– **Uyarıları tekrar etkinleştirmek için** düğmeye **1** bir kez basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **1** yanar.

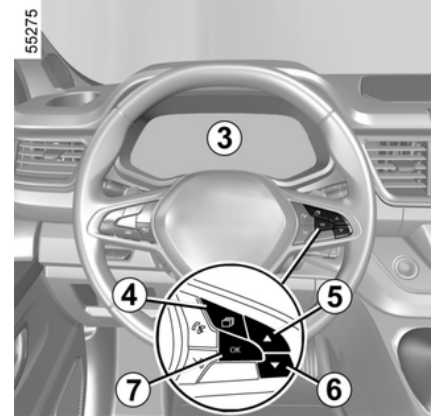
**Uyarıları multimedya ekranından 2 devreye alma ve devre dışı bırakma**






Uyarıları devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.

ON veya OFF seçeneğini uygulayınız.

**Uyarıları yol bilgisayarından 3 etkinleştirme/devre dışı bırakma**




Araç durur haldeyken, uyarıyı devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

- "  " sekmesine veya araca bağlı olarak "  " sekmesine ulaşmak için **4** kontakörüne gerektiği kadar basınız;
- veya
-  sekmesine ulaşmak için **4** kontakörüne ve **5** veya **6** kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, **7** kontakörüne basınız OK;



## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

-  menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** OK kontaktörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda **5** veya **6** kumandasına basınız, ardından **7** kontaktörüne OK basınız;
- "Sürücü dikkat uyarısı" menüsüne ulaşmak için **5** veya **6** kumandasına art arda basınız ve **7** kontaktörüne OK basınız;
- ikazı devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **7** kontaktörüne OK yeniden basınız:
  - uyarı etkinleştirildi;
  - uyarı devre dışı bırakıldı.


### Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- belirli sürüş stilleri (yanlış sürüş vb.);
- kötü durumdaki bir yolda sürüş;
- yandan esen güçlü rüzgar;
- yanlış yapılandırılmış saat (araca bağlı olarak) → **148**;
- virajlı yollar;
- römork çekişi.

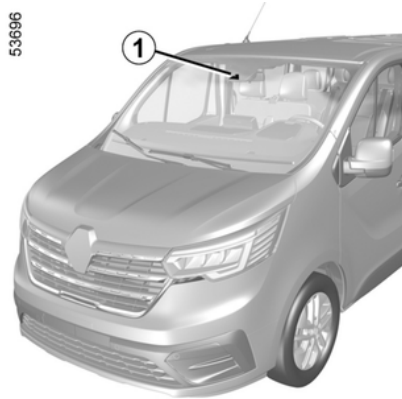
### Çalışma arızaları

Sistem bir arıza tespit ederse gösterge tablosunda **1** "Yorgunluk takibi kontrol

ettirin" mesajıyla birlikte  ikaz ışığı yanar.

Sistemi bir yetkili servise kontrol ettirin.

### Yol işaretlerinin algılanması



Sistem, yol kenarında tespit edilen yol işaretlerine göre gösterge panelinde hız sınırlarını gösterir.

Bu işlev, esasen dikiz aynasının arkasındaki ön cama takılı kameradan **1** gelen bilgileri kullanır.

Ülkeye bağlı olarak, sistem belirli işaretleri (şehir girişi vb.) yorumlamak için

bir harita aboneliğinden gelen bilgileri de kullanır. Gösterge tablosunda görüntülenen işaret, sistem tarafından bir yol işareti algılandığında değişir.

Hız limitörü veya hız regülatörü etkinleştirildiğinde, sınırlanmış hız ayarını sistem tarafından gösterge tablosunda görüntülenen hız sınırına uyarlayabilirsiniz (→ **246** ve → **250**).

Tespit edilen hız sınırı aşılsa, gösterge tablosunda görüntülenen yol işareti sürücüyü bilgilendirmek için değiştirilir.

### Kameranin konumu 1

Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).

### Özellikler

#### Harita aboneliği olan araçlar için:

- Aracınızı hız birimlerinin aracınızda-  
kinden farklı olduğu bir ülkede kullanı-  
yorsanız sistem, araç gösterge tablosu  
tarafından kullanılan birime dönüştürül-  
müş hız sınırıyla birlikte hız sınırı işa-  
retini ülkenin birimine göre görüntüler;
- Yağmurlu havalarda bazı yol türlerinde hız sınırının düşürüldüğü ülkeler için sistem, ön cam silecekleri etkinleştirildikten birkaç saniye sonra algılanan hız sınırını değiştirebilir.

**Navigasyon sistemi bulunmayan araçlarda:** Hız birimlerinin aracınızda-

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

kinden farklı olduğu bir ülkede sürüş yaparken, uygun bilgileri elde etmek için gösterge tablosunda ilgili hız birimini manuel olarak seçebilirsiniz (örn. milden kilometreye geçiş) → 143.

### Not:

Sistem örneğin yüksek hava kirliliği olan günler gibi özel şartları göz önünde bulundurmaz.



Trafik levhası algılama işlevi, bir harita aboneliğiyle ilişkilidir.

Abonelik yoksa sistemin işlevi, kamera tarafından algılandığında hız sınırı işaretlerini dikkate almamakla sınırlı olacaktır.

Sistem artık haritalarla ilgili bilgileri dikkate almayacaktır. Hız sınırı kullanılabilirliği etkilenebilir.

Ekipmana bağlı olarak, haritaların düzenli olarak güncellenmesi gereklidir. Haritalar güncellenmezse sistem performansı bozulur.

**Aboneliği yönetmek için lütfen multimedya sisteminin kullanım kılavuzunuza bakın.**

### Çalışma

### İkaz ışıkları



Fonksiyon aşağıdaki ikaz ışıklarını görür:

**2** Hız sınırı işaretleri ve ek hız sınırı işaretleri (çıkış rampasında okla gösterilen hız, karavanla hız, uygulama uzunluğu ile hız sınırı vb.)

**3** Ek trafik levhaları (sollama yasak alanının başlangıcı).

Algılanan hız sınırı aşılsa, araca bağlı olarak sizi uyarmak için birkaç saniye boyunca duyulan bir bip sesiyle birlikte yol işaretinin etrafında bir daire (ikaz ışığı **2**) yanıp söner.

Işık, araç hızı hız sınırının üstünde olduğu sürece gösterge tablosunda yanmaya devam eder.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI



### Harita aboneliği

Trafik levhası algılama işlevi, bir harita aboneliğiyle ilişkilidir. Ekipmana bağlı olarak, haritaların düzenli olarak güncellenmesi gereklidir.

Haritalar güncellenmezse sistem performansı bozulur (yanlış hız sınırı vb.)

**Not:** Bir ülke için harita yoksa multimedya ekranında bunu bildiren ve ülkeyle ilgili harita bilgilerinin indirilmesini öneren bir mesaj görüntülenir.

**Aboneliği yönetmek için lütfen multimedya sisteminin kullanım kılavuzunuza bakın.**

Abonelik yoksa sistemin işlevi, kamera tarafından algılandığında hız sınırı işaretlerini dikkate almakla sınırlı olacaktır.

Sistem artık haritalarla ilgili bilgileri dikkate almayacaktır. Hız sınırı kullanılabilirliği etkilenebilir.

### Devreye alma/ devre dışı bırakma



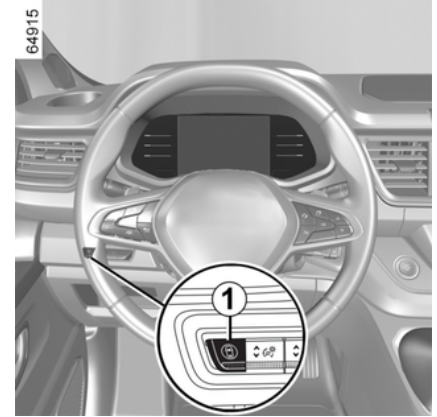
Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.



Motorun en son durdurulmasından itibaren geçen sürenin uzunluğuna bağlı olarak, sesli uyarı şu durumlarda yeniden etkinleştirilir:

- aracın kilidi açıldığında;
- veya
- bir kapı açıldığında;
- veya
- motor yeniden çalıştırıldığında.

**"Güvenliğim" düğmesini 1 kullanarak aşırı hız sesli uyarısını etkinleştirme, devre dışı bırakma**



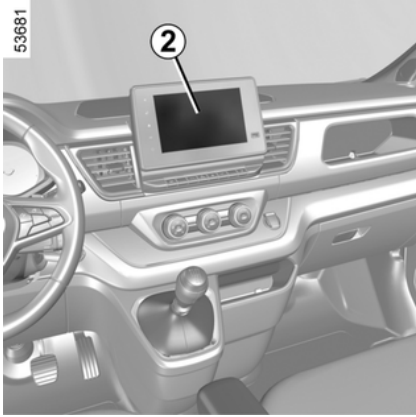
Sesli uyarı, "Güvenliğim" işlevindeki "Özel" mod kullanılarak devre dışı bırakılabilir veya etkinleştirilebilir → 211.

Sesli uyarı daha önce "Özel" mod kullanılarak devre dışı bırakıldıysa:

- **sesli uyarıyı devre dışı bırakmak için** düğmeye **1** iki kez basınız. Düğmenin **1** üstündeki ikaz ışığı söner.
- **sesli uyarıyı etkinleştirmek için** düğme **1**'e bir kez basınız. Düğmenin üstündeki ikaz ışığı **1** yanar.

## EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

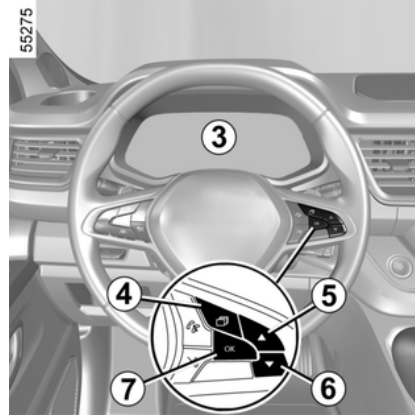
Multimedya ekranından 2 aşırı hız sesli uyarısının etkinleştirilmesi, devre dışı bırakılması






Sesli uyarıyı devreye almak veya devre dışı bırakmak için, lütfen multimedya talimatlarına bakınız.


ON veya OFF seçeneğini uygulayınız.

Yol bilgisayarından 3 aşırı hız sesli uyarısının etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması



Araç durur haldeyken, uyarıyı devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için:

- "  " sekmesine veya araca bağlı olarak "  " sekmesine ulaşmak için 4 kontaktörüne gerektiği kadar basınız; veya
-  sekmesine ulaşmak için 4 kontaktörüne ve 5 veya 6 kumandasına art arda basınız;
- araca bağlı olarak, 7 kontaktörüne basınız OK;

-  menüsüne ulaşmak için art arda 5 veya 6 kumandasına basınız, ardından 7 OK kontaktörüne basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMLARI" menüsüne ulaşmak için art arda 5 veya 6 kumandasına basınız, ardından 7 kontaktörüne OK basınız;
- "Yol işaretlerinin algılanması" menüsüne ulaşmak için 5 veya 6 kumandasına arka arkaya basınız ve 7 kontaktörüne OK basınız;
- ikazı devreye almak veya devre dışı bırakmak için, 7 kontaktörüne OK yeniden basınız:
  - uyarı etkinleştirildi;
  - uyarı devre dışı bırakıldı.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Sınırlanmış hızın veya hız regülatörü hızının değişmesi



Hız limitörü, hız regülatörü veya uyarlamalı hız regülatöründe ayarlanan değeri tespit edilen hız sınırlarına uyarlamak için **8** (SET/-) veya **9** (RES/+) düğmesine basınız.

## Geçici olarak kullanılamama

Sistem, kamera veya harita verileriyle ilgili nedenlerden dolayı kullanılamıyorsa, gösterge tablosunda



sembölü veya araca bağlı olarak



sembölü görüntülenir. Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Şu durumlarda sistem hız sınırını algılayamayabilir:

- ön cam temiz değilse;
- güneş kamera görüşünü engellerse;
- görüş yetersizse (sis vb.);
- tabelalar okunmuyorsa (kar vb.) veya önü kapanmışsa (diğer bir araç veya ağaçlar tarafından);
- haritadan alınan bilgiler güncel değilse.

**Not:** Ön kamera görüşü engellendiğinde, gösterge tablosunda "Ön kamera görüş yok" mesajı görüntülenir. Kameranın önündeki ön cam alanını temizleyiniz.

## Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında gösterge tablosunda



veya araca bağlı olarak



sembölü görüntülenir.

Bazı durumlarda bunlara aşağıdaki mesaj eşlik eder:

- « Sürüş yardımı kullanılamıyor » veya

– « Ön kamera kontrol ettirin » veya

– « Sürüş yardımı kontrol ettirin » Yetkili Servis'e başvurunuz.

# EK SÜRÜŞ YARDIMI FONKSİYONLARI

## Uyarı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.

Sistem, maksimum hız işaretlerini algılar ve diğer işaretleri algılamaz (örn. şehir içi alanlara giriş/çıkış vb.).

Sistem, tüm hız sınırı işaretlerini algılamayabilir veya bunları yanlış yorumlayabilir.

Sürücü, sistem tarafından algılanmayan trafik levhalarını görmezden gelmemeli ve fiili trafik levhalarına ve otoyol kurallarına uymaya öncelik vermelidir.

Görüş kötü ise (sis, kar, don...) sistem sürücüye uygun sınırı gösteremeyebilir.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.

# HIZLANDIRILMIŞ RÖLANTI

## Çalışma



**1** düğmesine basınız, ardından işlem birkaç saniye sonra etkinleştirilecektir.

## Hızlandırılmış rölantı devrinin değiştirilmesi

Devri yükseltmek veya düşürmek için Marka yetkili servisine danışınız.

## Fonksiyonun sona erdirilmesi

Fonksiyon aşağıdaki durumlarda yarıda kesilir:

- gaz pedalına ve/veya debriyaj pedalına bastığınızda;
- araç hızı 0 km/sa. değerinin üzerindeyken;

- **STOP** ikaz ışığı, gösterge tablosunda yanar;
- **STOP** ikaz ışığı, gösterge tablosunda yanar;
- **STOP** ikaz ışığı gösterge tablosunda belirir.

**i** Stop and Start fonksiyonunun özelliği: "Hızlı Rölantı Devri" işlevinin etkinleştirilmesi motorun bekleme moduna geçmesini önler → **181**.

# HIZ LIMITÖRÜ

## Tanıtım

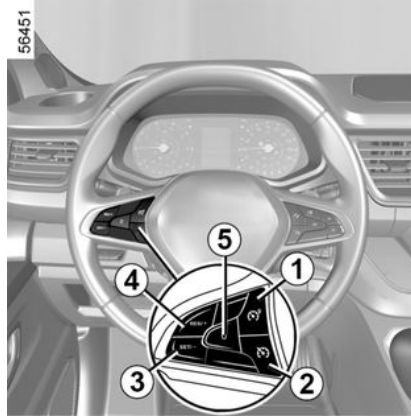


Hız limitörünü "Trafik işaretleri,levhaları algılama" fonksiyonuna bağlayabilirsiniz. → 239.

Hız limitörü fonksiyonu, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızı limitini aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.

Hız limitörü, yokuş aşağı hız sınırlamasını optimize etmek için fren sisteminin kullanımını sağlayan "Yokuş İniş Kontrol" (HDC) fonksiyonuyla bağlantılıdır.

## Kumandalar



1. Hız Limitörü Açma/Kapama butonu.
2. Hız regülatörü Açma/Kapama butonu.
3. Etkinleştirip hız sınırını azaltmak için kullanınız (SET/-).
4. Etkinleştirip hız limitini artırmak veya hafızaya alınmış bir hız limitine ayarlamak için kullanınız (RES/+).
5. İşlevi beklemeye alır ve sınırlanan hızı hafızaya kaydeder (0).



**Geçici olarak mevcut değil**

Sistem, motoru ve fren sistemini kullanarak aracınızın hızlanmasını ve yavaşlamasını kontrol eder. Sistem, ayarlanan hızı korumak için frenleri etkinleştirir, sistem sınırlı frenleme uygular.

Örneğin dağlık bir alanda dik bir iniş durumunda, motor freninden yararlanmak için daha düşük bir vites seçmelisiniz.

Fren sistemine binen yükü azaltmak ve frenlerin aşırı ısınmasını önlemek için hız sınırlayıcı işlevi geçici olarak kesintiye uğrayabilir ve "Hız limitörünü kontrol ettirin" mesajı görünebilir. İşlev tekrar kullanılabilir olduğunda mesaj kaybolur.

Mesaj devam ederse, Yetkili Servise başvurun.



# HIZ LIMITÖRÜ

## Sürüş



Bir hız limiti ayarlanmışsa fakat henüz ulaşılmamışsa sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir aracı sürmeye benzerdir.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("Sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

## Çalıştırılması



Gösterge tablosunda ikaz ışığı görün-  
tülenene kadar **1** düğmesine

basınız. Gösterge tablosunda

veya ikaz ışığı gri renkte yanar. Gösterge tablosunda "Limitör hazır: çalışt. için SET" mesajı görüntülenir ve buna hız limitörünün çalıştığını ve bir hız limitini hafızaya almayı beklediğini gösteren tireler eşlik eder.

Mevcut hızı kaydetmek için **4** kontak-  
törüne (SET/-) veya **5** (SET/+) basınız: tirelerin yerini hız sınırı alır ve araca

bağlı olarak veya ikaz ışığı beyaz renkte yanar. Kaydedilen mi-

## HIZ LIMITÖRÜ

nimum hız 30 km/sa'tir. İşlev 0 km/sa. değerinden etkinleştirilebilir.

Kaydedilen minimum hız 30 km/sa'tir.

**Not:** "Hız sınırlayıcı" işlevi 0 km/sa. ile 180 km/sa. arasında etkinleştirilebilir.

### Sınırlanmış hızın değişimi



Sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz (art arda basmayla veya sürekli basmayla) :

- hızı artırmaya yönelik düğme **4** (RES/+);
- hızı düşürmek için buton **3** (SET/-).

### Sınırlanmış hızın aşılması



Acil bir durumda tepki vermeye hazır olmak için ayaklarınızı pedalların yakınında tutmalısınız.

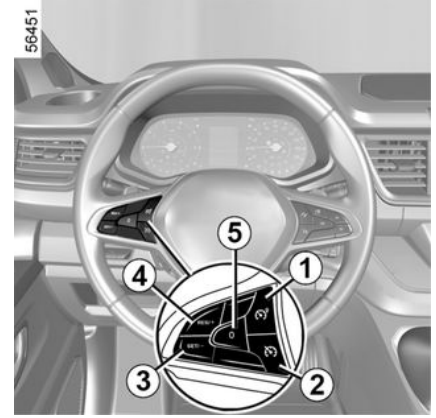


Hız limitörü kullanılabılır değilse (etkinleştirmeyi birkaç kez denedikten sonra), Yetkili Servis'e başvurunuz.

Her an sınırlanmış hızı aşmak mümkündür. Bunu yapmak için gaz pedalına direnç noktası ötesine kadar **kuvvetlice** basınız.

Hız aşımı süresi boyunca, sınırlanmış hız gösterim göstere tablosunda kırmızı renkte yanıp söner. Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza ulaştığınızda yeniden devreye girer.

### Fonksiyonu beklemeye alma

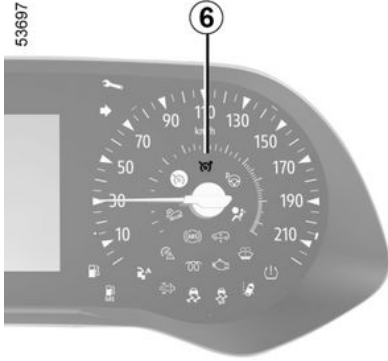



Butona **5** (0) bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Hız limiti kaydedilir ve gösterge tablosunda gri renkte görüntülenir.

### Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa bu hız **4** düğmesine basılarak tekrar kullanılabilir.

## HIZ LIMITÖRÜ



İkaz ışığı  fonksiyonunun artık etkin olmadığını belirtmek için gösterge tablosundan kaybolur.

3



Hız sınırlayıcı bekleme konumuna alındığında **3** düğmesine basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan işlevi yeniden etkinleştirir: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, aşağıdaki durumlarda devre dışı kalır:

- **1** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda, hız artık hafızaya alınmaz;
- **2** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda hız regülatörü seçilir ve hafızaya alınmış hız yoktur.

# HIZ REGÜLATÖRÜ

## Tanıtım



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Sistem hiçbir durumda bir sürücünün hız sınırlarına uyma sorumluluğunun veya sürücü dikkatinin yerine geçemez. Sürücü, her zaman araç kontrolüne sahip olmalıdır. Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığından kullanılmamalıdır.

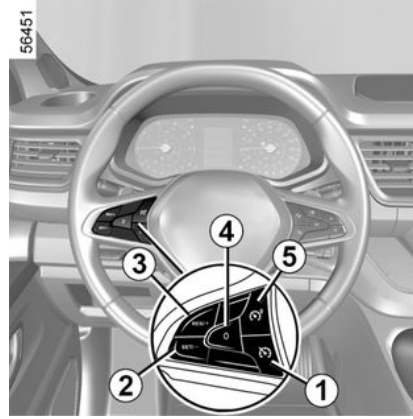
**Kaza yapma riski vardır.**

Hız regülatörü, hızınızın seçeceğiniz hızda sabit kalmasına yardımcı olan **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Seyir hızı, 30 km/sa. hızın üstünde herhangi bir hıza ayarlanabilir.

Hız regülatörü işlevi, yokuş aşağı hızın ayarlanmasını iyileştirmek için fren sisteminin kullanımını sağlayan "İniş Kontrolü" ile bağlantılıdır.

## Kumandalar




1. Hız regülatörü Açma/Kapama butonu.
2. Ayarlanmış hızı etkinleştirip düşürmek için kullanınız (SET/-).
3. Ayarlanmış hızı etkinleştirip artırmak veya hafızaya alınmış ayarlanmış hızı geri çağırmak için kullanılır (RES/+).
4. Fonksiyona ara verilmesi (seyir hızının hafızaya alınmasıyla) (0).
5. Hız Limitörü Açma/Kapama butonu.

## Çalıştırılması



# HIZ REGÜLATÖRÜ


Gösterge tablosunda ikaz ışığı yeşil renkte görüntülenene kadar **1** düğme-

sine  basınız. Gösterge tablosunda "Hız regülatörü AÇIK" mesajı görüntülenir ve buna, hız regülatörü işlevinin etkinleştirildiğini ve bir seyir hızını hafızaya almayı beklediğini gösteren tireler eşlik eder.

## Hız regülatörünün devreye alınması

Araç (yaklaşık 30 km/sa. üzerinde) sabit bir hızda ilerlerken **2** (SET/-) kontaktörü veya **3** (RES/+) kontaktörüne basınız: İşlev etkinleştirilir ve mevcut hız dikkate alınır.

Tirelerin yerini ayarlanmış hız alır. Hız regülatörü, hafızaya alınış hız ve ikaz

ışığı yeşil renkte görüldüğünde  onaylanır.

İşlevi 30 km/sa. hızın altında etkinleştirmeye çalışırsanız "Geçersiz hız" mesajı görüntülenir ve işlev devreye alınmaz.

**Not:** hız sabitleyici hızı, araç hızı 30 km/sa. ile 180 km/sa. arasında olduğu sürece herhangi bir zamanda değiştirilebilir.

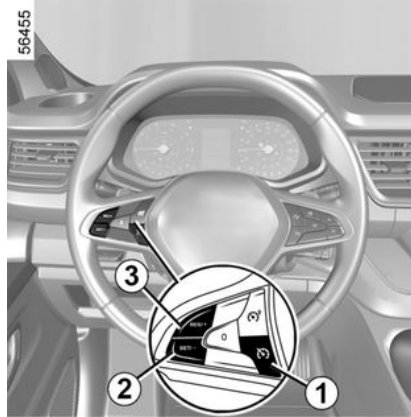
## Sürüş



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

Bir ayarlanmış hız kaydedildiğinde ve hız regülatörü fonksiyonu devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.

## Ayarlanmış hızın değiştirilmesi



Şu tuşlara art arda basarak seyir hızını değiştirebilirsiniz:

– hızı düşürmek için düğme **2** (SET/-);

– hızı artırmak için düğme **3** (RES/+).

**Not:** hızı art arda ilerlemelerle değiştirmek için butonlardan birini basılı tutunuz.

## Ayarlanmış hızın aşılması

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır.

Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda kırmızı renkte yanıp söner. Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız: Birkaç saniye sonra aracınız, başlangıçta ayarlanmış olan hızla otomatik olarak geri döner.



**Acil bir durumda tepki vermeye hazır olmak için ayaklarınızı pedalların yakınında tutmalısınız.**

**SINIZ.**



Hız regülatörü artık kullanılmıyorsa (etkinleştirmek için birkaç kez denedikten sonra), Yetkili Servis'e başvurunuz.

# HIZ REGÜLATÖRÜ



## Geçici olarak mevcut değil

Sistem, motoru ve fren sistemini kullanarak aracınızın hızlanmasını ve yavaşlamasını kontrol eder. Sistem, ayarlanan hızı korumak için frenleri etkinleştirir, sistem sınırlı frenleme uygular. Örneğin dağlık bir alanda dik bir iniş durumunda, motor freninden yararlanmak için daha düşük bir vites seçmelisiniz.

Fren sistemine binen yükü azaltmak ve frenlerin aşırı ısınmasını önlemek için hız regülatörü işlevi geçici olarak kesintiye uğrayabilir ve "Hız regülatörünü kontrol ettirin" mesajı görünebilir. İşlev tekrar kullanılabilir olduğunda mesaj kaybolur.

Mesaj devam ederse, Yetkili Servise başvurun.

## Fonksiyonu beklemeye alma

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- düğme **4** (0);
- fren pedalı;

- debriyaj pedalına uzun süre basılması halinde veya manuel vites kutusuyla donatılmış araçlarda araç uzun süreyle boş viteste kalırsa;
- otomatik vites kutusuyla donatılmış araçlarda boşta konumuna geçiş.

Ayarlanmış hız kaydedilir ve gösterge tablosunda gri renkte görüntülenir.

## Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması



Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uygun olduğundan emin olduktan sonra bunu tekrar çağırıp devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/sa. üzerindeyse **3** düğmesine (RES/+) basınız.

Hız hafızaya alındığında hız regülatörünün etkinleştirilmesi, seyir hızının yeşil renkte görüntülenmesiyle onaylanır ve araca bağlı olarak, ikaz ışığı **6** görüntülenir.

**Not:** Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşiğe kadar hızlanır.

Regülatör beklemeye alındığında **2** (SET/-) butonuna basılması, hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör

# HIZ REGÜLATÖRÜ

fonksiyonunu yeniden devreye alır:  
Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

## Fonksiyonun sona erdirilmesi




Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya işlevin devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

Aşağıdaki durumlarda hız regülatörü işlevi duraklar:

- **1** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda, hız artık hafızaya alınmaz;
- **5** kontaktörüne bastığınızda. Bu durumda, hız limitörü seçilir ve hafızaya alınmış hız yoktur.

İşlevin devre dışı bırakıldığını teyit et-

mek için  ikaz ışığı ve "Hız regülatörü OFF" mesajı gösterge tablosundan kaybolur.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

## Çalışma



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Sistem hiçbir durumda bir sürücünün hız sınırlarına uyma sorumluluğunun veya sürücü dikkatinin yerine geçemez. Sürücü, her zaman araç kontrolüne sahip olmalıdır. Sürücü, hızını her zaman çevreye ve trafik koşullarına göre uyarlamalıdır. Uyarlamalı hız regülatörü yalnızca otolda (veya bir engelle ayrılmış çok şeritli yollarda) kullanılmalıdır. Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (gizli buzlanma, buzlanma, ıslak, çakıllı) yolda veya hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

**Kaza yapma riski vardır.**

Kameradan gelen bilgilere göre adaptif hız regülatörü işlevi, aynı şeritte öndeki araçla güvenli bir mesafe korunurken seyir hızı olarak da bilinen, seçili bir hızın sabit tutulmasını sağlar.


Sistem, motoru ve fren sistemini kullanarak aracınızın hızlanmasını ve yavaşlamasını kontrol eder.

Sistemin maksimum menzili yaklaşık 140 metredir. Bu durum yol koşullarına göre (zemin koşulları, hava koşulları vb.) değişiklik gösterebilir.



Uyarlamalı hız regülatörü acil durumlarda durmayı tetiklemez ve frenleme kapasitesi sınırlıdır.

Uyarlamalı hız regülatörü işlevi, yoldaki koşullara (trafik, hava durumu vb.) bağlı olarak 30 km/sa. değerinden etkinleştirilebilir.

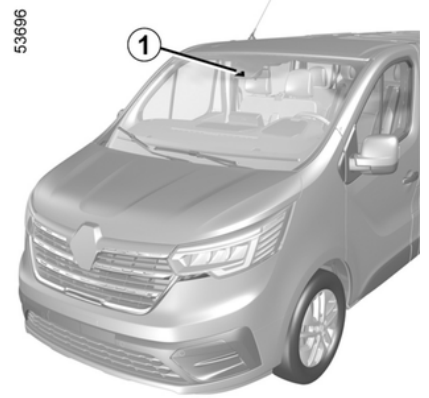
İşlev,  sembolüyle gösterilir.

### Not:

- Sürücünün aracı kullandığı ülkedeki yasalara göre azami hız sınırını ve güvenli mesafeyi göz önünde bulundurması zorunludur;
- uyarlamalı hız regülatörü, araca frenleme kapasitesinin üçte birine kadar fren uygulayabilir. Duruma göre sürücünün daha sert fren yapması gerekebilir.

## Kameranın konumu 1

53896

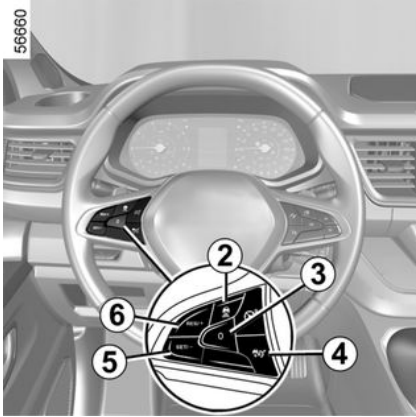



Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, çamur, kar, buğu vb. tarafından).



# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

## Kumandalar

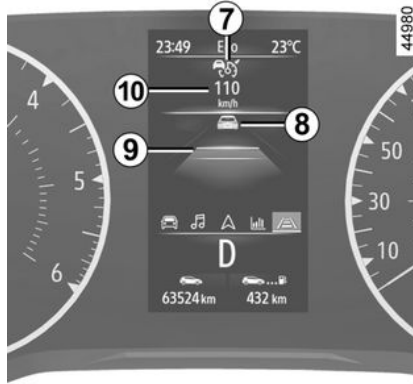


2. Güvenlik mesafesi ayarları
3. Fonksiyona ara verilmesi (seyir hızının hafızaya alınmasıyla) (0).
4. Adaptif hız regülatörü ana stop/start anahtarı .
- 5 Seyir hızı etkinleştirme, hafızaya alma ve azaltma (SET/-).
6. Ayarlanmış hızı etkinleştirip artırmak veya hafızaya alınmış ayarlanmış hızı geri çağırmak için kullanılır (RES/+).

## Ekranlar



Sistemin doğru şekilde çalışmasını sağlamak için kamera temiz tutulmalı ve kamerada hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.



7. Uyarlamalı hız regülatörü ikaz ışığı.
8. Öndeki araç.
9. Kaydedilen güvenlik mesafesi
10. Kaydedilen seyir hızı.

## Çalıştırılması

Düğmeye **4** basınız.



İkaz ışığı gri renkte yanar ve gösterge tablosunda "Uyarlamalı hız regülatörü AÇIK" mesajı, işlevin etkinleştirildiğini ve bir seyir hızının kaydedilmesini beklediğini göstermek için tiplerle birlikte görüntülenir.

Gösterge tablosunda "Uyarl. regülatör kullanılmıyor" mesajı belirir.

## Hız regülatörünün devreye alınması



Önemli: herhangi bir duruma hazırlıklı olmak için ayaklarınızı her zaman pedalların yakınında tutmanız gereklidir.

Araç sabit bir hızla hareket ederken, işlevi etkinleştirip güncel hızı kaydetmek için **5** (SET/-) veya **6** (RES/+) kontaktörüne basınız. Minimum seyir hızı 30 km/sa.'dır.

Seyir hızı **10** tirelerin yerine geçerek



ikaz ışığı ile seyir hızı yeşil renkte görüntülenerek hız regülatörü işlevinin çalıştığını onaylar.

İşlevi 170 km/sa. üzerinde veya 30 km/sa. altında bir hızda etkinleştirmeye

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

çalıştığınızda "Geçersiz hız" mesajı görüntülenir ve işlev devreye alınmaz. Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.

## 3 Güvenlik mesafesi kontrolünü etkinleştirme

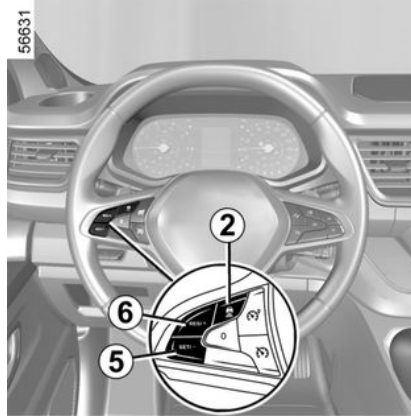
Hız regülatörü etkinleştirildiği anda varsayılan güvenlik mesafesi **9** gösterge tablosunda yeşil yanar. Varsayılan güvenlik mesafesi, yaklaşık iki saniyeye denk gelir (ilgili bölüme bakınız).

Sistem şeridinizde bir araç olduğunu tespit ederse, aracın **8** ana hatları, gösterge tablosundaki gabari **9** üzerinde belirir.

Aracınız hızını öndeki aracın hızına göre ayarlar ve gösterge panelinde görüntülenen mesafeyi korumak için frene basar (stop lambaları yanar).

**Not:** ana hatlarının boyutu **8**, sizi öndeki araçtan ayıran mesafeye göre değişiklik gösterir. Ana hatlar ne kadar büyükse öndeki araç o kadar yakındır.

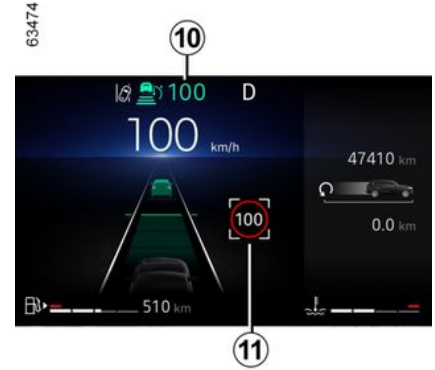
## Seyir hızını ayarlama



**5** veya **6** kontakörüne art arda basarak (küçük artışlar) veya basılı tutarak (büyük artışlar) hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı düşürmek için kontakör (SET/-) **5**;
- hızı artırmak için kontakör RES/+ (**6**).

## Hız sınırı işareti tanıma özelliği ile hız regülatörünü etkinleştirme



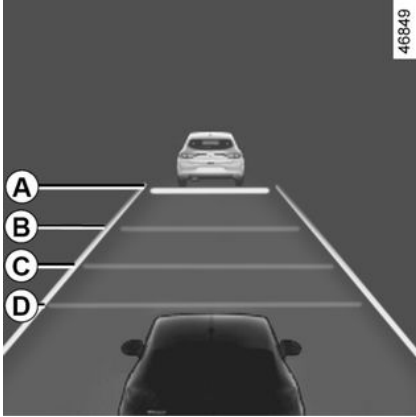
(araca bağlı olarak)

Aracda "Yol işareti algılama" işlevi ➔ **239** varsa aracın hızını kamera tarafından algılanan hız sınırlarına **11** uyarlamak için SET/- **5** veya RES/+ **6** anahtarına basınız.

İşareti geçerken seyir hızı **10** algılanan hızın değerine **11** uyarlanır.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

## Takip mesafesini ayarlama.



Öndeki araçla aranızdaki güvenli mesafeyi istediğiniz zaman **2** kontakörüne arka arkaya basarak değiştirebilirsiniz.

Gösterge tablosundaki yatay gabari, kullanılabilir çeşitli güvenlik mesafelerini belirtir:

- gabari **A**: uzun mesafe (yaklaşık 2,4 saniyeye denk gelir);
- gabari **B**: orta mesafe 2 (yaklaşık iki saniyeye denk gelir);
- gabari **C**: orta mesafe 1 (yaklaşık 1,6 saniyeye denk gelir);
- gabari **D**: kısa mesafe (yaklaşık 1,2 saniyeye denk gelir).

Seçilen gabari gösterge tablosunda yeşil olarak görünür. Diğer gabariler gri renkte kalır.

**Not:** Mesafe, trafik düzeyine, yerel düzenlemelere ve hava koşullarına göre ayarlanmalıdır.



Aşağıdaki mesafe ayarı, Uyarlamalı Hız Regülatörünün her etkinleştirilmesi arasında ve bir sonraki araç çalıştırma döngüsü için sistem tarafından kaydedilir.

## Ayarlanmış hızın aşılması



Sevir hızı, gaz pedalına basılarak istenildiği zaman aşılabilir.

Aşıldığı durumda, sevir hızı **10** kırmızı renkte görünür.

Ardından, gaz pedalını bırakın: Hız regülatörü ve güvenlik mesafesi kontrolü, daha önceden seçmiş olduğunuz hız ve mesafe talimatlarına otomatik olarak devam edecektir.

Aracınız ile öndeki araç arasındaki mesafe seçilen güvenlik mesafesinden daha düşükse gabari yanıp söner: "Güvenlik Mesafesi Kontrolü" işlevi artık etkin değildir.

## Sollama manevrası

Öndeki aracı sollamak istiyorsanız, göstergenin etkinleştirilmesi geçici olarak güvenlik mesafesi kontrolünü iptal edecek ve sollamayı tamamlamaya yetecek hızlanma sağlayacaktır.

## Fonksiyonu beklemeye alma



Uyarlamalı hız regülatörünün bekleme moduna getirilmesi veya kapatılması, hızın hemen düşmesine neden olmaz: kimi durumlarda fren pedalına basarak fren yapmanız gerekmektedir.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

Şu durumlarda işlevi beklemeye alabilirsiniz:

- 3 (0) kontaktörüne basarsanız;
- Araç hareket ederken fren pedalına bastığınızda.

Şu durumlarda işlev sistem tarafından devre dışı bırakılır:

- sürücü emniyet kemerini çıkarırsanız;
- açılır elemanlardan birini açarsanız;
- motor start/stop butonuna basarsanız;
- yokuş fazla dikse;
- araç hızı 170 km/sa. değerinin üzerindeyken;
- bazı sürüş yardımları ve düzeltme cihazları tetiklenir (aktif acil durum freni, ABS, ESC vb.);
- debriyaj pedalına uzun süre basarsanız veya manuel vites kutusuyla donatılmış araçlarda uzun süreli boşta konumunda kalırsınız.

Bekleme moduna geçerse ikaz lambaları gri renkte yandığında ve gösterge tablosunda "Uyarlamalı hız regülatörü devre dışı" mesajı görüldüğünde bu durum onaylanır.

## Bekleme konumundan çıkma

### Kaydedilen seyir hızına göre

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uygun olduğundan emin olduk-

tan sonra bunu tekrar çağırıp devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...).

Geçerli hız aralığında 6 (RES/+) kontaktörüne basınız.

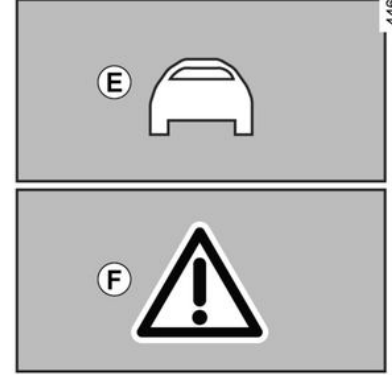
Kaydedilen hız geri alındığında, hız regülatörünün etkinleştirilmesi seyir hızının yeşil renkte yanmasıyla gösterilir.

**Not:** kaydedilen hız mevcut hızdan çok daha yüksekse, araç bu hıza ulaşmak için hızlanacaktır.

### Mevcut hıza bağlı olarak

Regülatör beklemeye alındığında 5 (SET/-) butonuna basılması, hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

## "Araç kontrolünü elinize alınız" ikazları



**Bazı durumlarda (ör. çok daha yavaş bir araca denk gelmek, öndeki aracın hızlı bir şekilde şerit değiştirmesi vb.), sistemin tepki vermeye zamanı olmayabilir.**

Duruma bağlı olarak, sistem şununla ilgili bir bip sesi çıkarır:

- durum sürücünün dikkatini gerektiriyorsa turuncu uyarı **E**;
- veya
- mevcut durum sürücünün acil dikkatini gerektiriyorsa kırmızı uyarı **F** ile birlikte "Fren yapınız" mesajı belirir.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

Tüm durumlarda, duruma uygun tepki verin ve uygun manevraları gerçekleştirin.


## Fonksiyonun sona erdirilmesi



4 kontaktörüne basıldığında, uyarlamalı hız regülatörü işlevi devre dışı bırakılır.

İkaz ışığı  fonksiyonun artık etkin olmadığını belirtmek için gösterge tablosundan kaybolur.

## Geçici olarak kullanılmama

Yeşil ikaz ışığı , fonksiyonun otomatik olarak devre dışı olduğunu göstermek için söner.

Belirli coğrafi bölgelerdeki koşullar işlevi engelleyebilir, örneğin:

- kurak bölgeler, tüneller, uzun köprüler veya yol şeritleri olmayan, işaretsiz veya yakınlarında ağaç bulunmayan, nadiren kullanılan yollar;
- askeri bölge veya havalimanı bölgesi.

İşlevin çalışması için bu tarz alanlardan ayrılmalısınız.

Tüm durumlarda, motor yeniden çalıştırdıktan sonra mesaj silinmiyorsa lütfen yetkili bir bayi ile iletişime geçiniz.




Sistem, motoru ve fren sistemini kullanarak aracınızın hızlanmasını ve yavaşlamasını kontrol eder. Sistem, ayarlanan hızı korumak için frenleri etkinleştirir, sistem sınırlı frenleme uygular. Örneğin dağlık bir alanda dik bir iniş durumunda, motor frenden yararlanmak için daha düşük bir vites seçmelisiniz. Fren sistemine binen yükü azaltmak ve frenlerin aşırı ısınmasını önlemek için uyarlamalı hız regülatörü işlevi geçici olarak kesintiye uğrayabilir ve "Uyarlamalı hız regülatörünü kontrol ediniz" mesajı görünebilir. İşlev tekrar kullanılabilir olduğunda mesaj kaybolur. Mesaj devam ederse, Yetkili Servise başvurun.


## Çalışma arızaları

Sistemin bir veya birden çok elemanında çalışma arızası algılanması durumunda, uyarlamalı hız regülatörü fonksiyonu duraklar.

Arızanın türüne bağlı olarak gösterge tablosunda şu mesaj görüntülenir:

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

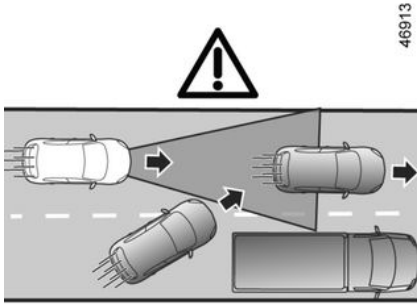
– Araca bağlı olarak  ikaz ışığı ile birlikte "Ön kamera kontrol ettirin";

–  ikaz ışığı eşliğinde "Aracı kontrol ettirin";

– "Kamerayı/radarı kontrol ediniz".

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar



G

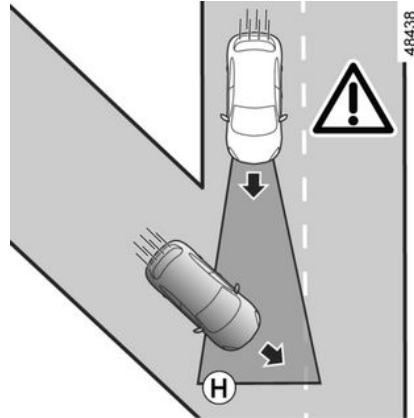
## Araç algılama

Sistem yalnızca aracınızla aynı yönde hareket eden araçları (arabalar, kamyonlar, motosikletler) algılar.

Aynı trafik şeridine giren bir araç (örnek **G**), yalnızca kameranın algılama bölgesi içindeki şeride tam olarak girdiğinde sistem tarafından dikkate alınacaktır.

**Sistem ani veya gecikmeli freni tetikleyebilir.**

**Sistem şunları algılayamaz:**



– kavşaklara yaklaşan araçlar: kaygan yol (örnek **H**);

– yolun yanlış tarafında seyreden ve geri viteste size doğru gelen araçlar.



Uyarlamalı hız regülatörü yalnızca otoyolda (veya bir engelle ayrılmış çok şeritli yollarda) kullanılmalıdır.

## Viraj esnasında algılama



Bir viraja girilirken kamera geçici olarak öndeki aracı algılayamayabilir (örneğin **J**).

**Sistem hızlanmayı tetikleyebilir.**

Virajdan çıkarken, sistemin öndeki aracı algılaması bozulabilir veya gecikmeli olabilir.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

Sistem ani veya gecikmeli freni tetikleyebilir.

Yan şeritlerdeki araçların algılanması

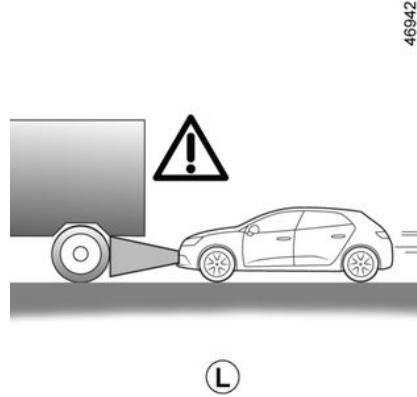


Sistem yan şeritlerde giden araçları şu durumlarda algılayabilir:

- bir viraja girersiniz (örnek **K**);
- dar şeritli bir yolda sürüş yapıyorsanız;
- yan şeritteki aracın hızı daha yavaşsa ve bu araçlardan biri diğer aracın şeridine çok yakında bulunuyorsa.

**Sistem hatalı bir şekilde aracın yavaşlamasını ve frenlemesini tetikleyebilir.**

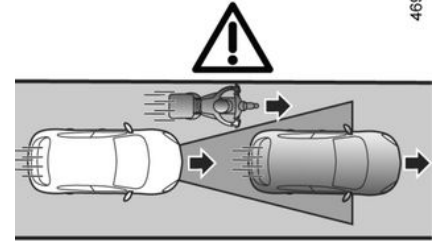
Zemin durumundaki farklılıklar nedeniyle gizli araçlar



Sistem, arazi ile gizlendiğinde veya kamera algılama bölgelerinin dışında bulunduğu durumda yokuş yukarı veya yokuş aşağı giden araçları kaydetmez.

**Kamera algılama bölgelerinin dışındaki araçlar**

Algılanan araçlar kamera algılama bölgelerinin dışındaysa özellikle de aşağıdaki durumlarda, **sistem geç tepki verir veya hiçbir tepki vermez:**



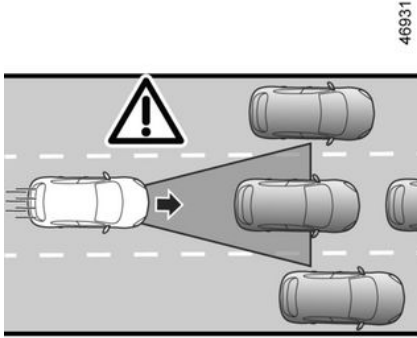
- Şeridi aşan uzun nesnelere taşıyan araçlar;
- şeridi yetersiz şekilde ortalamış araçlar;
- çok yakında olan dar araçlar (örnek **M**).

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

Duran ve yavaş hareket eden araçlar

Sabit engellerin ve küçük boyutlu nesnelerin algılanmaması

3



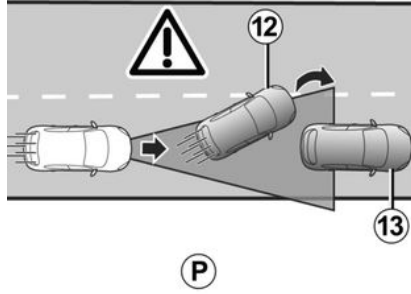
N

Aracınızın hızı yaklaşık 50 km/sa hızın üstünde olduğunda **sistem şunları algılamaz**:

- sabit araçlar (örnek **N**);
- çok yavaş hareket eden araçlar.

Aracınızın hızı yaklaşık 50 km/sa hızın altında olduğunda **sistem şunlar için tepki vermeyebilir veya çok geç tepki verebilir**:

- sabit araçlar (örnek **N**);
- çok yavaş hareket eden araçlar;



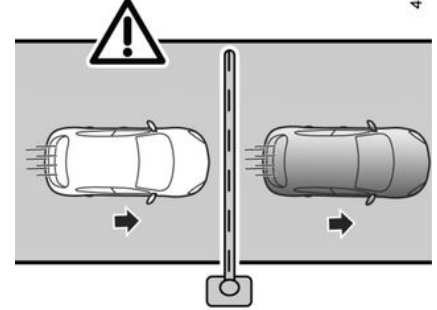
P

– şerit değiştiren veya yavaş veya durağan bir aracı **13** keşfeden öndeki araçlar **12** (örnek **P**).



**Duran veya çok yavaş hareket eden araçlara yaklaşırken her zaman araç kontrolünü ele almaya hazır olunuz** (örnek **N**).

Uyarlamalı hız regülatörü acil durumlarda durmayı tetiklemez ve frenleme kapasitesi sınırlıdır.



Q

**Sistem şunları algılayamaz:**

- yayalar, bisikletler, scooterlar, alışveriş arabaları, caddy'ler vb.;
- hayvanlar;
- sabit engeller (geçiş bariyerleri, duvarlar vb.) (örneğin **Q**).

Bunlar, sistem tarafından hesaba katılmaz. Sistem tarafından hiçbir uyarı veya tepkiyi tetiklemezler.



# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

## Uyarı



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Sistem hiçbir durumda bir sürücünün hız sınırlarına ve güvenli mesafeye uyma sorumluluğunun veya sürücü dikkatinin yerine geçemez.

Sürücü, her zaman araç kontrolüne sahip olmalıdır.

Sürücü, sistemin verdiği bilgilerden bağımsız olarak hızını her zaman çevreye ve sürüş koşullarına göre uyarlamalıdır.

Lıdır.

Şeritleri sınırlayan çizgiler dışında, trafik göstergeleri (trafik ışıkları, işaretler, yaya geçitleri vb.) sistem tarafından tanınmamaktadır. Sistem tarafından hiçbir uyarıyı veya tepkiyi tetiklemezler.

Sistem hiçbir şekilde engel sensörü veya çarpışma engelleme sistemi olarak düşünülmemelidir.

**Uyarlamalı hız regülatörü yalnızca otoyolda (veya bir engelle ayrılmış çok şeritli yollarda) kullanılmalıdır.**

### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kamera hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışması da etkilenebilir. Sistemi devre dışı bırakınız ve bir marka yetkili servisine başvurunuz.
- Kameranın bulunduğu alandaki işlemler (değiştirmeler, onarımlar, silecek değişiklikleri, boya vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Fonksiyonun devre dışı bırakılması**

Şu durumlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- araç virajlı bir yolda seyrederken;
- araç çekilirken (arıza);
- araç bir römork veya karavan çekiyorsa
- araç, geçiş noktası alanı, yol çalışması alanı veya dar şeritte ise;
- araç oldukça dik bir yokuştan yukarı ya da aşağı doğru sürülüyorsa;
- olumsuz görüş şartları varsa (parlak güneş, sis vb.);
- araç kaygan bir yol yüzeyinde (yağmur, kar, çakıl vb.) kullanılıyorsa;
- hava şartları kötüyse (yağmur, kar, yan rüzgarlar vb.);
- kamera alanı hasar görmüşse (ön camın iç veya dış tarafında);
- ön cam çatlamış veya şekli bozulmuşsa.

# UYARLAMALI HIZ REGÜLATÖRÜ

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.

3



## Sistemin bozulduğu durumlar

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- ön cam engellenmiş (kirlilik, buz, kar, buğu vb. tarafından);
- olumsuz hava koşulları (kar, sağanak yağmur, dolu, buzlanma vb.);
- zayıf görüş (gece, sis vb.);
- öndeki araç ve çevresi arasında düşük kontrast (örn. karlı bir alanda beyaz araç vb.);
- göz kamaşması (parıldayan güneş, ters yönden gelen araçların lambaları vb.);
- yolun dar, virajlı veya inişli çıkışlı olması (dar virajlar vb.);
- Ciddi hız farklılığı olan daha yavaş bir araç;
- araca uygun olmayan halıların kullanılması. Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedalların sıkışma riski mevcuttur.**

**Bu durumlarda, sistem hatalı şekilde müdahale edebilir.**

**İstenmeyen frenleme veya hızlanma riski.**

Öngörülemeyen birçok durum sistemin çalışmasını etkileyebilir. Kamera algılama bölgesinde görünen belirli nesnelere veya araçlar sistem tarafından yanlış yorumlanabilir ve muhtemelen uygunsuz hızlanma veya frenlemeye yol açabilir.

**Sürüş sırasında oluşabilecek ani olaylara karşı her zaman dikkatli olunmalıdır. Ayaklarınızı pedalların yakınında tutarak aracınızı kontrol altında tutunuz ve herhangi bir durumda harekete geçmeye hazır olunuz.**

## PARK YARDIMI

### Park etme yardımı

56596



Oklarla **1** gösterilen ultrasonik sensörler, aracın yakınındaki engelleri tespit etmek için tamponlara yerleştirilmiştir.

Bu ölçüm, engele yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 20 ila 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen sinyal sesleriyle gerçekleşir.

Ekipmana bağlı olarak sistem, aracın önündeki, arkasındaki ve yanlarındaki engelleri algılar.

Park Yardımı sistemi yalnızca araç yaklaşık 10 km/sa. değerinin altında bir hızdayken devreye alınır.

İşlev, sistem tarafından tanınmayan çekme veya taşıma sistemlerini dikkate almaz.



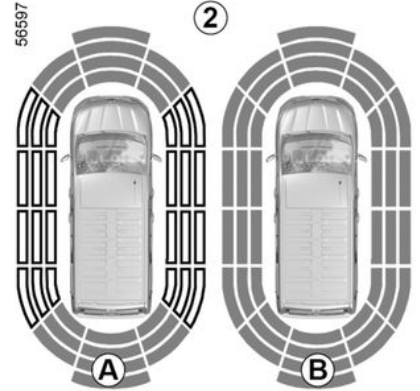
Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon geri manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz. Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olun.

### Ultrasonik kaptörlerin konumu **1**

Oklarla **1** gösterilen ultrasonik kaptörlerin etrafındaki alanın kapanmadığından (kir, çamur, kar, kötü takılmış/bağlanmış bir plaka tarafından), darbe almadığından, modifiye edilmediğinden (boya dahil) veya aracınızın arkasına ve/veya araca bağlı olarak önüne takılan herhangi bir aksesuar tarafından engellenmemiş olduğundan emin olunuz.

### Çalışma

56597



Ekran **2**, bip sesleriyle birlikte araç çevresini gösterir.

Ekipmana bağlı olarak, yan algılamının etkinleşmesi için öncelikle birkaç metre sürüş yapmak gerekebilir.

Tüm bölgelerin rengi gri olduğunda, araç çevresinin tamamı izlenir:

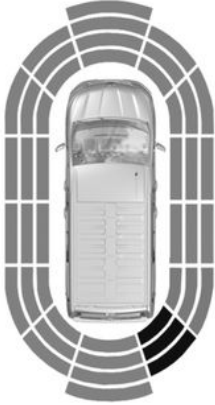
- ekran **A**: araç çevresi analizi devam ediyor;
- ekran **B**: araç çevresi analizi tamamlandı.

## PARK YARDIMI

### Engel algılama

56598

C



Sistem, arkaya yakın ve ekipmana bağlı olarak aracın önüne ve yanlarına yakın durumdaki çoğu nesneyi algılayabilir.

Sesli sinyal frekansı, araç engele yaklaştıkça, yanlarda tespit edilen bir engel için yaklaşık 20 cm'de ve önde veya arkada tespit edilen bir engel için yaklaşık 30 cm'de sabit bir bip sesi haline gelene kadar artacaktır.

Engelin algılandığı alan görüntülenir (ekran C). Araca bağlı olarak, tespit edilen nesnenin yakınlığına göre alan yeşil, turuncu (ya da araca bağlı olarak sarı) veya kırmızı renkte görüntülenir.

#### Not:

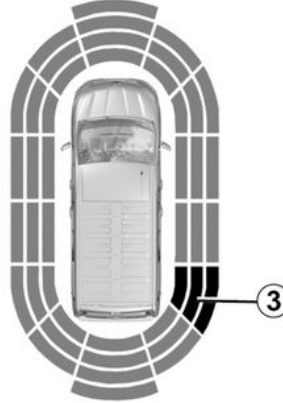


Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engele çarpma riski için geç sinyal verilebilir.

### Yanda algılanan engellerin özel durumu

56599

D



Tekerleklerin yönüne göre, sistem aracın yörüngesini belirler ve aracın yanında yer alan bir engelle 3 çarpışma riski olup olmadığını sürücüye bildirir. Aracın yanında bir engel algılandığında:

– Çarpışma riski varsa, engele yaklaştıkça sesli sinyalin frekansı giderek artarak sonunda sürekli hale gelir. Yeşil,

turuncu ve kırmızı bölgeler ekranda D görüntülenir;  
– Hiçbir çarpma riski yoksa, engele yaklaştığında hiçbir sesli sinyal verilmeyecektir. Araca bağlı olarak, engelin tespit edildiği alan 3 taralı olarak gösterilir.

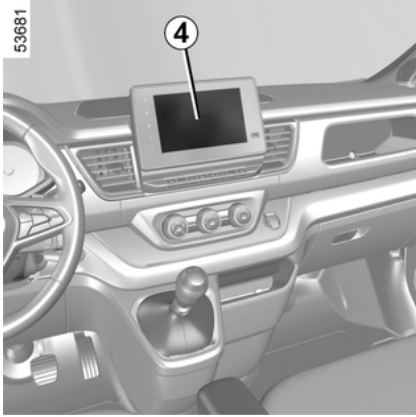


Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engele çarpma riski için geç sinyal verilebilir.

## PARK YARDIMI

Devreye alma/ devre dışı bırakma

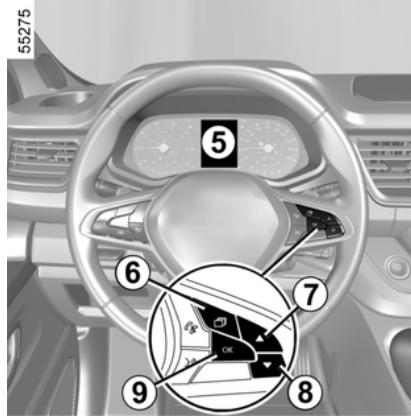
Multimedya ekranından devreye alma/devre dışı bırakma



Multimedya ekranınızdaki **4** "Araç" dünyasından, "Park yardımları" menüsüne basınız. Ultrasonik algılayıcılar tarafından kapsanan alanları etkinleştirin veya devre dışı bırakın.


**Not:** araca bağlı olarak, "arka" algılama bölgesi devre dışı bırakılamaz.

Sistemi yol bilgisayarından etkinleştirme/devre dışı bırakma



- Araç hareketsiz haldeyken "ARAÇ" sekmesine ulaşmak için **6** kontakörüne gerektiği kadar basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşmak için **7** veya **8** kumandasına art arda basınız. **9** kontakörüne OK basınız;
- "Park" menüsüne ulaşana kadar **7** veya **8** kumandasına art arda basınız. **9** kontakörüne OK basınız;
- işlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **8** kontakörüne OK basınız;

-  fonksiyon devrede

-  fonksiyonu devre dışı

**Park yardımının otomatik devre dışı kalması**

Sistem devre dışı:

- aracın hızı yaklaşık 10 km/h'den fazla olduğunda;
- araca bağlı olarak, araç yaklaşık beş saniyeden daha uzun bir süre durduğunda ve bir engel algılandığında (örneğin trafikin sıkışık olması vb.);
- vitesi **N** veya **P** konumuna aldığınızda;
- bir çalışma arızası tespit edildiğinde.

**Not:** Araca bağlı olarak, araçta sistem tarafından tanınan bir römork bağlantısı takılıysa, sadece arka Park Yardımı işlevi devre dışı bırakılır.

### Ayarlar



Güvenlik nedeniyle bu ayarları araç duruyorken yapınız.

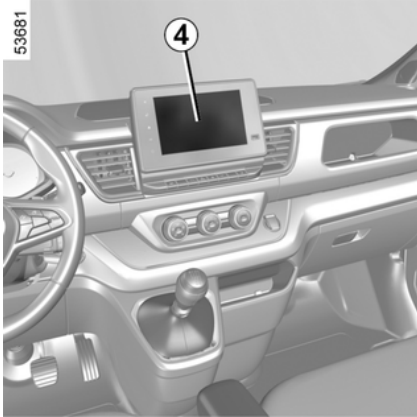
## PARK YARDIMI



Araç her çalıştırıldığında fonksiyon, motor son durduğunda kayıtlı olan modu sürdürür.

3

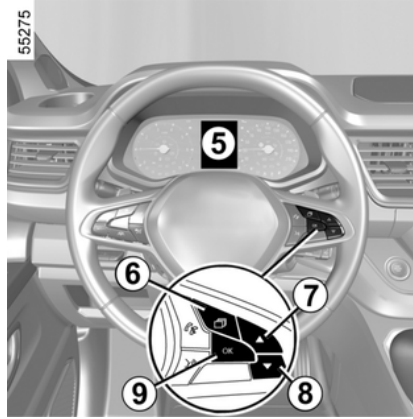
### Multimedya ekranından 4 ayarları yapma



Araç hareketsizken multimedya ekranındaki 4 "Araç" modundan "Park yardımları" menüsüne basınız.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Yol bilgisayarından 5 ayarları yapma



- Araç hareketsiz haldeyken "ARAÇ" sekmesine ulaşmak için 6 kontaktörüne gerektiği kadar basınız;
- "SÜRÜŞ YARDIMI" menüsüne ulaşmak için 7 veya 8 kumandasına art arda basınız. 9 kontaktörüne OK basınız;
- "Park" menüsüne ulaşana kadar 7 veya 8 kumandasına art arda basınız. 9 kontaktörüne OK basınız.

### Sistem sesinin devre dışı bırakılması

(araca göre)

Park yardımı sesini devreye alınız veya devre dışı bırakınız.

**Not:** sesi devre dışı bırakırsanız, artık bir engele yaklaştığınızda sesli sinyallerle uyarılmazsınız.

### Park yardımı ses seviyesi

Ses seviyesi çubuğunu kullanarak Park Yardımı ses seviyesini ayarlayın.



Araç her çalıştırıldığında fonksiyon, motor son durduğunda kayıtlı olan modu sürdürür.

### Özel durumlar

Sesli uyarıları veya araca bağlı olarak ilgili algılama bölgesini manuel olarak devre dışı bırakabilirsiniz:

- Ultrasonik sensörlerin önünde sistem tarafından tanınmayan çekme, taşıma veya römork ekipmanı bulunuyorsa;
- Ultrasonik sensörlerde hasar olması durumunda.

**Not:** Ses devre dışı bırakılırsa ekranlar sizi düzensiz bir biçimde uyardıya devam eder.

## Çalışma arızaları

Sistem bir arıza tespit ettiğinde: Geri vitese takıldığında gösterge tablosundaki "Park sensörleri kontrol ettirin" mesajıyla birlikte bir ses sinyali sizi yaklaşık üç saniye boyunca uyarır veya geri vitese takıldığında sistem ses çıkarmaz ya da görüntü üretmez. Ultrasonik sensörlerin temiz olup olmadığını kontrol ediniz. Arıza devam ederse bir Yetkili Servis'e danışın.



### Sistemin müdahaleleri, onarımları

- Darbe durumunda, ultrason kaptörlerin hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışmaları da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Ultrason kaptörlerin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### Sistem bozukluğu

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını bozabilir veya olumsuz etkileyebilir:

- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma, yağmur vs.);
- bazı gürültü türleri (motosiklet, kamyon, pnömatik deliciler vb.);
- uygun olmayan bir römork bağlantı topuzunun veya kancasının takılması.

### Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski

Sistem anormal davranırsa bir Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçin.

### Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, kaptör bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- araca yakın hareket eden küçük nesnelere (motosikletler, bisikletler, yayalar vb.) sistem tarafından tanınmayabilir.
- Sistem, araca çok yakın olan nesnelere algılamayabilir.
- Diğer araçların veya nesnelere yaklaşma hızı önemli oranda farklıysa, sistem uyarı vermeyebilir.
- Manevra sırasında yörüngede bir değişiklik olduğunda sistem engelleri bildirmede yavaş olabilir.

## PARK YARDIMI

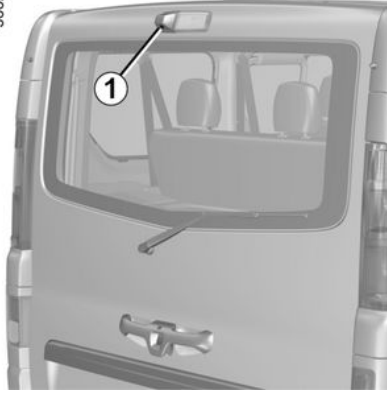
### Geri görüş kamerası



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olun.

### Çalışma

36620



Geri vites geçerken, bagaj kapağında veya araca bağlı olarak arka sürgülü kapı üzerinde yer alan kamera **1** aracın arkasındaki alanın görüntüsünü dizkiz aynasına **2** veya araca bağlı olarak iki hareketli veya sabit kılavuz çizgisi **4** ve **5** eşliğinde multimedya ekranına **3** iletir.



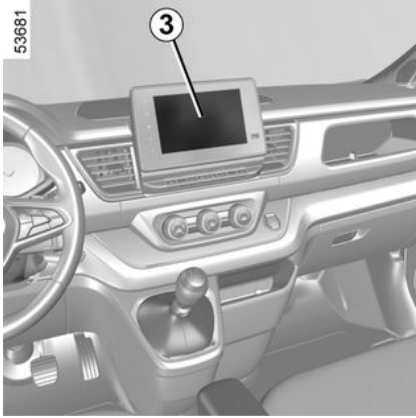
**Not:** Geri vites kamerasının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar, yoğunlaşma vb.).

### Ayarlar

(araca göre)



## PARK YARDIMI



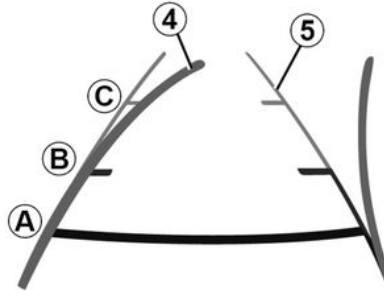
Motor çalışırken, multimedya ekranından **3** kılavuz çizgileri ekleyebilir veya kaldırabilirsiniz ve kamera görüntüsü ayarlarını (parlaklık, kontrast vb.) yapabilirsiniz. Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Hareketli kılavuz çizgi 4

(araca göre)

Multimedya ekranında **3** mavi olarak gösterilir. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

### Sabit kılavuz çizgiler 5



Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten renkli işaretlerden oluşur: **A**, **B**, ve **C**

- **A** (kırmızı) araca yaklaşık 30 santimetre mesafede;
- **B** (sarı) araca yaklaşık 70 santimetre mesafede;
- **C** (yeşil) araca yaklaşık 150 santimetre mesafede.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

Bu sistem öncelikle gabarilerle kullanılır (yörünge için hareketli ve mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.

### Çalışma arızaları

Geri vitese geçildiğinde sistem bir çalışma arızası algırsa multimedya ekranında **3** geçici olarak siyah bir ekran görüntülenir.

Bu durum, kamera veya ekranı etkileyen bir arızadan kaynaklanabilir (netlik, sabit görüntü, gecikmeli iletişim vb.).

Siyah ekranın geçici olarak görüntülenmesi sürerse lütfen yetkili bir bayiye danışınız.



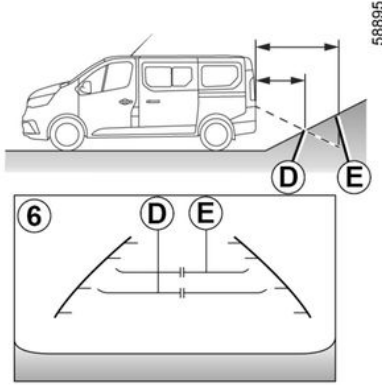
Ekran ters bir resim gösterir.

Gabariler düz bir zemine projekte edilen bir gösterimdir. Bu bilgiler, dikey bir nesneyle veya zemindeki bir nesneyle üst üste geldiğinde dikkate alınmamalıdır. Gösterge tablosu ekranında belirli nesnelere deforme olabilir. Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında vb.), kamera vizyonu hasar görebilir. Arka kapılar açıksa veya yanlış kapatılmışsa "Bagaj açık" mesajı belirir ve araca göre kamera ekranı kapanır.

## PARK YARDIMI

Tahmini mesafe ile gerçek mesafe arasındaki fark

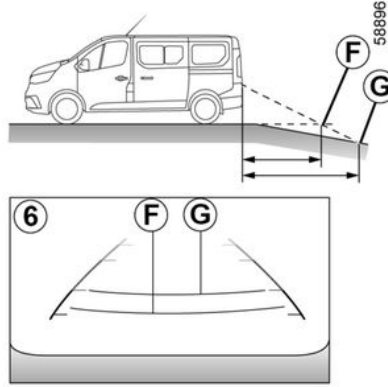
Dik bir rampada geri vitesle yokuş yukarı gitme



Sabit kılavuz çizgileri **6**, mesafeyi gerçekte olduklarından daha yakında gösterir.

Ekranда görüntülenen nesnelere gerçekte rampa üzerinde daha uzaktır. Örneğin, ekranда **D** noktasında bir nesne gösteriliyorsa, nesnenin gerçek uzaklığı **E** noktası üzerindedir.

Dik bir rampada geri vitesle yokuş aşağı gitme

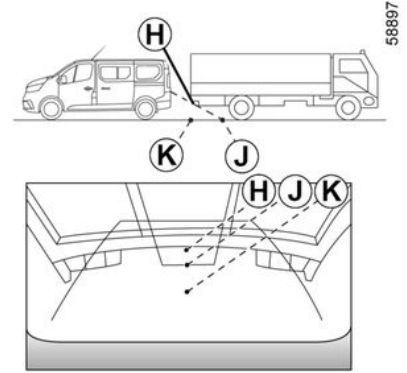


Sabit kılavuz çizgileri **6** mesafeleri gerçekte olduklarından daha uzaktan gösterir.

Dolayısıyla, ekranда görüntülenen nesnelere gerçekte rampa üzerinde daha yakındır.

Örneğin, ekranда **G** noktasında bir nesne gösteriliyorsa, nesnenin gerçek uzaklığı **F** noktası üzerindedir.

Çıkıntılı bir nesne üzerinden geri vitesle geçme



Ekranда **H** konumu, **J** konumundan daha uzaktan gibi görünür. Ancak, **H** konumu, **K** konumu ile aynı mesafededir.

Sabit ve mobil bilgiler ile belirtilen yö-rünge, nesne yüksekliğini hesaba katmaz. Yani, aracın **K** konumuna doğru geri vitesle ilerlerken nesneye çarpma riski vardır.

## ACIL ÇAĞRI



Bir kaza olması durumunda eğer konum ve trafik koşulları uygunsa, gerektiğinde çağrı merkezine hızlıca yanıt verebilmek için aracın yakınında kalınız.



Güvenliğinizi ve sistemin düzgün çalışmasını garantiye almak açısından, akü üzerinde yapılacak olan tüm işlemler (sökme, bağlantısının kesilmesi vb.) kesinlikle yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

### **Elektrik çarpması ve ciddi yanık riski.**

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değiştirme periyodlarına, belirtilen süreyi aşmadan, mutlaka uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirdiğinden emin olunuz.

Yetkili Servis'e danışınız.



Acil durum çağrısı özelliği yoksa, sistem takip edilemez ve sürekli gözetim altında olmaz. Veriler sürekli ve otomatik olarak silinir ve sistem sadece aracın son üç konumunu saklar.

Yerel mevzuata göre, veriler yalnızca bir acil arama durumunda gönderilir. Çağrı merkezine gönderilen verilere, bulunduğunuz ülkenin kişisel verilerin korunması ile ilgili yasalarına göre muamele edilir. Sistem yalnızca 13 saatlik etkinlik geçmişi verisi tutar. Araç sahibi, verilerine erişme hakkına sahiptir. Verilerin düzeltilmesini, silinmesini veya engellenmesini talep edebilirler.

Eğer araçta bulunuyorsa, acil çağrı işlevi, acil durum hizmetlerinin bir kaza veya hastalık durumunda olay yerine varış süresini azaltmak üzere otomatik ya da manuel olarak aranmasını (ücretsiz olarak) sağlar.

**Not:** Acil arama şu koşullarda çalışır:

– ilgili ve sistemle uyumlu telematik hizmetleri ve altyapı kapsamındaki ülkelerde;

– aracın sürüldüğü coğrafi bölgedeki ağ kapsamına bağlı olarak.

Tanık olduğunuz bir kazayı bildirmek için acil çağrı işlevini kullanırsanız, bu durum acil servislerin aracınızı ve dolayısıyla da bildirilen kazanın konumunu bulmasına yardımcı olmak üzere trafik koşullarının uygun olduğu yerde durmanızı gerektirir.

Her koşulda yerel yasalara uyunuz.



Acil çağrıyı yalnızca bir acil duruma dahil olmanız durumunda, bir kazaya tanık olursanız veya hastalanırsanız kullanınız.

## ACIL ÇAĞRI



1. Sistem çalışması ikaz ışığı:

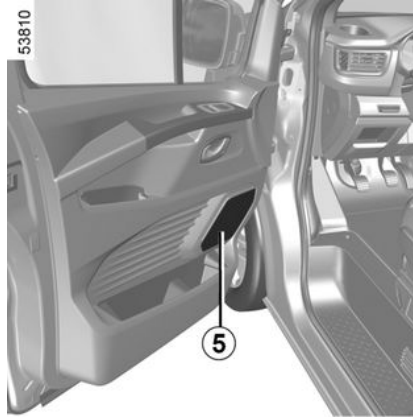
- yeşil: çalışır durumda (ağ mevcut);
- kapalı: çalışmıyor (ağ mevcut değil);
- kırmızı: çalışma arızası;
- yanıp sönen yeşil: devam eden çağrı.

2. Otomatik mod ikaz ışığı.

3. SOS düğmesi.

4. Mikrofon.

5. Hoparlör.



Bir çağrı her zaman aşağıdaki gibi gerçekleşir:

- acil durum servisleri aranır;
- olayla ilgili veriler (üreticinin plakası, çağrının zamanı, son konumlar, araç yönü vb.) gönderilir;
- acil durum servisleri ile sesli iletişim kurulur;
- gerekiyorsa, acil yardım aranır.

İki acil durum çağrısı modu vardır:

- otomatik mod;
- Manuel mod.

### Otomatik Mod

Otomatik mod ikaz ışığı 2 yeşil renkte yanarsa, bu otomatik sistemin etkinleştirildiğini doğrular.

Kaza durumunda acil durum çağrısı, koruyucu ekipmanın (emniyet kemeri öngergileri, Airbag vb.) etkinleştirilmesiyle otomatik olarak başlatılır.

### Manuel mod



Acil durum çağrısı şu şekilde başlatılabilir:

- düğmeyi 3 en az üç saniye basılı tutarak;

veya

- düğmeye 3 on saniye içinde beş kez basarak.

Düğmeye yanlışlıkla basıldıysa çağrı merkezine bağlanmadan önce düğmeyi 3 yaklaşık iki saniye basılı tutarak çağrıyı iptal etmek mümkündür.

## ACIL ÇAĞRI

Çağrı bağlantısı kurulduktan sonra çağrıyı ancak çağrı merkezi sonlandırabilir.

### Çalışma arızaları



Bazı durumlarda acil durum çağrısı çalışmayabilir (ör. akünün zayıf olması vb.).

Sistem bir çalışma hatası algıladığında, ikaz ışığı **1** 30 dakikadan uzun bir süre boyunca kırmızı renkte görünür. En kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

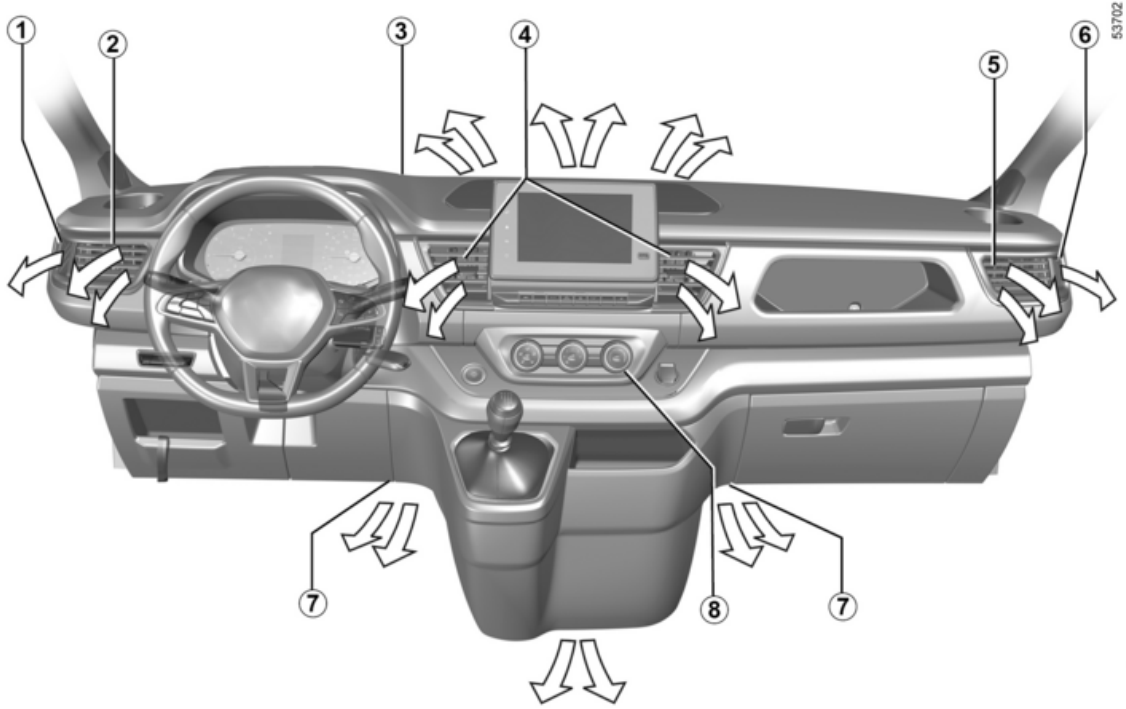
**i** Sistem amaca uygun onaylı bir akü ile çalışır. Akünün kullanım ömrü yaklaşık dört yıldır (ikaz ışığı **1** kırmızı renkte yanarak sizi uyarır). Yetkili Servis'e başvurunuz.





# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

## Havalandırma çıkışları, hava çıkışları



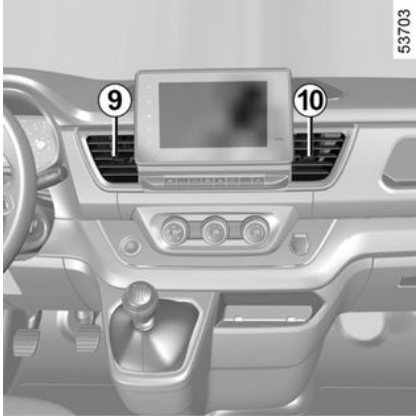


## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

- 1 Yan cam buğu giderme ıkışı
- 2 Sol yan havalandırma ıkışı
- 3 Ön cam buğu giderme ıkışları
- 4 Orta havalandırma ıkışları
- 5 Sağ yan havalandırma çıkışı
- 6 sağ cam buğu giderme ıkışı
- 7 Yolcu tarafı ayak bölmesi kalorifer ıkışları
- 8 Kumanda tablosu

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

## Orta havalandırma çıkışları



### Debi

Sol taraftaki merkezi havalandırma çıkışını kapatmak için tırnağı **9** tamamen sola kaydırınız.

Sağ taraftaki merkezi havalandırma çıkışını kapatmak için tırnağı **10** sağa kaydırınız.

### Hava akışı yönü

Hava akışını yönlendirmek için yan havalandırma çıkışını **9** veya **10** yönüne çeviriniz.

## Yan havalandırma çıkışları



### Debi

Sol taraftaki havalandırma çıkışını kapatmak için tırnağı **11** tamamen sağa kaydırınız.

Sağ taraftaki havalandırma çıkışını kapatmak için tırnağı **11** tamamen sola kaydırınız.

### Hava akışı yönü

Hava akımını yönlendirmek için havalandırma çıkışını **11** çeviriniz.

Aracınızdaki kötü kokuları gidermek için, sadece bunun için öngörölmüş sistemleri kullanınız. Yetkili Servis'e başvurunuz.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar veya yangın riski vardır.**



# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

## Manüel klima



53705

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

## Kumandalar

Bu düğmeler aracın ekipman seviyesi-ne göre değişir.

1. Hava dağıtımı.
2. Dikiz aynaları ve araca göre arka camın buz ve buğu giderme işlevi.
3. Havalandırma hızının ayarlanması.
4. Dahili sirkülasyon.
5. Hava sıcaklığının ayarlanması.
6. Klima.

**Kullanım bilgileri ve tavsiyeler →**  
**291**

## Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı **5** çeviriniz. Sürgü kırmızıya ne kadar yakınsa sıcaklık o kadar yüksek olur.

## Havalandırma hızının ayarlanması.

Kumandayı **3**, 0 değerinden 4 değerine getiriniz. Kumanda sağa doğru konumlandırıldıkça araç içine üflenen hava miktarı artar. Hava girişini durdurmak istiyorsanız **3** kumandasını 0 konumuna getiriniz.

Sistem durdu: Araç içindeki havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken yinede düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

**Not:** bu kumandanın 0 konumunda uzun süreli kullanımı yan camlarda ve ön camda buğu oluşmasına ve ayrıca araç içinde havanın tazelenmemesinden kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.

## Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması.

**4** düğmesine basarsanız ikaz ışığı yanacaktır.

Bu koşullarda dış hava emilmeden araç içinden alınan hava dahili sirküle edilir.



Klima etkinleştirilmemişse (**6** düğmesine yerleşik "A/C" ikaz ışığı sönmüş durumdaysa), sirküle edilen havanın uzun süreli kullanımı ön ve yan camlarda buğu oluşmasının yanı sıra, yolcu bölmesinde sirküle edilemeyen hava bulunmasından dolayı başka sorunlara yol açabilir. Bunu önlemek için, hava devridamimi belli bir süre sonra otomatik olarak devre dışı kalır.

## Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- aracın dış çevreden izole edilmesi (örn. kirli bölgelerde seyir vb.);
- araç içinde istenilen sıcaklığa en kısa zamanda ulaşmak.

## Arka cam buz çözme ve buğu giderme

**Motor çalışır durumda**ken, düğmeye **2** basınız. Butonun içindeki ışık yanar.

Bu işlev, arka camın ve araca göre rezistanslı dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buğusunun giderilmesini sağlar.

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeneden **2** tuşuna basınız. Buğu giderme otomatik olarak durur.

## Hızlı buğu giderme

Araç içi bölmesinin yalıtımı/dahili hava dolaşımı devre dışı bırakıldı (**4** düğmesi üzerinde gösterge ışığı kapalı):

– **2** düğmesine basınız (gösterge ışığı yanar) ve **1** kumandasını buğu gider-

me konumuna  getiriniz;

– kumanda **3** ve **5** ögesini şu konuma ayarlayınız:

- fan hızını 3 veya 4 konumuna;
- maksimum sıcaklık;
- **6** düğmesine basınız (yerleşik gösterge ışığı yanar): klimanın tetiklenmesi havanın kurutulmasıyla buğu gidermeyi hızlandırır.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

### Araç içi hava dağıtımı:

Dağıtım işlemi seçmek için kumandayı **1** çeviriniz.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı genel olarak, yolcuların ayaklarına ve torpido havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

Hava akımını sadece ayaklara doğru yönlendirmek için torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarını kapatınız.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

### Klimanın açılması veya kapatılması

**6** düğmesi kullanılarak klimanın çalıştırılır (gösterge ışığı açık) veya kapatılır (gösterge ışığı kapalı)

**3** kumandası "0" olarak ayarlı ise etkinleştirme yapılamaz.



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

### Klima sistemi aşağıdakileri sağlar:

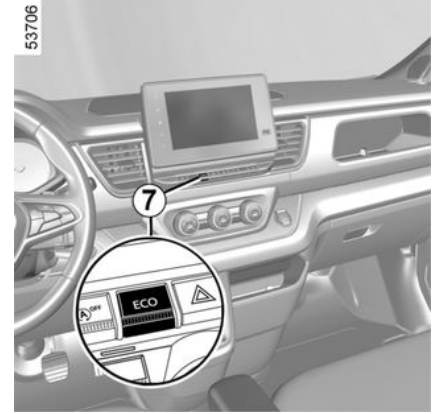
- araç içi sıcaklığını düşürme;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.

Klima, dış hava sıcaklığı düşükse çalışmaz.

### Klimanın sıcak havalarda kullanılması

Sıcak havalarda sıcaklığı hızlı bir şekilde ayarlamak için, **6** düğmesini kullanarak klimayı açınız.

**3** düğmesine basarak dahili hava dolaşımını etkinleştiriniz.



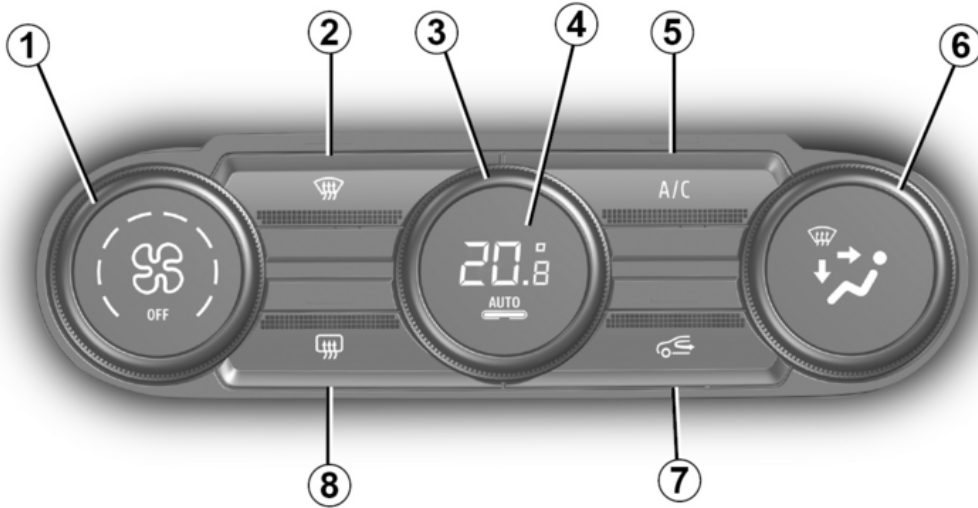
**ECO modu ile donatılmış araçlarda (kontaktör 7):**

etkinleştirildiğinde, ECO modu ısıtma ve/veya klima ➔ **196** performansını düşürebilir.



# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

## OTOMATİK KLİMA



53861



# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ

## Kumandalar

(araca göre)

1. Havalandırma hızının ayarlanması.
2. "Açık görüş şartları" fonksiyonu.
3. Hava sıcaklığının ayarlanması.
4. Otomatik mod.
5. Klima kumandası.
6. Araç içi hava dağıtımı.
7. Dahili sirkülasyon.
8. Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.

## Otomatik Mod

Otomatik klima sistemi, araç içinde konfor ve sürüş için iyi bir görüş seviyesi ve optimum düşük yakıt tüketimini sağlar (istisnai şartlarda kullanma durumları dışında). Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klimanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

**AUTO:** dış koşullara göre en uygun konfor seviyesinin seçilebilmesini sağlar. Butona **4** basınız.

## Havalandırma hızının ayarlanması.

Otomatik modda sistem, istenilen konfor seviyesini sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için **1** kumandasını çevirerek havalandırma hızını her zaman ayarlayabilirsiniz.

## Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı **3** çeviriniz.

Kumanda sağa doğru çevrildikçe sıcaklık artar.

**Özel not:** en yüksek ve en düşük ayarlar, sistemin en yüksek sıcak ve soğuk sıcaklık seviyelerini üretmesine olanak verir (" $16,5^{\circ}\text{C}$ " ve " $25,5^{\circ}\text{C}$ ").



AUTO butonu dışında bir butonda gerçekleştirilen herhangi bir eylem otomatik modun devre dışı bırakılmasını tetikler.

## « Açık görüş şartları » fonksiyonu

Düğmeye **2** bastığınızda dahili ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon sayesinde ön cam, arka cam, yan ön camlar ve dış dikiz aynalarındaki (araca göre) buz ve buğu hızlı bir şekilde giderilir. Klima ve arka cam buz çözme işlevlerini otomatik olarak etkinleştirir.

Arka cam rezistansını devre dışı bırakmak için **8** düğmesine basınız: entegre gösterge ışığı söner.

**Bu fonksiyondan çıkmak için, 2 ve ya 4 butonlarına basınız.**



Bazı düğmelerin çalışma durumlarını gösteren bir çalışma ışığı vardır.

## Araç içinde hava dağıtımını ayarlama

Kumandayı **6** çeviriniz. Seçili tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarına, ön koltuktaki yolcuların ayaklarına ve araca göre ikinci sıra koltuktaki yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, esas olarak torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

### Arka cam buz çözme ve buğu giderme

Düğmeye **8** bastığınızda dahili ikaz ışığı yanar. Bu fonksiyon, arka cam ve dikiz aynalarının buğusunun veya buzlanmasının hızlı bir biçimde giderilmesini sağlar (bu işlevin bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeniden **8** tuşuna basınız. Buğu giderme otomatik olarak durur.

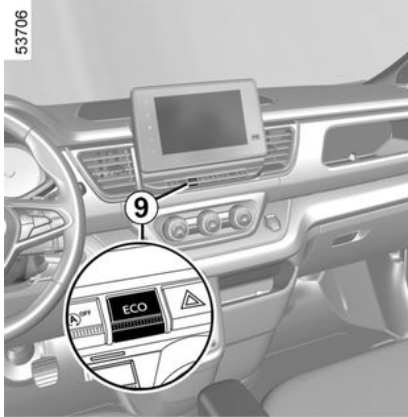
### Klimanın açılması veya kapatılması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

Klimayı durdurmak için **5** düğmesine basınız. Yerleşik gösterge ışığı sönecektir.



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



**ECO modu (kontakör 9) bulunan araçlar:** etkinleştirildiğinde ECO modu otomatik klimanın performansını düşürebilir ➔ **196**.

### Dahili sirkülasyonun çalıştırılması (araç içinin yalıtılması)

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir ama ayrıca manüel olarak devreye alabilirsiniz. Bu durumda, işlem **7** düğmesindeki bir gösterge ışığının yanmasıyla onaylanır.



Buğu/buz çözme fonksiyonunun kullanılması, hava devridaimini devre dışı bırakacaktır.

### Manuel kullanım

Düğmeye **7** bastığınızda dahili ikaz ışığı yanar.

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Bunu önlemek için, hava devridaimi belli bir süre sonra otomatik olarak devre dışı kalır.

### Sistemin durdurulması

Sistemi durdurmak için **1** kumandasını "OFF" konumuna getiriniz. Yeniden çalıştırmak için hava hızını ayarlamak üzere **1** kumandasını yeniden döndürünüz veya **4** düğmesine basınız.

## HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SİSTEMİ



Klimanın çalışması yakıt tüketiminin artmasına sebep olur (gerekli olmadığı durumlarda kapatın).

### İlave klima



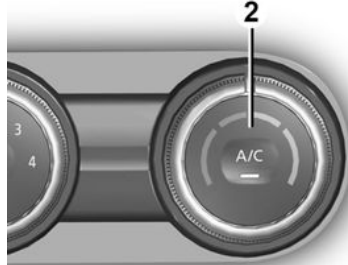
Donanımlı araçlarda, yönlendirilebilir dört havalandırma çıkışı ve bir kumanda konsolu **1** bulunur.

Bu komutlar sadece araç içine üflenene hava miktarı üzerinden çalışır:

- sıcak hava için bir kumanda (bu, alt havalandırma deliklerinden üflenir);
- bir komut soğuk için (hava ön havalandırma çıkışlarından çıkar).

**Not:** Dört havalandırma çıkışını aynı anda kapatmaktan kaçınınız (sistem elemanlarının bozulma riski).

### Manüel klima bulunan araç



Klimanın çalıştığından emin olunuz (**2** düğmesi için gösterge ışığı yanar).

**Not:** düğme **2** bir çalışma gösterge ışığı içerir:

- gösterge ışığı yanıyorsa bu işlevin çalışmakta olduğunu gösterir;
- ikaz ışığı sönmük olduğunda işlev çalışmamaktadır.

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

Otomatik klima bulunmayan araç



53861

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLİMA SİSTEMİ

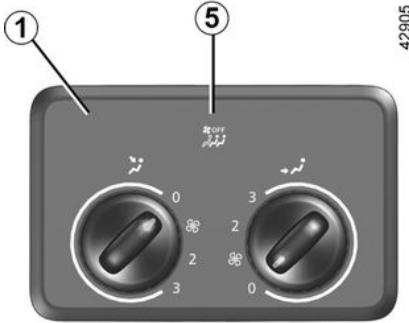
## Kumandalar

Klimanın çalıştığından emin olunuz (A/C OFF düğmesi **4** için gösterge ışığı yanar).

Kumanda konsolu ayarlarını **1** etkinleştirmek için **3** kontaktörüne basınız. Kontaktör **3** için gösterge ışığı ve kumanda **1** için gösterge ışığı **5** kapalı.

**Not:** kontaktör **3** ve kumanda konsolu **1** çalışma gösterge ışıklarını içerir:

- Kontaktör **3** ve gösterge ışığı **5** yanıyorsa kumanda **1** etkin değildir;
- Kontaktör **3** ve gösterge ışığı **5** kapalıysa kumanda **1** etkindir.



## KLİMA: Kullanım bilgileri ve tavsiyeler

### Kullanım bilgileri ve tavsiyeler

#### Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için "**Açık Görüş**" işlevini kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.



#### Şu işlemlerle donatılmış araçlar: ECO

ECO modu etkinleştirildikten sonra klima performansını ➔ **196** azaltabilir.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar veya yangın riski vardır.**

## Yakıt tüketimi

Genellikle, klima çalışırken (özellikle şehir içinde araç kullanırken) yakıt tüketiminde bir artış fark edersiniz.

Otomatik modu olmayan klima ile donatılmış araçlarda, gerekmediğinde sistemi kapatınız.

### Yakıt tüketimini ve çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiye

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün. Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmıyorsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

## Bakım

Muayene sıklığı için aracınızın bakım belgesine bakınız.



Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

## Çalışma arızaları

Genel bir kural olarak, herhangi bir çalışma arızası durumunda Marka Yetkili Servisine danışınız.

# HAVALANDIRMA, ISITMA VE KLIMA SISTEMI

– Buz çözme, buğu giderme veya klima işlevinin performansında azalma.

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– Soğuk hava üretilmiyor.

Kumandaların doğru ayarlandığını ve sigortaların sağlam olduğunu kontrol ediniz. Aksi durumda klimanın çalışmasını durdurunuz.

## Aracın alt kısmında su bulunması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında bir miktar su bulunması normaldir. Buna yoğunlaşma neden olur.

## Klima akışkanı



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölmesinde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.



Soğutucu akışkan (bazı bileşenlerinin hava geçirmez bir şekilde kapatıldığı) devresi, florlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve buldukları yer araca bağlıdır.

59952



**Klima akışkanı tipi**



**Klima devresinin yağ tipi**



**Yanıcı ürün**



**Araç kullanım kılavuzuna başvurunuz**



**Bakım**

(1) **x,xxx kg** Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

(2) **GWP xxxxx** Küresel ısınma potansiyeli.

(3) **CO2 eş değeri x,xx t** Ağırılık olarak miktarı ve CO<sub>2</sub> eşdeğeri.

## Ek bilgiler

Etikete ve klima akışkanı tipine bağlı olarak:

### Klima akışkanı R-134a

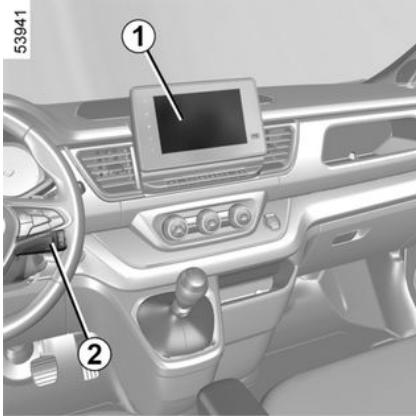
- (1) 0,580 kg/0880 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,83 t / 1,26 t

### Klima akışkanı R-1234yf

- (1) 0,540 kg/0,850 kg
- (2) GWP 1430
- (3) 0,002 t / 0,003 t

# MULTİMEDYA EKİPMANLARI

## Tanıtım



Bu ekipmanların mevcut olması ve yeri, aracın multimedya ekipmanına bağlıdır.

1. Dokunmatik multimedya ekranı.
2. Direksiyon kolunu kumandası.
3. Radyo.

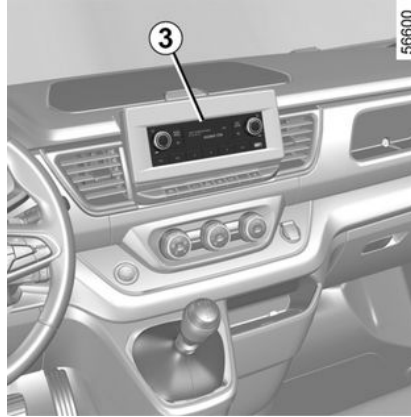


Nasıl çalıştırılacağı hakkında bilgi için bu ekipmanın talimatlarına bakınız.

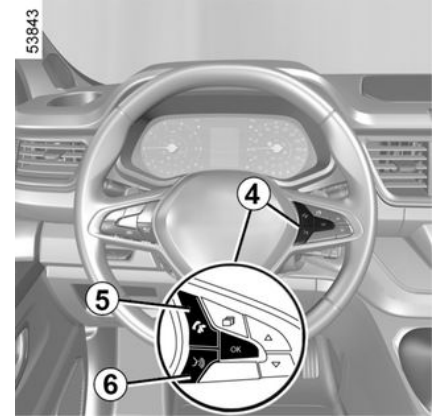


Araca bağlı olarak dokunmatik multimedya ekranı 1, film ile korunabilir. Bunu sökmeyiniz. Hasar durumunda, bunun değiştirilmesi için lütfen onaylı bir Marka Yetkili Servisi ile iletişime geçiniz.

## Radyo 3



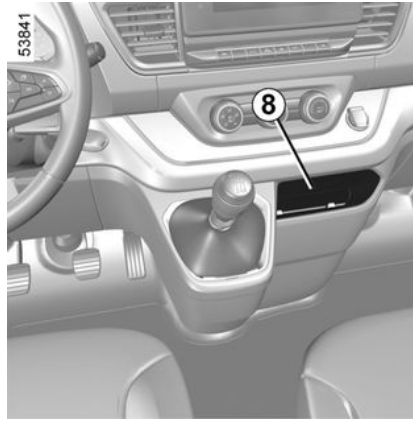
## Direksiyon kolunu kumandaları 4



Mevcut ekipmana sahip olan araçlarda eller serbest telefon kumandasını 5 ve ses tanıma kumandasını 6 kullanabilirsiniz.

## MULTİMEDYA EKİPMANLARI

### Mikrofon 7



→ 302



#### **Telefonun kullanımı**

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

### **İndüksiyon şarj cihazı 8**

(araca bağlı olarak)



# ARAÇ İÇİ EKİPMANI

## Camlar



### Sürücünün sorumluluğu

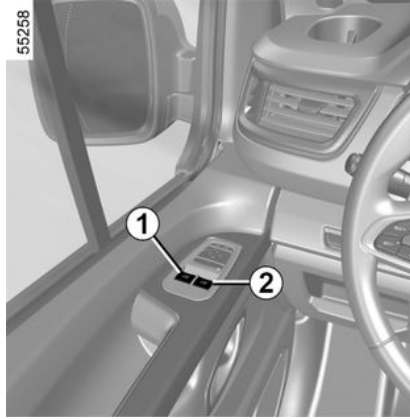
Araçta bir çocuk, yardıma muhtaç bir yetişkin veya bir hayvan varken, kartı veya anahtarı aracın içinde bırakarak asla aracınızdan kısa bir süreliğine de olsa çıkmayınız. Bu durum, motoru çalıştırarak ya da bir ekipmanı çalıştırarak (cam açma-kapama mekanizmaları gibi), kendileri veya diğer yolcular için tehlikeye olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çeviriniz.

**Ağır yaralanma riski.**

## Elektrikli camlar



Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının hasar görme riski.



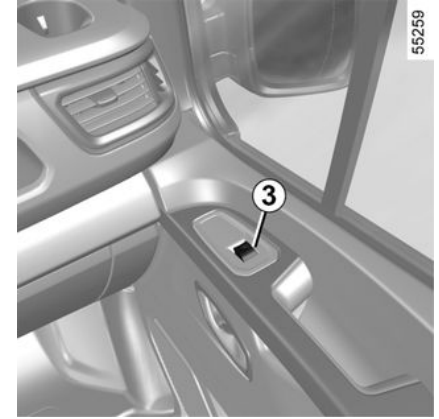
### Kontak açık:

- Cami istenilen yüksekliğe kadar indirmek için camın anahtarına basınız;
- istenilen yüksekliğe kadar kaldırmak için ilgili camın düğmesini kaldırınız.

### Sürücü tarafında

Şu düğmeye basınız:

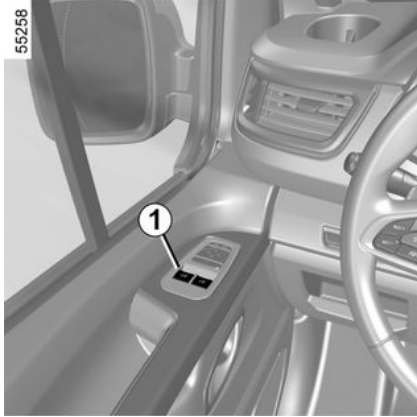
- sürücü tarafı için **1**;
- yolcu tarafı için **2**.



**Ön yolcu koltuğu tarafı için**  
Düğmeye **3** basınız.

# ARAÇ İÇİ EKİPMANI

## Dokunmalı mod



Araca göre, bu mod önceden belirtilen elektrikli cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasına ilave çalışan bir moddur. Sadece ön sürücü camında bulunur.

Kontaktörü **1** kısaca gittiği yere kadar bastırınız veya çekiniz: cam tamamen açılacak veya kapanacaktır. Butona basılması camın çalışmasını durdurur.

## Dokunmalı cam açma-kapama mekanizmasını çalıştırmak imkansız

Dokunmalı cam açma-kapama mekanizmasında ısı koruması bulunur: Camın kontaktörüne art arda on altı defadan fazla basarsanız koruma moduna geçer (pencereyi kilitletler).

Şunları yapabilirsiniz:

- elektrikli cam kontaktörünü kısa bir süre ve yaklaşık 30 saniye aralıklarla kullanınız;
- motor çalışırken, elektrikli cam kontaktöründe yaklaşık 20 dakika işlem yapılmadığında camın kilidi açılır.

**Not:** Camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (ör. ağaç dalı vb.) önce durur, sonra birkaç santimetre aşağıya iner.

## Çalışma arızaları



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

**Ağır yaralanma riski.**

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan modda çalışır: Cam tamamen kapanana dek ilgili butona gerektiği kadar basınız (cam aşamalı olarak kapanır), butonu yaklaşık bir saniye boyunca (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz ve ardından sistemi başlatmak için camı tamamen açık kapatınız.

Gerekirse Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Sürgülü arka camlar



**Sürgülü camlar ve kapılar**  
**Bunları kullanmadan önce**, hiçbir yolcunun açık camdan veya kapıdan vücudunun bir bölümünü çıkarmadığından emin olunuz.

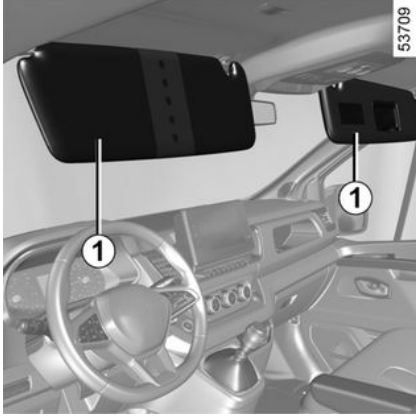


Tutma kolunu döndürünüz **4** ve camın durmasını istediğiniz yere kadar kaydırınız.

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

### GÜNEŞLİK

### GÜNEŞLİK



Güneşliği indiriniz **1**.

Güneşliği cama doğru yatırmanız mümkündür.

### Geniş açılı dikiz aynası **2**



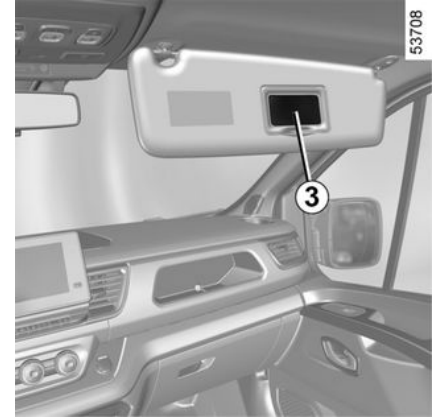
(araca göre)

Geniş açılı dikiz aynasına erişmek için güneşliği indiriniz.

**Geniş açılı dikiz aynasının özellikleri**  
→ 155.

### Güneşlik içi ayna **3**

(araca göre)



Güneşlik içi aynayı görmek için güneşliği indiriniz.

## İÇ aydınlatma

### Tavan lambaları



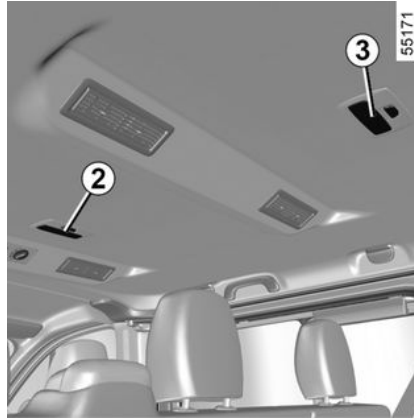
Kapıların açılması ve kilitlemelerin açılması lambaların ve taban aydınlatıcılarının zaman ayarlı yanmasına yol açar.

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI



Şunları etkinleştirmek için **1**, **2** veya **3** öğelerini kullanınız:

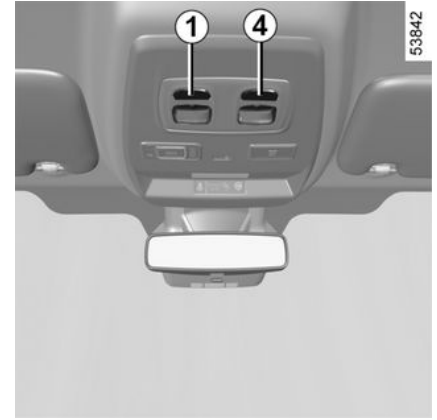
- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılması tarafından kumanda edilen aydınlatma. İlgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- aydınlatma hemen durur.



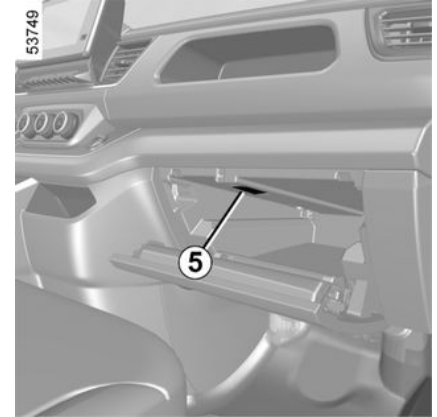
### Harita lambası

(araca göre)

Düğmeyi **4** hareket ettiriniz.



### Torpido gözü aydınlatıcısı **5**



Torpido gözü açıldığında yanar.

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

### Bagaj lambası 6

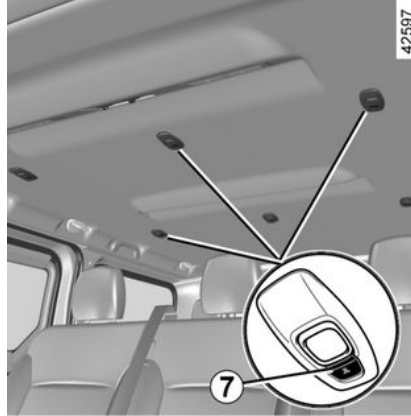


Kapılar düzgün kapatılmışken, motorun kilitletmesi veya çalışması tavan lambası ve aydınlatmaların sönmese yol açar.



Bagaj açıldığında yanar.

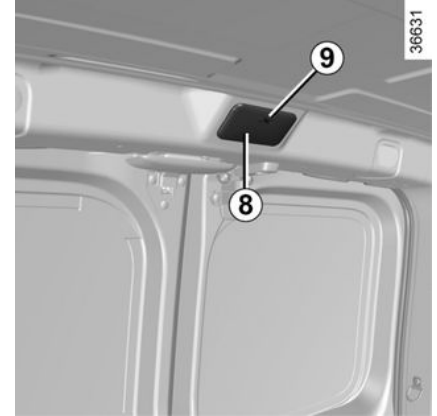
### Arka koltuklar için lamba 7



Butona 7 basarak şunları etkinleştirebilirsiniz:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılması tarafından kumanda edilen aydınlatma.

### Arka lamba 8



Aşağıdakileri etkinleştirmek için anahtar 9 hareket ettiriniz:

- sürekli aydınlatma;
- arka kapılardan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Ancak ilgili kapılar tamamen kapatıldığında söner;
- aydınlatma hemen durur.

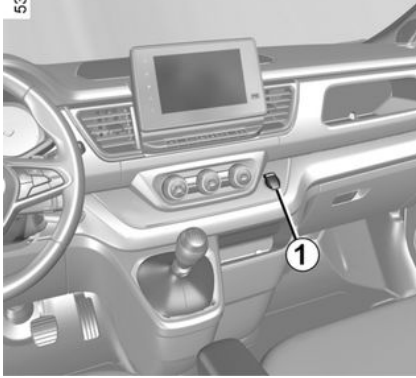
### Aksesuar prizleri ( )

### Aksesuar prizleri ( )

(araca göre)

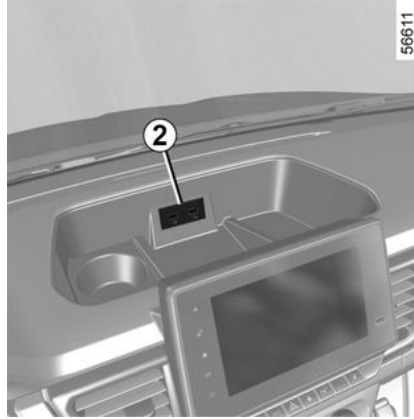
## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

53712

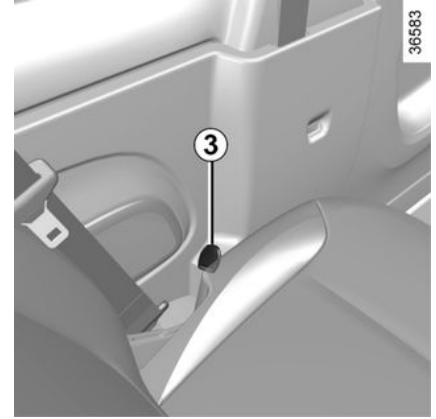


4

1 soketi ve araca bağlı olarak 2, 3 ve 4 soketleri, Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış ve 120 Watt'ı (12 V) aşmayan güce sahip aksesuarların bağlanması için tasarlanmıştır.



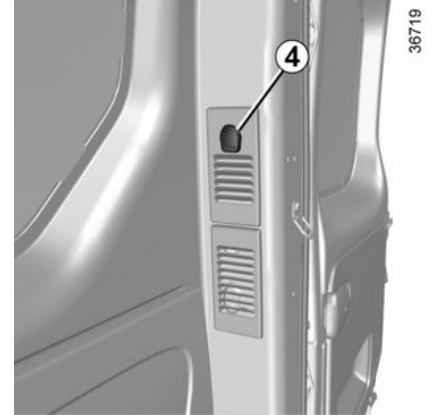
56611



36583



Sadece maksimum 120 Watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.  
Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.  
**Yangın tehlikesi.**



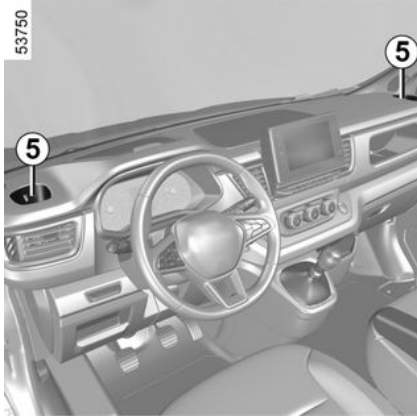
36719

## ARAÇ İÇİ EKİPMANI

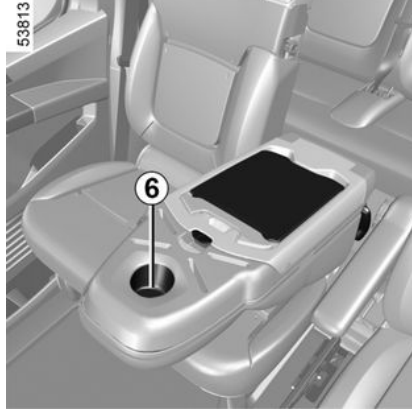


Olası arızaları (boşalmış akü, açılır mekanizmaların kilitlenmesinin mümkün olmaması vb.) önlemek için araçtan çıkmadan önce, aksesuar prizlerinden **tüm cihazları söktüğünüzden her zaman emin olunuz.**

### Bardak tutucular 5 ve 6



Burası portatif küllük, içecek kutusu vb. koymak için kullanılabilir.



Aracınızda çakmak ve küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

# ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

## Ön eşya gözleri

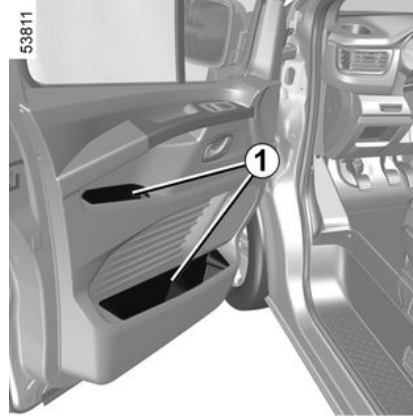


Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya kaza sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.



Aracın zemininde (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir nesne bulunmamalıdır; zira ani fren yapılması durumunda bu nesneler pedalların altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

## Ön kapı eşya gözleri 1



Seyir halinde minderi her zaman kapalı tutunuz:  
– **ani fren veya kaza durumunda yaralanma riski vardır;**  
– **eşyaların araç içine fırlama riski vardır.**

## Bardak tutucu 2 ve eşya gözü açık 3

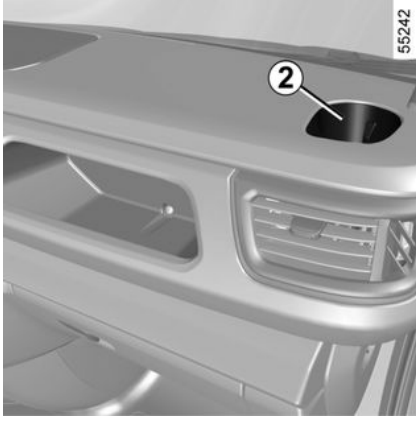


Bu yer, bardak taşıyıcısı, eşya gözü veya küllük yuvası olarak kullanılabilir.



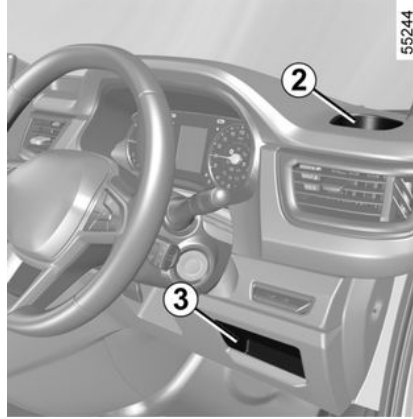
## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

### Yolcu bardak tutucusu 2



Kartınızı 2 eşya gözüne yerleştirmeyiniz çünkü kartınız algılanmayabilir.

### Sağdan direksiyonlu sürüş konumu eşya gözleri 2 ve 3



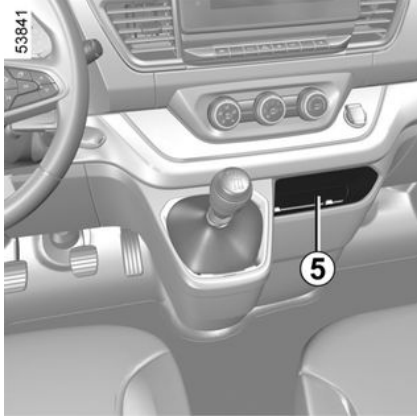
### Güneşlik eşya gözü 4



Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirilebilir.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

### Orta konsol eşya gözü/İndüksiyon şarj alanı 5



İndüksiyon şarj alanı hakkında daha fazla bilgi için lütfen için multimedya talimatlarına bakınız.

İndüksiyon şarj bölgesinde bir telefon şarj ederken, şarj bölgesinin önünde bir LED yanacaktır. Multimedya sistemi veya radyo ile donatılmış araçlarda, şarj durumu ekranda görüntülenir. Aracın multimedya kullanım kılavuzuna bakınız.

**i** İndüksiyon şarj alanında 5 bırakılan nesnelere aşırı ısınabilir. Nesnelere, bu amaçla sağlanan alanlara yerleştirmeniz önerilir (eşya gözü, güneşlik bölmesi vb.).

**i** Telefonunuz şarj olurken herhangi bir eşyanın (çalıştırma kartı, USB sürücüsü, SD kartı, kredi kartı, mücevherler, anahtarlar, bozuk paralar vb.) 5 indüksiyon şarj alanında bırakılmaması son derece önemlidir. Telefonunuzu indüksiyon şarj alanına 5 yerleştirmeden önce telefon kılıfı içindeki tüm manyetik kartları veya kredi kartlarını çıkarınız.



### Telefonunun ve/veya multimedya tabletinin kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

### Eşya gözü 6



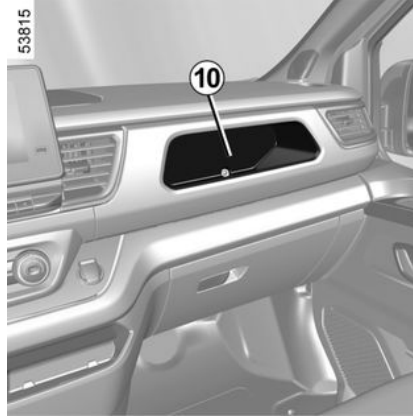
Ödeme kartları, para, A4 boyutlu belgeler vb. öğeleri tutabilir.

# ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

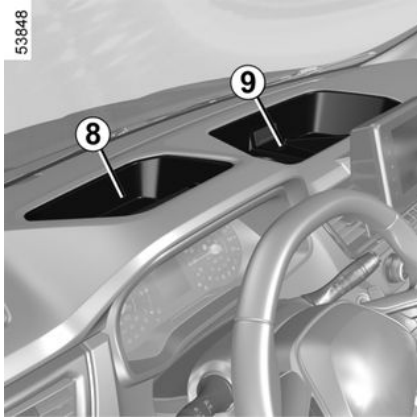
## Radyo konumu 7



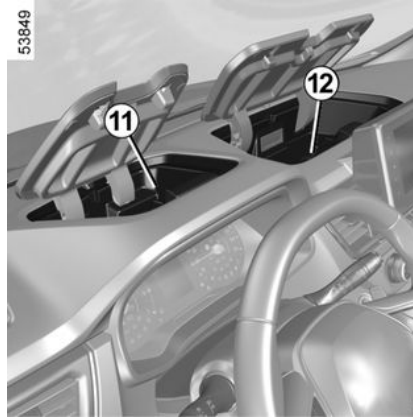
## Torpido eşya gözü 10



## Torpido eşya gözü 8 ve 9



## Torpido yolcu eşya gözü 11 ve 12



## Ek eşya gözleri



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya kaza sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

## Torpido gözü 1



Açmak için kumandayı 2 çekiniz.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

Araca göre, torpido gözü havalandırma ve klimadan yararlanmaktadır (1,5 litre şişe konulabilir).

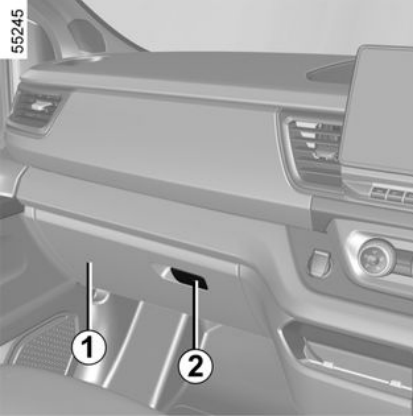


Torpido gözünde izin verilen maksimum ağırlık **1**: eşit olarak dağıtılmış şekilde 4 kg.

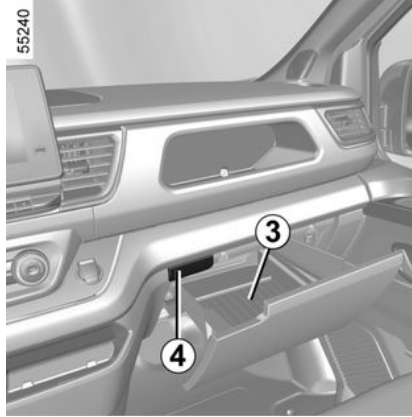
4

Sağdan direksiyonlu sürüş konumu torpido gözü

55245



### Yolcu eşya gözü 3



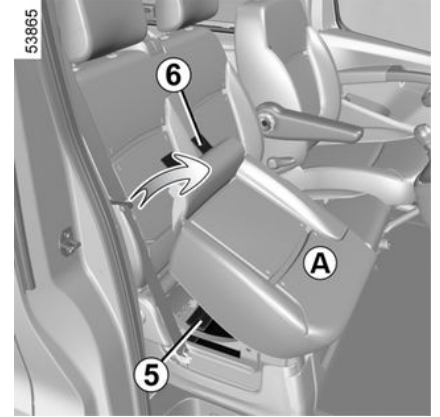
Açmak için, kumandaya **4** basınız.

Araca göre, torpido gözü havalandırma ve klimadan yararlanmaktadır (1,5 litre şişe konulabilir).



Eşya gözünde **3** izin verilen maksimum yük: 4 kg, eşit şekilde dağıtılmış.

### Ön koltuk altı eşya gözü 5



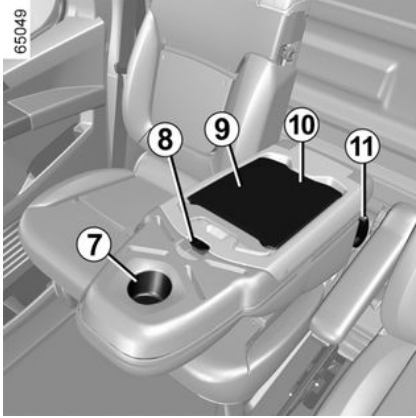
Buna erişmek için tırnakları **6** çekiniz ve koltuk minderini **A** öne yatırınız.

### Raf konumu sırtlık

(yalnızca kasa modeli)

Daha fazla bilgi için, lütfen → **54** bölümüne bakınız.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ



Donanımlı araçlarda, orta koltuk sırtlığını kumandayı **11** kaldırarak yatırınız. Orta koltuk sırtlığında şunları bulabilirsiniz:

- bardak tutucu **7**;
- bir saklama alanı **9**;
- bir raf **10**.

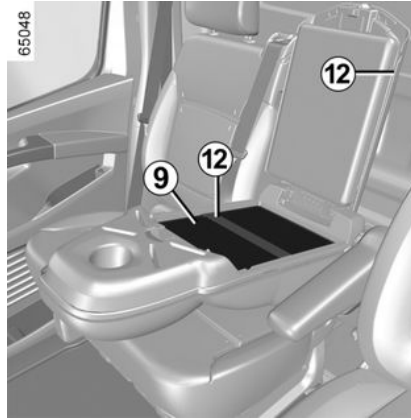


Sırtlığı yatırılmış haldeyken orta koltuğa oturulması yasaktır.

### Eşya gözleri **9**

(yalnızca kasa modeli)

Daha fazla bilgi için, lütfen → **54** bölümüne bakınız.



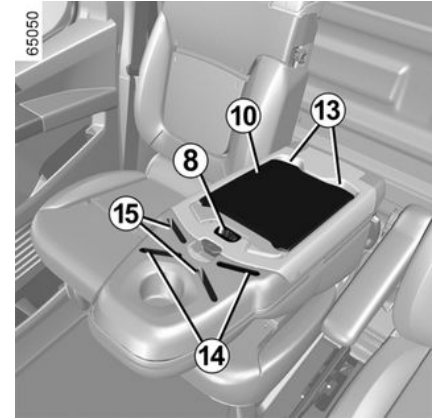
Açmak için, kumandaya **8** basınız. İçeride, kayış **12** bir nesneyi yerinde tutmak için kullanılabilir.

Eşya gözü **9** kapalıyken, açıklık **12** bir şarj kablosunu bir aksesuar soketine bağlı bırakmanıza olanak tanır.

### Raf **10**

(yalnızca kasa modeli)

Daha fazla bilgi için, lütfen → **54** bölümüne bakınız.



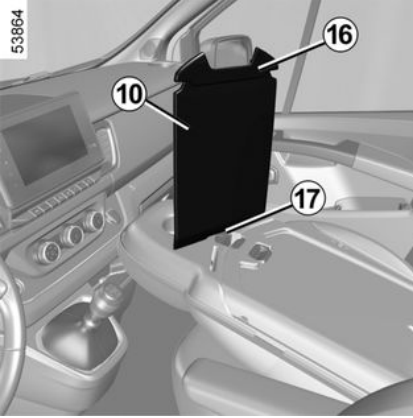
Rafın kilidini açmak için, **8** kumandasına basınız.

Rafı yerleştirmek için, rafın uç parçalarını **13** yuvaya **14** veya **15** yerleştiriniz.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın açık eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ



Kıskaç **16** kullanarak tutturabilirsiniz. Rafi sökmek için, **17** kumandasına basarsınız.

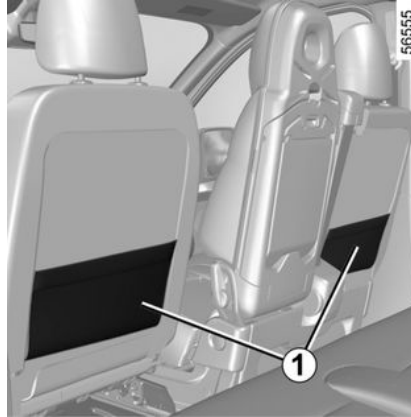
**Not:** orta koltuk sırtlığını kaldırmadan önce bardak tutucusundaki tüm nesnelere kaldırdığınızdan ve rafı kapattığınızdan emin olunuz. Orta koltuk sırtlığının iyi kilitletiğinden emin olunuz.

### Arka eşya gözleri



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya kaza sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-  
cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

### Arka koltuklardaki cepler 1



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmamasına dikkat ediniz.

**Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.**

### Tutma kolu 2



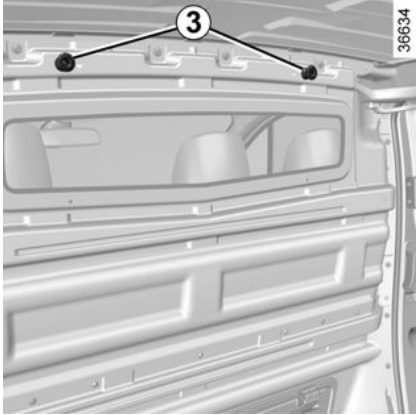
Bu kol destek sağlar ve araç hareket halindeyken buradan tutunulabilir.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ



Araca binmek ve araçtan inmek için tutma kolunu **2** kullanmayınız.

### Kıyafet askı kancaları **3**



Araca göre, kancalar yükleme bölmesinde bulunabilir.

Emniyet nedeniyle, kancanın sadece elbise asılması için kullanılması gerekir.

### Arka bölme üst eşya gözü **4**



Yalnızca eşyaların taşınması için ayrılmıştır.

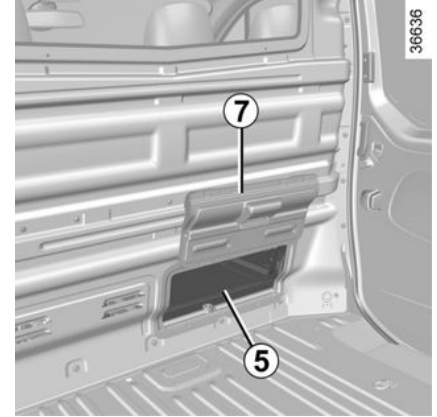
Arka bölmede üst eşya gözüne konacakların toplam ağırlığı 35 kg aşmamalıdır.



Düşebilecek ağır ve/veya keskin hiçbir nesne koymamaya dikkat ediniz.

**Yaralanma tehlikesi**

### Niş **5** ve kapağı **7**

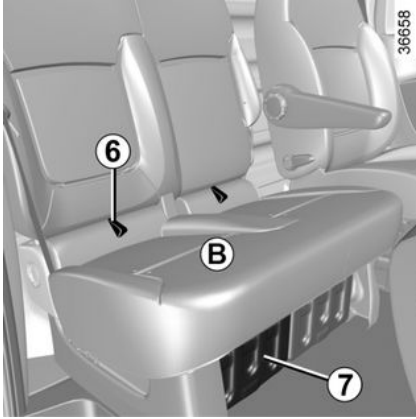


Arka bölmede taşınan eşyaların uzunluğuna göre, nişi **5** kullanabilirsiniz.

Mıknatıslarla yerine sabitlenen kapağı **7** açınız.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ

4



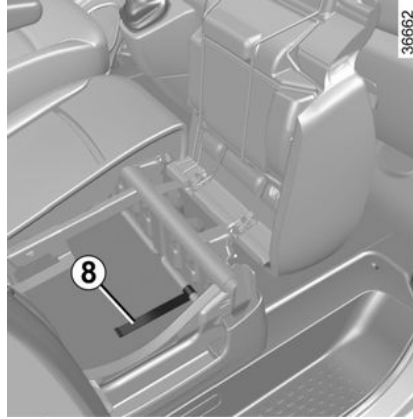
Yük uzunluğunu artırmak için kapağı **7** kullanınız:

- emniyet kemerini **B** yükseltmek için dili **6** çekiniz;
- dili **8** çekerek kapağı **7** koltuğun içine doğru hareket ettiriniz.



Kapak **7** açıkken ön yolcu koltuğunun kullanılması yasaktır.

**Ani fren veya kaza durumunda ağır yaralanma riski.**



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın "açık" eşya gözlerine yerleştirilmiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya kaza sırasında yolcuların üzerine fırlamaya-  
cak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.



# EŞYA TAŞIMA

## Eşya taşıma



Güvenliğiniz için, motoru çalıştırmadan önce tüm araç kapılarının düzgün şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.



sağ yana açılır kapı açıkken sürüş durumunda, taşınacak yükleri istifleyin.

Kapalı tutulan sol kapı taşınan eşyaların güvenliğini sağlamamaktadır. Arka sol kapının sürüş esnasında açık kullanılması istisna olmalıdır.

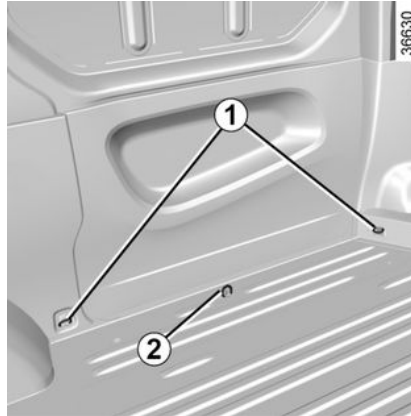
Her koşulda yerel yasaları kontrol edin.

**Taşınan eşyaların dökülme riski.**



En ağır olan eşyaları da ima alta koyunuz. Araçta varsa bagaj bölmesi tabanında bulunan bağlama kancalarını kullanınız. Yükleme, ani bir fren veya ani hızlanma ve kaygan zemin üzerinde sürüş esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takın.

## Arka bölmede eşyaların taşınması

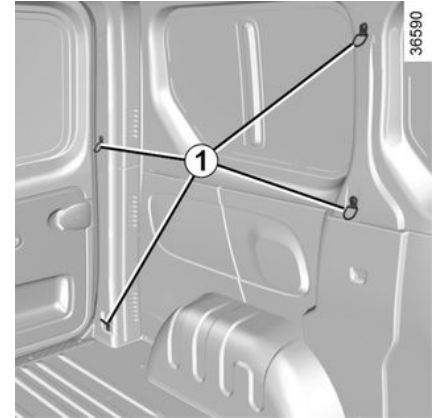


Araca bağlı olarak, sabitleme halkaları **1** ve **2**, taşınan eşyaların hareket et-

mesini durdurmak için kullanılabilir. Halkaların sayısı ve yeri, araca göre değişiklik gösterebilir.



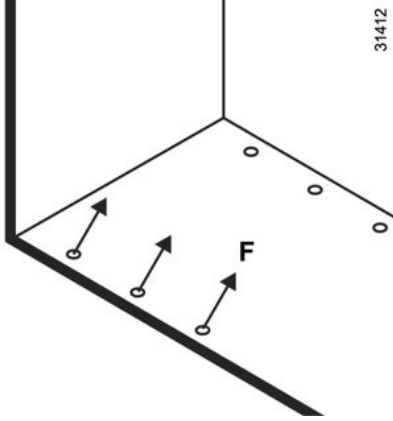
Bu halkalar **1** sadece, yükün devrilmesini engellemek için kullanılır. Taşınan eşyalar öncesinde araç tabanındaki sabitleme halkalarına **2** sabitlenmelidir.



Taşınan eşyaların yükleme alanı boyunca eşit olarak dağıldığından emin olunuz.

## EŞYA TAŞIMA

### Kapalı kasa versiyonların özelliği

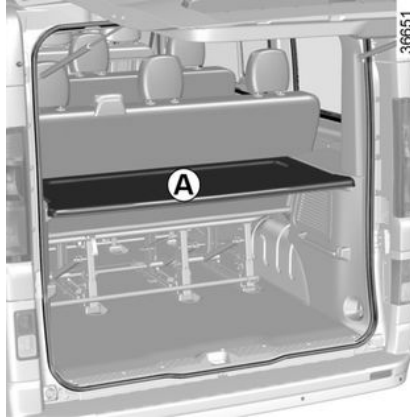


F maks: 400 daN

### Bagaj ara rafı



Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

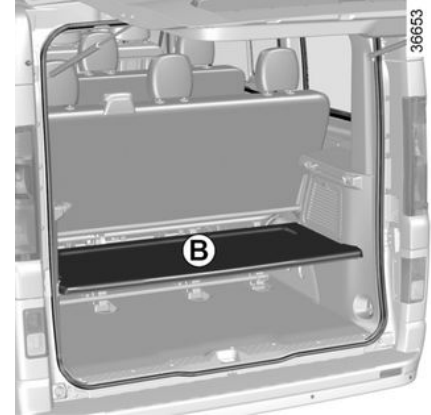
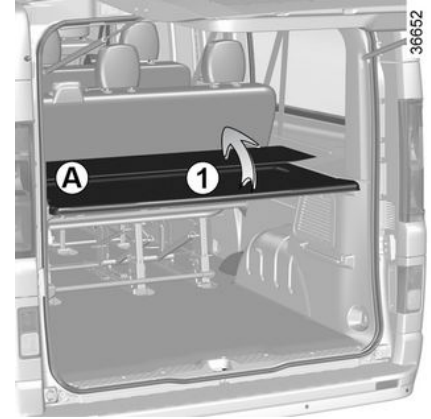


Bagaj ara rafı bir veya iki sert parçadan oluşur.

İki olası konum vardır:

- üst konum **A**;
- alt konum **B**.

Araca göre, bagaj yüklemenin daha kolay gerçekleştirilmesini sağlamak için **1** bölümünü dikey konuma kaldırebilirsiniz.



# EŞYA TAŞIMA

## Bagaj sabitleme filesi



Çubuğun ucunun **1** muhafaza plastiğine değil de metal parçaya dayanacağından emin olunuz.



Donanımlı araçlarda, hayvan veya bagaj taşınırken bunları yolcu bölümünden ayırmak için bagaj filesi **A** kullanılabilir.

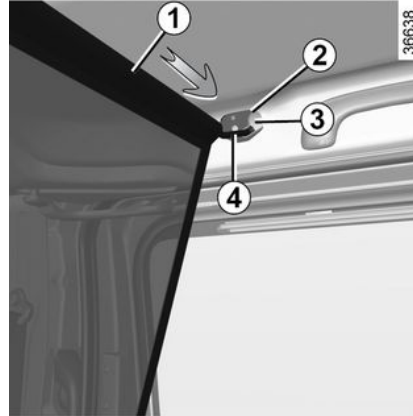
Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- ön koltukların arkasına;
- arka koltuğun arkasına.

## Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

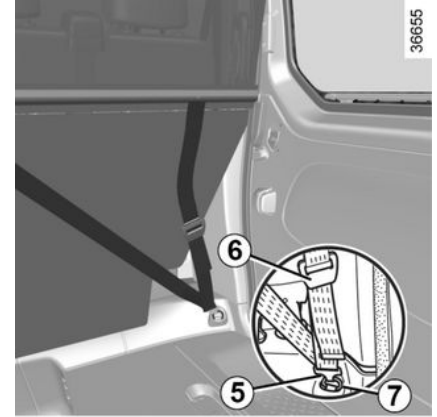
Araç içinde, her iki tarafta:

### Üst sabitleme:



- montaj deliğine ulaşmak için muhafazayı **2**, düz başlı bir tornavida yardımıyla kaldırınız ve tutunuz;
- deliğin en geniş bölümüne **3** filenin üst çubuğunu **1** sonuna kadar yerleştiriniz;
- çubuğu deliğin alt bölümüne **4** kaydırınız.

### Alt sabitleme:



- file kayışının kancasını **5** koltuğun alt kısmındaki halkaya **7** sabitleyiniz;
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

### Sökme

Ayar tertibatını **6** yukarı doğru kaldırarak kayışı gevşetiniz. Kemerleri çıkartınız.

## EŞYA TAŞIMA

Bagaj filesinin **A** arka koltukların arkasına takılması

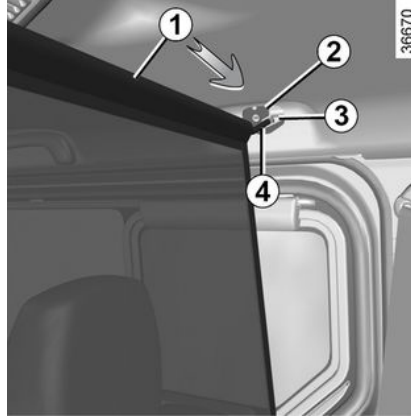


Çubuğun ucunun **1** muhafaza plastiğine değil de metal parçaya dayandığından emin olunuz.



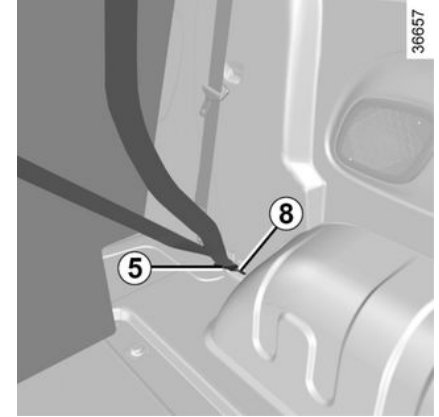
Araç içinde, her iki tarafta:

Üst sabitleme:



- montaj deliğine ulaşmak için muhafazayı **2**, düz başlı bir tornavida yardımıyla kaldırınız ve tutunuz;
- deliğin en geniş bölümüne **3** filenin üst çubuğunu **1** sonuna kadar yerleştiriniz;
- çubuğu deliğin alt bölümüne **4** kaydırınız.

Alt sabitleme:



- filenin kayış kancasını **5** halkaya **8** takınız;
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

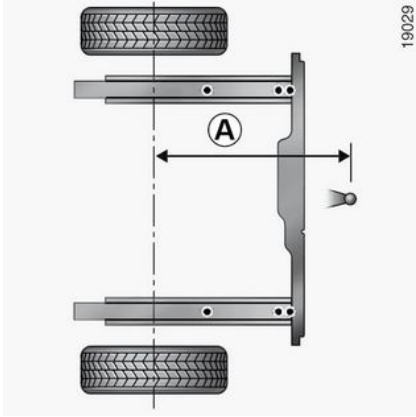
**Sökme**

Kayışı gevşetiniz. Kemerleri çıkartınız.

## EŞYA TAŞIMA

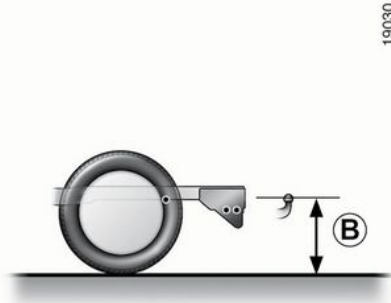
### Römork bağlantısı

#### Römork bağlantısının yerleştirilmesi



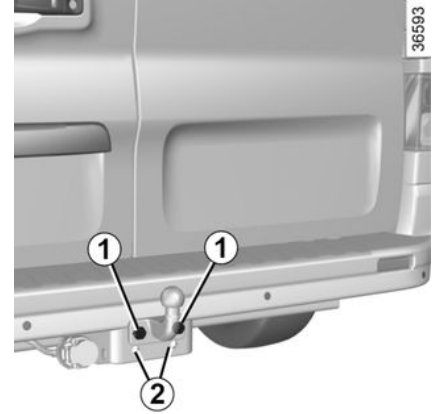
A: 1,093 mm

#### Bağlantı topuzunun yerleştirilmesi



Araç yüklükken bilyeyi **1** veya **2** cıvata aralığında, 350 ile 420 mm arasında bir yüksekliğe **B** uyacak şekilde konumlandırın (yukarıdaki resimdeki örneği kullanın).

Kaplin ucunu monte etmek için, ekipman montajını notuna başvurun.



#### Çekme sistemine römork bağlanması/römorkün çekme sisteminden ayrılmasıyla ilgili özel not

Bir römork veya karavan ilk kez her bağlandığında, çekme sisteminden ayrıldığında veya aracınızdaki arızalı bir ampulü değiştirirken, aracınızın **➔ 348** aydınlatması römork veya karavan aydınlatmanızla senkronize edilmelidir.

Bunun için:

- Aracınızdaki tüm ışıkları (iç ve dış) kapatınız;
- kontağı kapatınız;
- aracınızdaki anahtarı veya "eller serbest" kartını **➔ 34**, **➔ 20** kullanılarak tüm kapıları kilitleyiniz;

## EŞYA TAŞIMA

– Aracınıza tekrar erişmeden önce yaklaşık 5 dakika bekleyiniz.

Sürüşten önce aydınlatma işlevlerini kontrol ediniz.

**Not:** ışıklar açık halde römorku bağlar-ken/ayırırken römork lambaları yanıp sönebilir.

4



**Çekme noktasında izin verilen ağırlık, azami frenli ve frensiz römork ağırlığı → 378.**

**Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı**

Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı:

- Araca orijinal olarak takılan römork bağlantısı (*travers ve halka*): çeki topuzu (*sabit/geri çekilebilir/çıkarılabilir*) **9,5 kg** ağırlığı aşmamalıdır;
- Orijinal olarak araçta bulunmayan römork bağlantısı (*travers ve halka*): römork bağlantılarının tümü **31,5 kg** ağırlığı geçmemelidir.

Herhangi bir yedekte çekme cihazı, kullanılmadığı esnada herhangi bir aydınlatma elemanını veya plaka levhasını engellememelidir. Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız. Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın montaj talimatlarına başvurunuz. Bu kılavuzu aracın diğer belgeleriyle birlikte saklayınız.

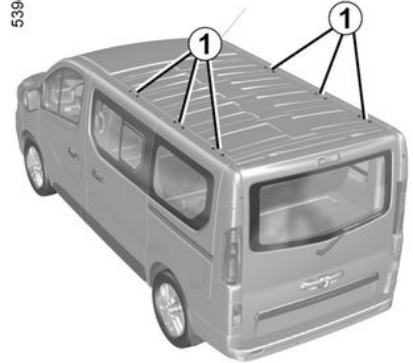
## TAVAN BARLARI



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civataları verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.

### Bağlantı noktalarına erişim 1

53944



### Kullanım ile ilgili tedbirler

**Bagaj kapağının hareket ettirilmesi**

## EŞYA TAŞIMA

Bagaj bölmesi kapağını çalıştırmadan önce tavan çubuklarına takılı nesnelere ve/veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcısı, tavan kutusu vb.) kontrol ediniz: Bunlar doğru Şekilde yerleŐtirilip sabitlenmiş olmalı ve bagaj bölmesi kapağının doğru Şekilde çalışmasını engellemelidir.



Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize baŐurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım koşulları için imalatçı firmanın kullanım kitabına baŐurunuz.

Bu kılavuzu aracın diğer belgelerle birlikte saklayınız.

**Portbagaj üzerinde izin verilen ağırlık → 378.**

# MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER


## Kaput



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**



Motor kaputuna herhangi bir baskı uygulamaktan kaçınınız: kaputun kazara kapanma riski.



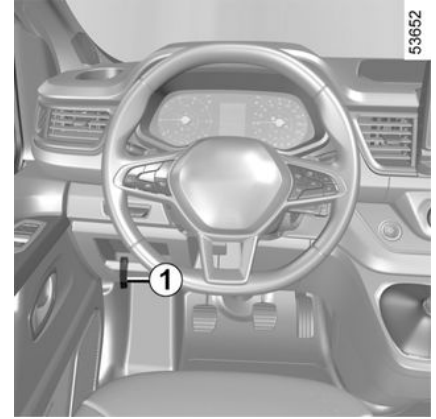
Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbeye bile, kaputun kilitleme sistemini mümkün olan en kısa sürede bir Yetkili Servis'e kontrol ettiriniz.



Motor bölümünde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...) Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.

## Kaput emniyet kilidinin açılması

Açmak için tutamak **1'i** çekiniz.



53652



53653

Kilidi açmak için kaputu kaldırırken tırnak **2'yi** sola doğru itiniz.



# MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

## Motor kaputunun açılması

Kaputu kaldırınız, tutarak götürünüz, kollar ile tutulur.

## Kaputun kapatılması

Motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için kaputu ortasından tutun ve kapanma konumuna 30 cm kalana kadar elinizle indirin ve sonra serbest bırakın. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Kaputun düzgün şekilde kilitlendiğinden emin olunuz.

Hiçbir şeyin kilitlenme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşları, bez parçaları...).

## Motor yağı

### Genel bilgiler



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, rodaj döneminden sonra her 1000 km için 0,5 litreden fazla tüketim varsa Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

**Yağ değişimi sıklığı: Motora zarar gelmesini önlemek için yağ seviyesini zaman zaman, özellikle de uzun bir seyahat öncesinde mutlaka kontrol ediniz.**



### Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağız alanını koruyunuz.

**Yangın tehlikesi.**

## Yağ seviyesinin okunması

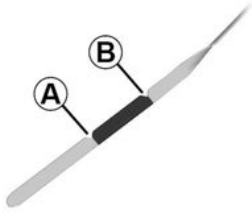


### Maksimum motor yağı seviyesinin aşılması

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin **B** geçilmemesi gerekir: Aksi hâlde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir. Seviye, "MAXI" seviyesini geçmişse **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

# MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

209990



5

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır.

**Tam yağ seviyesini tespit etmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından (motor hasarı riski) emin olmak için yağ çubuğu kullanılmalıdır.**

Araca bağlı olarak, gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.

- Yağ çubuğunu çıkarıp temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz;
- yağ çubuğunu tekrar çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla "MINI" seviyesi **A** işaretinin altına düşmemelidir

ve "MAXI" seviyesi **B** işaretini aşmamalıdır.

Seviyeyi okuduktan sonra, yağ çubuğunu sonuna kadar sokunuz.

## Tamamlama, doldurma, tahliye



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir.



Motor bölmesindeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



**Yağ seviyesini doldurma ve/veya kontrol etme:** Yağ seviyesini tamamlarken veya kontrol ederken, motor bileşenlerinde yağ sızıntısı olmadığından emin olunuz.

Sıcak motor bileşenlerine yağ sıçramasını önlemek için kapağı düzgün şekilde kapatmayı ve yağ çubuğunu takmayı unutmayınız.

### Yangın tehlikesi.



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.



**Motor yağı değiştirilmesi:** Yağı motor sıcakken değiştirecekseniz yağ boşalırken bir yerini yakmamaya dikkat ediniz.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER



Motoru kapalı bir yerde çalıştır- mayınız: Egzoz gazları zehirle- yicidir.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.  
**Yaralanma tehlikesi**



### Motor yağı ekleme

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.  
**Yağın tehlikesi.**



### Maksimum motor yağı seviyesinin aşılması

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmemesi gerekir: aksi halde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir. Maksimum yağ seviyesi geçilmişse **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir yetkili servise başvurunuz.

### Tamamlama/doldurma

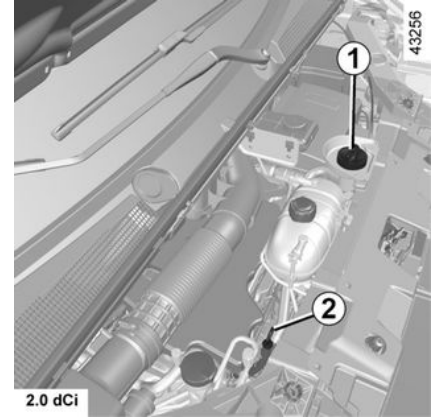
Araç düz bir zemin üzerinde park edilmiş olmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmadan önce).



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



"MAXI" seviyesini aşmayınız ve kapağı **1** ve yağ çubuğunu **2** tekrar takmayı unutmayınız.



- Kapağı gevşetiniz **1**;
- yağ seviyesini tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğundaki **2** "MINI" ve "MAXI" işaretleri arasındaki kapasite, motora bağlı olarak 1,5 ve 2 litre arasındadır);
- yağın akması için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- yağ çubuğuyla **2** seviyeyi kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduktan sonra yağ çubuğunu **2** sonuna kadar yerleştirdiniz ve araca bağlı olarak, kilitlemek için çeyrek tur çeviriniz. Kapağı tamamen sıkınız **1**.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

### Motor yağının değiştirilmesi

**Bakım periyodu:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.

### Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın.

Daha önce anlatıldığı şekilde, her zaman yağ çubuğunu kullanarak yağ seviyesini kontrol ediniz (yağ seviyesi hiçbir zaman yağ çubuğundaki "MINI" işaretinin altına düşmemelidir veya "MAXI" işaretini aşmamalıdır).

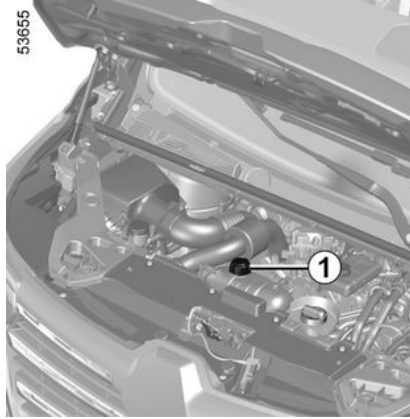
### Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

### Seviye Soğutma sıvısı



Bu resim soğutma sıvısı depo kapağında **2** görülebilir.



Kontak kapalıyken ve araç düz bir zemine park edilmişken, seviye **soğukken** soğutma sıvısı deposu **1** üzerindeki "MINI" ve "MAXI" işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi motor **soğukken** "MINI" işaretine ulaşmadan tamamlayınız.



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Soğutma sıvısı seviyesi kontrol sıklığı

**Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz** (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekirse sadece Yetkili Servislerinin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- Antifriz koruması;
- soğutma sisteminin antikorzyon koruması.

### Değiştirme aralıkları

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

### Seviyeler, filtreler




Motor bölmesinde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.  
**Yaralanma tehlikesi**



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.  
**Yaralanma tehlikesi**

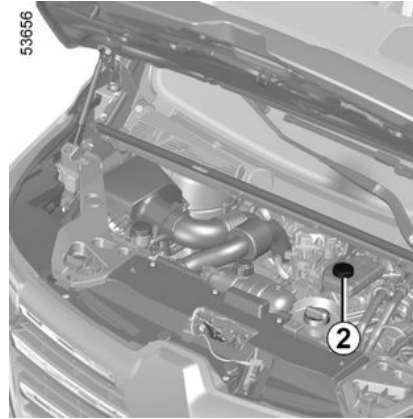


Motor sıcakken soğutma devresinde hiçbir işlem yapılmamalıdır.  
**Yanma tehlikesi.**

### Fren hidrolik seviyesi



Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz. Seviye kontrolü, motor çalışırken ve yatay zeminde yapılmalıdır.



### Seviye 2

Balatalar aşındıkça normal olarak bu seviye düşer ama seviye hiçbir zaman "MINI" seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

### Doldurma

Hidrolik devre üzerinde herhangi bir işlem gerçekleştirildiğinde, bir uzman hidroliği değiştirmelidir.

Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

### Değiştirme aralıkları

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

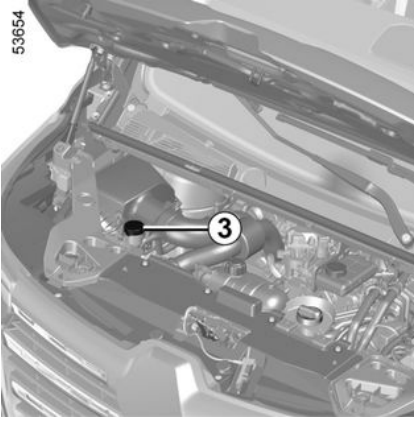
### cam yıkama deposu



Bu resim cam yıkayıcı depo kapağında **3** görülebilir.

## MOTORA ERIŞİM, SEVİYELER

53654



si, aracınızın bakım işlemlerinde planlanır.

**Filtre bileşenlerinin değiştirme aralıkları:** Aracınızın bakım belgesine başvurunuz.

5

### Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı **3** açınız. Sıvıyı görene kadar doldurunuz ve kapağı takınız.

### Sıvı

Sadece antifriz içeren ön cam yıkama sıvısı kullanın. Yetkili Servis'e veya kalifiye bir uzmana danışmanızı tavsiye ederiz.

**Not:** Sert su kullanmayınız (doldurma pompası hasar riski, pompada ve fıskiyelerde kireç birikmesi).

### Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, polen filtresi, motorin filtresi vb.) deęiŐtirilme-

# AKÜ




Motor bölmesinde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir.



Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**

## Pil değiştirilmesi



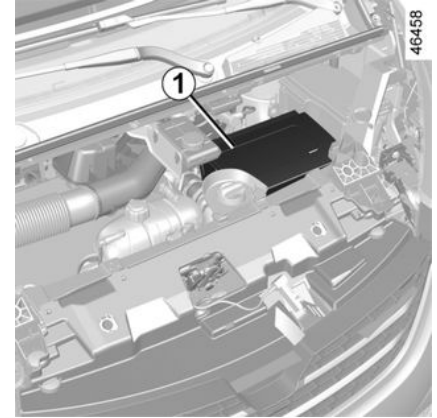
Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites, fren sistemi vb.), akü üzerinde yapılacak tüm işlemlerin (sökme, çıkarma vb.) mutlaka bir uzman tarafından yürütülmesi büyük önem taşır.

**Elektrik çarpması ve ciddi yanık riski.**

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değiştirme periyodlarına, belirtilen süreyi aşmadan, mutlaka uyunuz.

Akü özeldir. Lütfen aynı türde bir aküyle değiştirildiğinden emin olunuz.

Yetkili Servis'e danışınız.



Kapağın **1** altında bulunur ve bakım gerektirmez. **Açılmamalı veya herhangi bir sıvı temasından kaçınılması gerekmektedir.**

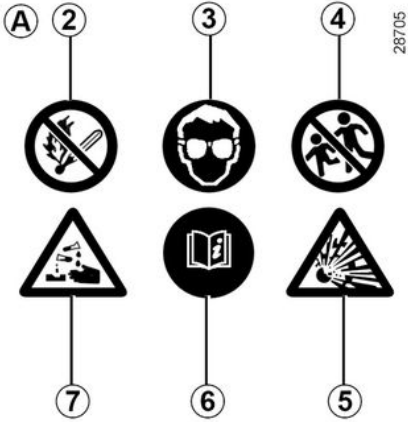
Kontak kapalıyken, bazı elektrik tüketicileri kapatılabilir (kısa farlar, radyo, havalandırma, iç aydınlatma vb.). Seviye kritik olduğunda, "Akü şarjı zayıf motoru çalıştır" mesajı belirir.

Akünüzün şarj durumu, özellikle aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- kısa yolculuklar için;
- şehir içi ortamda;
- sıcaklık düşüken;
- araç durur halde ve motor kapalıyken.

# AKÜ

## Etiket A



Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 çıplak alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 3 göz koruması zorunludur;
- 4 çocuklardan uzak tutulmalıdır;
- 5 patlayıcı madde;
- 6 kılavuza bakınız;
- 7 aşındırıcı maddeler.



# TEMİZLEME

## KAROSERİNİN bakımı

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorzyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

### Havadaki aşındırıcı maddeler:

- Hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel ve nemli iklim şartları (ör. kışın yollara serpilen tuz, yol yıkama suları vb.).

### Hafif çarpmalar

### Aşındırıcı etki:

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

### Yapılması gerekenler

Aracınızı sık sık, Teknik Departmanımız tarafından onaylanan temizleme ürünleriyle (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız), **motor çalışmıyorken** yı-

kayınız. Bir yıkama jeti kullanarak önceden iyice durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler ve sanayi kirliliği;
- tekerlek davlumbazlarında ve kasa altında yaş tortu oluşturan çamur;
- **boyanın dökülmesine kadar gidebilecek hızlı soldurma etkisi olan bir kimyasal reaksiyona neden olan kuş pislikleri;**

Bu lekeleri çıkarmak için aracı **hemen** yıkayınız, aksi hâlde cila yaparak bu lekeleri gidermek mümkün değildir;

- kimyasal eriticilerin yayıldığı bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altındaki tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanmaları ile ilgili yerel yasalara uyunuz (ör. aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Boya hasarını önlemek için mıcırlı yüzeylerde sürerken aracın durma mesafelerine dikkat ediniz.

Paslanmanın yayılmasını önlemek için boyanın zedelendiği yerleri hemen onarınız veya onarımını yaptırınız.

Antikorzyon Garantisinin devam etmesi için aracınızın periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bunun için aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.

Araç yüksek basınçlı bir temizleme cihazıyla yıkaniyorsa lütfen aşağıdaki önlemleri alınız:

- aracınızın boyasının, temizlemek istediğiniz alanın veya parçanın bu yıkama türüne uygun olduğundan emin olunuz;
- cihaz tarafından iletilen basınç 100 bar değerinden az olmalıdır;
- yıkarken püskürtme başlığını araçtan en az 15 cm uzağa yerleştiriniz ve su akış hızının dakika başına 15 l değerinden az olduğunu kontrol ediniz;
- aynı bölgeyi, darbe alan noktaları veya contaları yıkamakta ısrar etmeyiniz (boyanın zarar görmesi, contaların ayrılması vb. riski).

Mekanik bileşenlerin, menteşelerin vs. temizlenmesi durumunda, bu bileşenler Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünler püskürtülerek korunmalıdır.



Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri üreticinin aksesuar mağazalarında bulabilirsiniz.

### Aşağıdakileri yapmayınız

Arabayı güneş altında veya donma sıcaklıklarında yıkamak.

## TEMİZLEME

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Hafif çarpmalardan sonra pas oluşumuna izin vermek.

Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ve boyaya zarar verecek çözücülerle lekeleri çıkarmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme ekipmanları kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırma veya temizleme:

- mekanik parçalar (ör. motor bölmesi);
- tekerlekler (ör. fren kaliperleri gibi fren sistemi elemanları);
- kasa;
- menteşeli parçalar (ör. kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçalar (ör. tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

### Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

### Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

### Aşağıdakileri yapmayınız



Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cilalama).

Sert biçimde ovunuz.

Aracı otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesnelere yapıştırınız (iz bırakma riski).

Aracı yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıkayınız.

### Otomatik yıkamadan geçme

Silecek kumanda kolunu Park konumuna geri getiriniz ➔ 164. Dış aksesuarların, ilave lambaların ve dikiz aynalarının tespitlemelerini kontrol ediniz ve silecek fırçalarının yapışkanlı bantla sabitlendiğinden emin olunuz.

Varsa, araç telefonu anten çubuğunu çıkartınız.

Yapışkanı çıkarmayı unutmayınız ve yıkama işlemi bittiğinde anteni yerine takınız.

### Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

**Alkol içeren temizleme ürünleri veya aletleri (ör. bir kazıyıcı) kullanmayınız.**

### Temizleme çıkartmaları, dekoratif filmler vb.

### Yapılması gerekenler

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Sabunlu suyla nemlendirip ardından mutlaka yumuşak bir bez veya pamukla silerek temizleyiniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

### Aşağıdakileri yapmayınız



## TEMİZLEME

Alkol bazlı temizlik ürünleri kullanınız. Temizlik aletleri (ör. kazıyıcı) kullanmak. Sert biçimde ovunuz.

Alanı yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıkayınız.

### İç DÖŞEMELERİN bakımı

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun ile hazırlanmış soğuk (ya da ılık) sabunlu su kullanınız.**

**Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.**

Yumuşak bir bez kullanınız.

Fazlalığı durulayın ve kurulayın.

### Multimedya ekranı

Ekranın bakımı, multimedya ekipmanının türüne bağlı olabilir. Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Gösterge camları

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Son olarak yumuşak ve kuru bir bezle **dikkatle** kurulayınız.

**Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.**

### Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

**Deterjanlar veya boyalar hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.**

### Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstilleri **düzenli olarak** süpürgeyle temizleyiniz.

### Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürtmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

### Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddeyi bir spatula ile **hemen** dikkatlice alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek uygulayınız).

Sıvı bir leke olması durumunda, belirtildiği şekilde temizleyiniz.

### Şeker ve sakız için özel muamele

Katılaştırmak için lekenin üzerine bir buz parçası yerleştiriniz, ardından katı leke için belirtildiği şekilde devam ediniz.



İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

### Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç için temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru tarafta yeniden yerleştirmeye (sürücü halısı sürücü tarafına yerleştirilmelidir vb.) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiştir)

## TEMİZLEME

rilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın halıya takılması vs.).

### Aşağıdakileri yapmayınız



5

Torpedo giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesnelere havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.

Araç içinde yüksek basınçlı veya püskürtmeli temizleme aleti kullanılması: Dikkatli kullanılmaması halinde bu aletler, diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

# LASTİKLER

## LASTİKLER

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörölmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.

### Lastiklerin bakımı



31546

Lastikler iyi durumda olmalı ve sırtları yeterli derinliğe sahip olmalıdır: Teknik Departmanımız tarafından onaylanan lastiklerde aşınma ikaz kabartmaları **1** bulunur; **bunlar, lastik sırtının birkaç noktasına kabartma yapılmış olan göstergelerdir.**

Lastiklerin dış yüksekliği aşını gösterge seviyesine incek kadar aşındığında, **ikaz kabartmaları görünür hâle gelir 2: Böyle bir durumda lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik dış yüksekliği artık 1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir yetkili servise kontrol ettiriniz.

### Şişirme basınçları

Lastiklerin şişirme basınçlarına uyunuz (stepne dahil). Lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan etikete bakınız).



**Yanlış lastik basınçları** anormal lastik aşınmasına ve alışılmadık derecede sıcak çalışmaya yol açar. Bunlar güvenliği ciddi şekilde etkileyebilecek faktörlerdir ve şunlara yol açabilir:

- kötü yol tutuşu,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir. Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların 0,2 - 0,3 bar artırılması** gerekir (veya 3 PSI).

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**


# LASTİKLER



Dikkat; eksik veya iyi sıklamamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.  
Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

## Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Yetersiz şişirme (patlak lastik, havası inmiş lastik vb.) durumunda gösterge

tablosunda → 201  ikaz ışığı yanar.

## Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

## Stepne

→ 332

## Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**En azından orijinal lastiklerle aynı yük kapasitesine ve hız değerine sahip olmalı veya marka yetkili temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması, güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**



Zincirlerin takılması, ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

Özel zincirler kullanılması şartıyla tekerlekler zincir takılabilir Yetkili Servis'e başvurunuz.

## Kışın kullanım

### Zincirler

**Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.**

Orijinal boydan büyük olan lastikler **zincir takılmasını imkansız hale getirebilir.**

### "Kar" veya "Kış" lastikleri

Aracınızın çekiş niteliğini mümkün olduğunca korumak için bunların **dört tekerleğe** de takılmasını öneririz.

**Dikkat:** Bu lastikler bazen belli bir dönüş yönüne ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

### Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

## LASTİKLER



Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.



**17" tekerleklere zincir geçirilemez.**

Zincir takmak istediğinizde, **özel ekipmanların** alınması zorunludur. Yetkili Servis'e başvurunuz.

### Lastik basınçları



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**En azından orijinal lastiklerle aynı yük kapasitesine ve hız değerine sahip olmalı veya marka yetkili temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması, güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**

### Etiket A

36615



Okumak için kapıyı açınız.

Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

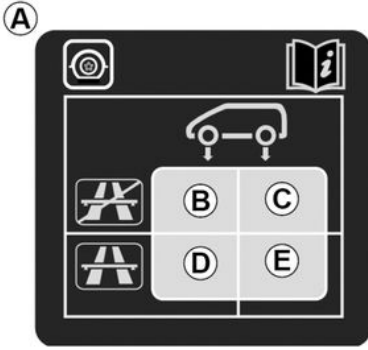
Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılamadığı durumlarda belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar artırılması gerekir (veya 3 PSI)**. Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.

### Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

yetersiz şişirme (lastik patlaması, yetersiz şişirme vb.) durumunda, göster-

ge tablosunda ikaz ışığı belirir  
→ 201.

# LASTİKLER



36619

6

**B.** Şehir içinde seyir sırasında veya araçta en az dört kişi olduğunda ön lastikler için şişirme basıncı.

**C.** Şehir içinde seyir sırasında veya araçta en az dört kişi olduğunda arka lastikler için şişirme basıncı.

**D.** Seyir sırasında (otoyol) veya ağır bir yük ile sürüş sırasında ön lastikler için şişirme basıncı.

**E.** Seyir sırasında (otoyol) veya ağır bir yük ile sürüş sırasında arka lastikler için şişirme basıncı.



**Tam yükte kullanılan (İzin Verilen Maksimum Yük Ağırlığı MAXI) ve bir römork çeken araçlar**

Azami hız **100 km/sa. ile sınırlandırılmalı ve lastiklerin basıncı 0,2 bar arttırılmalıdır . → 378 . Lastik patlama tehlikesi.**

**Lastik güvenliği ve zincir takılması:** Bakım koşulları ve araç modeline göre zincir kullanımı hakkında bilgi almak için bkz. → 331.

## Lastik şişirme kiti

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesnelere nedeniyle sırt kısmı **A** hasar görmüş lastikleri onarır. Lastiklerdeki tüm patlama durumlarını onaramaz; örneğin tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıklar, lastiğin yan yüzündeki **B** kesikler gibi.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz. Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



## LASTİKLER



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

### **Bu onarım geçicidir.**

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Sürüş sırasında, lastiklere enjekte edilen onarım ürünü nedeniyle bir titreşim hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

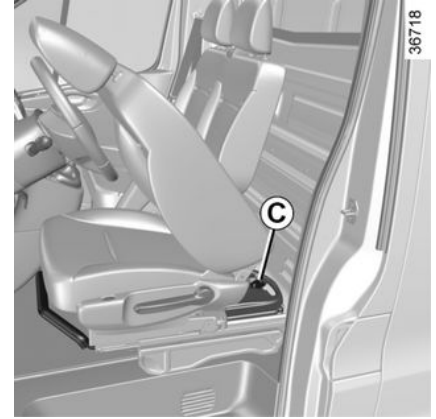
Onarım ürünü tüpüyle yapılan işlemler sırasında, cildinize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları cildinize değdiyse, cilt yüzeyinizi bol suyla yıkayınız.

Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş onarım kiti tüpünü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'ne veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.



Araca göre, lastiğin patlaması durumunda sürücü koltuğunun altında bulunan kiti kullanın.

Çıkarmak için, koltuğu olabildiğince ileri itiniz ve sırtlığı yatırınız. Ünitedeki montaj civatasını **C** gevşetiniz ve çıkarmak için döndürünüz.

### **Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç**

Yetersiz şişirme (lastik patlaması, yetersiz şişirme vb.) durumunda, göster-

ge tablosunda → 201  ikaz ışığı yanar.

## LASTİKLER

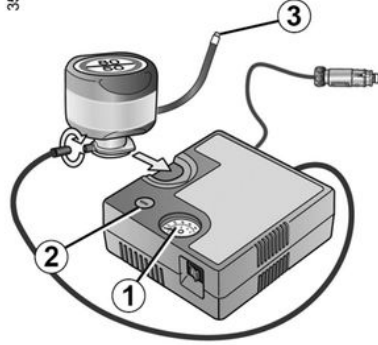


Kiti kullanmadan önce aracı trafikten yeterli mesafede bir yere park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve park frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.



Aracınızla bankette park edip, durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizdeki geçerli yasalarda belirtilen şekilde başka uyarı tertibatlarıyla mutlaka uyarmanız gerekir.

35749



### Motor çalışırken ve park freni çekili durumdayken

- Tüm aksesuarların, aracın aksesuar prizlerinden bağlantısını kesiniz;
- sürücü koltuğunun altında bulunan **şişirme kiti kompresörünün üstündeki bilgilere bakınız** ve kullanma talimatlarını izleyiniz;
- lastiği önerilen basınçta şişiriniz  
➔ 333;

- maksimum **15** dakika sonra, basıncı okumak (manometre **1** üzerinde) için şişirme işlemini durdurunuz;

**Not:** Kabın boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında manometre **1** kısa süreliğine **6 bara** varan bir basınç gösterir ve ardından basınç düşer.

- Basıncı ayarlayınız, yükseltmek için kit ile şişirmeye devam ediniz. Azaltmak için **2** butonuna basınız.

**15 dakika sonra, önerilen 1.8 bar değerindeki basınç elde edilmemişse, onarım mümkün değildir. Aracı sürmeyiniz. Yetkili Servis'e başvurunuz.**



Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabileceğinden ve bunların kullanılmasını engelleyebileceğinden sürücünün ayakları etrafına hiçbir şey yerleştirilmemelidir.

Lastik doğru şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız:

- Ürünün sızmasını önlemek için şişirme adaptörünü **3** yavaşça sökünüz ve ürün sızıntısını önlemek için kabı plastik ambalajda saklayınız.
- sürüş önerisi etiketini torpido üzerine, sürücü tarafından rahatça görülen bir yere yapıştırınız;
- kiti yerine yerleştiriniz;
- ilk şişirme işleminin sonunda lastik hava kaçırmaya devam edecektir, deliğin tıkanması için aracın ilerlemesi gerekmektedir;
- aracı hemen çalıştırınız ve ürünü, lastiğe eşit bir şekilde dağıtmak için

## LASTİKLER

aracı 20 ila 60 km/sa. hızda sürünüz. 3 km yol aldıktan sonra aracı durdurunuz ve lastik basıncını kontrol ediniz; – basınç 1,3 bar'dan yüksek ancak önerilen basınçtan düşük ise (bkz. sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etiket) basıncı ayarlayınız. Aksi halde, Yetkili Servise başvurunuz: lastiğin onarılması mümkün değildir.

### Kitin kullanım tavsiyesi

Kit aralıksız 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır;

İlk kullanım sonrasında, içinde sıvı kalırsa dahi şişenin değiştirilmesi gereklidir.



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/sa hızı geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara bağlı olarak, şişirme kiti ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi gerekir.



Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir. Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

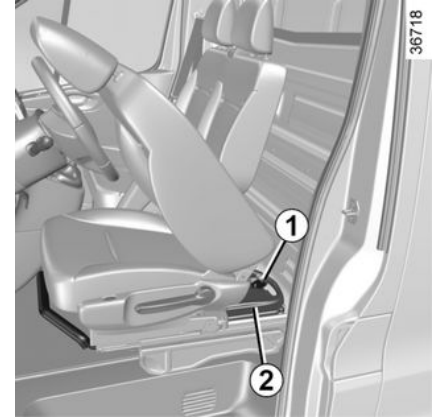
### Aletler



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız, **fren sırasında yansıma yapma riski vardır.** Kullanımdan sonra, **yaralanma riskini** azaltmak için aletlerin alet çantasına doğru bir biçimde yerleşip kliplendiğinden emin olunuz ve ardından çantayı yerine doğru şekilde yerleştiriniz.



Aracın zemininde (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir nesne bulunmamalıdır; zira ani fren yapılması durumunda bu nesneler pedalların altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



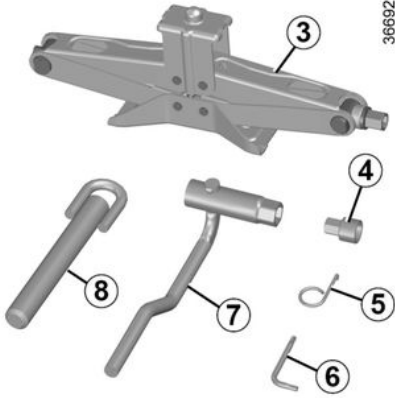
Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır. Alet takımı **2**, sürücü koltuğunun altında bulunur. Çıkarmak için koltuğu ileri itiniz ve sırtlığı **➔ 54** yatırınız. Ünitadaki montaj civatasını **1** gevşetiniz ve çıkarmak için döndürünüz.

**Kriko 3**

## LASTİKLER

Yuvasına yerleştirmeden önce düzgün şekilde katlayınız (kriko kolunu doğru konumlandırmaya dikkat ediniz).

### Bijon hırsızlık önleyici soketi 4



### Jant kapağı aleti 5

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

### Dirsekli anahtar 6

### Bijon anahtarı 7

Bijonları ve yedek tekerlekleri sökmeye veya takmaya yarar.

### Çekme halkası 8 → 344



Güvenliğiniz için üretici tarafından önerilmeyen bir kriko kullanmak kesinlikle yasaktır.

Kriko araca özeldir ve tekerlekleri değiştirmek için kullanılır. Hiçbir koşulda şu şekillerde kullanılmamalıdır:

- başka bir araçta;
- onarım yapmak için;
- aracın alt tarafına erişmek için.

### Yaralanma tehlikesi

**Aracın hasar görme riski.**

# LASTİKLER

## Lastik patlaması, Stepne



Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

### **Diğer dört tekerlekten farklı bir stepne ile donatılan araçlar:**

- Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.
- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

# LASTİKLER

## Lastik patlaması durumunda



Aracınızla bankette park edip, durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizdeki geçerli yasalarda belirtilen şekilde başka uyarı tertibatlarıyla mutlaka uyarmanız gerekir.



Bazı durumlarda (arka lastiğin patlaması, römork bağlantılı araç vb.), stepneye ulaşabilmek için önce aracın kaldırılması gerekebilir (ilgili tekerleğe en yakın kaldırma noktasından).

Araca göre aşağıdaki özellikler mümkündür:

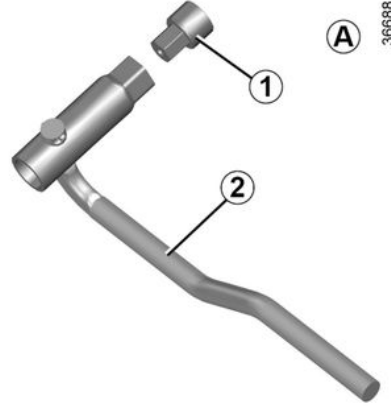
- Bir lastik şişirme kiti → 334;
- stepne → 340.

## Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Yetersiz şişirme (lastik patlaması, yetersiz şişirme vb.) durumunda, göster-

ge tablosunda → 201  ikaz ışığı yanar.

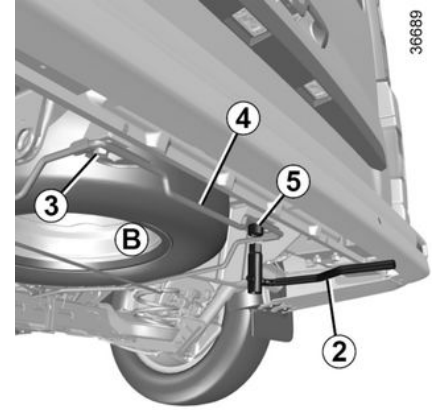
## Stepne



Bulunduğu araçlarda şunlardan oluşan **A aletini kullanmalısınız:**

- bijon anahtarı **2**;
- bazı modellerde özel bir uç **1** (eklenmelidir).

Bu elemanlar alet takımında → 0 saklanır.



## Stepneyi **B** çıkarmak için

**5** somununu (sağ taraf) tamamen gevşetmek için ve **3** somununu (kısmen gevşetmek için) tekerlek taşıyıcısının çentiği **4** **3** somunundan ayrılan alet **A** aletini kullanınız.

Stepneyi yukarı/aşağı ve sol/sağ hareketler yaparak çıkarınız.

Araca göre, alet takımında bulunan bir kitap bu bilgileri hatırlatır.

# LASTİKLER

## Stepneyi *B* takmak için



Egzoz hattına dokunmayınız.  
**Yanma tehlikesi.**

Yaptığınız işlemleri ters yönde gerçekleştirmeniz. **3** ve **5** somunlarını sıkmadan önce tekerlek taşıyıcısının **4** doğru konumlandığından emin olunuz.

**Not:** Stepneye yapıştırılmış etikette yazan güvenlik mesajını kapatmamak için jant kapağını stepneye takmayın. Mesaj 80 km/sa. hız sınırını gösterir. Lütfen bulunduğunuz ülkenin yerel mevzuatı tarafından belirlenen sınırlara uyunuz.

## Tekerlek değiştirme



Dörtlü flaşörleri yakınız. Aracı, trafikten uzak, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

El frenini çekiniz ve bir vitese takınız (birinci veya geri ya da otomatik vites kutusunda P konumu). Araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız.



Aracınızla bankette park edip, durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizdeki geçerli yasalarda belirtilen şekilde başka uyarı tertibatlarıyla mutlaka uyarmanız gerekir.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız, **fren sırasında yansımaya yapma riski vardır.** Kullanımdan sonra, **yaralanma riskini** azaltmak için aletlerin alet çantasına doğru bir biçimde yerleşip kliplendiğinden emin olunuz ve ardından çantayı yerine doğru şekilde yerleştiriniz.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz. Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

## LASTİKLER



6

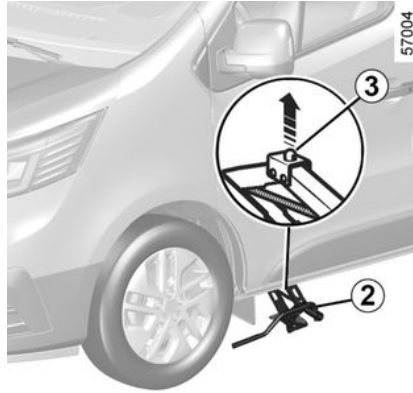
Jant kapağını → 0 sökünüz.

Kriko kolunu 1 kullanarak bijonların kilidini açınız. Bijon anahtarını, üstten bastırarak şekilde konumlandırınız.



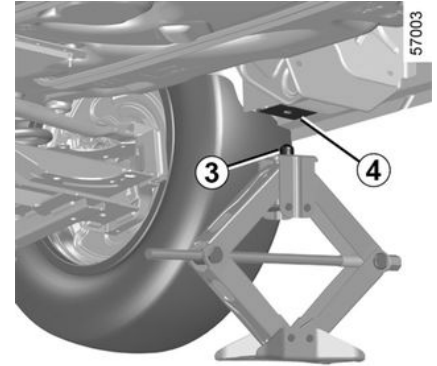
### Hırsızlık önleme civatası

Hırsızlık önleyici civatalar kullanıyorsanız bunları valfe en yakın yere takınız (**aksi takdirde jant kapağı takılamayabilir**).



Krikoyu 2 yatay olarak, kafa pimi 3 ilgili tekerleğe en yakın karoserinin alt kısmındaki delik 4 ile aynı hizada olacak şekilde konumlandırınız.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için sökmeye başlayın (aracın altına girmiş ve krikonun başıyla hizalanmış olmalıdır).



Bijonları gevşetiniz ve tekerleği çıkartınız.

Stepneyi göbek üzerindeki yerine koyunuz.

Somunları sıkınız ve krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yere indirilmiş halde, somunları tam olarak sıkınız ve en kısa zamanda sıkılıklarını kontrol ediniz.

Jant kapağı konumlandırınız.



# LASTİKLER



Güvenliğiniz için üretici tarafından önerilmeyen bir kriko kullanmak kesinlikle yasaktır.

Kriko araca özeldir ve tekerlekleri değiştirmek için kullanılır. Hiçbir koşulda şu şekillerde kullanılmamalıdır:

- başka bir araçta;
- onarım yapmak için;
- aracın alt tarafına erişmek için.

## Yaralanma tehlikesi

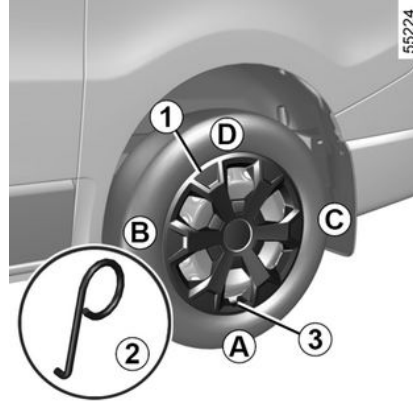
Aracın hasar görme riski.

## Jant kapakları, tekerlek



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız, **fren sırasında yansıma yapma riski vardır**. Kullanımdan sonra, **yaralanma riskini** azaltmak için aletlerin yuvalarına doğru bir biçimde klipslendiğinden emin olunuz ve ardından çantayı yerine doğru şekilde yerleştiriniz.

## Jant kapağı 1

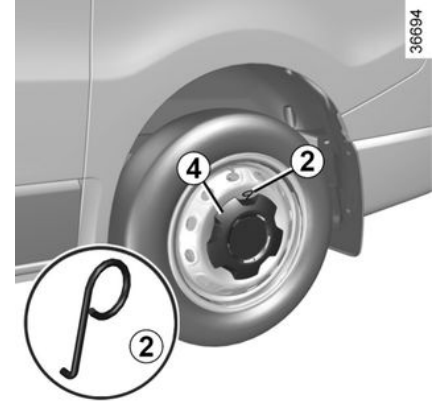


Jant kapağı anahtarını **2** (alet takımında bulunur) jant kapağı çevresindeki deliklerden birine takarak jant kapağını çıkarınız.

Tekrar yerine takmak için supaba **3** denk gelecek şekilde yerleştiriniz.

Supabın **A** yanından başlayıp **B** ve **C** ile devam ederek ve karşıdaki supabın **D** yanında bitirecek şekilde tutma kancalarını tam olarak itiniz.

## Jant kapağı 4



Çıkarmak için, jant kapağı anahtarını **2** (alet takımındadır) kanca çevresindeki deliklerden birine sokunuz.

Yerine takmak için, tekerin 5 vidası ile sabitleme vidaları yüz yüze gelecek şekilde yerleştirin ve tekerleği sabitlemek için jant kapağının ortasına kuvvetlice basın.

## ARIZA GIDERME

### Aracın çekilmesi: arıza giderme



- Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.
- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Araca zarar verebileceğinden çekme sırasında aniden hızlanmayın veya ani fren yapmayın.
- Her durumda **25 km/sa. hızı aşmamanız tavsiye edilir.**
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.



Motor durdurulduğunda, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Aracın çekilmesi sırasında anahtarı kontak mekanizmasından veya kartı okuyucudan çıkarmayınız.

Aracın çekilmesinden önce, vites kutusunu boşa alınız, direksiyon kolunu kilidini açınız, ardından park frenini gevşetiniz.

Otomatik vites kutulu araçlarda vites kolunun N konumuna getirilmesi imkansızsa bir marka yetkili servisine başvurunuz.

#### Direksiyon kolunun kilidinin açılması

Anahtarı kontak mekanizmasına yerleştiriniz veya araca göre, kart üzerinizdeyken, motor marş butonuna yaklaşık **iki saniye** süreyle basınız.

Vites kolunu boşa konumuna geri getiriniz (otomatik vites kutulu araçlar için N konumu).

Direksiyon kolunun kilidi açılır ve aksesuar işlevlerine güç verilir: Araç lambalarını kullanabilirsiniz (sinyal lambaları, fren lambaları vb.). Aracınızda gece aydınlatmalar açık olmalıdır.

Araca göre, çekme işlemi bitince, motor marş butonuna art arda iki defa basınız (akünün boşalması tehlikesi).

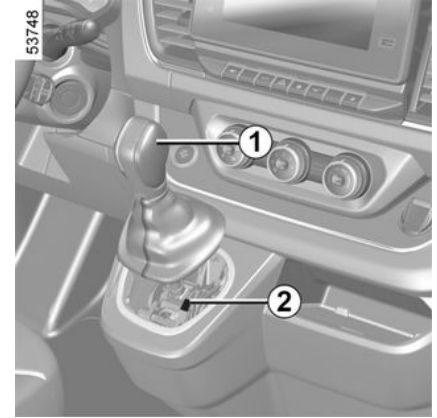
#### Varsa römorku çıkarınız.

Asla aksları ve dingilleri çekme işlemi için kullanmayınız.

Bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken aracı kullanıyorsanız, aracınızın azami çekme ağırlığını aşmayınız. ➔ 378.

#### Otomatik vites kutusu takılı olan araçta çekme



Aracı platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşıyınız veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekiniz.

## ARIZA GIDERME

**Bazı çok özel durumlarda** aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu boş N konumda en fazla 80 km'lik bir mesafe için ve maksimum 25 km/sa. hızla çekebilirsiniz.

**Çalıştırma sırasında** fren pedalına bastığınız halde kolun P konumunda bloke olması durumunda kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunu yapmak için kolun tabanının klipslerini açınız ve ardından yuvaya **2** (kolun solunda veya sağında bulunur) bir alet (sert mil) yerleştiriniz. Kolun kilidini açmak için alete (sert mil) ve **1** butonuna aynı anda basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

**Yalnızca şunları kullanınız:**

**Arka:**

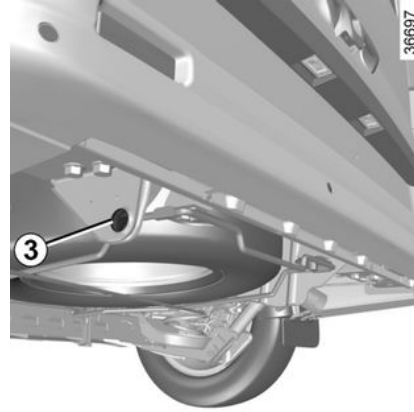
- römork bağlama aparatı olmayan araçlarda, römork bağlantı noktası **3**;
- römork bağlama aparatı olan araçlarda, römork bağlantı noktası **4** (çeki topuzu).

**Ön:**

- ön tarafta, çekme halkası **6** (alet takımında yer alır) ve römork bağlantı noktası.

### Arka bağlantı noktası 3

(Römork bağlama aparatı olmayan araçlar)



### Arka bağlantı noktası 4

(Römork bağlama aparatı olan araçlarda)



Kaplin ucunu monte etmek için, ekipman montajını notuna başvurun.



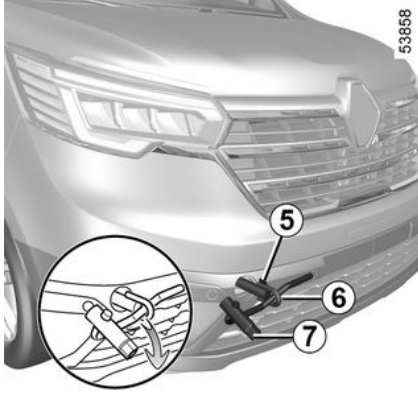
Çekme halkasının doğru şekilde cıvatalandığından emin olunuz.

**Çekilen nesneyi kaybetme riski.**

6

## ARIZA GIDERME

### Ön bağlantı noktası



Muhafazanın altına düz tornavida veya benzeri bir alet geçirerek muhafazanın **5** klipslerini açınız.

**Çekme halkasını 6 tamamen vidadalayınız:** Önce mümkün olduğunca elle, ardından bijon anahtarını **7** kullanarak kilitleyiniz.

Sadece aletlerin **➔** 0 arasında bulunan çekme halkasını **6** kullanınız.

### Akü: sorun giderme




Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız.

Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Akü elemanlarını açık alev, kızgın parçalar veya kıvılcımlardan uzak tutunuz (**patlama riski**).

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir.

Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

**➔ 177.**



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler Yetkili bayiye danışın.

Şarj işlemi, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemleri aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız.

**Ağır yaralanma riski.**

### Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar takmadan önce "enerji tüketicilerin" (tavan lambaları vb.) kapalı olduğundan emin olunuz;
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya takmadan önce şarj cihazını kapatınız;
- terminallerde kısa devre yaratabileceği için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü bağlantılarını sökmek için motor kapatıldıktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.

## ARIZA GIDERME

### Bir şarj cihazının bağlanması

**Akü şarj cihazı, nominal gerilimi 12 volt olan bir aküyle uyumlu olmalıdır.**

Motor çalışırken akü bağlantısını kesmeyin. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**

### Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma



**A** ve **B** kabloları arasında temas olmadığından ve **A** pozitif kablosunun akımı sağlayan araçtaki herhangi bir metalik bileşenle temas etmediğinden emin olunuz. **Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.**

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

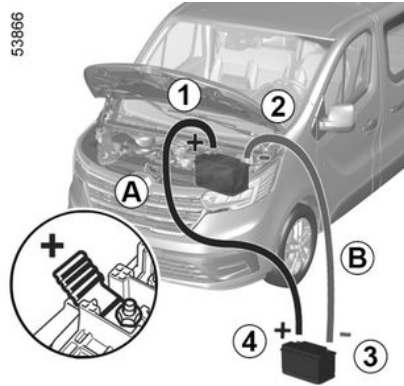
**Her iki akünün de nominal gerilimi aynı olmalıdır: 12 V.** Akımı sağlayan akünün kapasitesi (amper-saat, Ah)

boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kantağını kapatınız.

Araca göre, akü muhafazasının klipslerini açınız.

Pozitif kabloyu **A 1** kutbuna bağlayınız (+) ve ardından akım sağlayan akünün **4 kutbuna** (+) bağlayınız.

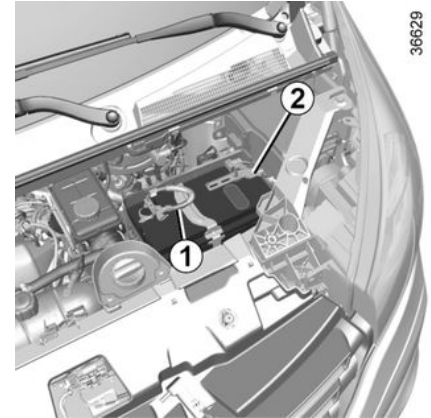


Negatif kabloyu **B** akımı sağlayan akünün **3 kutbuna** (-) ve daha sonra **şarji bitmiş akünün 2 kutbuna** (-) bağlayınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.

Motor çalışır durumdayken yaklaşık 5 dakika boyunca gösterge tablosunda "12 V akü şarj oluyor" mesajı görünür.

Aracınızın motoru hemen çalışmazsa, kantağı kapatıp işlemi tekrarlamadan önce birkaç saniye bekleyiniz.



Motor çalışırken **A** ve **B** kablolarının bağlantısını ters sırada ayırınız (**2 - 3 - 4 - 1**).

36629


6

# FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

## Dış aydınlatma: ampullerin değiştirilmesi

### Ön ve yan farlar



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motorun sıcak olabileceğini dikkate alınız. Ayrıca, motor soğutma fanı her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz etiketi size bunu hatırlatır. **Yaralanma tehlikesi**



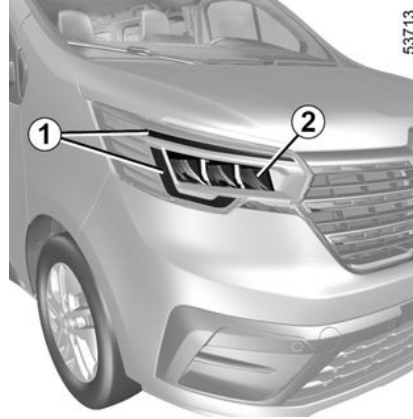
Yanlış bir bağlantı elektrikli ekipmana (kablolar, bileşenler ve özellikle alternatör) zarar verebileceği için elektrikli sistemde yapılacak tüm işlemler (veya değişiklikler) bir yetkili bayi tarafından gerçekleştirilmelidir. Ayrıca Bayiniz bu ünitelerin takılması için gerekli parçalara sahiptir.



Motor bölümünde herhangi bir işlem gerçekleştirmeden önce kontağı kapatmanız gerekir

→ 177.

### LED gündüz farları ve sinyal lambaları 1



Yetkili Servis'e başvurunuz.

### LED uzun farlar 2

Yetkili Servis'e başvurunuz.

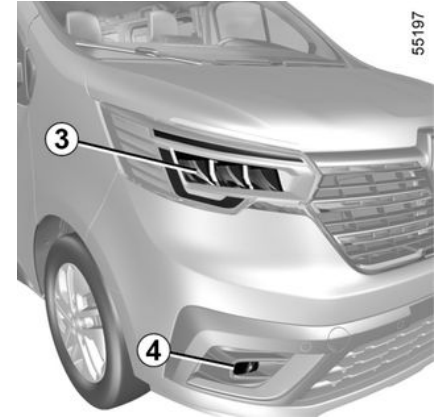


Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir. **Yaralanma tehlikesi**

### LED kısa farlar 3



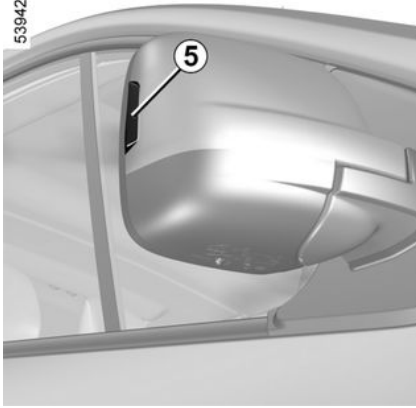
Yetkili Servis'e başvurunuz.

# FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

## LED sis farları 4

Yetkili Servis'e başvurunuz.

## LED sinyal lambaları 5



Yetkili Servis'e başvurunuz.

## İlave farlar

Aracınızı "sis" veya "uzun mesafe" farları ile donatmak isterseniz bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

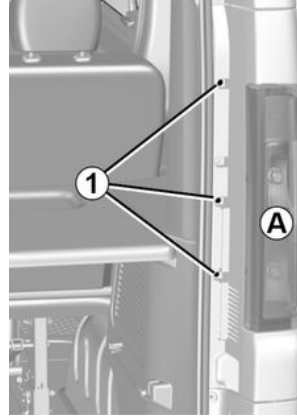


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

## Arka lambalar

### Arka lamba ünitesi A

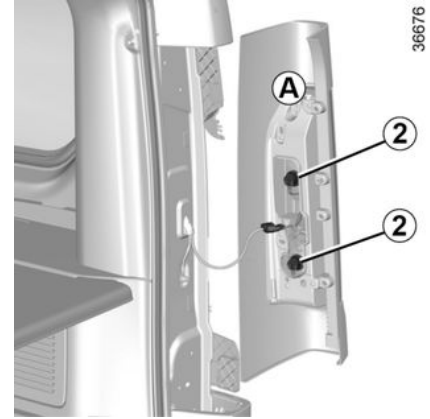


Cıvataları 1 sökünüz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

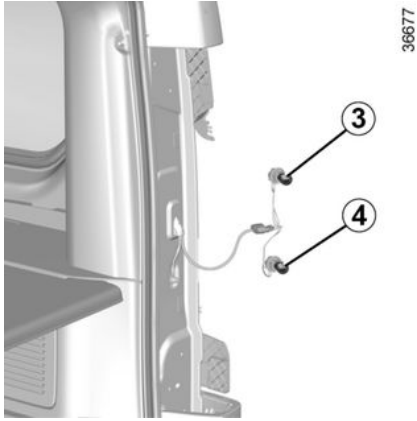


Lamba ünitesini yavaşça döndürünüz ve ampul taşıyıcısına 2 ulaşmak için çıkartınız.

Çeyrek tur çevirerek ampul taşıyıcılarının klipslerini açınız.

Hafifçe bastırarak ve çeyrek tur çevirerek ampullerin klipslerini açınız.

## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ



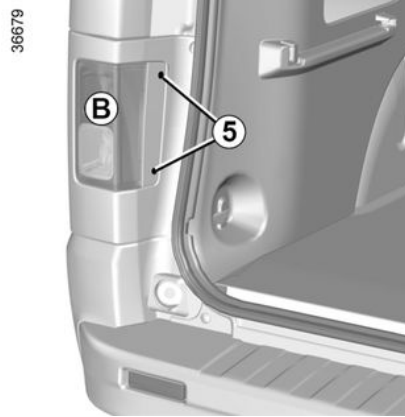
### Sinyal lambaları 3

Tırnaklı armut ampul PY 21W.

### Park lambaları ve stop lambaları 4

Tırnaklı armut ampul P 21/5W.

### Arka lamba ünitesi B



Cıvataları 5 sökünüz.

Lamba grubunu çıkarınız.

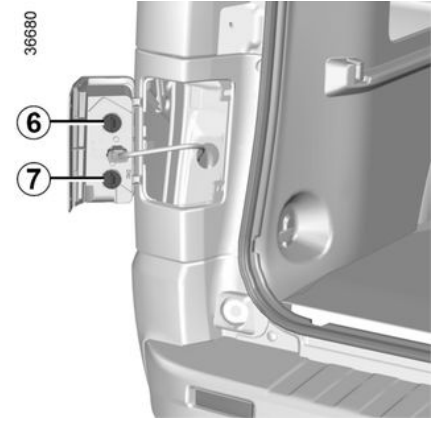
Ampul taşıyıcısını (6 veya 7) çevirip çıkarınız.

İlgili ampülü değiştiriniz.

Ampul taşıyıcısını tekrar yerleştiriniz ve çevirerek sabitleyiniz.

Doğru sabitlendiğinden emin olunuz.

Lamba grubunu tekrar yerleştiriniz ve vidalayınız.



6. (sadece sürücü tarafı)

### Sis lambası

Tırnaklı armut ampul W16W.

### 7. Geri vites lambası

Tırnaklı armut ampul W16W.



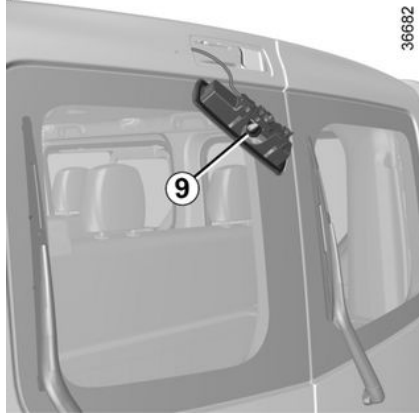
## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

### Yana açılır arka kapılarda üçüncü stop lambası

36681



Somunları **8** sökünüz.

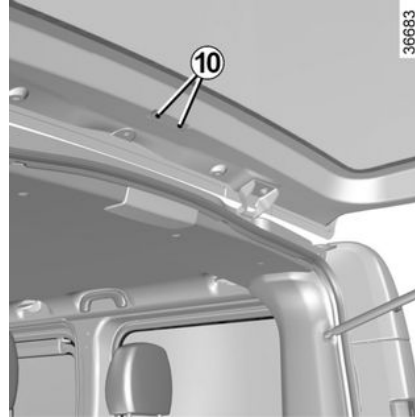


36682

Ampule **9** ulaşmak için lambayı dışarıdan yana doğru çıkarınız.

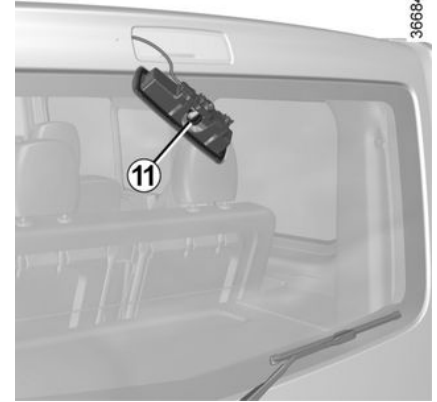
Tırnaklı armut ampul P 21W.

### Bagaj kapağında üçüncü stop lambası



36683

Somunları **10** sökünüz.



36684

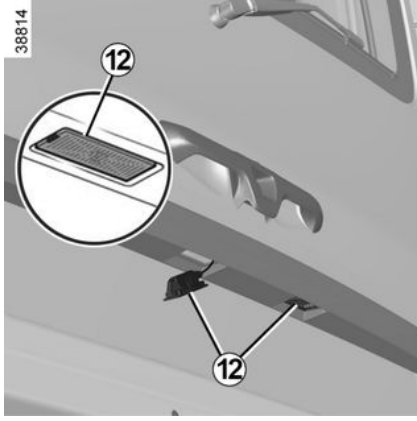
Ampule **11** ulaşmak için lambayı dışarıdan çıkarınız.

Tırnaklı armut ampul P 21W.

6

# FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

## Plaka aydınlatma lambaları



Ampule ulaşım, yana açılır kapılı veya bagaj kapaklı araçlar için aynıdır.

Lambanın **12** klipslerini açınız (düz tornavida tipi alet yardımıyla).

Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

**Ampul tipi:** W5W.

## İç aydınlatma

### LED iç lambalar 1 ve 2



(araca göre)

Yetkili Servis'e başvurunuz.

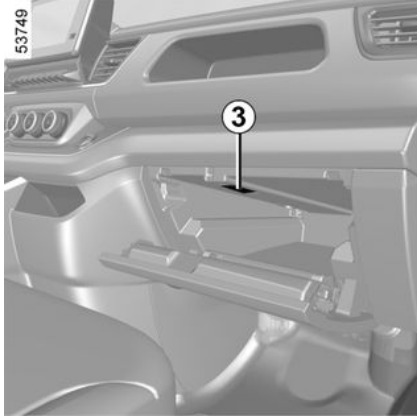


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

# FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

## Torpido gözü aydınlatıcısı 3

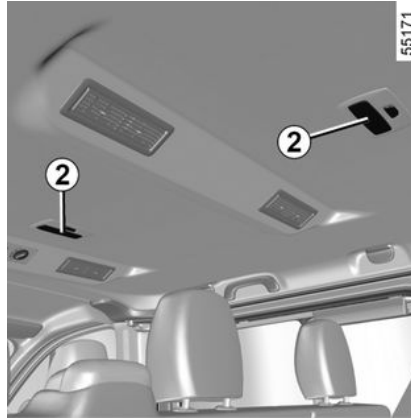


Difüzörü düz tornavida tipi bir aletle sökünüz.

Yerinden çıkarmak için ampulü çekiniz.

**Ampul tipi: W5W**

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.

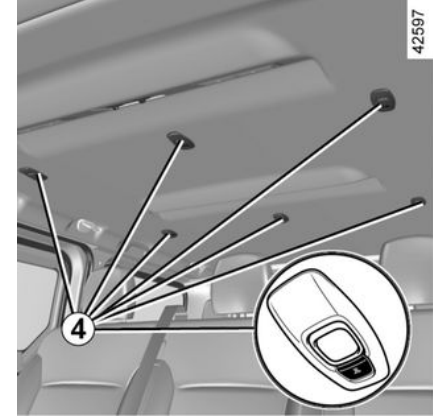


**Ampul tipi 2: W5W**

(araca göre)

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.

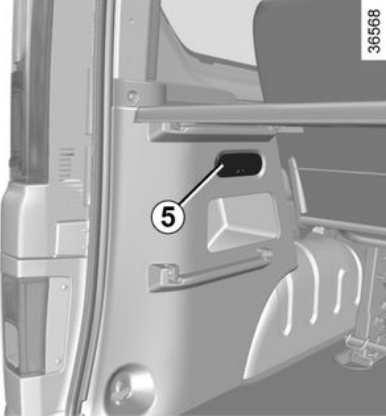
## Farlar 4



Yetkili Servis'e başvurunuz.

## FARLAR, IŞIKLAR: AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

### Far 5



6

Difüzörü düz tornavida tipi bir aletle sökünüz.

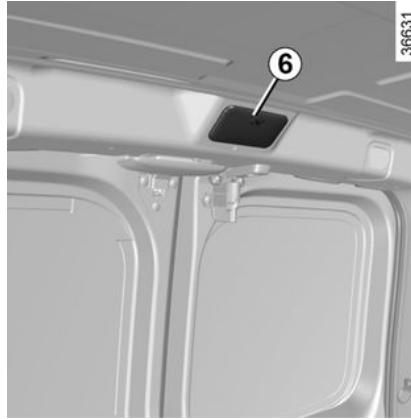
Yerinden çıkarmak için ampulü çekiniz.

**Ampul tipi:** W5W

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.

### Far 6

(araca göre)



### Ampulü model

Difüzörü düz tornavida tipi bir aletle sökünüz.

Yerinden çıkarmak için ampulü çekiniz.

**Ampul tipi:** W5W

Ampulü değiştiriniz ve difüzörü yerine yerleştiriniz.

### LED versiyonu

Yetkili Servis'e başvurunuz.

# SİLECEK FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME



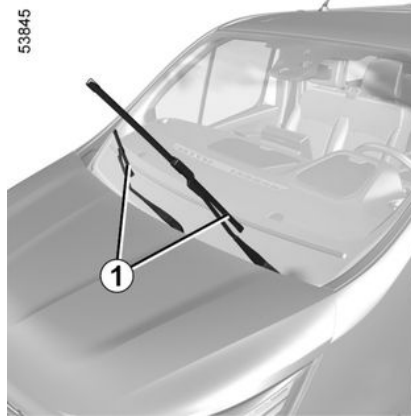
– Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).  
– Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz.

İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Fırçayı değiştirirken silecek kolunun fırça çıkarıldıktan sonra cama düşmemesine özen gösteriniz; bu, camın kırılmasına neden olabilir.

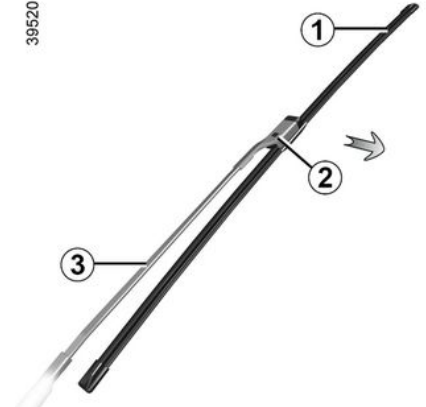
## Cam sileceği fırçaları 1

53845



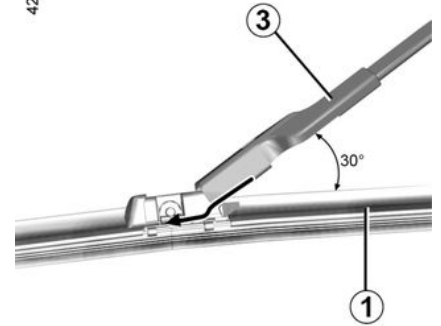
**Kontaklı açıp kapatınız** ve ön cam sileceği kolunu en aşağı konuma getiriniz: Silecekler kaputa uzak bir konumda durur.

39520



Cam sileceği kolunu **3** kaldırmaz, fırçayı **1** serbest bırakmak için **2** butonuna basınız.

42533



6

## SILECEK FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME

### Yeniden takma

Cam sileceği kolu **1** fırçasını **3** 30 ° açıyla konumlandırınız.

Fırçayı klipslenene kadar kol üzerinde kaydırınız. İyi kilittendiğinden emin olunuz. Cam sileceği fırçasının kolunu dikkatli indiriniz.

Kontak açıkken, cam silecek kolunu durma pozisyonuna getiriniz.

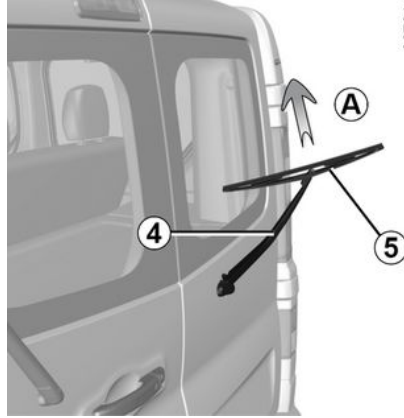


Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz.

Kullanım ömürlerinin sorumluluğu size aittir:

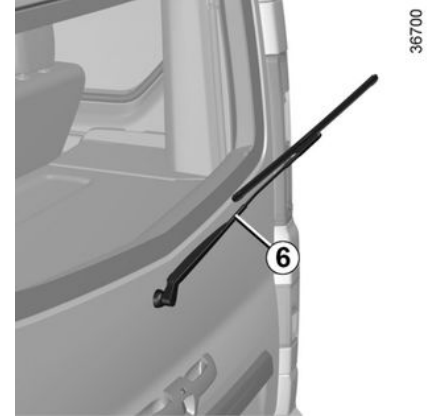
- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- bunları ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadılarsa fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

### Arka yana açılır kapıların cam silecekleri



- Cam sileceği kolunu **4** kaldırınız;
- silecek fırçasını **5** bir dirençle karşılaşıncaya kadar çeviriniz;
- fırçayı çekerek çıkarınız (**A** hareketi).

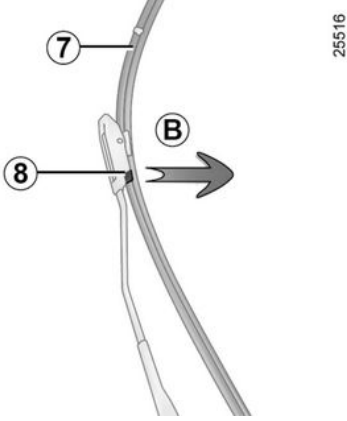
### Bagaj kapağı üzerindeki arka cam sileceği fırçası



- Cam sileceği kolunu **6** kaldırınız;
- dili **8** çekiniz (**B** hareketi) ve fırçayı **7** yukarı doğru itiniz.

# SILECEK FIRÇALARI: DEĞİŞTİRME

Yeniden takma



Sökme işleminin tersi sırayı uygulayınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

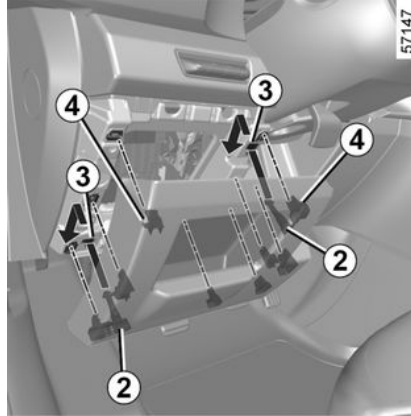
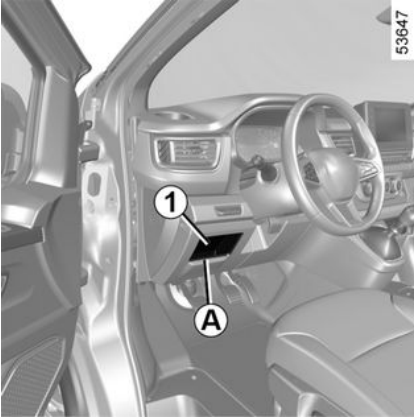
# SIGORTALAR

## Araç içindeki sigortalar



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve **gerekirse değiştiriniz (yedek sigorta orijinal ile aynı derecelendirmeye sahip olmalıdır).**

Yüksek amperli bir sigortanın kullanımı, bağlı olduğu ekipmanda fazla akım sarfiyatı yaparak elektrik devresinde aşırı ısınmaya (yangın tehlikesi) neden olabilir.



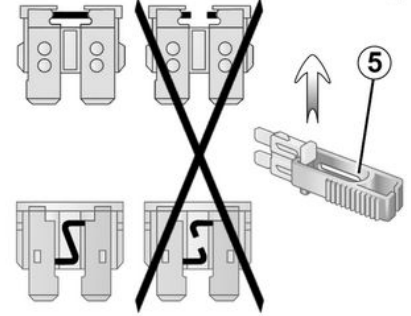
Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

Sigortalara erişmek için eşya gözünün **1** kenarını **A** kuvvetlice kendinize doğru çekiniz.

Eşya gözünü **1** yeniden konumlandırmak için açıklıklardaki **3** merkezleme pimlerini **2** kullanınız. Ardından eşya gözünü **1**, klipsleri **4** ilgili çentikleriyle hizalanana kadar hafifçe alçaltınız.

Doğru şekilde kilitlemek için eşya gözünün üst, orta ve alt kısmına basınç uygulayınız.

## Pense 5



kapağın **1** arkasında bulunan sigortayı pense **5** kullanarak sökünüz.

Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.











Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre veya tedbir olarak, Marka Yetkili Servisinden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin edebilirsiniz.



# SIGORTALAR

## Sigortaların görev yaptığı devre

(sigortaların mevcut olup olmaması ve konumları araç ekipman seviyesine bağlıdır)

Simge	Simge
	Ön cam yıkayıcısı
	Multimedya aksesuar prizi, multimedya ekranı
	Ön ve arka ikinci sıra aksesuar prizi
	Korna
	Römork bağlantısı girişi
	Isıtmalı dikiz aynaları
	Fren lambaları, yolcu bölmesi merkezi ünitesi
	Yolcu bölmesi merkezi ünitesi, arka cam sileceği, arka sis lambası
	Sinyal lambaları, dörtlü flaşörler, yüksek seviye stop lambaları



Sigortaları belirlemek için eşya gözünde bulunan, sigortaların görevlerini belirten devre etiketini kullanınız. Bazı sigortalar sadece profesyonel bir uzman tarafından değiştirilmelidir. Bu sigortalar, etiket üzerinde belirtilmemiştir. Sadece etiket üzerinde gösterilen sigortalara müdahale ediniz.

# RADYO EKIPMANI

## Radyonun konumu 1

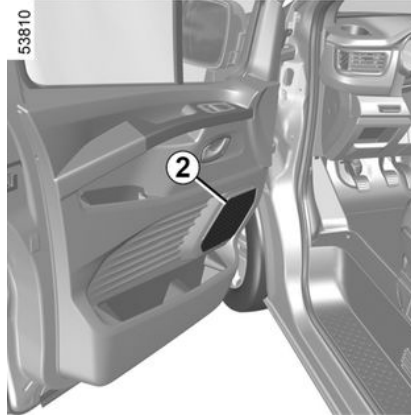
(araca göre)



Bağlantıların mevcut olması ve bu ekipmanların buldukları konum, aracın modeline bağlıdır.

Bir radyo ekipmanının yerleştirilmesi için bir marka yetkili servisine başvurunuz.

## Hoparlörlerin konumu 2



Hoparlörlerin yerleştirilmesi için yetkili servise başvurunuz.

**i** Bu ekipmanı kullanmak için diğer araç belgeleriyle birlikte saklanması önerilen ekipman talimatlarına bakınız.

**i** – Her durumda, üreticinin talimatlarına dikkatle uyunuz.

– Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Şebekesinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun marka-sına göre değişiklik gösterir.

Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

– Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

# AKSESUARLARIN TAKILMASI VE KULLANILMASI

## Aksesuarların kurulumu ve kullanımı: önemli tavsiyeler



### **Elektrikli ve elektronik aksesuarlar**

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Bir aksesuarı prize takmadan önce lütfen priz → 0, → 299 için izin verilen maksimum gücü aşmadığından emin olunuz. **Yangın tehlikesi.**

Nitelikli bir uzman tarafından yapılması dışında, aracın elektrik ve/veya elektronik devreleri üzerinde hiçbir çalışma yapılmaz. Hatta, elektrikli/elektronik aksesuarların üretici tarafından onaylanmayan herhangi bir yanlış bağlantısı ve/veya montajı aşağıdakilere neden olabilir:

- elektrikli ve/veya elektronik ekipmanda hasar;
- bunlara bağlı bileşenlerde hasar;
- araç verilerinin toplanması ve kullanılması;
- gizlilik ihlali (kişisel verilerin değiştirilmesi, silinmesi veya bunlara yetkisiz erişim);
- servise giriş yetkisinin iptali.

### **Ciddi kaza riski.**

### **Gizlilik ihlali riski.**

Gelecekte elektrikli bir ekipman taktırırsanız ilgili sigortanın değeri ve konumu hakkında bilgi aldığınızdan emin olun.

### **Diagnostik prizinin kullanılması**

Diagnostik prizinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi bozulmalara ve/veya gizliliğin ihlal edilmesine (kişisel verilerin değiştirilmesi, silinmesi veya bunlara yetkisiz erişim) neden olabilir.

Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz; bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

### **Ciddi kaza riski.**

### **Gizlilik ihlali riski.**

## AKSESUARLARIN TAKILMASI VE KULLANILMASI



### **Sonradan aksesuar takılması**

Araca aksesuar takmak isterseniz: Yetkili Servise danışınız. Ayrıca, aracınızın düzgün çalışmasını sağlamak ve güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacıyla, yalnızca üreticinin garanti sağlayacağı tek aksesuarlar olan ve aracınıza özel olarak tasarlanmış aksesuarları kullanınız.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

### **Kullanımdaki zorluklar**

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.

**Pedalların sıkışma riski mevcuttur.**

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Aşağıdaki tavsiyeler, hızlı ve geçici onarımlar yapmanızı sağlar. Güvenlik nedeniyle en kısa zamanda onaylı bir yetkili servise başvurunuz.

Kartın kullanılması	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Kart kapıları kilitlemiyor veya kilitlemlerini açmıyor.	Kartın pili bitmiş.	Pili değiştiriniz. Kilitleme/kilit açma işlemlerini yapmaya, → 47 ve → 177 aracınızı çalıştırmaya devam edebileceksiniz.
	Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazları kullanmayı bırakınız veya dahili anahtarı kullanınız → 47.
	Araç güçlü elektromanyetik radyasyon bulunan bir bölgededir. Araç aküsünün şarjı bitmiş.	Kartın dahili anahtarını kullanınız → 47.
	"Kartı yerine yerleştir+START" mesajı gösterge tablosunda belirir.	Kartınızı yerleştirme alanına → 177 koyunuz ve ardından START butonuna basınız.
	Araç çalışır.	Motor çalışır durumdayken kart ile kilitleme/kilit açma işlemi yapılamaz. Konağı kapatınız.
	Kartın desenkronizasyonu.	Kartın dahili anahtarını kapı kilidine → 49 takarak sürücü kapısının kilidini açınız, ardından kartı yerleştirme alanına → 177 koyunuz ve START butonuna basarak kartı senkronize ediniz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Uzaktan kumandanın kullanılması	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Uzaktan kumanda, kapı kilitlemelerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor.	Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması.	Anahtarı kullanınız.
	Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.
	Araç güçlü elektromanyetik radyasyon bulunan bir bölgededir. Araçın aküsü boşalmıştır.	Pili değiştiriniz. Hâlâ kilitleme, kilit açma işlemlerini yapabiliyor ve aracınızı çalıştırabiliyor olacaksınız → 47 ve → 177.
	Araç çalışır.	Motor çalışır durumdayken anahtar ile kilitleme/kilit açma işlemi yapılamaz. Kontaklı kapatınız.
	Uzaktan kumanda senkronizasyonunun kaldırılması.	Kapı kilidine anahtarı takarak sürücü kapısının kilidini açınız, ardından uzaktan kumandayı senkronize etmek için motoru çalıştırınız → 177.

6

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Gösterge tablosu ikaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutupları, bağlantısı kesilmiş veya oksitlenmiş akü kutupları.	Yeniden sıkınız veya yeniden bağlayınız ya da oksitlenmişse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya çalışmıyor.	Arızalı aküye → <b>346</b> başka bir akü bağlayınız veya gerekirse aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.
	Devre arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	→ <b>177</b>
	"Eller serbest" kartı çalışmıyor.	→ <b>177</b> ve → <b>32</b> .
Motor durmuyor.	Kart okunamadı.	→ <b>177</b> ve → <b>32</b> .
	Elektronik sorun var.	Marş butonuna hızlı hızlı beş kere basınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlemiş.	Motor marş düğmesine → <b>177</b> basarken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz.
	Devre arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Yolda	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Egzozda beyaz duman.	Dizel modelde bu muhakkak bir arızadır. Duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanıyor olabilir.	➔ 189
Çalıştırılmaya başlanırken araçta duman.	Bu illa bir arıza olduğu anlamına gelmez. Duman, ısıtıcıdan gelebilir. Bu durumda duman, sıcaklık ayarlanan sıcaklık seviyesine ulaştığında yavaş yavaş kaybolacaktır.	
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapıldığında	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ➔ 319 ekleyiniz.
geç sönüyor veya hızlanma sırasında yanık kalıyor	Yağ basıncı yetersiz	Araçı durdurunuz ve bir yetkili servisi arayınız.

6



## ÇALIŞMA ARIZALARI

Yolda	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Direksiyon sertleşiyor.	Takviyenin aşırı ısınması. Elektrikli yardımcı motor arızası. Yardımcı sistemde arıza.	Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Yetkili Servis'e başvurunuz.
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balansızsız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz: Arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı göstergesi ikaz alanında ve ikaz ışığı <b>STOP</b> yanıyor.	Fan motoru arızalı.  Su kaçağı var.	Aracı durdurunuz, motoru kapatınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.  Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: sıvı içermelidir. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kaçağı contası hasarlı.	Motoru durdurunuz. Yetkili Servis'e danışınız.



**Radyatör:** belirgin miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde, motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapmamanız gerektiğini unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Hatırlatma: sadece Teknik Departmanımız tarafından onaylanan ürünler bu amaçla kullanılabilir.

## ÇALIŞMA ARIZALARI

<b>Durduruldu</b>	<b>OLASI NEDENLER</b>	<b>GEREKLİ EY-LEM</b>
Motor soğutma fanı, kontak kapatıldıktan sonra çalışmaya başlar.	Bu illa bir arıza olduğu anlamına gelmez. Motor sıcaklığını düzenlemek için motor soğutma fan grubu çalışmaya başlayabilir. Bu işlem, motor kapatıldıktan sonra birkaç dakika sürebilir.	
	Motor soğutma fanı, motor kapatıldıktan sonra 10 dakikadan fazla çalışır.	Yetkili Servis'e başvurunuz.

## ÇALIŞMA ARIZALARI

Elektrik ekipmanı	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirtiniz → 358.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
Sinyal lambaları daha hızlı yanıp sönüyor.	Arızalı arka ampul.	→ 348 veya → 348.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirtiniz → 358.
Farlar yanmıyor veya artık sönüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Yetkili Servis'e başvurunuz.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirtiniz → 358.

Elektrik ekipmanı	OLASI NEDENLER	GEREKLİ EYLEM
Lambalarda veya farlarda yoğunlaşma çizgileri.	Farların içinde yoğunlaşma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir olaydır.	Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur.
Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığının yanması, emniyet kemerlerini takma durumu ile uyumsuzdur.	Taban ve koltuk arasına bir nesne girdi ve kaptörün çalışmasını engelliyor.	Ön koltuklar altındaki her türlü nesneyi çıkarınız.

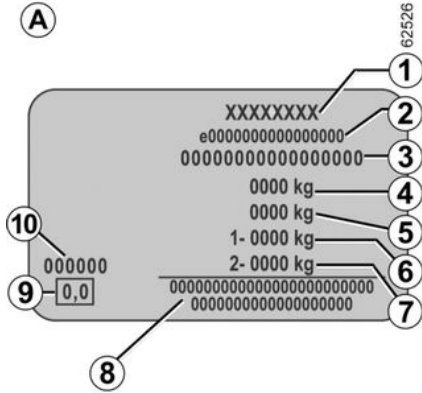
# ARAÇ HAKKINDA BILGI

## Araç tanıtma plaketi

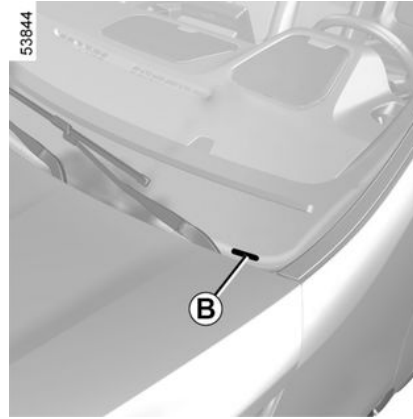
### Araç tanıtma plaketi

Araç kimlik tanıma plaketi üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu bilgilerin olup olmadığı ve buldukları yer araca bağlıdır



## Üreticinin plakası: detaylar

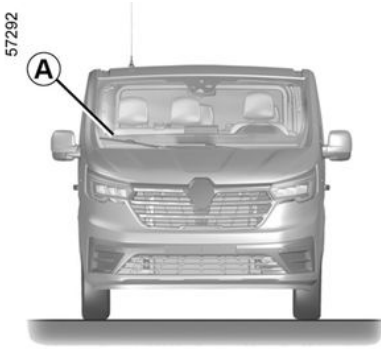


Üretici plakası A

1. Üretici adı
  2. Toplu tasarım veya kayıt numarası.
  3. Kimlik numarası.
  - B. Araca bağlı olarak bu bilgi ayrıca işaret ile de verilmiştir.**
  4. MMAC (İzin verilen azami toplam ağırlık).
  5. MTR (Hareket Halinde Toplam Ağırlık: araç römork ile tamamen yüklü).
  6. MMTA Ön dingilde (İzin Verilen Azami Toplam Ağırlık).
  7. MMTA arka dingil.
  8. Partner veya ek kayıtlara özel.
  9. Dizel egzoz emisyon.
- Araca bağlı olarak bu bilgi, üreticinin plakasında değil, motor dumanı opaklık etiketinde belirtilmiş olabilir → 189.
10. Boya referansı (renk kodu).

## ARAÇ HAKKINDA BILGI

### Acil durum servisleri için Teknik Bilgiler



Etiket **A** üzerindeki QR Code acil durum çalışanlarının bir kaza durumunda araç üzerinde çalışmak için tablet veya akıllı telefon kullanarak yararlı teknik bilgilere anında erişmelerine olanak tanır.

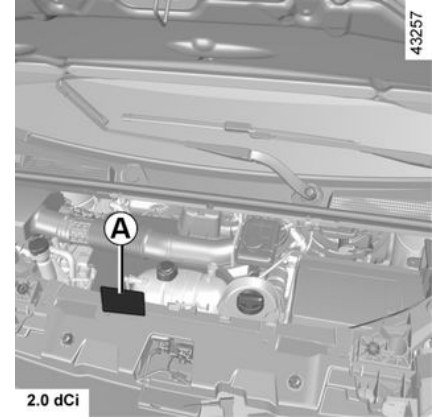
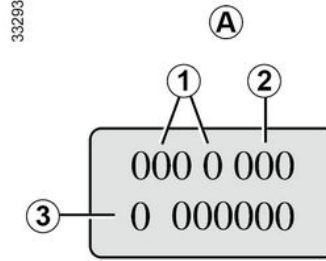
Etiket **A** ön cam üzerinde her zaman görünür ve mevcut olduğundan emin olunuz.

**Herhangi bir değişiklik veya hasar bilgilere erişimi engelleyecektir.**

### Motor tanıtımı, motor özellikleri

#### Motorun tanıtımı

(motor tipine göre farklı yerlerde)



Lütfen **A** alanında sağlanan motor tanıtım bilgilerini tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtiniz.

1. Motor tipi.
2. Motor endisi.
3. Motor seri numarası.

# ARAÇ HAKKINDA BILGI

## Motor özellikleri

<b>Modeller</b>	2.0 dCi
<b>Motor tipi</b> (motor plakasında belirtilen)	M9R
<b>Silindir hacmi (cc)</b>	1997
<b>Yakıt tipi</b> <b>Oktan sayısı</b>	Dizel Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen uygun yakıtları belirtir.
<b>Avrupa standartlarını karşılayan ve Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu olan yakıt türleri</b> (aksi bir durumda, bir Yetkili Bayiye başvurunuz).	<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"><div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; display: inline-block;"><b>B7</b></div> <b>EN 590</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.</div> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 5px; display: inline-block;"><b>B10</b></div> <b>EN 16734</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %10'a varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.

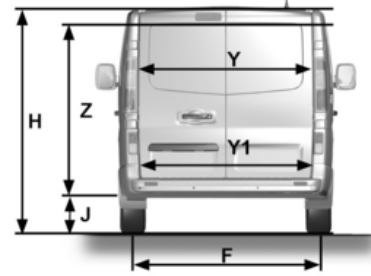
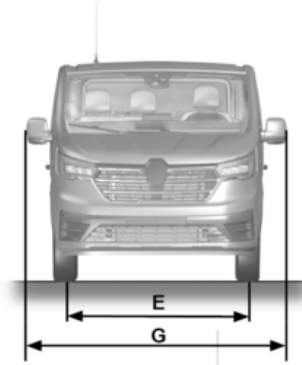
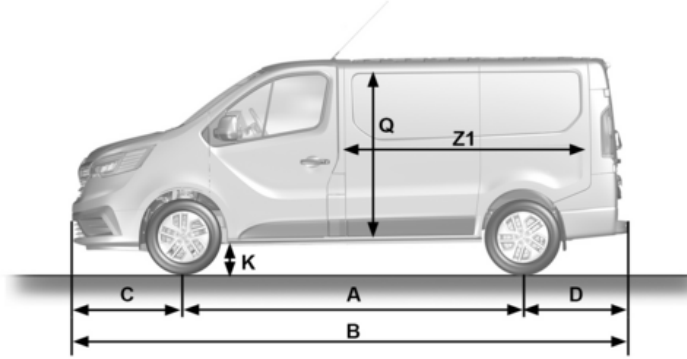
**XTL**



# ARAÇ HAKKINDA BILGI

Ölçüler (metre olarak)

Kapalı kasa modeli



53856

7



# ARAÇ HAKKINDA BILGI

Sonradan değişiklik yapılmamış ve komple araçlar

KAPALI KASA	Normal şasi		Uzun şasi	
	Standart kapalı kasa	Yükseltilmiş kapalı kasa	Standart kapalı kasa	Yükseltilmiş kapalı kasa
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 <sup>(1)</sup>			
H <sup>(2)</sup>	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509	1,953 → 1,997	2,476 → 2,509
J <sup>(2)</sup>	0,552			
K <sup>(3)</sup>	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

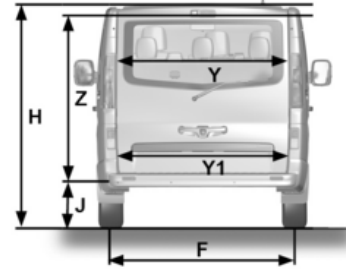
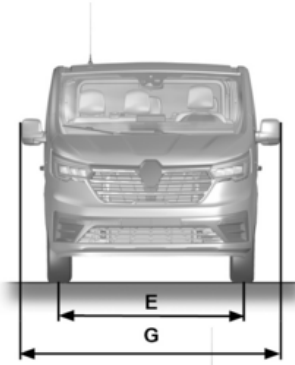
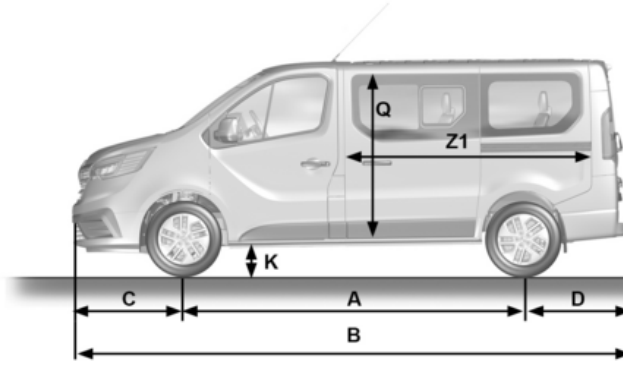
(1) Dış dikiz aynaları katlı

(2) Yüksüz

(3) Yüklü.

# ARAÇ HAKKINDA BILGI

Combi modeli



53646

7

# ARAÇ HAKKINDA BILGI

## Sonradan değişiklik yapılmamış ve komple araçlar

COMBI	Normal şasi		Uzun şasi	
	3. sıra arka koltuklu	3. sıra arka koltuksuz	3. sıra arka koltuklu	3. sıra arka koltuksuz
A	3,098		3,498	
B	5,080		5,480	
C	1,014			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,312 → 2,165 <sup>(1)</sup>			
H <sup>(2)</sup>	1,935 → 2,020		1,935 → 2,020	
J <sup>(2)</sup>	0,552			
K <sup>(3)</sup>	0,160 → 0,161			
Q	1,369			
Y	1,370			
Y1	1,391			
Z	1,306			
Z1	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Dış dikiz aynaları katlı

(2) Yüksüz

(3) Yüklü.

# ARAÇ HAKKINDA BILGI

## Ağırlıklar (Kg)

Belirtilen ağırlıklar, seçenekleri olmayan temel bir araç içindir: ağırlıklar aracınızın donanımına bağlı olarak değişir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Modeller (satıldığı ülkeye göre)	Standart kapalı kasa	Yükseltilmiş kapalı kasa
İzin Verilen Azami Toplam Ağırlık (MMAC) İzin Verilen Azami Ağırlık (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar → 370	
Frenli römork ağırlığı *	şu hesaplama ile elde edilir: MTR - MMAC	
Frensiz römork ağırlığı *	750	
Çekme noktasında izin verilen ağırlık *	100	
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	200 (taşıma tertibatı dahil)	150 (taşıma tertibatı dahil)

### \* Çekilebilir yük (karavan, tekne vb. çekilmesi)

MTR- MMACsıfır olarak hesaplandığında ya da tanıma plaketine MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Yürürlükteki yerel çekme yönetmeliklerine, özellikle de Karayolları Kanunu'nda belirtilen düzenlemelere uygun olması önemlidir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, hareket halinde izin verilen **toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Ancak aşağıdakilere izin verilir:
- arka dingilde MMTA en fazla %15 aşılması;
- MMAC ögesinde en fazla %10 veya 100 kg aşılması (bu iki sınırdan hangisine önce ulaşırsa).

Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 80 km/sa. değerini (yerel ülke yasalarına göre) geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

– Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azalır. Bu nedenle denizden 1.000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve aynı şekilde her 1.000 metre artış için yükü tekrar % 10 azaltınız.

## ARAÇ HAKKINDA BILGI

Belirtilen ağırlıklar, seçenekleri olmayan temel bir araç içindir: ağırlıklar aracınızın donanımına bağlı olarak değişir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

COMBI modelleri (satıldığı ülkeye göre)	
İzin Verilen Azami Toplam Ağırlık (MMAC) İzin Verilen Azami Ağırlık (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar → 370
Frenli römork ağırlığı *	şu hesaplama ile elde edilir: MTR - MMAC
Frensiz römork ağırlığı *	750
Çekme noktasında izin verilen ağırlık *	100
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	200 (taşıma tertibatı dahil)

### \* Çekilebilir yük (karavan, tekne vb. çekilmesi)

MTR - MMAC sıfır olarak hesaplandığında ya da tanıma plaketine MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Yürürlükteki yerel çekme yönetmeliklerine, özellikle de Karayolları Kanunu'nda belirtilen düzenlemelere uygun olması önemlidir. Tüm römork çekme ekipmanlarının adaptasyonu için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, hareket halinde izin verilen **toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Ancak aşağıdakilere izin verilir:
- arka dingilde MMTA en fazla %15 aşılması;
- MMAC ögesinde en fazla %10 veya 100 kg aşılması (bu iki sınırdan hangisine önce ulaşırsa).

Her iki durumda da maksimum sürüş hızı 100 km/sa. değerini (yerel ülke yasalarına göre) geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azalır. Bu nedenle denizden 1.000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve aynı şekilde her 1.000 metre artış için yükü tekrar % 10 azaltınız.

## YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Sistemli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahip olacaksınız. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız



# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# BAKIM TAKIP BÖLÜMLERİ

**ŞAŞİ NO:** .....

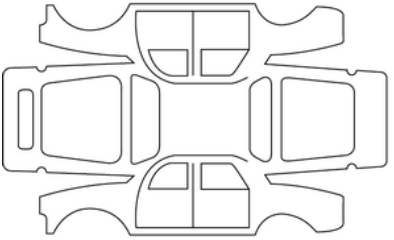
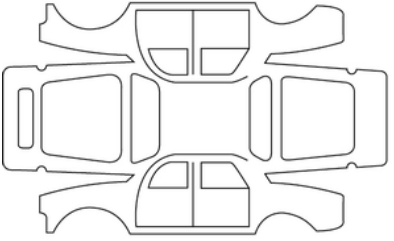
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
<b>Müdahale tipi:</b> Hizmet <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Kaşe</b>		
<b>Antikorozyon kontrolü:</b> Uygun <input type="checkbox"/> Uygun değil* <input type="checkbox"/>			

\* Özel sayfaya bakınız

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

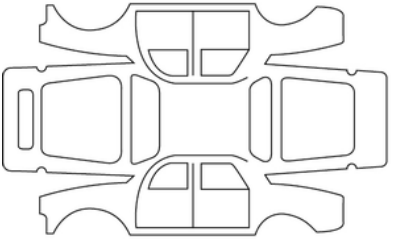
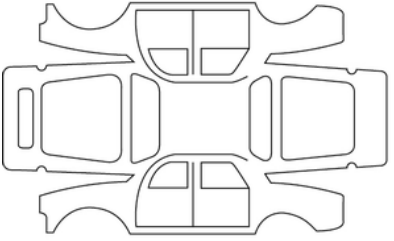
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

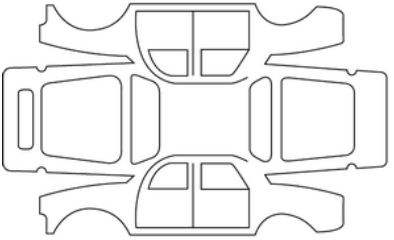
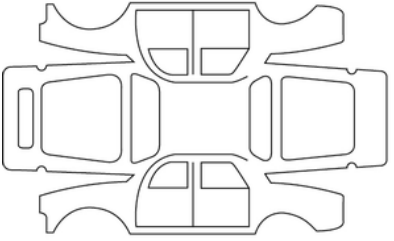
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

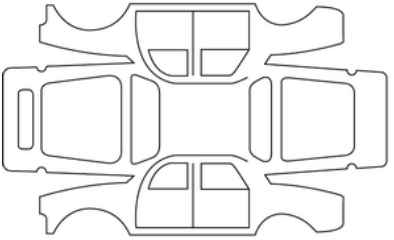
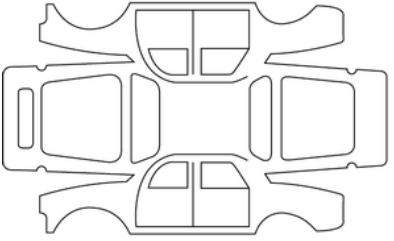
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

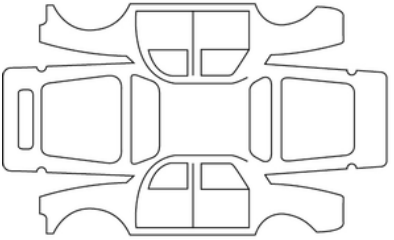
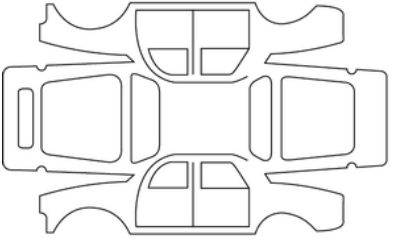
7



# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

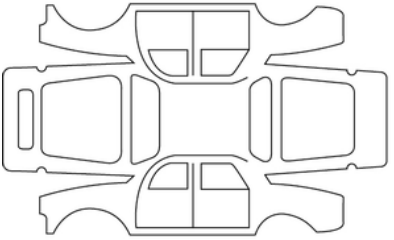
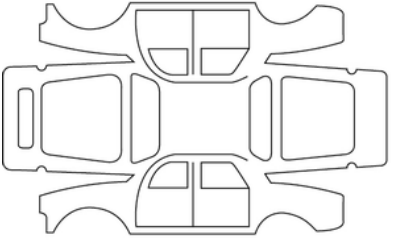
**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

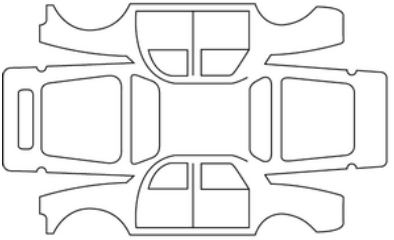
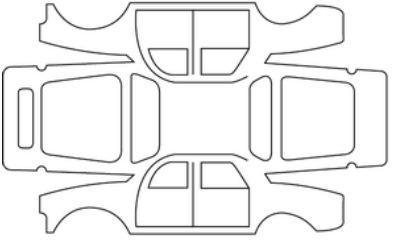
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

7

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Korozyon için yapılacak onarım:		
Onarım tarihi:		<b>Kaşe</b>
Yapılacak onarım:		

# ALFABETİK İNDEKS

## Semboller

«Hız sınırı kilitlemesi» fonksiyonu, [212](#)

## A

ABS, [207](#)

Acil durum freni, [230](#)

Acil fren destek sistemi, [208](#)

Açılır elemanlar, [41](#), [41](#), [43](#), [44](#), [46](#)

Açılır elemanları kilitleme/kilidini açma açılır elemanları süper kilitleme, [31](#), [38](#)

Açılır elemanları kilitleme/kilidini açma eller serbest mod, [31](#)

Açılır elemanların kilidini açma/kilitleme, [47](#)

Açılır elemanlar - kilitleme / kilit açma, [23](#), [31](#), [36](#), [38](#)

AdBlue, [172](#)

Ağırlıklar, [378](#)

Airbag : ön yolcu hava yastığını devreye alma, [126](#)

Airbag : ön yolcu koltuğu hava yastığını devre dışı bırakma, [126](#)

Airbags : çocuk güvenliği, [126](#)

Aksesuarlar: aksesuar prizleri, [299](#)

Aksesuar tespit bağlantıları, [316](#), [361](#)

Aktif acil durum freni, [230](#), [230](#)

Akü, [325](#)

Akü: sorun giderme, [344](#)

Aletler, [337](#)

Anahtar/radyo frekanslı uzaktan kumanda: kullanım, [36](#), [36](#)

Anahtar/Uzaktan kumanda, [34](#)

Anahtarlar, [36](#), [36](#)

ANTİPATİNAJ SİSTEMİ, [209](#)

Aracın çekilmesi: arıza giderme, [344](#)

Aracın tanıma plaketleri, [370](#)

Araç algılama, [230](#)

Araç ayarlarını özelleştirme, [166](#)

Araç boyutları, [374](#)

Araç geri dönüşümü, [194](#)

Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi, [52](#)

Araç kontağını açma, [177](#)

Arıza giderme çekmesi, [344](#)

Arka ampulleri değiştirme, [349](#)

Arka baş dayanağı, [58](#)

Arka cam buğu giderme, [287](#)

Arka emniyet kemerlerine ek emniyet cihazları, [76](#)

ARKA EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER, [76](#)

Arka koltuğun yatırılması, [58](#)

Arka koltuk, [58](#), [59](#)

Arka koltuk işlevleri, [59](#)

Arka koltuklar, [58](#), [63](#)

Arka koltuk sırtlıkları, [59](#), [63](#)

Aşırı hız sesli alarmı, [143](#)

Aşırı hız uyarısı, [241](#)

Aydınlatma: iç, [297](#)

Aydınlatma sinyalleri, [157](#)

## B

Bagaj ara rafı, [312](#)

BAGAJ BÖLMESİ, [46](#), [311](#), [313](#)

BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI, [311](#), [313](#)

# ALFABETİK İNDEKS

Bagaj sabitleme filesi, [313](#), [313](#)  
Bakım, [195](#)  
Bakım: bakım ve emisyon kontrolü tavsiyesi, [195](#)  
Bakım: iç döşeme, [329](#)  
Bakım: iç döşemeler, [329](#)  
Bakım: karoseri, [327](#)  
Bakım: lastikler, [331](#)  
Bakım: mekanik, [325](#)  
Bardak taşıyıcılar, [302](#)  
Baş dayanağı, [54](#), [58](#)  
Benzinli: kontak anahtarı, [177](#)  
Boya bakımı, [327](#)  
Buğu giderme/Buz çözme: dikiz aynaları, [155](#)

## C

Camlar, [295](#)  
Cam sileceği, [164](#), [165](#), [166](#)

## C

Çalışma, [186](#)  
Çalışma arızaları, [181](#), [186](#), [186](#), [213](#)  
Çalışma arızaları: kart pilleri, [20](#)  
Çalışma arızaları: otomatik vites kutusu, [185](#)  
Çalışma arızaları: yol beynindeki uyarı mesajları, [141](#)  
Çekme: çekme: sürüş yardımı işlevi, [208](#)  
Çekme halkaları, [344](#)  
Çevre, [194](#), [194](#)  
Çocuk emniyet cihazları, [79](#), [86](#)

Çocuk emniyet sistemi, [79](#), [79](#), [86](#), [86](#)  
Çocuk güvenliği, [79](#), [79](#), [86](#), [295](#)  
Çocuk güvenliği için, [41](#), [43](#), [44](#), [46](#)  
Çocuk koltuğunun monte edilmesi, [81](#), [84](#)  
Çocuk koltukları, [79](#), [80](#), [84](#), [86](#)  
Çocuklar, [79](#), [295](#)  
Çocuk taşıma, [79](#), [86](#)

## D

Dahili aydınlatmalar: ampullerin değiştirilmesi, [352](#)  
Değişken takviyeli direksiyon, [154](#)  
Delinme: alet, [337](#)  
Delinme: stepne, [339](#)  
Dış aydınlatma ve sinyaller, [177](#)  
Dış lambalar, [163](#), [348](#)  
Dikiz aynaları, [155](#)  
Dikiz aynalarını katlama, [155](#)  
Dinamik sürüş kontrolü: ESC, [208](#)  
Direksiyon simidi: ayar, [154](#)  
Direksiyon simidi: değişken takviyeli direksiyon, [154](#)  
Direksiyon simidi: sürüş konumu ayarı, [154](#)  
Dizel: kontak anahtarı, [176](#), [177](#)  
Dizel: rodaj, [176](#)  
Dizel: yakıtın bitmesi, [189](#)  
Dizel araçların özel nitelikleri, [189](#)

## E

ECO sürüş:, [196](#)

# ALFABETİK İNDEKS

EKO sürüş, [196](#)

Ekran, [143](#), [143](#)

Elektrikli camlar, [295](#), [295](#)

El freni, [193](#)

Emisyon kontrolü tavsiyesi, [195](#), [195](#)

Emniyet kemerleri, [63](#), [63](#), [71](#)

Emniyet kemerleri: emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı, [65](#)

Emniyet kemerleri: sürüş konumunu ayarlama, [63](#)

Emniyet kemerlerine ek emniyet sistemi, [71](#), [76](#), [76](#)

Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler, [78](#)

ESC : dinamik sürüş kontrolü, [208](#)

Eşya bağlama halkaları, [311](#), [313](#)

Eşya gözleri, [302](#)

Eşya gözleri/aksesuar gözleri: araç içi, [302](#)

Eşya gözleri/aksesuar gözleri: bagaj, [308](#)

Eşyaların taşınması: ayırma filesi, [313](#)

Etiketler: karoseri bakımı, [327](#)

## F

Far ayarı, [162](#)

Farların ayarlanması, [162](#)

Filtre: yağ, [321](#)

## G

Geniş açılı dikiz aynası, [156](#), [297](#)

Geri görüş kamerası, [270](#), [270](#)

Geri vites: vites, [185](#)

Geri vitese geçiş, [186](#)

Geri vites radarı, [265](#)

Gösterge tablosu, [143](#), [181](#), [196](#)

Gösterge tablosu kontrol elemanları, [143](#), [149](#)

Gösterge tablosundaki mesajlar, [140](#), [172](#), [181](#)

Gösterge tablosu uyarı ışıkları, [143](#), [172](#), [181](#), [196](#)

Güç performans modu, [196](#)

Güç tüketimi, [143](#)

Gündüz farları, [36](#), [157](#)

Gündüz farları: çalışma, [157](#)

GÜNEŞLİK, [297](#), [297](#), [302](#)

Güvenli mesafeler, [226](#)

Güvenli mesafe uyarısı, [226](#), [226](#)

## H

Havalandırma, [280](#), [283](#), [287](#), [289](#)

Havalandırma çıkışları, [278](#), [278](#), [280](#)

Hava yastığı, [71](#), [76](#)

Hava yastığı şişirilebilir yastık, [71](#), [76](#)

Hız değiştirme ikaz ışıkları, [196](#)

Hızlandırılmış rölanti, [245](#)

Hız regülatörü, [250](#), [250](#)

Hız regülatörü - hız limitörü, [246](#), [250](#)

Hız limitörü, [246](#), [246](#)

Hoparlörlerin konumu, [360](#)

## I

Isıtmalı koltuklar, [55](#)

Isıtma sistemi, [278](#), [283](#), [287](#)

# ALFABETİK İNDEKS

Isıtma ve klima sistemi, [278](#), [283](#), [287](#), [289](#)

Işıklar: ampulleri değiştirme, [348](#)

Işıklar açık hatırlatması sesli alarmı, [41](#), [43](#), [160](#)

## I

İç: saklama, [302](#), [305](#), [308](#)

İç aydınlatma, [297](#)

İç DÖŞEMELERİN bakımı, [329](#)

İlave klima, [289](#)

İşlev performans modu, [196](#)

## J

Jant kapağı – Tekerek, [343](#)

## K

Kapılar, [41](#), [44](#)

Kapılar/bagaj bölmesi kapısı, [20](#), [31](#), [36](#), [36](#), [38](#), [48](#), [53](#)

Kapıları açma, [41](#)

Kapıları kapatma, [41](#)

Kapıların açılması, [48](#), [49](#)

Kapıların kilitlemesi, [20](#), [31](#), [36](#), [36](#), [38](#), [41](#), [43](#), [48](#), [49](#), [53](#)

Kapıların merkezi kilitlemesi, [31](#), [36](#), [36](#), [38](#), [43](#), [44](#), [48](#), [49](#), [53](#)

Kapıların süper kilitlemesi, [31](#), [38](#)

Kapı veya bagaj bölmesi kapağı açık sesli ikazı, [41](#), [43](#), [44](#), [46](#)

Kaput, [318](#), [318](#)

Karavan çekme, [315](#)

Kart, [20](#), [23](#), [31](#)

Kart: eller serbest, [20](#)

Kart: eller serbest modunda motorun çalışmaması, [20](#), [20](#), [23](#), [31](#)

Kart: kullanım, [20](#), [23](#), [31](#), [178](#)

Kart: mekanik anahtar, [20](#)

Kart: pil, [20](#), [23](#), [31](#)

Kart: tüm açılır elemanların kilitlemesi/kilidinin açılması, [20](#)

Katalizör, [189](#)

Katkı maddesi (reaktif), [172](#)

Kısa farlar, [157](#)

Kısa farlar: çalışma, [157](#)

Kışın kullanım, [189](#), [331](#), [331](#)

Kilitleme engelleyici fren sistemi: ABS, [207](#)

Kilitleme uzaktan kumanda, [36](#)

KLİMa, [283](#), [283](#), [287](#), [287](#), [289](#)

Klima: Kullanım için bilgiler ve tavsiyeler, [291](#)

Kolçak, [54](#)

Koltuklar: ısıtmalı, [55](#)

Koltuklar: ön koltuk tabla konumu, [305](#)

Koltuk minderi: sürüş konumu, [63](#)

Kontakt mekanizması, [177](#), [178](#)

Kontrol uyarı ışıkları, [143](#)

Korna, [163](#)

Kör nokta: uyarı, [220](#)

Kör nokta uyarısı, [220](#), [220](#)

Kullanım ile ilgili tedbirler, [165](#)

Kullanım önlemleri tavsiyeleri, [165](#)

Kumandalar, [254](#)

# ALFABETİK İNDEKS

## L

Lastik basınç kaybı ikazı, [201](#), [337](#)  
Lastik basınçları, [196](#), [201](#), [333](#), [337](#)  
LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ, [201](#)  
LASTİKLER, [196](#), [201](#), [331](#), [331](#), [333](#)  
Lastikler: delinme stepnesi, [331](#)  
Lastikler: şişirme basıncı, [333](#)  
Lastikler: tekerlek değişirme, [331](#)  
LASTİK patlaması, [337](#), [340](#)  
Lastik şişirme, [333](#), [337](#)  
Lastik şişirme kiti, [334](#), [337](#)

## M

Manüel klima, [282](#)  
Mekanik anahtar, [20](#)  
Motor: kontak anahtarı, [177](#)  
Motor bölmesine erişim, [318](#)  
Motor özellikleri, [371](#), [372](#)  
Motor start/stop butonu, [177](#)  
Motoru beklemeye alma, [181](#)  
Motorun çalıştırılması, [177](#), [177](#), [177](#), [181](#)  
Motorun durdurulması, [177](#), [177](#)  
Motorun tanıtımı, [371](#), [371](#)  
Motor yağı, [319](#), [321](#)  
Motor yağı kapasiteleri, [321](#)  
Motor yağının değiştirilmesi, [321](#)  
Motor yağ seviyesi:, [319](#), [321](#)  
Multimedya ekipmanları, [293](#), [360](#)

Multimedya ekranı ekranları, [213](#)

## O

Otomatik vites kutusu: kullanım, [185](#)  
Otomatik vites kutusu (kullanım), [186](#)  
Otomatik vites kutusu vites kolu, [186](#)

## O

Ölçüler, [374](#)  
Ön ampulleri değiştirme, [348](#)  
Ön baş dayanağı, [54](#)  
Ön cam buğu giderme, [287](#)  
Ön cam buz/buğu giderme, [287](#)  
Ön cam yıkayıcısı, [165](#), [166](#)  
ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER, [71](#), [71](#)  
Ön emniyet kemeri öngergileri, [71](#)  
Ön farlar, [348](#)  
Öngergiler, [71](#)  
Ön kolçak, [54](#)  
Ön koltuklar, [54](#)  
Ön koltukların ayarlanması, [54](#), [54](#), [54](#)  
Ön koltuk sırtlıkları, [54](#), [63](#)  
Ön yolcu hava yastıklarını devreye alma, [126](#)

## P

Park etme yardımı, [265](#), [265](#)  
Park freni, [193](#)  
Partikül filtresi, [189](#), [189](#)



# ALFABETİK İNDEKS

Paslanma önleme koruması, [327](#)  
Performans modu, [196](#)

## R

Radyo ekipmanı, [360](#), [360](#), [360](#)  
Rampada kalkış yardımı, [210](#)  
Reaktif (depo), [172](#)  
Reaktif deposu, [172](#), [172](#)  
Reaktif deposu kapasitesi, [172](#)  
Reaktif doldurma, [172](#)  
Reaktif kalitesi, [172](#)  
Rezistanslı ön cam, [287](#)  
Rodaj, [176](#)  
Rölanti devri, [245](#)  
Römork bağlantısı, [315](#), [315](#)  
Römork çekme, [315](#)

## S

Saat, [148](#), [149](#), [149](#)  
SCR: seçici katalitik indirgeme, [172](#)  
Serbest sürüş, [196](#)  
Sesli alarm: farlar açık ikazı, [160](#)  
Sesli ve ışıklı ikazlar, [163](#), [163](#)  
Seviyeler:, [318](#), [322](#)  
Sıcaklık, [148](#)  
Sıcaklık: sıcaklık/saat ekranı, [148](#)  
Sıcaklık uyarı, [287](#)  
Sigortalar, [358](#), [359](#)

Sigortaların konumu, [358](#)  
Sinyal lambaları, [163](#), [163](#)  
Sis farları, [161](#), [161](#)  
Sis farları: çalışma, [161](#), [161](#)  
Sorun giderme: aletler, [337](#)  
Spoiler, [316](#)  
Spotlar, [297](#)  
Stepne, [331](#), [340](#)  
Stop&Start, [181](#), [196](#)  
Stop-Start fonksiyonu, [181](#)  
Sürücü dikkat uyarısı, [237](#)  
Sürücü konumu ayarları, [63](#)  
Sürücü yardımı, [213](#), [220](#), [226](#), [230](#), [241](#), [254](#)  
Sürüş, [177](#), [186](#), [196](#), [201](#), [213](#), [220](#), [226](#), [230](#), [246](#), [250](#), [254](#), [265](#)  
Sürüş konumunuzun ayarlanması, [54](#), [54](#), [58](#), [63](#), [63](#)  
Sürüş önerileri, [196](#), [196](#)  
Sürüş pozisyonu, [128](#)  
Sürüş tarzı uyarı ışıkları, [196](#)  
Sürüş yardımcıları, [213](#), [220](#), [226](#), [230](#), [241](#), [254](#)  
Sürüş yardımcıları: aktif acil durum freni, [230](#)  
Sürüş yardımcıları: güvenlik mesafesi uyarısı, [226](#)  
Sürüş yardımcıları uyarlamalı hız regülatörü, [254](#)

## S

Şeritten çıkış uyarısı, [213](#), [213](#)

## T

Takviyeli direksiyon, [154](#), [154](#)

# ALFABETİK İNDEKS

TAVAN BARLARI, [316](#), [316](#)

Tavan barları bagajı, [316](#)

Tavan lambası, [297](#)

Tekerlek değiştirme, [341](#)

Tekerlekler (güvenlik), [331](#)

Temizlik: araç içi, [329](#)

Torpedo, [302](#)

Torpedo gözü, [305](#)

Tutma kolu ( ), [308](#)

## U

Uyarı: yol beynindeki uyarı mesajları, [142](#)

Uyarlamalı hız regülatörü, [254](#), [254](#)

Uzun farlar, [158](#)

Uzun farlar: çalışma, [158](#)

## V

Viraj farları, [161](#)

Viraj farları: çalışma, [161](#)

Vites değişimi, [186](#), [196](#)

Vites değiştirme aralıkları ; , [186](#)

Vites kolu, [185](#), [186](#)

Vites kumandası, [185](#)

## Y

Yakıt deposu, [169](#)

Yakıt deposu kapağı, [170](#)

Yakıt deposu kapasitesi, [170](#)

Yakıt doldurma, [170](#)

Yakıt ekonomisi, [196](#)

Yakıt kalitesi, [170](#)

Yakıt menzili, [143](#)

Yakıt tüketimi, [196](#), [196](#)

Yakıt tüketimini azaltmak için ipuçları, [196](#)

Yan koruma cihazları, [76](#), [76](#)

yan sinyaller, [157](#)

Yardım: römorkla sürüş yardımı, [208](#)

Yaya algılama, [230](#)

Yedek parçalar ve onarım parçaları, [380](#)

Yıkama, [327](#)

Yol bilgisayarı, [134](#)

Yolcu güvenliği: ön yolcu airbag, [126](#)

Yolculuk parametreleri (yol beyni), [137](#)

Yol işaretlerinin algılanması, [239](#)

Yol işaretlerinin algılanması: aşırı hız uyarısı, [241](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1374-8 - 77 11 416 338 - 06/2024 - Edition turque



7711416338

